中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八七八八號 每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙十大張
總司理岑維休
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣辦事處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七七六號

美國禁止DC十型機飛行
每日六百萬元
專家預料可能重新檢查飛機
日本亦禁止DC十型機飛行

（法新社紐約七日電）由於在美國註冊的一百卅八部DC十型機被無限期地禁飛，估計使用這些飛機的八間美國航空公司每日損失六百萬美元。美國航空界專家今日表示，此種飛機可能長年累月被禁飛。而整個設計概念亦可能被再度檢查。聯邦航空局在昨天採取了罕見的行動，收回了該機的適宜航空證明書，而外國註冊的DC十型機亦禁止在美國上空飛過。於十三日前，在芝加哥發生了該國最嚴重的空難，導致了二百七十五人喪生。當時一部DC十型機於起飛後不久，該機引擎即跌出機外，但眞正出事原因，仍然未能獲悉。

（時事社東京七日電）由於美國聯邦航空局命令DC十型機停止飛行，日本運輸省除指示日航該型機班機停止飛行外，七日上午又要求外國航空公司，停止該型機在日本起落，根據運輸省的要求，七日預定自成田機場起飛的意大利航空公司，德航，荷蘭航空公司以及預定自大阪機場起飛的新加坡航空公司的DC十型班機均中止飛航，成田機場的馬航班機也改爲不載客，而空機飛回本國。

（法新社美國華盛頓七日電）美國民航總署的一位官員今日在華府稱：美國民航總署將禁止所有外國航空公司的DC十型客機，使用美國領空。多間外國航空公司，包括德航，義大利航空公司及加拿大的華德爾航空公司，已停止其DC十型客機的飛行。今日較早時，民航總署在兩架美國航空公司的DC十型客機，發現引擎架有裂縫後，已下令美國註冊的所有一百八十三架DC十型客機不准飛行。

美參院通過決議 必須獲參院批准
如中止與別國防衛條約
高華德等控訴卡特法庭不受理

（美聯社華盛頓七日電）參議院星期三通過決議稱：美國與另一國家中止共同防衛條約之前，必須獲參議院批准，此決議是爲對卡特總統的一種非難。又一項有關總統中止美國與中華民國共同防衛條約之權力問題的法庭訴訟，亦可能從而獲得新生命。該表決以五十九對三十五通過，加之以聯邦法庭之裁決，輿論認爲卡特之明年中止與中華民國的共同防衛條約決定，可能會遭遇有效力的留難。

（美聯、合衆兩社華盛頓六日電）美聯邦法官星期三不受理阻止卡特總統片面結束美國與中華民國共同防衛條約的訴訟。阿利桑那州共和黨參議員高華德等多名國會議員向法庭就條約中止問題提出起訴，美地方法院法官加斯治說：他同意影響到美國與外國條約的決定，應由總統與國會共同解決。

他相信除非國會實際投票揚棄卡特的行動，這個案子不屬法庭處理。加斯治稱：「如國會贊同卡特之立法行動，則提交法庭的訴訟不能由法庭裁決，倘若國會否決卡特之行動權力，則引起爭論的案件由法庭裁決。高華德與另外八名參議員、十六名衆議員、及前內布拉斯加共和黨參議員寇蒂斯，請求法庭以卡特未得參議院的指示和同意，亦未得國會兩院批准，而採取行動爲理由，宣判廢止一九五四年中華民國與美聯防條約之舉爲無效。卡特自作決定，曾宣佈他計劃在一九八零年一月一日中止中華民國與美國共同防衛條約。

美總統在去年十二月宣佈美國將承認中共爲合法政府時，亟意中止中華民國與美共同防衛條約。這項法律上的挑戰是有潛在的爆炸性。因爲與中華民國中止共同防衛條約，跟與中共建交是息息相關的。高華德與檢察長貝爾上月分別在聯邦法庭出庭口頭答辯之後，加斯治作上述裁決。

蘇在千頁島駐軍 是內政不容干涉
蘇聯駐日大使談話是強詞奪理
日巡邏飛機注視蘇聯軍事部署

（路透社日本那霸七日電）蘇聯駐日本的蘇聯大使波里揚斯基今日稱：蘇聯在日本北部海岸外千頁羣島中兩個爭執島嶼中駐軍，是蘇聯的內政事務。這位蘇聯使節在記者招待會席上評論蘇聯在擇捉島和國后島的軍事活動，包括上月之被疑運送重武器至此等島嶼上。日本防衛廳官員昨日在北京說：相信蘇聯以一艘蘇聯商船運載一批重型武器至擇捉島和國后島。日本海軍巡邏飛機於五月十日拍攝該貨船的照片，見露天的甲板上載有武器，正駛經日本的國際水道對馬海峽開往該島嶼。日本外務省今日稱：日本政府正在密切注意運武器至此等島嶼的行動，此等島嶼在第二次世界大戰以來一直被蘇聯佔領，而日本則揚言爲己有。

（時事社那霸七日電）蘇聯駐日大使波里揚斯基今午在此間舉行記者招待會，就傳聞的蘇聯在越南建設基地一事，加以否定。他說：「不在他國建設基地是蘇聯一貫的政策」，指稱蘇聯在越南建設基地，純屬無稽的報導。」關於中蘇重開談判，波里揚斯基大使說：「對於葛羅米柯外長的建議，中國還沒有正式答覆，但是兩國代表將於七、八月在莫斯科舉行會談。」

在美三藩市，兩架DC—10大型客機引擎的裝配結合部分發現了兩吋裂痕後，聯邦航空署停止所有一百三十八架美國國內的DC—10噴射機飛行。在三藩市國際機場的停泊著多架停飛的DC—10飛機。（合衆國際社無線電傳眞）

埃及將蘇製米格機
移交美國精密研究
對付蘇機作戰技術

（法新社美國華盛頓七日電）此間報道：埃及將於不久以兩架蘇聯製米格二三型飛機供應美國空軍，作爲訓練美國機師來對付蘇聯飛機的作戰技術。軍報刊登此消息，但五角大廈人士對此不加證實也不予否認。只謂美國在過去都曾有取得蘇聯的飛機或者設備。米格二三型機可飛一萬六千公尺（五萬呎）以上的高空，現有五種款式，并被視爲最現代化的蘇聯戰鬥機。美國使用整套蘇聯飛機，主要是米格二一型，在拉斯維加斯附近的尼里斯基地訓練機師，已是公開的秘密。兩架米格二一型機最近在飛行中失蹤，機師屍體迄今仍未被發現。送往埃及的首架米格二三型機是在一九七三年，即是在蘇聯投入服役之後一年，亦即是埃及與蘇聯失和之前的一年。

（法新社埃及開羅七日電）埃及空軍司令奇克，在接見「金字塔報」訪問時透露，埃及軍隊目前正在使用中共最近供應的它自己製造的戰鬥機。

英請北京支持解決
難民問題

（法新社英國倫敦七日電）英國政府發言人今日稱：英國已請北京支持其最近所提召開國際性會議來討論越南難民問題的動議。發言人說：在外相卡靈頓勛爵與派駐倫敦的北京大使柯華會晤時提出此項要求。據說此兩位官員也討論到大陸人湧往香港的人數日增的問題。當外交部下週與奉召返倫敦諮商的港督麥理浩爵士會談時，會再度提出香港的難民問題。



北京高層領袖表示
適應實在情形 調整經濟計劃
不影響對外政策及四個現代化

（時事社東京七日電）據北京電台六日廣播，北京國家計劃委員會發言人是日答覆新華社記者所提有關目前，大陸進行中的經濟調整問題的詢問說：「我國的經濟調整屬國內的調整，並不影響對外政策，以及與日本、西歐、美國等其他國家的相互貿易，技術交流。」該發言人並指出，爲解除國民經濟的矛盾，黨中央與政府表示下列原則：㈠對那一部份的發展速度加快，減緩予以適當的調整。㈡朝向找出擴大企業決定權的方向，變換經濟體制。㈢爲使充分發揮潛在能力，強化現存企業。㈣努力提高經濟管理與科學技術知識水平等。

大陸又搞整風 講話也要黨性
抨擊自由主義作風

（北京電台七日廣播）陝西省委第一書記馬文瑞在省委工作會議上說，省委要花大力氣提倡黨風，以保證搞好國民經濟的調整，帶領人民羣衆勝利進行新的長征。馬文瑞在談到陝省黨內一些不良思想和作風指出：「如果對這個問題認識不足，任其發展下去，我們黨就有腐敗的危險。」馬文瑞他說「從現在起我們下決心，把延安精神進一步發揚起來。」馬文瑞強調指出，領導作風搞好黨員的作風就會好起來。黨內作風好，社會風氣存在的問題，就不難解決。馬文瑞說，「現在有一些幹部，包括一些很老的同志，考慮黨和國家的事情和前途少了，考慮人民的疾苦少了。」有些幹部名位思想很重，組織紀律觀念薄弱，有的人貪圖安逸，怕辛苦，革命意志衰退，有的甚至公開對抗上級的正確指示。有一些自由主義也很嚴重，在黨委委員之間，有意見不放到桌上來，喜歡在下面嘀嘀咕咕，愛說非黨性話，不講黨性話，老說別人的缺點，好像別人都不行，只有他自己行。

華國鋒會晤根德公爵
重申合作誠意 鞏固雙方友誼

（法新社香港七日電）新華社報道：中共主席華國鋒昨日在北京主持英國能源展覽揭幕禮的根德公爵，加以熱烈歡迎。華國鋒稱：「閣下到訪對增進兩國之間的互相了解和友誼，以及發展科學合作和經濟與貿易的關係，作出具體的貢獻。」根德公爵答道：「在過去數年間，我們的關係已更爲密切和熱烈，我們已受到它的鼓舞。」派駐北京的英國大使克拉璐和北京外貿部長李強均在場。担任英國海外貿易局的根德公爵，昨日在中國大陸主持有史以來最大規模的能源展覽揭幕禮。

華國鋒本年十月初訪問英國

（路透社北京七日電）中共中央主席華國鋒今日證實，他將於今年十月訪問英國，步上訪問西歐的第一站。雖然倫敦消息人士較早時曾經透露，華國鋒將於十月廿九日到英國訪問六日，但是北京官方證實者，此仍屬第一次。同時，華國鋒亦將訪問法國和西德兩國，還可能會到訪布魯塞爾的「歐洲共同市場」總部。屆時是中共主席第一次訪問西歐。華國鋒在會見到訪的英女皇伊利沙伯二世堂弟根德公爵之前，對記者透露其訪英消息。根德公爵一週抵達北京進行爲期一週的訪問，他是訪問大陸的英國王室第一人，已經同華國鋒進行親切而友好的會談。他今日除了巡視英國能源展覽會之外，還出席駐北京的英聯邦和共同市場外交家們所設的招待會。

（路透社巴黎七日電）法國總統府發言人韓特今日宣稱，預料中共中央主席兼國務院總理華國鋒將由今年十月十五日至廿二日在法國進行爲期一週的訪問。韓特說，華國鋒初定訪期是四日至一週。在上週，愛麗榭宮曾經宣佈華國鋒將於今年十月訪問法國，但並無透露訪問的詳情。

教皇榮旋故里 父老狂熱歡迎
富貴不返故鄉如衣錦夜行

（路透社波蘭華度域七日電）今日教皇若望保祿二世訪問他的出生地──華度域，這個市鎮的居民在歡迎他時，歡欣若狂，大聲歡叫而有些因感動而飲泣。這鎮內的一萬五千名市民衝入中央廣場，並高叫：「願你長命百歲」以讚揚這位他們以前叫他做「我們的舍理」的人。一個銅樂隊在這個被冷杉樹及樺樹圍着的廣場演奏。教皇站在教堂前的台上，對他的同鄉說話，五十九年前，他是在這間教堂內接受洗禮。在比斯基狄山脈腳下的華度域，以前並沒有遊客到來遊玩，但當領內一名男子卡路和那拿在去年十月被選爲教皇後，情形就大爲改觀。教皇乘着開篷車，一路揮笑及揮手。當他抵達時，他第一件事就是擁抱他以前的教區教士撒查。他對着歡呼的羣衆說：「我今日返回我的出生地，我心中充滿了激動。我是在這教區接受洗禮……是在這環境下，我渡過了我生命中的十八年，由我出生至離開學校。」教皇進入教堂，親吻了他在一九二零年被洗禮的洗禮盤。

蘇又發射太空船
與實驗室連接 成功希望甚大

（美聯社莫斯科七日電）蘇聯科學院任務控制員耶西易夫週四稱：一艘無人駕駛的「聯合號」太空船週四正飛向在太空軌迹中運行的「敬禮六號」太空實驗室準備接合，以試驗兩個月前蘇保（加利亞）聯合飛行任務接合失敗後的一個新接合系統。前太空人耶西易夫在莫斯科電台的探訪廣播中說：如果「聯合卅四號」在週五晚或者週六晨接合成功，則蘇聯隨之會決定是否再來一次有人駕駛的太空飛行。消息人士上週末報道：一九七七年九月廿九日以來一直在太空軌迹中運行的太空實驗室之情況，已促使當局官員取消擬定了的蘇匈聯合飛行。

（路透社莫斯科六日電）蘇聯今天發射一枚未載人的太空船，以便與在軌跡運行的敬禮六號太空站連接。該社稱，「聯合卅四號」太空船於國際時間十八時十三分發射，預料在完成自動飛行任務後，與敬禮號太空站連接。蘇聯係在報道敬禮號太空站有毛病之後，作上述發射者。目前有兩名蘇聯太空人在敬禮號上工作。

英女王與王太后在艾森賽馬場皇家席內觀看人羣，週三她們出席在艾森舉行的英國打吡盃大賽馬。（合衆國際社無綫電傳眞）

西德美國高峰會商
採取合作行動 應付石油危機
石油國家輸出石油勢將減少

（路透社美國華盛頓七日電）卡特總統在同西德總理舒密特舉行會談之後說，西歐同美國，必須在本國利益許可的範圍內，就石油政策採取合作行動。卡特說，他同舒密特在能源問題上所花的時間，多過其他任何問題所花的時間。他們在午餐時會談了幾乎兩個小時。卡特同舒密特在向記者發表聲明時，那波古拉到西歐各國政府對卡特的一項做法所表示的不滿情緒。這指的是卡特批准對美國進口的家庭供暖燃料油每桶補貼五塊美元的決定。雙方表示，他們的會談是有成效的，並且是在「誠實、友好和極度坦率」的氣氛中進行的。

（美聯社法國巴黎六日電）擁有廿個會員國的國際能源局週三預測：「石油出口國組織的石油輸出，到了一九九〇年將低於世界需求量百份之廿四，九」。該報告包括廿個非共工業國家（法國除外）的組織，又預測：「到了一九八五年，石油出口低於世界需求是最少爲百份之五·七」。該報告提出警告謂：「它們的悲觀預測可能是出于過份謹慎，因此，眞正的不足可能會更爲龐大。由於較大能源需求增長，進一步的核子發展計劃及以煤炭發電拖延，國際能源局的會員國對石油的需求可能增加，而且還要加上石油產量的可能削減等因素。該組織預測：「石油需求將由一九八五年的十六億六千萬噸增至一九九〇年的廿億一千五百萬噸，在此同期，石油出口國組織的輸出，也將由一九八五年的十六億六千萬噸減至一九九〇年的十六億噸，因此，到了一九八五年，石油對世界需量的不足將達到一億噸，而到了一九九〇年則增至五億卅千噸。

雖然鹿特丹市場的石油供應只佔歐洲全部石油買賣的百份之五，因爲其它交易均是長期合約的，而西德自該處所輸入的石油，卻佔總數的一半。西德所使用的百份之四十的燃油，及百份之卅的柴油是來自北海。

連頭雙嬰分剖一週 食睡反應正常 情況在穩定中

（合衆國際社攸他州鹽湖城六日電）攸他州立大學醫務中心發言人星期三稱，韓生氏連頭雙嬰麗莎與伊麗莎，將其兩人頭部用手術分剖之後經有一週，情形極佳，但仍在嚴重而穩定的情形中。醫療中心的公關主任德萬稱，醫生們均極欣慰。他說，十九個月大的雙女嬰的食、睡與反應均正常。雙嬰係一九七七年十月在攸他州奧格登的韓生氏夫婦所生，其頂相連，且有共同的血管與少量腦纖維。他們係於上星期二日至星期三日的十六小時手術中將之分剖。醫生們對雙嬰的長時間「預后」甚爲審慎。若雙女嬰康復將是醫學上的第一宗。

西德政府反對管制石油市場

（法新社西德波恩六日電）西德仍然繼續反對在荷蘭鹿特丹原油現貨市場進行任何管制，雖然該處油價行情不穩定。西德經濟部長林斯杜夫不理會該石油市場的油價飛升，仍然稱它爲西方其中一個減緩石油短缺所帶來不便的最佳希望。他說：「在鹿特丹石油市場施行限制，便會立即導致另一個在加勒比海或其它地方出現的新貿易中心。」此項行動將會降低荷蘭港口的地位，因爲產油國不再照爲它適合獲得額外的石油供應。他說：「我希望看到一個有石油的自由市場，而不願看到一個受到控制而沒有石油的市場。」

社論
中共內外左右的相爭

自一九七六年一月周恩來去世而有天安門「四五事件」，九月毛澤東去世，接着有江青四人幫之被捕，中共從此又爆發左右派系的鬥爭。今年是三周年，由鄧小平之乘機崛起，出現一個新時代。但因華國鋒過去曾屬官廷派，與四人幫關係甚深，因此與鄧小平間，出現明顯的分界綫。華國鋒之登台，由毛澤東六字眞言「你辦事，我放心」而來，故如最近主張四個堅持（即社會主義道路，黨的領導，無產階級專政，馬列主義及毛澤東思想）凡是毛澤東所言與指示俱當遵守不渝，稱爲「凡是派」，而與此相對，鄧小平認爲只有實踐是檢驗所謂眞理的標準，所以稱爲「實踐派」，前者重理論，而後者主實踐，理論不免高調，實踐近於保守，這就是左右兩派所由分。

老實說來，左右之分，由昔人兩手而來，右手做事輕便，左手遲鈍不能相比，故以右爲重，如「尙文」「尙武」可曰「右文右武」「豪右」意即豪強。至如左字，則不過曰「相左」，邪教曰「左道」，降秩曰「左遷」。古時，右丞相地位且高於左丞相。今日黨派之分爲左右，乃由法國大革命後，議會座席在圓形，主席合前，思想急進，如社會黨居左，保守黨居右，介於其間者爲自由黨。

但是共產黨獨一黨專政，因此所謂左右便指黨內派系而言。中共建黨，最初的書記爲陳獨秀，因由第三國際的政策，被稱爲右傾黨路綫，故到國共分裂，被捕爲右傾機會主義。從此以武漢船夫向忠發爲書記，但大權在蘇俄留學生的國際派，如瞿秋白、李立三、王明等。主張以武裝暴動奪取政權。毛澤東因熟讀《三國》、《水滸》，知中國情形與西方不同，認爲「槍桿子裏出政權」，故奪投身井岡山，利用朱德與彭德懷的武力，接受第三國際任命，成爲蘇維埃主席，以瑞金爲赤都，以後退出江西，來到陝北，遂一手奪握中共的黨政軍大權，[illegible]來，不過是對國民黨負實際統戰的人物了。

此時，蘇共在列寧死後，史大林獨起，首先打倒托洛次基的左派，以後復排除卡美納夫、季維諾夫、布哈林等右派，及紅軍領袖，大權獨攬，於是馬恩列史四人的圖像，成爲中共崇拜的對像。毛澤東初到莫斯科，就訂立友好同盟，聲明一面倒於蘇俄，即於此。今年三十年，期滿，鄧小平崛起，宣布不再續約，同時既與日本訂立和約，又與美國成立正常外交關係。這是時局全面的大轉變。三十年代時，陳獨秀雖被中共開除黨籍，卻主張抗日，於是被稱爲托派。抗戰發生，國共再合，陳雖獲國府釋放，但因受中共反對，甚至不許其列名參政會。正如史大林之於托洛次基，雖逃亡墨西哥，仍派特工，實行暗殺，由此可見中共黨之所謂左右派系，是怎麼一回事，不過利用左右的名義，藉以排斥異己而已。

這裏最可注意的，是南斯拉夫鐵托，就在一九四八年，他因要求國家獨立，反對史大林利用共產國際的控制，致被逐出國際組織，於是主張中立而不結盟，轉與英美法國相往來，並接受其援助。因此，應該指背叛共產主義，批評南斯拉夫爲修正主義，意在與資本主義求妥協，毛澤東因此與狄托處於不兩立的地位。毛澤東可以由史大林的命令，出兵抗美援朝，與「紙老虎」的美帝爲敵命。但狄托則竟親近美帝而反蘇。所以直到六十年代，史大林死後，毛因與赫魯曉夫失和，提出所謂「三個世界論」，仍與狄托意見不同。

毛澤東之三個世界是以美蘇爲超等強國的第一世界，次之如英法德日則爲工業先進的第二世界，此外各國生產落後，則爲發展中的第三世界國家，有如資本帝國主義時代的落後民族，無產階級，應團結一致，解放革命。但狄托認爲美蘇東西對立，代表資本主義與共產主義二個世界，北約聯盟與華沙公約之外，應彼此團結，以保和平。六十年代開始，與之同其意見者，有印度尼赫魯，埃及那塞，印尼蘇加諾，[illegible]。只有狄托立場中立，現在領導人物已只他一人。卡斯楚能說是中立人物嗎？由越南在印支的活動，中共立即指爲東亞的古巴，[illegible]，可見中共與狄托的關係。今日時局不僅有左右之爭，還有中間分子的分化。

同時在資本主義國家，也出現新形勢。第一次大戰時，一般對資本主義社會的貧富懸殊，同情無產階級的階級鬥爭，想望社會主義的新社會。但俄國革命的成功由此[illegible]，毛澤東的反右派與三面紅旗，文化革命，[illegible]表示其思想，所謂毛澤東思想的偉大就是如此。現在左傾的妄想破滅，於是轉向實際主義，例如最近英國選舉，工黨的福利政策失敗而代以女首相的保守黨，義大利選舉，共產黨受到重大失敗，[illegible]等經濟問題，因爲[illegible]空想所能解決的夢想，而需要實際的行動。



大陸問題漫談之四
徐復觀

一

最近從「七十年代」五月號上，看了美國劇作家米勒「在中國」的長文。假定承認「辨証」是治病必不可少而且是極困難的第一步，我便感到，若不是許多「愛國學人」們的大腦發育遠比不上米勒，便是米勒對友國之愛，遠超過了許多「愛國學人」們對祖國之愛。米勒是去年秋天由中共招待到中國去參觀的，他在參觀中，把親見親聞的東西，用自己的大腦反省一番後寫了出來，沒有偏見，沒有誇張，沒有躲閃，更沒有諂官，而只有眞情實事。他把中共塗肝餵膏所泡製出來的宣傳技倆，只幾句輕描淡寫，便使低能小丑無所遁形。例如他說「把幾乎十億人口的國家的一切罪惡，完全怪在三男一女的頭上簡直有點可笑」。實際站在中國人的立場，這簡直是非常可恥。

約四萬字的長文，到處都可使讀者驚心動魄。這裏我只提出兩點：一點是因爲在中共的農村熱心工作了十年的韓丁告訴米勒的「拖拉機所有的拉力都集中在拉桿上」，而韓丁發現「爲什麼我們的拖拉機沒有拉桿，而只用三角鈎？」最後得到總工程師的回答是「拖拉機根本不要拉桿」。但拖拉機尾部爲了遷就拉桿所鑽的四個洞，卻依機器繪盧。韓丁又試了一天天津廠製的拖拉機「想知道爲什麼拐彎時要拐這麼大的一個彎」？「我踏了剎車，結果整個機器都叫起來了……聽起來好像機器要散了。工廠的廠長和所有工程師在旁觀看，都覺得很好玩……這時我注意到他們廠裏有一部老式的馬靈拖拉機……於是我上了那一部，左轉右轉，毫不費力」。韓丁對此的解釋是沒有道理的。中共的拖拉機，都是仿製。假定這在新加坡，在台灣，在香港，會有這樣的愚蠢嗎？愚蠢的來源，只在他們完全失去了責任心。從這個例子看，誰能相信中國是生存在現代中的大國。

文中又敘述了一位傲散而睡預的列車長，當他發現米勒太太帶有一部唐詩時，很驚奇說「我不知道又重印了。」「他似乎完全沈醉在這本唐詩裏」。米勒認爲這唐詩也不許人讀，是四人幫們要「把中國的歷史，從人民的腦海中抹煞掉的另一種企圖」。從這一小故事看，誰能相信中國是有五千年文化歷史的古國。現代和歷史，從一個國家看，是自然結合在一起的。

二

中共一直到現在，還極力宣揚他們取得政權以前的舊社會的罪惡。不錯，舊社會藏有許多罪惡。同時，假使中共取得政權後，一直能持續初期的刻苦奮發精神，爲國家做了許多好事，則對舊社會的指謫縱使過份，我依然可以接受。但到了今天，我應沉痛地向中共指出：舊社會在罪惡中，依然留下了國家鉅大的遺產交給你們，而你們正是一個敗家子，把國家的遺產破壞得一乾二淨。你們目前的社會，只有舊社會的壞的，沒有舊社會的好的，所以並趕不上舊社會。

我們國家最大的遺產，是人民的勤儉精神，在人類歷史中成爲不死之鳥，歷萬刼而不磨的正是這種精神力量。中共取得政權的初期，人民發奮，趨事赴功，正是這種精神在新希望下的激發。就我所了解反共人士，對中共共黨人的刻苦耐勞，犧牲奮鬥的情形，心裏也保持很大的敬意。直到十多年前朋友間私下還流傳着一種笑話，意思是若有位公務員廉潔勤儉，情報人員便會懷疑他是共產黨。但到今天，情形完全變了。大陸上共幹，工人的大多數是懶散，而無責任心，已成爲一般旅遊人士所得的共同結論。向大陸作投資嘗試的，發現在香港可以生產三百打牛仔褲的，在大陸只能生產元十打。製衣廠剪線頭，在香港一個人每天最少可以剪二十打的，在大陸只能剪三打。不是技術問題，而是勤惰問題。抗戰時期，在印度工作過的朋友，常常把印度人的懶散和中國人的勤勞，舉出許多事例作比較而引以自豪。誰知今日大陸同胞，竟向印度人看齊，或且有落後之勢。說到貪汚，若以美日等國的貪汚罪作標準，誰敢估計應有多少萬人投向監獄。

三

中共許多幹部及稍有憑藉的人民，今日正陷入於「意害」的顛狂狀態。事實上不能害，但在意念上卻很想害此謂「意害」。談到手錶，要瑞士的；根本不了解美國日本的工作人員只戴簡單便宜的手錶。談到電視機，要西德的；不知一般香港家庭，也很少用西德的。由這種「意害」便可使一個人的心理和工作失掉常態。

其次是文化上的遺產。中國文化，主要是積累教育人能保持人所自有的惻隱之心，是非之心，羞惡之心，辭讓之心的基本條件。舊社會，雖然有官僚地主土豪劣紳等的欺壓，並且多數人民是文盲，但因文化長期的積累，勞動人民，在弱[illegible]的問題上，這四種心都能發生作用，以支持個人和羣體的合理生存。我們的文化經過反右，文革中千、萬次的毁滅，當然也隨之消失。所以今日大陸最嚴重問題之一，正如我在「漫談之一」中所述，是在中共政權下出生的這一代的迷失，橫恣，消沉，懶惰，愈是高幹子弟，問題愈多。

其次文化遺產，是地下材料大量的發現，保存在文物上面。就是古跡。但文革中對地上文物破壞的殘酷，爲中外古今任何變亂時期任何野蠻民族所未有。今日爲吸引遊客的名勝古跡，乃存萬一於千百的劫後餘生。對古跡印行的數量，還趕不上台灣一家普通書局而印行一部舊的前面，一定要加上幾句無知無識的廢話，以貶損該書應有的價值。

從文化人的情形說，舊社會從各方面留下了大批人材給中共。但中共視爲包袱，一賤踹於反右，再摧毀於文革。愈是有成就的所受的侮辱折磨愈甚。不僅知識份子，連演員工匠，廚師，亦無不受到摧毀性的打擊。今日爲中共在各方面撐門面，或接種傳宗的，都是刼後的風燭殘年。較之「楊家」的「一門孤寡」景象更爲淒慘。三十年代的文人是反對舊社會的，但他們畢竟是孕育於舊社會之中。新社會三十年了，只孕育出五千年文化的古國，十億人口的大國，文化上的枯竭，至如此！手上握有絕對權力的中共黨人，應從這種冷酷事實上起心動念，讓荒唐的時代早經過去了。

印支局勢發展柬協不安 李光耀晤堅塞 共商防越侵略
泰兼陸總炳上將訪問菲律賓 最高統帥森上將到馬來西亞

（法新社新加坡七日電）新加坡總理李光耀明晨離此赴曼谷，與泰國總理堅塞進行會談。李光耀在曼谷停留只數小時，然後續程赴西德作官式訪問，隨之折往布魯塞爾，盧森堡和倫敦。外長拉惹勒南，兩位高級部長和多名官員陪同李光耀訪問曼谷。會料堅塞將軍會向李光耀簡報柬埔寨戰事的最新發展和泰柬邊境的局勢，而難民和柬共軍人的湧入泰境，已使泰國安全和經濟上發生問題。

（本報曼谷七日航訊）新加坡總理李光耀，將於本週五抵泰會晤堅塞總理，俾交換有關日趨嚴重的印支局勢，並形勢的發展，將影響及泰國和東協的安全。此外，還要商談及有關越南向東協提出要求簽訂互不侵犯協定問題。

政府官邸透露，是次李光耀抵泰，是為了要與堅塞總理進行磋商東協所担心的問題，即是有關越南與波特軍隊之間的戰爭，正在距離泰國邊境十公里地帶進行，此種情勢儘管越南方面極力宣傳不侵略泰國，但東協對此全不予信任，而應事先制定共同預防越南侵略的措施。

兩國領導人將談及越南所提出的與東協會員國簽訂互不侵犯條約問題，預料兩國領導人將與馬來西亞所持的態度一致，簽訂互不侵犯條約是不如實誠有益的，除非越南把軍隊撤出柬埔寨，才有話可說。

（又訊）泰國防部長兼陸軍總司令炳上將開始應邀以陸軍總司令地位訪問東協會員國，第一個要訪問的國家是菲律賓，已於昨天首途，本月廿一日返國。炳上將說；他是應邀訪問各友邦國家爲時已久，今日才能成行。炳上將和同天動身往訪馬來西亞之副總理兼最高統帥森上將，係不同代表團者。

對于東協會員國作軍事聯盟之事，炳上將認爲，這事現不致會達到這步田地，在現階段東協尙不宜在軍事合作，軍事合作乃最後的步驟。對于印支難民問題，炳上將指出是很難於解決的事，必須費相當長時間，要推拒難民勿入境，難民不滿意，他們需要我們接受他們。而他們既湧進來了，吾人也未加以驅逐，尤其柬埔寨難民進入很多，吾人予以接濟，要遣回去其祖國不接受，吾人已表現出非常的人道主義，但是他們國家對自己人民却毫無人道可言。

台北歌星遭強暴疑案偵訊 鄭張各執一詞 警方難斷是非
鄭說張女主動挑逗後勒索 張指鄭先問價錢然後強暴

（本報台北七日航訊）涉嫌強暴歌星張小蘭的鄭其正，昨天被台北市警松山分局向台北地檢處借提偵訊，鄭其正告訴警方，張小蘭是於和他發生關係後，因價錢談不攏才告他強暴。

鄭其正於昨日中午被警方借提偵訊時，已將披頭長髮剪短，他說自從六十四年因違反票據法被通緝以來，每天日子都不好過，現在因爲張小蘭控告他強暴，事情鬧開了，他不得向地檢處投案，以便對涉嫌強暴有所說明。

鄭其正表示，早知道爲了與張小蘭的事情，而鬧至將他以前的底牌揭開，他絕不會答應新台幣一百萬元不給，就是兩百萬元，他也願意。

鄭其正涉及的票據案，在昨天以前尙有兩件未了。昨日他出庭後，先在丙股繳掉了十三萬二千九百元的罰鍰；又到保股聆判，結果原判決一年十個月，減爲十一個月，罰鍰部分免訴，隨後即由松山分局員解回警局偵訊。

鄭其正在偵訊時，對張小蘭指控他施暴，表示與事實不符。他說，是張女主動挑逗他，事後並索價百萬，經他拒絕後才担造事實誣告他。

他向警方指出，張小蘭向他「勒索」一百萬，並「恐嚇」他如不付款便要他好看等語，因此他亦要控告張小蘭恐嚇勒索罪嫌。

警方問到其他女子控告他強暴一事，鄭其正表示絕無其事。他說自己「生意成功，作人失敗」，因在商場樹敵太多，才有人故意落井下石。

有關偽造「使一九」車牌部分，鄭其正說，該車以八萬五千元代價，向沙地阿拉伯使館夏代辦標購而得，他沒有偽造車牌，只是將有「使一九」字樣的行照，置於前擋風玻璃上。

鄭其正說，由於他觸犯票據法被通緝，害怕坐牢，所以張小蘭案發生後一直未出面說明而躲到台中老家暫避風頭。鄭其正又說，目前他未對外負債，有人說他欠債千萬，把房地產、汽車都抵押了，這是不確實的。那輛「凱迪拉克」的賓士，案發們即交予「一位朋友暫時保管」，公司的生意，則授權其兄主持。

台視女歌星張小蘭遭非禮案，北市警松山分局昨天在借提鄭其正時，一併調查案情，結果雙方各執一詞，案情依然撲朔迷離，難辨「堂奧」。

張小蘭指控鄭其正強暴，鄭其正反咬她投懷送抱。連警方也弄不清這檔子「房事」。

根據警方對鄭其正與張小蘭兩人所做的調查：案發那天情形如下：

（鄭其正部份）

開口要一百萬 給她五六千元

問：張小蘭你認識嗎？

答：以前不認識，今年五月廿五日晚上，她搭乘我便車才認識的。

問：當時的情形怎樣？

答：那天晚上我和幾個朋友吃飯、聊天同來，開車經過統一飯店門口，當時是十點多，我看見張小蘭在門口等車，她對我眨眼，我也對她眨眼，但我車子並未停下來。張小蘭坐計程車追上來，在我前方十公尺處停車，然後她對我招手，對我說好像很面熟；又問我可否送她到國賓飯店趕場，我說歡迎，於是張小蘭便付了計程車錢，拿了東西坐到我的車子裏來。

問：你能把她搭乘便車後的事情詳細說明？

答：張小蘭說她在國賓只唱三首歌，要我等她一起吃消夜，我便在外面等她，不多久，張小蘭和她的朋友出來，二女一男到長安東路喜來登餐廳吃消夜，吃完後約十二點多，張小蘭要求先送她朋友回忠孝東路的家，從忠孝東路出來，張小蘭談到她在作建材生意，並突然問我住那裏，我說就在附近，她便說，到你家坐坐，我把車開到延吉街華南花園別墅，將車停下，然後一起上六樓，當時有管理員看見我們。

問：張小蘭進入你房間後又如何？

答：張小蘭左看右看，說房子很漂亮，當時我獨自坐在沙發上，她坐過來，百般挑逗，之後我們擁抱在一起……

問：以後的情形如何？

答：張小蘭從浴室出來，我問她多少錢，她居然開口一百萬，說作生意很需要錢，我說「那有這種行情？」便從口袋中拿出一疊鈔票，約五、六千元，張小蘭嫌少，把錢丟了一地，她說對我知道得很清楚，限我天亮後把一百萬元送到她家，不然要我好看。

問：張小蘭如何離開你的住處？

答：是我開車送她回家。

問：在車上她有什麼沒有？

答：到了長園大廈，張小蘭還特別強調，務必準時將一百萬送到，然後管理員開門讓她進去。

問：你對本案有何意見？

答：我是被冤枉的，希望能還我清白。

問：以上你說的話實在嗎？

答：實在。

雙腿部份青腫 是掙扎所受傷

以上是鄭其正的「一面之詞」，張小蘭的說法又不同，她在警方的筆錄中，這樣描述那天晚上的過程。

問：妳何事來分局？

答：我於五月廿五日凌晨一時廿分許，在延吉街華南花園別墅大樓六號，被一名自稱姓鄭的男子強暴，故來分局報案。

問：當時的情形如何？請你細說一遍。

答：五月廿四日廿三時十五分，我由統一大飯店出來，要到國賓大飯店演唱，當時我本想叫一輛計程車前往，那人開了一部白色賓士四五〇轎車（車號一二—一九七九），用車燈對我打訊號，同時和我招手，我便上了車，到國賓趕場，唱完後，約朋友陳莉萍一同坐車，兩女一男到長安東路喜來登餐廳消夜，之後送陳莉萍返家，車子便開往華南花園別墅，將車子停在地下室，然後直上六樓。

問：上樓之後又發生何事？

答：我們在屋裡，起先很客氣，彼此談天，後來話題改變，他問我陪他睡覺要多少錢？我告訴他，並不是那種女人，而且已有了男朋友。說完我想走開，他跨上翻臉，把我拖到房內，硬把我外套脫下，用手壓住我的口，然後他自行脫去衣物強暴我。

問：妳有否反抗呢？

答：他對我說如敢反抗，將要打傷我臉部，我受其威脅傷害我臉部，十分害怕，就這樣被強暴。

問：他有否「……」？

答：有，事後還把我推到浴室，並說我不希望妳懷孕。

問：妳有無受傷？

答：雙腿有部分青腫，背部紅腫，但他沒有打我，是我掙扎所受的傷。

問：妳如何離開現場？

答：他要我拿錢才能走，他塞給我一疊鈔票，大概有五千，我很氣，拋還給他，結果散了一地，他不肯讓我走，非要我拿不可，我恐怕發生意外，拿了一百元，他才開車送我回家，我再把錢丟還給他。

問：半途中他說什麼沒有？

答：他說上班時會找人注意我，並要在統一飯店門口等我。

問：妳對本案有何意見？

答：我要控告他，絕不接受和解。

問：以上妳說的話實在嗎？

答：實在的。

鄭其正和張小蘭兩人，都不諱言他們之間之一段「艷事」；但因兩人所作的供詞，出入頗大，可說是各說各話，究竟誰是誰非，看來下週一雙方還有一番「舌劍唇槍」。

台北四女合作佈下愛情圈套
百餘昏頭昏腦男子上當

（本報台北七日航訊）四名女子分別化名在報上刊登徵婚廣告，詐騙男士財物，昨日她們為永和警察分局逮捕，留置偵辦，這四名女子是廿六歲的林麗美、卅六歲的林英秀、卅歲的蔡烏女與卅三歲的張玉華。

林麗美向警方供稱，她們從今年元月份起，便合用「郭香吟」的名字，在報端刊登徵婚啓事，內容是：「欲徵求一忠實可靠稍有經濟基礎男士爲伴。」連絡地址中和市中山路二段一百十巷四弄三號二樓郭香吟收。」

林麗美說，她們是由林英秀出面向房東租屋，每月租金四千五百元。收到的應徵信函便自行與對方聯絡，交往一、兩次後，告訴對方日後可以九二二七六〇二號電話直接聯絡。每當對方打來電話，她們先問姓名，再由負責的那一名「郭香吟」接聽，因此從來沒有「搭錯線」。

林英秀對警方說，過去她住在松山路永美路一〇七巷十七號，曾刊登徵婚啓事，後來她接到應徵信便回信告訴對方她已遷往中和市，請他們到中和租屋處找她。蔡烏女供稱，除了「郭香明」外她還使用「郭香吟」的化名。

據悉，四名女子行騙的手法是，與應徵者出遊，表現得很熟絡的樣子，爭取對方好感，然後以各種藉口要錢、要東西，等物已騙得差不多即設法逃避。最常用的「擋箭牌」是對方打來電話時，接聽者謊稱「郭香吟」「被撤走了」。警方昨日從這些「職業徵婚者」存留的應徵信函統計名單核算，共有一百多名男士和她們交往過，據早先警方接獲數名男士的檢舉，說他們每個人都被騙了三、四萬元不等的財物。

台任命宋楚瑜爲新聞局局長

（中央社台北七日電）行政院今天舉行院會，通過院長提議，任命宋楚瑜爲行政院新聞局局長。

宋楚瑜，三十七歲，湖南湘潭人，國立政治大學外交系畢業，美國加州大學柏克來研究所政治碩士，美國喬治城大學博士，六十七年甲等特考及格。曾任副教授，行政院簡任秘書，行政院新聞局副局長。原任新聞局代理局長。

印尼衛生部表示 擁有變性手術專家
女變男費用昂貴

（法新社耶加達七日電）衛生部發言人華杜雅夫人今日表示：印尼已擁有能進行變性手術的專家，不單是男變女，甚至由女變男也可以。她對「般那日報」表示，其中一位可以進行由女變男特別手術的專家是穆拿席醫生。她又指出這項手術可以在耶加達大衆中央醫院進行。

由女性轉爲男性需要較長時間，由兩年至三年，部份原因是因爲要首先製造男性性器官。她並沒有在這方面作進一步透露。

由於需要較長時間及其特色，因此由女變男的手術在費用上比只需三個月的男變女手術較爲昂貴。她又表示由於政府及私人圈子對變性日感興趣，因此衛生部正準備在變性上成立一個常務委員會，委員將會來自各階層，包括醫學上、法律上、宗教上、心理學上及其他方面的專家。

大陸人代常委會舉行二次會議

（法新社北京七日電）新華社本晚報導：第五屆全國人民代表大會常委會本日在北京舉行會議，籌備即將舉行的人大第二次會議。常委會的立法主委彭真報告有關刑事法及刑事起訴法草案，兩者將在會中予以討論。出席本日會議的有人代會副主席十一人，包括宋慶齡，烏蘭夫，吳德及姬鵬飛。

蘇哈圖與大平會談

印尼總統蘇哈圖（左）於六月七日在東京的首相府中與日本首相大平正芳交談甚歡。（合衆國際社無綫電傳眞）

土耳其宗教衝突 百餘人被殺死 三百卅人被控
軍方要求集體處死

（美聯社土耳其阿達納六日電）土耳其東南部的加拉曼馬拉斯市去年十二月發生宗教派別的戰鬥時，有一百十一人被殺死。軍方一檢察官週三在集體審判中，要求將被控曾參加此戰鬥的三百三十人判處死刑。

軍事法庭問明八〇四名被告者的姓名後，彭檢察官即在此案的第三日聆訊中，提出上述要求。該八〇四人中，內有婦女及青少年。是次審訊，舉行於體育館的大堂內。

這個北大西洋公約成員國，曾有十九省宣佈執行戒嚴，用以阻止該次宗教與政治及種族的戰鬥擴大。上述被告的正式罪名是「武裝叛亂而使他人喪生、謀殺、搶劫、以及煽動暴亂」。一間戲院於放映右派電影時發生爆炸，及兩個左派教師被刺殺後，該市即發生暴動，歷時達三天之久。

檢察官週三稱，這是政治上極端分子利用宗教數百年來的仇恨而製造的浴血事件。

甘地夫人之子 被控多項罪名

（合衆國際社印度新德里七日電）印度高級警官星期四稱：前總理甘地夫人之幼子辛濟被控以圖謀殺及煽動暴亂」等罪。該警官稱：警方星期三在一個地方法院提出控告辛濟及其十一名支持者。該警官稱：該控罪是有關及五月一日，在首都新德里發生的暴亂事件，而辛濟在該事件起帶頭作用。辛濟率領其青年會的二千名支持者，進行一大遊行示威，抗議政府設立一個特別法庭，用以審訊甘地夫人及其助手，在其一九七五——七七年的緊急統治期間，涉嫌濫用權力。參與進行人士命令各商店關上店鋪，結果警方發生衝突，迫使警察使用催淚彈及警棍對付他們。辛濟及三百名支持者被捕，但兩日後已被保釋外出。（美聯社新德里六日電）印度前總理甘地夫人之子辛濟被控犯了企圖謀殺，打傷公務員，煽動和武裝搶劫多項罪。印度報業托拉斯報道，以上是由當地法庭指控的。



旺角黑布街96-102號

威發大廈

94年期

八至廿五樓 高尚住宅

地王旺舖 門市鼎盛

兩梯四伙，環境高尚

顏色浴缸，柚木地板

五七樓商用

各行工商業

寫字樓社團

首期一成 十二年分期

洽購處：

富輝企業有限公司　香港德輔道中20號德成大廈504室　電話：5-221290・5-228905　地盤假日照常辦公　電話：3-968041

有記 德昌

德昌(有記)工程有限公司

門市部

香港灣仔大王東街卅號地下（近修頓球場）

電話：5-275673

零沽批發下列各類建築材料：

1・冷氣工程類

A・包風喉用有錫紙玻璃棉（JM DUCT WRAP）
B・風喉吸音內裹（JM DUCT LINER）
C・玻璃棉喉通（JM PIPE INSULATION）
D・玻璃棉風喉板（JM DUCT BOARD）
E・玻璃棉軟喉（JM FLEXIBLE DUCT）
F・包玻璃棉膠帶（PRESSURE TAPE）

2・裝飾材料類

A・各類明暗架吸音天花板（日本「大建」・美國 USG 及 JM 廠）
B・歐洲「ESCO」廠各類方塊地氈
C・適合間格用吸音玻璃棉・石羔板・地槽・企槽等（DRY WALL PARTITION）
D・各類膠地板，黃膠水，及紐西蘭「FLETCHER」廠牆紙
E・白鐵及鋁質天花架

上述貨品，大量現貨供應

歡迎垂詢，提供工程服務

---

* 華誠洋樓 *

北角春秧街70－74號

開始預售

預售期間 9折優待

一廳兩房

只售$177,840起

一流設備

外牆玻璃紙皮石・伙伙三面單邊
高級鋁窗・柚木地板
顏色潔具・乳膠漆身
暗綫電燈・冷熱水喉
廚房浴室・花磚到頂
防盜系統・電視天綫

旺舖適肉食公司，南北貨等等

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行2401室　電話：5-253003（八綫）　地盤電話 5-789378



香港華人銀行

經營一切銀行業務

零存整付

優惠儲蓄、利息多多

零存整付存款本息推算表

期限	年息	甲種 分期定額零數存入		乙種 分期定額整數存入	
		每月存入一次每次金額	到期本息金額	每月存入一次每次金額	到期本息金額
一年	八厘二五	79.70	1,000.00	10.00	125.50
年半	九厘二五	51.60	1,000.00	10.00	193.80
二年	九厘二五	37.80	1,000.00	10.00	264.60
三年	九厘二五	24.00	1,000.00	10.00	416.30
四年	九厘二五	17.20	1,000.00	10.00	582.60
五年	九厘二五	13.10	1,000.00	10.00	765.10

附註：本推算表，本行得參酌市面情形，不經通告，隨時修訂。

詳情請撥電話查詢無任歡迎

總行 5・244133 內線 208 或 211

總　　行：香港德輔道中六十一至六十五號　電話 5-244133
筲箕灣分行：香港筲箕灣道一五五號　電話 5-603505
東區分行：香港怡和街四四號　電話 5-765455
深水埗分行：九龍青山道四〇一至四〇三號　電話 3-7411587
油蔴地分行：九龍彌敦道五一三號　電話 3-841417
大坑西分行：九龍大坑東道大坑西新村A座十八至廿一號　電話 3-787210
荔枝角道分行：九龍荔枝角道二三三號　電話 3-934300

購買踴躍 欲購從速

威信大廈



深水埗地王！

商場每間只售十三萬餘元起

住宅每間只售十七萬餘元起

首期二成・十年分期・勝於交租

地下舖位全部售罄

商場舖位尚餘數伙

住宅售出逾半，洽購請早

地盤電話：3-864893（假日照常）

洽購處 恒基兆業　發展商 永泰建業

德輔道中43號永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

囍

謹訂於公曆一九七九年六月八日上午十一時為長女靜宜與 DIETER CLAUDE 先生在西德海德堡婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

張啓懋
周寶珠　敬啓

快餐店助理經理

國際著名快餐店即將在本港開業，現聘請助理經理數名。凡中學畢業及勤奮工作者皆可申請，如具有關工作經驗則優先考慮。應徵者請於六月十五日前以英文繕寫履歷，聯絡電話及希望待遇函本報信箱230號。

雅景閣　首期15%即可入伙　雅麗閣

150年期　十五萬餘元起

柴灣康平街4號　柴灣道392號





地下設有停車場

三面單邊　外牆磁石　室內電線　柚木地板

公共天線　鬆乳膠漆　防盜電話　裝煤氣喉

正義 電話：5-452522　華懋 電話：5-258251　地盤電話：5-578647（假日照常）

急徵中區寫字樓

約四千呎，三年租約，請電五－七九〇八四四八梁太洽

新都城酒樓友總會



結婚旺地・擺酒最多

名氣响 禮堂靚　請飲派帖・最夠面子

規模大 存貨多　海味乾貨・大量躉存 貨價日高・主家唔怕

特價菜 最搶手　菜單照舊存貨價計・平買平賣 菜式欵欵大方得體・有平有貴

席前麻雀・不論枱數・一律免收電費牌租

百事吉・拿破崙平售58元（訂後保証不起價）

大啤3元5角・汽水9角

質優西餅（券）8折7元7角

訂廳電話：5-630222（接營業部）5-628791（直線）

招標承投荃灣中心清潔合約

茲招標承判座落於荃灣220地段之荃灣中心首期十座屋邨清潔服務。入選者將以合約方式承判該十座共二千餘個住宅單位暨商場，公衆地方及停車場之潔淨工作。投標者須為認可或具有規模之清潔公司。有意承投者請到香港德輔道中88號華僑商業大廈三樓本公司索取章程。截標日期定於七九年六月十八日正午十二時。投標請用密封及註明「荃灣中心清潔」字樣放入本公司之投標箱內。

啓勝管理服務有限公司啓

現貨特價租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站

步行數分鐘可到中環

中央冷氣系統

■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口與電梯大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司　香港雪廠街新顯利大厦97室　☎5-229162　5-281671

香港仔・柴灣・跑馬地

車位租售

電話：5-229162

晚報 華僑 廣告 分類 每天 三元

土瓜灣道

工業大廈地下 出售

面積約8,000呎

請電12-621231洽

柴灣利衆街29—31號

新廠房租售

快可入伙每單位9,245呎

每呎只售100元

租價面議

電話：5—235580
5—250630

純粹租房　歡迎預訂

耗資千萬　備有豪華套房百餘間

每房設計不同

御苑別墅

宮殿裝飾　帝皇享受

香港馬師道7-11號雅高大厦

☎H728972

H754422-33

專人代客泊車

兩小時租28元　過夜房42元

本港新聞

邊境二百餘哩・水陸全面佈防
英軍動員三千五人
堅壁清野防偷渡客
記者實地全綫視察・非法入境難越雷池
採取軍事行動・實施即捕即解

（特訊）為了加強堵截大陸非法偷渡客潛入本港，軍警現正進行海陸空三軍總動員，以加強邊界之防衛實力。軍部已從各軍團中抽調三千五百人，組成聯合部隊駐守邊界。邊界的防衛綫亦由以前的后海灣至平洲，延長到二百一十哩。

為使全港市民明瞭此項總動員行動的詳情，港府新聞處與軍部於昨日特別安排了新聞界組成了一隊邊界採訪隊，視察邊防各要塞的警戒實況。

採訪隊於昨晨十時在石崗軍營集合，由啹喀野戰兵團總司令華薇登史勿夫准將講解今次總動員的詳細情況：以往駐守在邊區的啹喀兵團是第一、二、六、七隊，來福槍團及皇家綠衣隊，但隨着偷渡客如潮湧般的劇增，駐守的啹喀兵團已不敷應用，現已重新編配，在各軍團中抽調三千五百多人組成了一支陣容強大的聯合部隊，在新延長的二百一十哩的邊界綫駐守。

雖然駐守邊界的英軍均配備槍械，但明文規定所有英軍均不得對偷渡者使用暴力，如果被襲，他們只能以木棒自衛。最近啹喀兵部配備了一種噴射液體，可以在緊急關頭使用，使襲擊者失去攻擊力，該種噴射液體在美國是用來防止色狼的。

在昨日凌晨五時許，就有兩名巡邏中的英軍被偷渡客刺傷。該兩名英軍在截查兩名嫌疑人物時，被該兩人用小刀襲擊，一名英軍被劃傷面部，另一名英軍的衣服則被割破，英軍遂以木棒還擊，將其中一名偷渡客的頭部打破，而另外一人則逃去無蹤，在襲擊事件中受傷的偷渡客及英軍已經送院醫治。英軍已指出此項軍警聯合行動，是一項軍事行動。

記者們於十一時到達米埔及白鶴洲的警崗，啹喀兵團剛巧將廿二名非法入境者扣押在該處，該批偷渡客是廿一名男子及一名女子，年紀大約在十五至廿多歲左右，全部都是在前晚至昨晨被捕的。他們大部分來自中國惠陽、東莞及廣州等地。

非法偷渡者的心聲
嚮往香港繁華生活
中國對待偷渡不再勞改

被捕的偷渡客均表示嚮往香港的舒適生活。他們多是二至三人一組，帶同指南針等簡單行裝，從大陸偷越邊界入港，一名偷渡客已經是第三次被捕，部分偷渡客表示會再接再勵，因為大陸方面不會被捕者勞改，他們只需要接受三日政治教育者即可被釋放。其中唯一的女性廿二歲的林小燕表示不會再偷渡。

白鶴洲一帶的村民均表示近日來的偷渡人士大增。一名姓郭的村民說：有很多偷渡客向他們索取食水及糧食時，村民們大多不會拒絕，但因恐觸犯法律，所以不會予以收容。

採訪隊第三站是粉嶺新田軍營，軍部特別將一批偷渡者的工具及用品展示，其中包括兩張用水泡扎成的木筏、水壺、雨衣、指南針、鐘、錶、背囊及用木板造成的船杖等。

屬集邊境入黑潛往英界

記者隨即參觀沙頭角警署，透過在該警署天台的望遠鏡，可以看到大約四十多人在華界的一個山嶺上徘徊。據軍方表示：每日均有大約一二百名人士在沙頭角的山嶺上集結，等待入黑後，潛入英界。中國方面及英軍時有聯絡，聯合拘捕非法入境者。華界方面沒有登山捉人，而只是在山下等候企圖偷渡的人士而加以拘捕。英軍方面亦加強監視那些等候偷渡者越界時採取行動。該山坡上的一邊山路是由偷渡客經過無數的腳踪而形成的。

警署內正在有四男一女的偷渡者被扣押，其中一名廿歲姓劉的女子和兩名同學一起偷渡，現在其餘兩人已下落不明。

每日早晚兩次
遣返華界去
解遣車如長龍

第五站是上水邊區警署，該署專門接收由各警區及軍隊截獲的非法入境者，警方特別在該署設立專門部門，以登記、查詢及扣押偷渡客。非法入境者在該署集合後再用軍車送往文錦渡交給中國當局，交收時間是每日上午十時及下午四時，每日均有幾百名偷渡者送返華界，在文錦渡警崗天台上遠眺邊境，每日都有十多輛警方大卡車等待運送偷渡客。（球）



軍警堵截非法入境

上：非法入境者被押上警車，準備遣返大陸。中：軍警日夜監視華界內準備潛入港境的非法入境者。下：非法入境者用作偷渡的自製木筏。（本報記者攝）

遣送非法入境者車輛如長龍

文錦渡公路上，每日均有十多部大卡車滿載非法入境者，準備遣返大陸。（本報記者攝）

啹喀兵勞苦功高
不分晝夜肩負巡邏任務
堵截非法入境苦過打仗

（特訊）自踏入本年來，從中國內陸非法潛入本港的人數有急劇的增加。被軍警所拘獲的人數，由一月的二千人至五月的一萬四千多人。短短五個月間，數目便增加了達七倍。軍警面對源源湧進本港的大陸非法入境人士感到難於應付。

直至本年三月起四營啹喀兵團已投入了邊境巡邏，輪流當值。但由於非法入境者的不斷劇增，巡邏任務的壓力也隨着加重。

這四營啹喀步兵，均被調派至重要地區，執行特別的任務。這種工作每週七天，沒有特別假期休息。工作範圍廣泛，如觀察；埋伏隱藏地點，步行或乘軍車巡邏被指派的區域，緊急應付大批非法入境人仕，對抗用武力進境的人。當執行任務時，每位啹喀兵都沒有超過五小時的睡眠，而且更要在他們的部署中，進行休息及特種訓練，以確保他們在行動中的高水準表現。所以，啹喀兵團只有很少機會能與家人相聚或過着正常的生活。

香港所有輔助軍隊都參與了後勤工作，居啹喀兵團的訊號員、工程師及運輸團亦分別負責本港內外的通訊；修築籬笆和準備額外的設備及提供交通運輸（包括海上運輸）等工作。此外，六六○等空軍軍團及廿八皇家空軍也供應了直升機以用來進行快速調動、偵察、聯繫及後勤等工作。

本年三月由軍方拘獲的非法入境者人數佔了被拘獲總人數的百分之廿七。但六月初這個數字已提升至百分之七十。除了顯示軍方防守邊境的效率增高外，還代表了大量軍隊在邊境加強搜捕非法入境者的效果。啹喀兵團也因而變成了執行着全世界最頻繁及長時間任務的英國軍隊。（雷）

告士打道新填地一官地
三億元批與華潤公司
對建總公司及貿易中心

（港訊）港府發言人昨日宣佈，位於灣仔告士打道前面，一幅面積約六千平方米之新填地地段，已批給華潤公司使用。該公司建議在上述地點興建其香港總公司，並作為貿易中心之用。

據悉該公司將會興建一座宏偉的建築物，其中具備可供舉行展覽及會議的設施。港府發言人說，華潤公司將付出三億元作為地價。

零散驟雨 間有雷暴

天文台報告：由集結東朝鮮之低壓區起，一度低壓槽向西南伸展橫過東海及華南海岸。預測今日吹輕微至和緩西至西南風，有零散驟雨，間中可能有雷雨。最高氣溫約為卅度。

小評

向難民潮宣戰！

保安司戴宏志前天在立法局透露，港府全面動員駐港海陸空三軍及本港警察，加強邊境戒備嚴厲防止非法入境，如果說這項全面性的龐大行動，乃是向日趨惡化的難民潮「正式宣戰」，一點並不為過！

且看軍警聯合動員的規模，且看記者昨日隨軍部之邀實地視察邊境戒備情況，明顯的是一項全面性的軍事行動。

香港現在並沒有戰爭，全面動員海陸空三軍及輔助部以及警察，所對付的乃是前仆後繼湧來的非法移民與越南難民，那不是「宣戰」是什麼？

情勢惡劣非截不可

事實上，本港當前面對的「難民潮」，已到了非常惡劣情況，政府新聞事務司霍德昨日說：預料在未來十二個月內，合法非法的移民以及越南難民湧入本港，可能超過五十萬人，在未來三年內，本港人口將增加至少一百五十萬人。

三年之內增加一百五十萬人，這還了得！

港府當局遲遲方採取多面性的堵截非法入境行動，一定是已取得了中國大陸方面的同情和諒解，單是動員軍警封鎖邊界，還是難有成效的。

本港新聞

明夏前抵港難民及入境者
將逾六十萬人
新聞司推算三年增人口百五萬
中國入境者問題較越難民嚴重
龐大軍警阻止大陸客非法入境

（港訊）在未來的十二個月，由中國來港的合法和非法入境人士，以及由越南來港的難民可能超過五十萬人。

新聞司霍德昨在聯青社午餐例會上致辭時，除指出上述問題外，又詳細地說到了明年夏季時，大約有另外三十六萬五千名非法入境者和三萬六千名合法入境者從中國來港，同時最少還有二十二萬五千名越南難民到港。

新聞司說，他不打算作複雜的人口預測，但他強調說：「單是現時入境者人數，便足以在三年之內，使本港人口增加至少一百五十萬人。」

他說：「如果把這人口增加問題聯想一下，讓我提醒各位：一九七二年時備受大眾歡迎，認為是具有創始性及有魄力的政府十年房屋計劃，其目的係在十年之內置行安置一百八十萬名居民（各人當時已在港居留）。」

霍氏稱，雖然社會人士似乎祇集中注意越南難民問題，但事實上直至目前為止，越南難民問題，跟最近來自中國的合法及非法入境者人數相比，可謂微不足道。

中國若不加強控制
非法來港者將續增
問題不解決港人生活水準必降
霍德謂市民有權維護本身利益

霍氏又謂，以來自中國之入境人士問題而言，我們所能做的工作，只是這一點。

他指出：「自從一九七八年九月開始，為了阻止非法入境者進入本港，我們已在邊界地區，部署了較往日多出了四倍之軍方人員、三倍之警務人員及雙倍船隻——甚至港督本人之遊艇現亦不得不加以利用，擔任此種服務。」

「皇家香港軍團亦發揮相當重要之額外力量，調動了兩個中隊參加防止非法入境行動。」

「我們正動用一千三百萬元，去加強邊界之鐵絲網及建築一度新鐵絲網。」

他續稱：「除非我們建造一度柏林圍牆，或調動全部英軍軍力去駐守邊界全綫及兩翼，否則更多人將非法地進入本港。除非我們邊界另一面能加強控制措施，則作別論。」

霍氏表示，任何一方若不能阻止數字之增長，將導致忿恨心理日增，本港居民生活水準下降及其他問題。

他調強，香港政府之觀點，明確地反映出市民之觀點，即來自中國及越南之入境人士問題是我們必須處理——並且要在短期內處理之。

他繼說：「無可否認，本港居民有權利去維護本身以防止大量陌生人湧入——實在有更多是可以並且應該做的。」

霍氏續稱，他不相信本港人士盼望政府當局在處理中國或越南移民時將人道主義置之不理。本港社會是建在人道主義之上，而且一向有緊守此立場的良好紀錄。

世界各國應該團結
阻止南越輸出難民
照目前外國收容越南難民人數
現滯港難民七年才悉數移海外

霍氏在提到越南難民時表示，首要工作乃向越南政府施加壓力，使其停止有關活動。

他指出，如果任由越南政府繼續進行輸出人口的計劃，它將可從中獲利約三十億美元。

他繼續說，如果聯合國的精神尚存，世界各國就應該團結起來，好讓越南政府體會到善意使五十多萬公民葬身海中（只因他們是華人）的政策，是何等令人戰慄。

關於難民移居外國的問題，新聞司對這項工作進行極其緩慢，表示令人感歎。

他謂：「按照目前的收容率，每月收容四至五百人，即使不會再有越南難民抵港（雖然是無可能發生的情形），仍然需要七年才可以使現時在港的難民全部移居海外。」

（上）港督麥理浩爵士親臨香港殯儀館致祭。（下）布政司姬達、簡悅強爵士、何添等八位扶柩出禮堂。（本報記者攝）

梁昌出殯

接近節省百分之五目標
發電燃油耗量
減少四點七五
電力公司向石油委會呈交報告
市民不應自滿要繼續節省能源

（港訊）石油政策委員會昨日黃昏舉行會議時，獲得本港兩家電力公司向其呈交的報告，該報告指出自節省能源運動展開以來，兩家電力公司發電用燃油量的節省為百分之四點七五。該兩家電力公司之報告，對於有關家庭及工業用電需求之增長，預測用電量之增長及氣溫等情況，均已有所顧及。

委員會發言人說：「鑑於用電需求之增幅特大，較去年同期者尤高，但根據接近節省能源運動展開前之一段時間作直接比較，則該等數字確實顯示用量減少，亦即謂節省能源之統計數字已產生效果。但該兩家電力公司所供給的數字顯示一個令人鼓舞的趨勢，因為這些數字顯示我們實現節省能源百分之五目標的合作行動，符合國際能源總署的有效措施，例如對照明的規定，管制發電廣告，用戶自動節省以及電力公司的降低電壓措施，均表現極其合作。」

「我們希望大家繼續努力節省能源。由於石油供應形勢毫無改善跡象，因此在使用空氣調節方面，實不容有自滿的感覺。全體居民必須繼續努力節省能源。」

港澳殷商梁昌舉殯
港督親臨致祭
爵士官紳名流入扶柩
澳督代表及友好逾千人執紼

（特訊）港澳聞人殷商梁昌，不幸於本月四日上午逝世，享年六十一歲，遺體奉移北角香港殯儀館治喪，並於昨（七）日上午十一時在該館大禮堂舉行辭靈禮，隨即出殯，並舉行天主教安息彌撒，由陳神父主持安息禮，及講述梁氏生平事略，遺體隨即移往跑馬地天主教墳場安葬。

梁氏靈堂四週佈滿由各界友好、社團致送花圈、祭帳及輓聯，其一對輓聯寫着「赤手空拳烽火奔波創出平和新世界；雄心劍膽商壇馳騁遺留高詠滿人間」。出殯前並由政府機關長官、社會紳商名流布政司姬達、簡悅強爵士、何善衡博士、羅理基爵士、何賢、羅保議員、施玉麒、何添等八位扶靈柩出禮堂。梁氏兒子仲豪、仲鳴、仲偉、仲賢、仲勤、仲恒、仲昭、仲安及女秀雲、秀芝等親屬守候靈前及護送上山安葬。

送花圈，輓聯，祭帳者有：政府機關長官，社會中西紳商名流，銀行界，娛樂航業界逾千人。港督麥理浩爵士於上午十時四十五分抵達香港殯儀館親臨致祭，向梁氏靈前行三鞠躬禮後，再向梁氏家屬握手致哀問候。澳門總督伊芝迪將軍派遣代表由澳門抵港親到殯儀館致祭。

各界紳商名流親臨執紼者有：馮秉芬爵士、羅理基爵士、鍾士元爵士、簡悅強爵士、羅士、嘉道理爵士、邵逸夫爵士、鄧蓮如、羅弼時爵士、何善衡、何賢、利國偉、何添、何鴻燊、徐家祥、馮漢柱、李福逑、顏成坤、周有才、霍英東、岑維休、李樹生、湛兆霖、李樹培、白雪仙、任劍輝、黃錫照、蕭明、趙世曾、馬臨、李福樹、廖烈文、馬蔭民及各界代表、親友等逾千人。

梁昌於一九一八年出生於澳門，在二次大戰期間，加入英軍服務，並向梁氏家屬致祭後，嘉道理爵士，何賢、羅保議員、官紳名流施玉麒。

梁氏二十多年來，對香港澳門之社會福利、教育慈善事業，出錢出力，建樹良多，兩度榮獲葡國政府頒贈勳銜。

梁氏長袖善舞，億則屢中，為地產，交通界巨子，交遊廣泛，享譽內外。在其逝世時，任港澳飛翼船有限公司主席，恒生銀行董事，上海匯豐銀行澳門分行董事，澳門自來水公司董事，澳門電燈公司，孔教堂，同善堂等董事，或理事。其人逝世，實為港澳社會莫大之損失，內外人士，親朋戚友，無不哀悼。

日軍投降，梁氏曾進入香港集中營，傳達仍囚於營中之港府英官員，部署光復香港一切工作。和平初期，梁氏由澳門運糧救濟糧食來港，協助市民，對安定社會，充裕民食，貢獻至大。英皇曾於一九四六年頒贈英皇勳章，又於一九七三年獲頒C.B.E.勳銜，以表揚其功勳。

團，負責收集情報及救援陷敵之英國，盟邦人仕，助彼等逃往中國大後方，存活甚多。

先嚴梁公潤昌之喪於昨（七）日在香港殯儀館舉殯隨即安葬跑馬地天主教墳場渥承

姻戚鄉教世友寅宗

謝

誼親臨扶柩執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴

孝男 仲豪 仲鳴 仲偉 仲賢 仲勤 仲恒 仲昭 仲安
媳 施美嫻
孝女 秀雲 秀芝
婿 梁家康
外孫女 梁韻婷

泣叩

聞

先夫王公敬祥字國禎 痛於公曆一九七九年六月六日下午十時在養和醫院魂歸天國享年九十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定六月九日（星期六）下午三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

未亡人 楊娣
率男 暖平 媳 李敬尤
暖港 黃少芳
孫男 耀輝 孫媳 陳淑莊
偉強 關碧琼
仲賢
仲明
孫女 美華 孫婿 文錫輝
鳳屏
鳳瑞
曾孫男 錦榮 錦權 錦雄 天鑾
曾孫女 玲思 若詩
外曾孫女 穎怡
誼女 王荷適

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六十九號 電話：六一五二二六一八

本港新聞

一批大陸逃亡客在大鵬灣海面
騎刦本港漁船直駛長洲登岸
卅四人上岸捕回十六人

（特訊）一批為數三四十名大陸人士，昨日凌晨摸黑乘一艘船隻，潛登在大鵬灣海面作業之本港漁船，挾持船主，自行將船駛至離島長洲，全部逃亡者，登岸四散，稍後，被挾持之船主向警方報案，警方聞訊，派出大隊藍帽子警員在長洲展開地毡式搜索，結果只能拘捕十六名男女老幼，疑與案有關，其餘逃亡者，刻仍不知所踪，警方之搜索工作仍在進行中。

被大陸逃亡者挾持強行駛港之本港漁船，編號M六六二九×，船主姓陳，前日與家人及伙記出海作業，至前晚停泊於大鵬灣。至昨凌晨時份，突有一艘船隻泊近該漁船旁，為數三十四名男女老幼，紛紛登上船上，致使在漁船上入睡各人驚醒，各人被登船者威脅，喝令勿動，在眾寡懸殊下，船上各人不敢妄動，旋即由其中一人，將漁船開動，朝向本港方面駛去。直至昨日清晨五時左右，該船駛至長洲靠岸，強登上船之三十四名男女老幼，紛紛登岸，稍後，船主向警方報到。警方聞訊，立即派出大批藍帽子警員，展開地毡式搜索，整天之行動，祗拘捕十六男女，包括十男四女，兩小童，立即將之扣押，警方之搜查工作，星夜仍進行中。該批挾持本港船由澳逃港之大陸人，據悉為海豐人，由種種跡象顯示，彼等可能有親屬居住於長洲，大部份登岸者，相信已被其親屬收留。（合）

吸毒人數大減現降至五萬人
多方面配合獲得成果
當局促戒毒者呼籲各機構效尤

（特訊）正在接受美沙酮戒毒治療的人士，將有機會受聘為公務員。禁毒專員利尚志昨日在「志願戒毒康復就業輔導會」致送銘謝狀典禮時，作出以上透露。

政府於三月一日起實施此項政策，目的在培養戒毒者積極的生活態度。凡未有嚴重毒品犯罪紀錄及現正接受康復的戒毒者，都有被聘的機會。此計劃經過十八個月之實驗期後，將會加以檢討。

利氏又稱：現有的戒毒人數，不超過五萬人，比過去的最高紀錄廿五萬，有顯著的減少；此點不但是得到警方的協助，治療康復及反貪污行動；九年的免費教育，居住環境及公共援助的改善，康樂活動的增加及失業率的減低，都幫助不少。

利氏更呼籲各機構提供職位與康復者，使他們能恢復信心。志願戒毒康復就業輔導會自七五年十二月至本年五日，已替六百三十五人安排職位，並有六十五個機構參與此項計劃，工作包括：文員、清潔、工人、技工及海員等。

昨日典禮除銘謝各參與計劃機構外，更選出幾位就業人士在工作中有良好表現者。到會嘉賓有各屆名流紳士。（世、秀）

湯玉添入獄十四年
黃偉文獲無罪釋放
花園街破製毒機關兩人被控

（新亞社訊）兩名老翁，分別涉嫌製毒及販毒，先後被海關人員拘控，昨解最高法院審訊，兩被告均否認控罪，全案證供後，退庭商議三小時半後，復出向法官回報，一致裁定首被告第一及第二項罪，均罪名成立，第三項罪則兩被告均罪名不成立，按察司賈施雅聆畢後，重判首被告入獄十四年，及將次被告當庭省釋。

按察司賈施雅於判案時稱：首被告將住宅作為提煉海洛英工場，罪行相當嚴重，且製成之海洛英，數量龐大，時值達百多萬元，故此必需重判，才能收到阻嚇作用，乃重判其首罪入獄十四年，次罪入獄十二年，同期執行。

被告二人：（一）湯玉添，五十二歲；（二）黃偉文，六十五歲（已獲省釋），分別被控三項罪名，（一）控首被告於去年十一月期間，在旺角花園街卅七至卅九號金旺大廈十二樓×座，未經醫務衛生署長批准，非法製造毒品。（二）控首被告於去年十一月廿一日，在上址藏有一一二四四公克混合物，內含有四七五一公克鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途，（三）控兩被告於同日，在大角咀合桃街二號，福星工業大廈十四樓×座，藏有一七〇〇點六公克混合物，內含有五九川公克鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

檢察官陳述案情透露，案發日上午，海關人員根據線報，在旺角花園街首被告家埋伏，當首被告從外返家用鑰匙開啓大門後，海關人員即衝上前擒住首被告，入屋內，隨即表露身份，繼而搜查，結果在屋內檢獲約廿七磅三號海洛英之白色粉末及一大批器皿，均有海洛英之痕跡，遂將所有證物及首被告帶返警署，經調查及化驗後，證實所檢獲之白色粉末，全為海洛英，而所有器皿，全部均可用作製造毒品之器具。

同日上午，另一隊海關人員，亦根據線報，突擊搜查合桃街次被告之家，在其房內檢獲約四磅疑為三號海洛英之白色粉末，並當場將次被告拘捕，微詢之下，次被告稱該等毒品，是首被告安放在他家中的，他全不知道該包東西是毒品，海關人員遂帶其返回警署，然後將兩被告落案提控，而所檢獲之兩批毒品，共值約一百五十多萬元。

灣仔藝術公司一名職員梯間遇刦
損失三千餘元

（特訊）灣仔軒尼詩道四六三號某樓，一間藝術公司職員譚姓（四十一歲）職員於昨日下午四時返回公司正擬開門入內時，突然在梯間閃出一名刦匪，用刀將其刦持，迫往後樓梯搜去一千元，一條白金頸鍊，一隻手表，總共損失三千元。事主返回公司報案，警方到達調查。（合）

本港新聞

學聯街頭調查資料顯示
越難民影響港經濟
市民多反對續收容
該會週末辦論壇研討難民問題

（港訊）近月來，數日萬近之越南難民湧入本港，使軍警疲於奔命，輿論亦有大量報導。究竟市民對這個問題有甚麼意見同香港專上學生聯會特別於六月五日上午在紅磡碼頭及佐敦道碼頭，對市民作抽樣訪問，調查他們對這個問題的意見。

在三百位接受訪問的市民當中：

（一）九七%知道有大批越南難民湧入本港。

（二）七七%知道爲甚麼這有樣多的越南難民。其中四七%認爲是越南政府有政策地強迫華僑離開本土，三六%認爲是因爲越南戰爭令局勢不安而引起難民潮。一七%給予其他答案。

（三）七四%的市民認爲大批越南難民湧入對本港有嚴重的影響。二〇%認爲影響普通。六%認爲影響輕微。

（四）在認爲越南難民會嚴重影響香港的市民當中，四三%認爲影響最大會是在經濟方面，三四%認爲是在居住教育等福利方面，二三%認爲在治安。難民適應香港社會等方面。

（五）五八%認爲香港政府應該繼續收容越南難民，一八%認爲應該，二三．五%表示無意見。

（六）六五%認爲香港政府應安排現在留港的越南難民前往其他國家居留，二二%認爲可批准他們在港居留。七%建議在港開闢難民島。七%認爲要將他們驅逐出境。九%提出其他意見。

從以上結果，大部份市民認爲大量越南難民湧入本港會嚴重影響香港經濟，居住，教育等方面，亦以爲香港政府不應該繼續收容越南難民，並爲留港難民安排前往其他國家定居。

學聯因而指出，香港政府必須照顧香港的實際情況，在考慮人道立場的時候，充份估計這批越南難民對香港經濟，居住教育，適應等問題的影響，設法阻止大批越南難民繼續來港，要達到這個目的，必須粉碎那些非法販運集團，同時要聯合國際的力量，對越南政府作出有效的制裁，追使他們停止驅迫大量越南人民出境，將那些現在留港的越南難民，政府應設法儘早安排他們前往其他地方定居。

該會爲了讓市民及同學對越南難民來港的原因，對本港的影響及留港難民的情況有更進一步的瞭解，定六月九日（星期六）下午二時三十分，假香港理工學院舉辦公開論壇，屆時講者將包括：陳坤耀博士（港大經濟系高級講師），鄭赤琰博士（中大政政系講師），李文先生（華僑日報編輯），及吳水麗先生（香港基督教服務處副主任）。

商台四眼仔全家福
繪畫比賽評選揭曉

商業一台空中俱樂部舉辦之「四眼仔全家福」繪畫比賽已於日前揭曉。高級組冠軍爲馬榮成（十八歲），亞軍鄧笑綠（十九歲），季軍徐惠平（十九歲）。初級組冠軍爲劉悅清（十三歲），亞軍陳兆康（十三歲），季軍歐陽淑儀（十歲）。

該比賽要求聽衆發揮想象力，將空中俱樂部播出之短劇「四眼仔日記」之主要人物描繪下來。

空中俱樂部監製祁鵬羚表示，新到的比賽作品共二百多份，其中初級組參加者最多，佔一百卅多份，大部份參加者成積都相當好，各得獎者將由商台發信通知領獎。

西環海面浮屍身世大白
死者原是販毒積犯
疑遭黑帮人馬殺害

（特訊）在西環海面發現之浮屍，其身世已經大白，死者名邱永發（卅二歲）潮州人，有五次案底，其中涉及毒品，行劫及傷人罪名。

死者之舅仔在一名親友陪同下，昨晨一早便前往西區公衆殮房認屍，但拒絕對記者透露任何消息。

死者有母朱氏，與姊、姊夫同住石硤尾邨第二座，據其母朱氏稱，死者自小學畢業即外出工作，甚少返家，經常與黑社會來往，屢勸不改。

警方現時將此案列爲本年度第廿六宗兇殺案處理，警方初步推測死者之死可能是因毒品問題而遭黑社會殺害。

警方懷疑死者可能是毒品集團之帶街，因「黐」去毒品而遭殺害，另一可能是死者拖欠毒販白粉數，雙方因追討時發生爭執而被毆斃，棄屍大海，警方目前對此案仍在調查中。（合）

本港新聞

匯豐號輪船長船員 昨日上庭認罪
承認串謀欺騙港府罪名 否認超額儎客繼續受審

（新亞社訊）涉嫌與「匯豐號」運載越南難民來港有關之十一名男子，為警方拘控串謀欺騙港府罪名，被告船長徐文欣另被加控超額載客罪名，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告船長，船上之大副、二副及三副均承認其中一項串謀欺騙港府罪名，獲控方撤銷另一項同樣性質之交替性罪名，主審法官何健新乃諭將第九被告（即大副）及第十被告（二副）及第十一被告（三副）還押監房，併宜判，等候本案審結，而船長仍和加控之超額載客罪，他與案中其他否認控罪之被告等共八人接受審訊，全案證供未畢，押候今日續訊。

控方昨日於開庭後向法庭透露，每名匯豐號難民今次逃來本港，是要付出十二兩黃金之代價，及在匯豐號輪上搜出三千二百七十三點八六兩黃金，分二十八包，藏於船上三處地方。

十一名被告：（一）羅永，五十八歲，塑膠工，香港居民，住九龍灣安置區；（二）羅國華，十七歲，[illegible]人；（三）鄭日營，四十三歲，香港居民，住太子道；（四）薛國聯，廿七歲，匯豐輪乘客，越南人；（五）李鐵雄，卅八歲，匯豐輪副總工程師（即二車）；（六）徐文欣，五十八歲，匯豐輪船長；（七）陳青山，廿七歲，匯豐輪總工程師（即大車）；（八）喬頌榮，四十八歲，匯豐輪通訊員；（九）孟正祥，卅三歲，匯豐輪大副；（十）余守義，卅四歲，匯豐輪二副；（十一）李政忠，五十二歲，匯豐輪三副。

第一及第二項罪指十一人於去年十月至本年二月期間，串謀郭華良、洪仁振，及不知名人士，欺騙香港政府官員，解釋該批匯豐號貨輪之乘客，從越南來港之情況，目的使香港政府批准該批乘客停留本港，及同時同地，向本港官員給假口供，第三罪單控第六被告船長於一月十九日，身為上述貨輪船長，在本港海域內，容許該貨輪載有超過准許之乘客人數。

由控方特赦證人赴台灣 以一百廿萬元 租賃匯豐號輪

主控檢察官鄧勤陳述案情稱：匯豐號輪乃巴拿馬註冊船隻，今年一月十九日駛進本港水域，船上載有大批越南難民，本港海事處官員於去年十二月十八日，最先收到該輪發出之無綫電訊號，透露於十二月十八日越南對開公海上發現有幾隻破爛漁船，情況十分危險，將為數兩千名之越南難民救起，船上之食水、醫藥與食物不足供應，請求香港准許駛進本港水域，但由於原定航綫是高雄，不是本港，海事處拒絕進入，但該輪卒於去年十二月廿三日，駛到本港蒲台島對開五百碼處之公海停泊，直至今年一月十九日獲准駛進九洲東北方面停泊，有關方面人員登船調查，人民入境事務處共登記得有難民三千三百一十八人，船上人員另計十八人，警方人員調查後，發覺有關救起之難民一點是與較早時發來本港之電報有所不同之處，本案控方將有證供指出，所謂救起難民一事並不真確，而是一宗有計劃來掠騙港府之事件，欲使船上難民獲准進入本港，而控方將證明所有難民，是事先用黃金付與船上有關人等，然後越南政府一些官員及後獲安排上船，此事是在該輪抵港後被調查揭發者，第一被告於案前，即去年十月間，從越南返港後，在九龍一間酒店暫住，四處與人聯絡，找人協助他使大批越南人離境，由他負責租用或購買船隻，乃在其子（即第三被告）及友人（即第二被告）介紹下，認識男子郭華良（控方特赦第一證人），郭以前曾在越南經商，四人初步商討後，郭表示可以代為安排船隻，以拿出一百萬元作租船費用，如成事，郭可得十萬元之報酬。十月卅日，郭乘飛機到台灣與男子洪仁振見面，郭與洪較早時在越南相識，介紹與一船東會晤。郭表明來意，不久郭離開台灣，返回本港，謂已找到船隻，費用一百廿萬元，各人又商討在何處將難民接運登船，結果同意在越南海港口登船，各人用「山百」暗語顯示登船港口之名稱，在此期間，第一至第三被告經常用電報與越南方面一些人士聯絡，其中有一名越商人是經營凍鴨生意者，在來往之電報中，使用之暗語，一籍凍鴨代表多少名難民。上船日期暗語是「結婚日」，新娘是指船，及有其他暗語等等。租船之費用是一百廿萬元，由首被告之戶口，發出銀行本票，付與洪仁振之本港代理，其後，郭又取得一批旗號，是用來到達越南目的地時使用者，同年十一月廿五日，郭再飛到台灣，要求第五被告一同隨船出海，其目的使船員受指揮，郭其後又曾到曼谷方面視察船隻及與第一至第三被告商討船隻在難民上船後，約在離一百哩附近發電訊到香港求救，要求准予駛入本港，及通知有關船員及難民，在到港後如何對有關人員對答。

難民繳付黃金之後 在越南一港口上船
曾被告誡須聲稱係在公海被救起

郭在曼谷與船上之船長（第六被告）第七被告，第八被告及第五被告等晤面，郭又致電返港找第三被告，證實所用之船隻是「匯豐號」，一十二月八日，該船離開曼谷，當晚船長向船上其他船員包括第九至第十一被告，宣佈此行目的，及有人用高價租用船隻，又表示將所得到之利潤，拿出來均分，又警告船員如有人查問有關此事，須要表示有關難民是在公海救起，去年十二月十一日下午到達目的地「山百」，但不見有任何人士，乃電本港找得首被告，同時將船停在「山百」直至黃昏時再駛近岸邊，約在凌晨四時許，有一小艇與上越共旗幟，打出訊號，駛近匯豐號，繼上之第四被告上船，要求再將船駛近岸邊，船長不表同意，結果商討再多付三百兩黃金給船長暨各船員，船長才同意將船駛近岸邊港口，郭隨第四被告上岸取得一袋重達一千五百兩之黃金，其中有一千二百兩是船費，另有一袋重達兩千一百兩之黃金，亦帶上船，除其中一百兩郭取起外，其餘全部給船員均分後分別收藏於船上。當匯豐號抵港後，搜查之下，在船上三處不同地點找獲三千二百七十三點八六兩黃金，分為十四袋，十二袋及兩袋，匯豐號難民於十二月十六日在越南港口登上船，兩日後凌晨五時啟航，據其中難民透露，他們每人均以十二兩黃金（成人計），十六歲以下小童每人一兩黃金費用登船，但其中十兩黃金為越南政府所收，他們要集中於一處約定地點，然後分乘小艇到達匯豐號船上，誌在來港途中，曾一再告誡難民們，若在港府人員查詢時，不可將須要收費事情講出，只須稱在公海遇風暴而巧被匯豐號救起便可，船員亦通知他們見難民在公海之時，他們亦稱從曼谷來途中遇上機件發生故障，因而將難民救起。

匯豐號抵港後，有關人員發覺第四被告共攜有七百一十四兩半黃金，根據輪上之電報顯示，控方相信此欵乃是此次事件集團所分得者。

屯門到處可見難民 逛街購物變賣黃金
首批越南難民已入住屯門工廈

（特訊）港府當局現已安排越南難民暫住屯門區，第一批的五百人，已於日前入住，據報屯門區方面，將來可容納此類難民由一萬三千人至一萬六千人，由於難民在每日指定時間可自由出入，使屯門市上，日來平添熱鬧。

當局在屯門區安置越南難民，雖屬暫時性措施，但何時可全部把他們撤出，實難武斷。在此之前，屯門理民府吳國泰在該區諮詢委員會上次會議中，曾提出與各委員討論，並尋求反應，該次會議結果，眾委員似基於人道立場的感染，故席上沒有反對，且聽說越南難民之中，約佔百分之七十為粵籍人。但事後，該區亦有一些人士表示反對，行動與意見，卻不積極。

第一批入住屯門的五百名越南難民，臨時棲於某工業中心內，他們每日由上午六時起至晚上九時止的一段時間內，可自由離營出外，但必須在晚上九時前回營，否則即予追究。因此，屯門市區上，連日既見那些三五成羣的越南難民逛街，而區內的金舖、銀行也出現這些人物，不是變賣黃金便是兌換鈔票，而茶樓酒肆以及日用品商店，亦生意滔滔，使該區的各行各業，也多做了一點生意，替該區帶來了繁榮景象。

由於屯門區是一個發展中的新城市，不少大工廠，正紛紛設立，但工人來源迄未能完全解決，倘開有關當局正研究越南難民在該區各工廠就業的可能性，倘能實現，亦有助於該區工業生產。

另悉：政府為使屯門區的鄉紳耆老了解越南難民情況，今（八日）將由屯門理民府吳國泰約同屯門鄉事會主席劉皇發、梁乾、陳永豐及各村代表父老等前往深水埗越南難民營考察，以期深入瞭解。（君）

涉嫌與集團貪污案有關 馮國樑罪名成立 押後下週三宣判

（新亞社訊）一名商人，涉嫌與年前一宗集團貪污案有關，於案保潛逃後，最近由台灣返港時為警方拘捕落案，控以串謀妨礙司法公正罪名，解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，全案至昨日審結，主審法官何柏在聆訊案情後，經退庭考慮結果，裁定被告罪名成立，押候下週三（六月十三日）宣判。

法官昨日在判案時表示不接納被告之自辯，謂有關之支票，是正當生意上來往。

被告男子馮國樑，四十六歲；被控於七三年八月至十月間串謀前警察溫顯佳、男子袁家齊、溫顯德，前高級警察蔡爆雄，前警察楊雄，及前警長余成振，前警員鍾國雄等人，妨礙司法公正，使上述警務人員在當時未有執行應有的警務職責。

深水埗碼頭 男子跳海喪命
青年救人未能如願

（特訊）九龍深水埗碼頭附近，一名途經該處之陳姚蒼發覺一男子聳身跳下海中，乃奮不顧身撲下海中營救，惟經過一番搜索，乃無踪跡，事後碼頭方面報案，消防局派出蛙人到達現場，展開打撈工作，逾至四時許始將一名年約廿八至三十歲男子撈起，由救傷車轉送廣華醫院，可能被溺過久，於送院途中不治。由於死者身上沒有任何文件，足以證明其身世，因此姓名未能獲悉。（合）

田灣某凍房 洩出亞摩尼亞氣體
一男子熰暈 數戶人家一度疏散

（特訊）香港仔田灣漁利街偉興凍房，昨日凌晨零時，突然洩出大量「亞摩尼亞」氣體，一名男子遭熰暈，附近數戶人家亦自行疏散。警方昨晨九時表示，上址現已安全，附近居民無須恐懼，可以搬回居住。

事發時該廠一個存雪種的房間，突然洩出大量亞摩尼亞，一名五十二歲男子林龍被熰暈，送院救治，情況普通。

警方人員到場戒備，稍後報警公司工程師到場，但該廠即告無事，但附近數戶居民為策安全，已自行選出疏散，免受影響。（合）

昨日越南難民錄 十二艘船 來千餘人

（特訊）昨日水警在本港水域，先後截獲十二艘越南逃亡船隻，共有為數一千零四十名男女老幼，全部已集中於小交椅洲等候有關部門着手調查。

首宗發現三艘越南逃亡船隻，於昨日凌晨三時零分，在石壁對開海面，被水警截獲。該三艘船隻，共有四百二十九人，一艘的一四九人，包括四十一名男子，四十一名女子，六十四名女童，第二艘一百一十一人，計有四十五名男子，三十六名女子及三十名男女童。另一艘一六九人，計有五十九名男子，四十八名女子，及六十二名男女童。

又昨午十二時二十分，水警在長洲對開海面，發現一艘載有三十四名越南難民船隻，船上有十二名男子七名女子，及十五名男女童。

又為數八艘越南逃亡船隻，昨午一時三十分，在石鼓洲對開海面被水警發現，八艘船隻，一共載有五百七十七人。（合）

彌敦道安樂大廈與華敦大廈間一度夾牆出現一條裂痕，部份批盪削落地上。

彌敦道兩座大廈之間 夾牆出現裂縫
批盪脫落擊破街上一汽車玻璃 工務局驗樓表示尚未造成危險

（特訊）尖沙咀安樂大廈與華敦大廈之間一度夾牆出現裂縫，部份批盪削落從高處跌下，將一輛私家車擋風玻璃壓碎，幸無受傷，事後警方將該段路面封鎖，工務局派員檢驗樓宇結構。

工務局人員表示，裂縫對大廈結構不致造成危險，而大廈部份外牆削落，主要是大廈漸趨陳舊，亦受繁忙交通震動所致。

工務局將於今日再派員前往上址，作詳細檢驗和進行修葺工作。

夾牆出現裂縫的安樂大廈位於彌敦道八十八號，樓高十四層，毗鄰即九十二至九十四號華敦大廈，樓高十六層。

兩幢大廈間有一度尺多寬的夾牆，昨午四時許，夾牆高處部份批盪突然跌落街中，壓倒一輛名貴房車的擋風玻璃，幸而當時行人稀疏，沒有途人被磚石擊中受傷。

警方接報，隨即派員到場調查，並用鐵欄將部份馬路封鎖，以免發生意外。

該度夾牆除發生批盪削落外，並出現一條裂痕，由二樓延伸至頂樓。

據大廈居民表示，兩幢大廈落成亦有十多年，以前從未出現裂縫，但為地鐵施工後才出現，年前亦曾發生批盪跌落事件，經工務局人員檢驗後，認為大廈結構沒有問題。

經工務局工程師初步檢驗，夾牆出現裂縫，部份受地鐵工程影響，另一方面，乃由於車輛來往頻密，使大廈受到震動所造成。（合）

龍翔道近獅子山隧道 五架貨車連撞 釀成六人受傷

（特訊）昨日天雨連綿不絕，驟雨下個不停，在天雨路滑情況下，九龍翔道近獅子山隧道，發生一宗五車連環相撞意外，而湊巧的是，肇事五車均是貨車，釀成六人受傷送院急救。

據悉：這宗車禍起因，是由於一架貨車在濕滑路面行駛中，突告「死火」，尾隨四架貨車，可能因路面濕滑，煞掣不及，撞成一堆，結果共有六人受傷。

途經龍翔道突告死火，因而引起五貨車連環相撞之貨車，為BL九八六×號，於昨日下午三時十五分，當它沿住龍翔道向東行，至獅子山隧道口附近時，機件失靈，突告「死火」，停在路中心，尾隨之四架貨車，BV七七三×號，BV三一八×號，AY九六五×號，BR一九〇×號，均告煞掣不及，撞在一堆，結果夾在最中間的BV三一八×號貨車之司機受傷，尾隨AY九六五×號司機及兩名搭客，與及BR一九〇×號之車上兩名搭客，亦告浴血。

肇事後，上址龍翔道東行之交通大受阻礙，其後六名傷者被送院急救，與及貨車被拖離現場後，交通始告恢復暢通。

六名送院傷者，其中五人敷藥後已無大碍出院，但另一人傷勢較重，需要留醫留院醫治。傷者陳立晉，男，三十五歲。（合）

本港新聞

謀殺紅舞女死囚關國俊 要求翻案減刑 上訴終被駁回

（特訊）謀殺紅舞女，掠奪現金珠寶四萬多元死囚關國俊，昨延律師入禀高院要求翻案及減刑，指受警方誣揑，審訊不公正，但其上訴遭上訴庭駁回，維持原判死刑。

上訴人：關國俊，原被控前年十二月二至三日期間，在北角珠璣大厦一住宅內，謀殺卅二歲舞女謝惠燕，又竊去謝惠燕現欵四萬元及珠寶一批。

該案於去年七月在最高法院審訊，法官引導陪審員，裁定被告罪名成立，判處環首死刑。

上訴人不服原判，延律師代表提出上訴，要求翻案。指原審法官在引導陪審員時，作錯誤引導，未能考慮被告人所作的自白書內陳述的理由，又不考慮被告人受警方誣揑之可能性，認爲原判不公正。

上訴庭由按察司赫建士、麥磊年及丁盧廉三位大法官組成。

上訴庭在聆畢原訴大律師陳述之上訴理由後，認爲原審法官之判處乃適當，原審法庭接納自白書之呈堂，其程序乃屬正確，故駁回上訴人之上訴。（均）

三名刧匪持牛肉刀闖入 裕華國貨公司被刧 價值十三萬元珠寶 職員抗賊展開一番追逐 遺下一只玉戒三匪逃去

（特訊）尖沙咀裕華國貨公司珠寶部昨晨遭三名持刀男子行刧，損失一批價值約十三萬元的珠寶。

裕華國貨珠寶部負責人黃易林在場向警員講述遇刧經過。

刧案現場爲彌敦道六十四號A美麗都大廈裕華國貨公司地窖珠寶部，昨晨十時許，三名年約廿餘歲男子闖入上址，其中兩人拔出牛肉刀，向店內職員及十多名正在選購珠寶的日本遊客表示要打刧，並警告不許他們亂動。

其中一名刧匪撲向店內一名姓曾的女職員，並緊箍她的頸部，該名女職員突向刧匪手臂咬了一口，刧匪不防對方有此一着，遂即鬆手，當時在場的珠寶部姓黃經理及另一職員乘機把兩張摺椅向刧匪擲去，其中兩名刧匪見狀大驚，即奪門而出，而姓黃的經理及另一職員則窮追不捨，但追至麼地道即失去兩名匪徒踪影。

另一方面，店內餘下的一名匪徒則不甘空手而回，用刀柄擊破其中一個玻璃飾櫃，取去其七隻翡翠玉戒指後即拔足狂奔，但在店外剛巧與較早時追捕兩名刧匪不遂的姓黃經理及另一職員相遇，三人又展開一場追逐，刧匪匆忙中遺下一隻價值二萬多元的翡翠玉戒指。

刧匪當時向美麗都大廈梯間逃去，未幾即不知所踪，事後警方到場調查時，發現梯間遺下一柄牛肉刀，並有少量血漬，相信刧匪用刀柄擊碎珠寶飾櫃時曾遭玻璃碎片割傷。

警方初時懷疑刧匪仍藏匿在美麗都大廈內，遂封鎖大廈各主要通道，事後並把一名可疑男子帶返警署，但經調查後，證實與本案無關，將他釋放。

裕華國貨公司尖沙咀分行共分地窖及地下兩層，地窖爲珠寶部，地下則爲中藥部。

警方呼籲診所的醫生及的士司機，若曾醫治或接載一名手部受傷的男子，請即與警方聯絡，該名男子可能爲上述刧案的刧匪。（合）

葡萄牙文化部長 拜訪市政局主席



（港訊）正在本港訪問的葡萄牙文化部長費理拉，昨日（星期四）在駐港總領事陪同下，前往市政局拜訪市政局主席沙理士。圖爲費理拉（左）抵達市政局時受到沙理士迎迓，兩人就兩地的文化活動事宜交換意見。

遠東水翼船公司 勞資糾紛已解決 雙方對加薪假期達成協議

（特訊）遠東水翼船務有限公司與四十名水手及輪車部員工之勞資糾紛，經勞工處努力調解下，昨日完滿解決。

雙方達成之協議內容如下：資方同意增加工人底薪每月二百元，由四月份起計算；勞方同意調整工人年獎及薪酬制度；由於工人與公司是根據商船條例簽有合約，故不受僱傭條例保障，惟資方同意給予工人每年十一日假期，但以實際收入代替。

昨日的會議中，海事處一名官員亦有出席旁聽。（晴）

北美烈性毒品 已在本港發現 本港警方深表關注

（特訊）全港吸毒人數如果有五萬人，每人每日耗用六十元去購買毒品的話，癮君子花在毒品身上的金錢，一年便達到十一億港元。

警務處毒品調查科參事官韋能遜，昨日在南區扶輪社午餐例會席上作如上假設時，強調吸毒者中央檔案室，雖然在去年底登記了二萬八千五百名吸毒人士，但警隊相信實際吸毒人數，會在三萬五千人至五萬人之間。然而此估計數字，經比一九七三年之八萬名有顯著的減少了。

韋能遜表示，十一億元的數字相等於整個警察隊全年開支的兩倍，或是去年在火災中所損失的財物總值的十倍，或是去年在罪案中財物損失總值的十六倍，或比香港滙豐銀行集團及香港置地公司去年兩大公司聯合的盈利還多出一億元。

在本港三萬五千至五萬名吸毒者當中，相信其中有百分之九十五是吸食海洛英，百分之五至六吸食鴉片，而其餘者則爲吸食其他毒品或大麻，但韋能遜指出，現時有一個可能出現的問題，就是據可靠資料顯示，在數萬名吸毒者中，有百分之三其年齡在二十歲以下。如果在過去，警隊對於這個數字是非常高興及鼓舞，但是，我們現已開始關注到青年人是否有吸食其他的毒品。

韋能遜表示經常都有本地和外籍青年人涉及吸食合成毒品及大麻的案件發生，但目前仍無明顯跡象顯示青年人正在濫用這些毒品。不過警方最表深切關懷者，乃是在北美已非常廣泛地服食的兩種毒品——「可卡因」，和「神仙粉」，是否會流入本港。剛剛在幾個星期前，警方首次發現「可卡因」這種毒品，還是一種白色粉狀的興奮劑，但韋能遜表示，相信食這種毒品的人數極少，而且只是外籍青年才服食。（合）

朗誦加强談吐訓練 培養良好讀書習慣 全港青年學藝講座林蓮僊稱 朗誦是值得提倡的社會活動

（港訊）民政署贊助，港九各區街坊協會主辦之六月份青年學藝講座，昨（七日）假香港大會堂高座演講廳舉行，由香港中文大學高級講師林蓮僊博士主講「朗誦及其時代使命」。

林博士畢業於國立中山大學文學院中國語文學系，獲香港大學文學碩士及哲博士學位，從事中國語言及音韻學研究，先後發表專題論文多篇，獲學術界重視。專書著述有「粵音反切音標兩用正音表」「楚辭音韻」等多種。林博士曾任教香港大專院校十餘年，現任香港中文大學中文系高級講師，並擔任多屆香港學院朗誦節中文評判，對朗誦藝術有深入研究。

此次演講，林博士對朗誦和它的本質，朗誦藝術及其時代使命作了深入淺出的討論，林博士在結語時指出：朗誦的本質，除說明它可以負起此時此地的香港社會所付予的時代使命外，一般來說，它又可以培養良好的讀書習慣，加強個人的談吐訓練，養成端莊的姿態儀表，培養羣體合作的思想精神。總之，朗誦是一項值得提倡的社會活動。

昨天出席聽講者爲數甚衆，包括全港青年學藝比賽大會主席岑才生，學藝講座主任委員雷礎康，執行委員容宜燕，郭霖沅，蘇文擢，羅翠瑩，姚漢樑及馮貽高。

南聯實業捐二萬 予消防福利基金 表揚消防員英勇救火

（港訊）南聯實業有限公司將捐贈二萬元予消防事務福利基金。該公司將於下星期，將該筆欵項及一面錦旗，致送予消防事務處新界區代表，以表揚消防員在五月三十日，該公司在荃灣的一間工廠大火時，英勇地迅速將火救熄。

該公司主席安子介曾致函消防事務處處長，稱讚當日的消防員之效率，向他們致謝，並希望兩位救火受傷的消防員能早日康復。

大火於當日上午八時三十四分，發生於和宜合道六十三至七十三號一幢九層高工廠大厦之地下。由於火勢迅速蔓延，並危及儲放棉紗及布料的二樓，十四分鐘後升爲三級火警。

消防處出動一百多名消防員，開喉八條，灌救逾四小時，於下午一時十一分將火撲滅。火警中有兩名消防員受傷，他們被送往瑪嘉烈醫院留醫，情況令人滿意。

柏架山道小徑 發現一批彈殼 疑是軍方練靶遺下

（特訊）鰂魚涌柏架山道山徑旁，昨晨發現三百多枚彈殼，相信是由軍方進行射擊練習後遺下，子彈殼事後由警方人員帶走。

昨晨八時許，警方巡經柏架山道小峯坳時，在山徑旁草叢發現大量子彈殼，經點核後，共有三百六十八枚。

該批彈殼長約二吋，相信是本港防衛軍近日在現場一帶進行射擊練習時遺下，全部子彈殼稍後由警方人員帶走。

據悉：這批彈殼，由一頭警犬發現，當時一名巡警帶着警犬巡山，至小風坳，警犬行動有異，帶引警員在山邊草叢發現這批子彈殼。（合）

澳新南威爾斯感化事務部長 抵港訪監獄署

澳洲新南威爾斯感化事務部長海格，昨日（星期四）訪問監獄署，並與監獄署長簡能會談。海格並由助理監獄署長陳華碩陪同，先後前往參觀赤柱監獄，監獄署職員訓練院及歌連臣角教導所。



圖爲澳洲新南威爾斯感化事務部長海格（右）由助理監獄署長陳華碩（左）陪同，參觀赤柱監獄時情形。

視聽

HI·FI PAGE

逢星期五出版

電磁感應高音單元普受玩家讚賞 INFINITY兩款揚聲器

在INFINITY普及價錢揚聲器中，QA和QB的設計採用了許多與該廠盒子行列音源揚聲器相同技術，與其它同價範圍產品比較，質量顯得頗為突出，故自推出以來，很受一般玩家讚賞。

這兩款揚聲器的高音部份均採用INFINITY廠獨有的電磁感應高音單元（EMIT），與盒子行列音源揚聲器所用的一樣，這種單元對訊號的反應快捷準確，具有靜電揚聲器的特長，EMIT用一個超薄形極輕的振膜發音，推動力平均分佈在整個振膜的有效發射面積上，所以永遠受輸入訊號控制，並且頻應寬闊和具低失真特性，有優異的瞬變響應，EMIT沒有傳統式音圈，推動振膜採用地球上稀有的強力SAMARIUM鈷磁鐵，音圈是直接刻蝕在膠質振膜的表面，散熱效率高，能承受更大功率，整個頻應範圍的水平擴散度均良好，而且阻抗特性規則，使擴音機更容易推動，它所有的優點並非一般半球形高音單元或靜電揚聲器可比擬。

QA為二路分音二單元系統。

低音單元直徑25CM十吋，在設計上亦有些特點，例如紙盆質量甚輕，配有柔順的橡膠邊，能容許大幅度活動，並利用特別方法形成的QXTM物質，對有害的諧振產生阻尼作用，消除一般圓錐形音盆常有的音染，在較高頻率但却有更佳的瞬態響應，但却不影響深沉低音，音圈用鏻青銅製造，它具有鋁質音圈簡同樣優異的散熱效率，但却能避免反轉渦流減慢上升時間，因此，這種INFINITY QA低音單元上升時間特快，也就是說瞬態響應優良，反應更準確。

QA的頻應由42—32,000HZ，十/—3DB，水平擴散度在20KHZ為60度（衰減2DB），適合15—150瓦擴音機，阻抗四歐，分音點在2500HZ，高音電平可以控制，體積為25×14×12吋。

QB為三路分音三單元系統。

基本設計上，QB與QA同出一轍，但QB多了一個四吋圓錐形中音單元，與十吋低音和EMIT高音單元的分音點設於600HZ，4000HZ，因此達成更平滑的頻應，這個中音單元效率高，音質準確純美，與QA比較，QB音質更圓潤豐滿，它的頻應亦由42—32,000HZ，十/—3DB，阻抗四歐，承載功率最高可至150瓦，但最低只需15瓦，體積為25×12吋。

QA與QB都配有棕色布質面網，可以除下，箱用壓縮木粒板製造，外貼精美桃木紋面，十分高雅，廠方特為這兩款揚聲器設計了一種金屬座，可使揚聲器離開地板呎餘，並略向後仰，根據試驗，採用這種座可使音質更清晰優美。請駕臨雅典音響器材公司試聽及比較。

名牌LUX G11 音響廚司樣樣得

權威

在選擇一部擴音機的時候，通常我們都會首先留意一下這部機的特性，規格。但在作出最後決定之前，仍必須經過實際的聆聽測驗，才可保證不會作出錯誤的抉擇，亂花錢。

畢竟在一套HI-FI系統之中，擴音機是我們比較熟悉的一環。可是在另一方面，選擇一部均衡器的時候，我們所要解決的問題就更加複雜了。

若論均衡器的存在價值，則毫無疑問地是絕對的。顧名思義，均衡器應是一部用來作「矯正」用途的精密器材，實際上，任何一套HI-FI組合都不可能提供一條絕對平坦的頻應曲線，尤以喇叭為甚（所以每一套不同的組合都可能發出不同的聲音）——此平直的頻應訊是製造高度傳真音響的首要條件之一。況且每一個聆聽空間基本上都擁有絕對不一樣的所謂音場特性。換言之，在這兩個基本因素的互相影響之下，無論是選用任何器材——從小至一枚唱頭或大至萬元級的一部前級——閣下都完全喪失了重播高度原音的基本條件！

但若從另一個角度來說，要是可以在重播系統中加進一部具有「高水準」的均衡器的話，則一個理想的重播環境又會重臨府上了。

我們知道，即使簡單如一部前置放大器，用料的好壞是絕對可以影響到音色的。同樣地，既然均衡器是一個複雜的頻率加減系統，其用料以至結構的精良與否亦當佔有很大的責任。如前所述，既然均衡器的存在價值是絕對的，要是胡亂加進一部質素低的產品，則必定會帶來災難性的後果——除了白花了錢之外，就算最甜美的音色亦會被破壞無遺。

經過本港對均衡器有相當認識的HI-FI技術員鑑定LUXMAN這部屬於其實驗室標準系列，編號為G—11的十段頻率均衡器——是一部水準以上的製品。它對音色影響之小，已達到可以忽視的地步。（通常一般廉價的製品，其瞬態互調失真極大，於是就算在各頻段控制放在零分貝處，仍會產生可聞的「變聲」情況）。

這一部G11的技術特性甚為良好，甚至比一些中級擴音機還要優勝，例如只有百分之零點零零五的總諧波失真（在二十至二萬週，輸出一伏時量得），以及少於百分之零點零零五的瞬態互調失真（在輸出一伏，將六十週及七千週以四與一之比例混合後測得）等等。此外如頻應、噪音以至聲道分隔等已達到一級水準，可參閱後表。

G11的面板控並不複雜。在整個頻率響應範圍之內左右獨立地分作十段控制，每段又負責精細至只在一個倍音程的音頻範圍，而每段的控制均甚於一個四百四十週的國際認可標準樂器音準。在每個聲道裏由二十八週、五十五週、一百一十週、二百二十週，四百四十週，八百八十週，一千八百週，三千五百週，七千週至一萬四千週等十個

（未完）

調節中點內，可將任何一個頻段獨立地增加或減少，以應須要。它的增減範圍兩級，分別隨實際所需而選用。最大為正負六個分貝，和正負十二個分貝。這樣便可以達到做成較大變化或者一些微調效果。如LUXMAN獨家專利的「唱片曲線修正器」等，因此，閣下可以修正廣闊範圍的頻應偏差，像補償揚聲器的不平頻應，房間的各個低頻諧振點，或小至唱頭及RIAA曲線的微調修正以抗阻錄音座的頻應等等。在各個控制的最右面調有一個旁路掣，用來比較修正前和修正後的效果最為方便。

在電路結構方面，它已完全摒棄了早期的LC振盪電路，代之是全由鈕質電容器及半導體做成的低頻選頻電路，總諧波失真低至絕不可能察覺的十萬份之五！在兩伏的輸出電平之下，雜音少於負百多分貝！

輸入的訊號在經過一重LAT AMP放大之後，即經過最大增減選擇電路而進入十段控制的選頻電路。在輸出之前要先經過一重具有阻抗變換作用的緩衝級放大電路及由繼閉控制的輸出電路才進入功率放大器以推動喇叭發聲，線路簡而可靠。用料方面亦非常考究，電源供給方面亦做到十全十美。包括有電源電壓調校，兩重保險絲系統保護電路以及穩壓兼整流系統等。本機採用正負式供電方法，在升壓率及失真方面均有幫助。の一設有兩組輸出，使適應力增強。

（未完）

陳列室雜記

劉智達

認真抱歉，落筆便要告訴您一個壞消息。在下近來好像染上一個「長氣病」似的。有時在不知不覺間，一寫就是幾過星期。要是在甚麼時候請各位吃了番鬼佬月餅，可得多多包涵才好！

上次話要講隻LUX頭，怎料不知不覺間四張伍百格又貳塞到鑑，只好留待「明日話今天」了。

其實，聽過這雙動圈頭的人可不少。（雖然LUXMAN出MOVING COIL的消息已經響了幾個月，可是以正式「上市」來說至今才不過是個多星期而已。）在它剛到埗的第一天，就立刻知會了攝影名家兼發燒友阿T·K·陳。在他那對真金白銀的耳朵「一「鑑」之下，發覺此頭甚為有前途，第二天便約了他的死黨肥仔鄭來，鑑聽鑑聽！

本來，以阿陳之身家而言，千零數過頭直情係濕濕碎之事。只不過他剛剛玩緊隻天龍的303。這隻303，據阿陳及肥仔鄭謂，在天龍的動圈頭來說，是最靚的一隻。303在下未聽過，只玩過103D。103D對在下來說是印象甚好的一隻動圈，因為它壓不錯，幾夠力，又不貴，才四百餘元，實在是物有所值。既然103比303D正很多，當然不會是等閒之輩。說回阿陳，他因為剛剛花了成千銀買了隻有番咁上下的唱頭，照計如果不是有什麼特別事情，是怎樣不會立刻又買多隻又是上千的唱頭的！可惜世事有時又很難說得定，在這兩位高手一鑑之下，阿陳又要破財了！

有一點值得留意，這隻LUXMAN的115C的實銀比303在實價來說，平了成番水，所以在下在上次說它抵玩，是沒有講錯的！肥仔鄭的評語是，303比115C好像還要標少少。

講到消息靈通之發燒友，當然少不了阿廖等等的那一幫！但在眾發燒朋友之中，竟沒有一個說過半句彈的說話，（至少在下聽不到）！唯一的一句（勉勉強強吧）是肥仔鄭說的，他說：「這隻頭有可能有缺點嘅，等我聽真的至算」！

寫到這裏，在下倒是十分體諒肥仔鄭這一句話，因為在下在第一次聽到這隻頭的音色時，發覺到它的確是毫無生氣似的。高頻方面好像減了幾十分貝，整過頻段聽落毫無特色可言，可以說一句「甚為冇味」。但是愈聽多一次就多了一種說不出的感覺，這是一種很令人舒服和興奮的特殊感受。

最初在下是把這隻115C裝在SAEC的WE-308 NEW上，但隻頭的自身重量亦係有番咁上下，達十一點五克之多，於是乎一不做二不休，運平衡等手續都慳掉，實行用個PG-1出來秤過分毫不差（PG-1乃是SUPEX之針秤）。終於在不理平衡鉈的刻度之下，秤到啱啱好一點二克（此乃廠方標示之最重針壓範圍）。而原先裝在SAEC上的MC-20則折下不用。

最初的印象，的確麻麻，誠如肥仔鄭所講，淡而無味，甚至在極高頻端好似去不到似的。後來聽了一大輪，才猛然醒起未校好唱臂的高度，為免麻煩，索性將隻115C折下，改裝在SME SERIES THREE上，把這前後左右上下輕重反偏壓等統統由頭校過，由於該頭自身重的關係，在下嘗試加滿所有鉛片目的是要把臂後整組平衡鉈盡量推近支點。DAMPER裹仍然是用FORMULAR FOUR的特杰矽油，這種油認真犀利，落臂時直情不用油壓也不怕跌壞支針！

在下亦嘗將這115C與MC 20相比較。以在下的印象，MC 20雖然未至是唱頭之中的極品，倒也不失為一隻有身份的唱頭。當然，以伍百多元的貨色和超出成倍價錢的貨色比較似乎有點兒不公平，但還比較還是值得的；原因是MC 20較為多發燒朋友聽過，有些甚至玩過（或現在玩緊），以動圈來說也算得上是流傳較廣的一隻頭。況且售價與質素的比例，永遠都不會成正比。

當時在下手邊只有兩枝臂可供應用，一為SME的SERIES THREE，另一為剛才說過那支SAEC的308 NEW。既然隻115C已經裝在SME上並且又校到最FIT，那MC20只有裝到SAEC上去。如要比較唱頭，幾時都是應該把唱臂SET到最FIT才算公平。於是出齊「傢伙」，將支SAEC的左右高低總之乜都校到最準（相信任何差誤絕對不會超過正負十份之一個MM，或GRAM）。所有唱頭引綫亦由頭至尾檢查一次，保證絕無「扭紋」之處。

把所有東西攪掂之後，便正式開始選美一般地評「頭」品足。一經比較，優劣立判。一般來說，動圈頭在音色方面始終都不及動磁頭那般FLAT，所以聽起來總是帶有些「味」。但很奇怪，這隻屬於動圈的115C，無論是配用升壓牛或者是動圈放大器，都沒有絲毫的「唱頭味」，尤為難得。低頻方面的延展靚過MC 20多多，可是這絕不意味它的BASS會厚過MC20。它的低頻不是爽，也不是厚，總之是十分之低失真，聽起來又十分之清純結實，而且在這頻段內它的IMAGE也有極優秀的表現。反觀MC 20的低頻便稍覺凌亂，定位也較鬆散，尤其在大音量時就更加顯著，而且也較硬，不及115C歡得來恰到好處，十分自然。此外在中及高音方面115C也佔有明顯的優勝之處。定位之準，深度之明顯感覺，分析力之強，只要放隻SAINT-SAENS的「動物嘉年華會」CARNIVAL OF ANIMALS就可表露無遺。氣勢磅礴之處，簡直把伯因斯坦的第一交響曲JEREMIAH發揮到淋漓盡至。尤其是第二面第二段那些突如其來的男聲合「叫」，嚇到在下心搖搖如旗座，三魂不見了七魄！後來在下又以莫札特的DIE 4 HORHKONZERTE試之，那法國號出得圓滑而毫無追感！靚唱頭即是靚唱頭！以整體的表現來說，MC 20的音較115C為薄，為窄，但分析力很強。而115C的分析力更強，各樣樂器並不是玲瓏浮凸地現在兩隻喇叭之間，而是安安份份地位於相應的位置；高音不標，也不悶，親人；中音靚絕，又舒服；低音的表現，再肥一分便肥，再薄一分便薄。在下想到腦子都開了花，終於想出了一句自認是最貼切的話：「115C很有現場味。」「我想這便是它值錢的原因。花一千便可買到隻有味唱頭」，這才是真正的發燒之道。

視聽

HI·FI PAGE

逢星期五出版

小型揚聲器的傑出產品 山水J—33性能卓越

·匯·

市面上的小型揚聲器雖不少，但這類產品一般的低音都比較單薄，聽聽輕音樂還可以，如重播大型古典音樂或DISCO那就不足味道，究竟小型揚聲器能否產生強勁深沉低音？答案是可以的，不過一定要經特……

……40DB（1KHZ），頻應由30-15000HZ±0.5DB，—1DB，AM抑制爲55DB。

山水G 3500收音擴音機 普及價錢的高質素產品

·路·

TOM VERLAINE 與電視樂隊

·如眞·

TELEVISION的紐約之音

TELEVISION，紐……NEW WAVE BAND……主要由於樂隊的音樂……NEW WAVE 那首……

……如TALKING HEADS, THE DICTATORS, RAMONES, PATTI SMITH, BOC, THE NEW YORK DOLLS等，TELEVISION亦起源於紐約……TOM VERLAINE。



VERLAINE的「奇遇」

飛利浦卡式帶

日交響樂團

本港新聞

減低使用私家車
小巴應轉豪華大巴 另組巴士公司經營
鄭會友指出可以減少交通擠塞

（特訊）香港理工學院運輸學講師鄭會友昨午在金鐘及筲架山獅子會午餐會指出：香港私家車每年增長百分之十，道路建設追不上需求，造成交通擠塞，建議加強豪華大巴服務，減輕私家車使用。豪華大巴，應由小巴商人經營，藉以取代小巴，由政府協助小巴組成巴士公司，提供豪華大巴服務。

金鐘會會長龔振中，筲架山會會長楊榮新報告會務。

鄭會友稱：交通是傷透腦筋難題。從港府付出重金聘交通顧問公司從事整體交通研究，集資與建地下鐵路，最近發表內部交通政策白皮書，足可表示政府確有改善交通誠意和決心。

根據交通政策白皮書，政府對交通問題採取措施基於三項原則：（一）改善道路系統；（二）擴展及改善公共交通服務；（三）使用道路系統合乎經濟原則。就其中一些項目提出研究。

私家車問題。政府對私家車限制是爲符合白皮書提出道路使用經濟原則，這種限制我認爲是必要，符合最新交通策劃原理。香港土地缺乏，儘管政府願意撥出大量資金建築道路，很難找出足夠土地用於道路建設。目前私家車每年平均增長百分十一，若與英國增長率只百分四比較，實在是很急速。若果任由私家車依照百分十一急劇增加而不限制，在道路建設追不上需求，交通擠塞大大惡化。限制私家車辦法有，增加牌費及限制泊車位。我認爲泊車位限制效果比增牌費爲大。若以增收牌費限制，增幅要够大才可達預期效果。泊車位政府應盡可能減除街邊泊車位，酌量需求而改用多層停車場取代，可以避免因泊車而縮窄街道及因角子老虎機林立影响環境觀瞻。爲免除駕車人士四處覓行泊車帶來駕車人士方便及減少擠塞。

鄭指出：限制私家車增長是減少路面擠塞必要措施，實施限制先決條件是公共交通改善，這涉及白皮書提出第二個原則。如果公共交通服務並無顯著改善，政府片面限制私家車，則對私家車車主及用家不公平。要私家車車主及用家搭公共交通工具，公共交通服務必須符合快捷，方便及舒適三條件。以路面公共交通來說，豪華大巴不獨最適合取代私家車，又可在使用道路時較爲符合經濟原則。政府應該加強豪華大巴服務，以應需求。

講者強調：現時豪華大巴由專利巴士公司兼營，爲確使服務質正得到加強及改善，政府應該認眞考慮將豪華大巴及普通大巴分開，當兩種性質不同服務由不同公司提供，說不定可獲致專門化功效。

根據資料，政府目前正和小巴討論將小巴營換大巴的可能性，要符合使用道路經濟原則，這是很好辦法。但關鍵在於如何轉換及以什麼方式去經營。如果單純以若干個小巴牌照換取一個大巴牌照，其他情況保持不變，則唯一優點只是較爲經濟地使用道路，對於改善公共交通服務沒有實質幫助。我提過由不同公司分別經營豪華大巴及普通大巴可能性。我想豪華大巴應由小巴商人來經營，取代現有小巴。最好由政府協助小巴商人組成巴士公司，專門提供豪華大巴服務。至於新公司股本，可按照個別小巴商人持有小巴牌照之多少而比例分配。至於資金除由小巴商人負責籌集，政府可協助從銀行獲得優惠貸款。至於利潤亦可訂明合理比率。車費爲便顧及乘客利益，要有合理規定。

最後他建議，爲要改善交通，除白皮書訂出三原則外。本人有以下建議：

（一）政府要重新檢討及改善土地使用政策，使各區發展更有計劃，更爲完備，以減少交通擠塞爲原則。

（二）政府各部門在執行政策時要注意到對交通影响。我舉出例子：教育司在批准某些學校在某區設立，要同時考慮那些學校會否在上學及放學時引起交通阻塞。

（三）政府要注意在某些地區因道路建設步伐和私人樓宇的發展步伐不能配合帶來交通影响，須設法應付。譬如：筲箕灣區樓宇快速興建和東區走廊的緩慢發展是顯著的例子。

（四）除增添更多交通工具投入服務，還要注意提高公共交通行業員工質素，才能徹底改善公共交通服務。（宇・天）

拖輪被撞沉油漬造成嚴重污染
半個維多利亞內港 翻肚死魚觸目皆是

（特訊）半個維多利亞內港，昨晨受到嚴重油污威脅，若干魚類翻白露肚，死在海面。因爲一艘巨型石油躉船與一艘拖輪，前夜在昂船洲東面海面上相撞，躉船溢出大量燃油，散佈開去……一旋且廣闊地幕延至北角倉。

據悉：由昂船洲東面海面至北角倉，方圓估計四五海哩全被油污，而且積得很厚，油輪船駛過的掀起的波浪閃出炫眼的油光，五個巨大的油喜，無數沉船後的木碎，雜物，浮出的大批燃油，在海面飄浮，一些魚類，死在海上。

昨晨海事處人員乘船在現場繼續調查撞船事件，及觀察油污情形，但未展開清理油污工作。

撞船事件發生於前晚深夜十一時十分，拖輪「明星」號與「港聯一號」聯同拖着巨型油躉「福安」號，從長沙灣一個碼頭開出，抵昂船洲時，也許海面風浪大，被拖着的油躉突然衝前，向明星號拖輪撞去，躉船爲龐然巨物，「明星」號不堪碰撞，旋即翻側沉沒，拖船內兩名船員，立即跳下海上逃生，此際港聯號拖輪發出求救訊號，見狀，即適遇一艘十五號水警輪在附近巡邏，接到訊號，立即駛近，跳海的兩名船員，不久亦被救起，未有受傷，事後海事處人員亦乘船到達展開調查。（合）

黃氏宣傳正式易名 璜氏宣傳有限公司

黃氏宣傳有限公司於開業五年後，由於業務擴展，已於本月初遷入自置新址，並宣告正式易名爲璜氏宣傳有限公司，爲配合全新形象，一向沿用之商標亦告修改，該公司之業務範圍包括廣告宣傳及印刷，對商業設計及攝影，尤有專長，與本港各傳播媒介，又能保持良好關係，因此本港不少著名工商機構之廣告活動，均由璜氏策劃。璜氏宣傳有限公司新址爲譚臣道一零五號三．大廈三A及三B，新電話爲五—七二六二三三。

葵涌新建政府廠廈
定九月落成
共七百六十餘單位

（港訊）房屋委員會在葵涌大連排道與葵安路交界處興建之一座工廠大廈，已定名爲葵安工廠大廈。

該座大廈於去年三月動工興建，預算可於今年九月落成。

樓高十五層之工廠大廈，將共有七百六十五個工廠單位，每個面積廿五平方公尺（約二百七十方呎）。樓下及二樓約有六十個停放貨車之車位，並有三架載貨升降機及一架載客升降機。新廈之設備，並包括有獨立式烟通及垃圾槽。

該座工廠大廈將使因土地收回作發展用而受清拆之若干小型工廠，繼續經營其行業。

基督教主恩服務社 敬老服務繼續展開

（港訊）基督教主恩服務社，設立多年，社址在九龍旺角西洋菜街廿六號遠景大廈十樓H座，專誠爲各信徒及各界人士服務，特別在在敬老方面，經常推行老病福音爲不良於行的老人到醫院，或府上舉行施餐水禮等，並設有老人健康檢查等服務，主日下午三時有福音專題講座，定期組辦海外敬老觀光團，招待六十歲以上老人，有醫護人員隨團照顧，近期提倡孝道，以中國文化爲依歸。特定於八月八日「爸爸節」創辦爸爸團，以不牟利爲原則，並徵得航空公司及酒店等單位資助，預算費用每位只需八百八十元，包括往返機票，遊覽車酒店，每日三餐等豐富供應，惟名額有限，申領入台證需時，開始歡迎各界報名，或打電話K八八九〇〇二及八五九三三八，香港H七八七三七四接洽。（傑）

本港新聞

鄉鎮生活水準提高 兒童健康營養甚佳

九屆兒童健康比賽上水區複賽 選出六位精英參加新界總決賽

大埔今複賽入圍者請依時到場

（特訊）第九屆兒童健康比賽，上水區複賽昨順利舉行，選出六位優勝者，獲上水及粉嶺鄉事委員會贈送禮券以表獎勵，並將進入十二日之總決賽。

是次比賽賽情相當激烈，進入複賽者皆健康情況良好之兒童，由於水準平均，故有難以評分之感。

六位優勝者爲周迎子、張麗華、麥智娟、陳麗萍、陳維聰及黃海倫。他們均在醫生嚴格的身體檢查之下而選出，是上水區健康精英的表表者。

醫生認爲上水區的兒童，近年來在衛生清潔各方面，均能保持上佳水平。反映出居住在市郊的兒童都能在生活水平上有所提高。猶其營養方面，都保持很好的標準程度。

小朋友在健康衛生方面，足以作爲評選入選總決賽的條件之一。加上儀表，詞令和對答的表現，是反映小朋友態度和性格優劣的分野。醫生認爲上述各點極爲重要，是給予小朋友分數的要求之一。

一般而言，上水區的兒童在質素方面表現甚爲令人滿意，猶其得勝者，在各方面都能表現兒童應有的「天真」和「性格」。

小朋友們對於醫生用聽筒按在胸脯上時，感到有些害怕，但又覺得好奇，眼睛「懵懵」地望了望醫生笑了。

有些女孩子怕羞的神情，更是趣怪而難於形容。

「打開口腔」，醫生輕輕地叫道，小朋友們雖心有不甘，也無可奈何地打開個口，任由醫生檢查牙齒的好壞及清潔。他們的表情令人看了，臉上不由自主地發出會心的微笑。

小朋友們美麗的衣裳，整齊鮮艷的校服，使賽場充滿了節日氣氛，似乎他們不是參加嚴肅的健康比賽，而是出席「聖誕或生日」的派對那樣。

今日是大埔區複賽，敬希各小朋友依時參加。

誣告男子勒索禁錮 舞女候查身世宣判

（新亞社訊）一年輕舞女，因與一名男子發生爭執，遭該男子毆打後，竟然向警方報假案，誣告被該男子恐嚇勒索及非法禁錮，爲警方揭發檢控，昨解西區裁判署審訊，被告聆悉案情認罪後，法官諭將案押候六月廿一日，以候感化官調查其身世，及等候教導所報告後，始行宣判，被告原以五百元保釋候審，但爲法官撤銷，將其當庭扣留，還押教導所看管候判。

被告黃勤芳，十八歲，舞女，被控於五月十三日，在荃灣地區向探目黃雄提供假消息，詭稱於五月十二日在荃灣葵盛邨其中一單位，被男子陳建和恐嚇勒索一萬零八百元，並指陳當時非法禁錮，並自稱爲和合桃黑社會會員，而查實不確。

案情透露：被告於五月十三日午夜十二時，到警署報案，向探目黃雄供出上述事情，警方即採取行動，並於當日將陳建和拘捕，落案時以恐嚇勒索，非法禁錮及自稱爲黑社會會員等三項罪名，而陳否認全部控罪，押候六月四日在荃灣裁判署聆訊，被告出庭作供時，却稱當日報案時飲醉酒，亂說無爲，及要求撤銷對陳之控訴，主審法官劉榮光遂將陳之控罪撤銷，及當庭省釋，其後被告爲警方拘捕，在探員盤詰之下，被告承認於案發日，曾與陳發生爭執，並遭陳毆打，因爲含恨想出誣告陳之辦法，前往警署報假案，希望將陳教訓一頓，探員根據所得證供，乃將被告失落案提控。



第九屆兒童健康比賽上水區複賽，選出六位優勝者。圖爲六位優勝者合照。

工商社團組成 銀行服務研究委會 歡迎各界提供意見

（特訊）香港工商團體代表於五月二十九日開會，研究銀行服務問題，決定成立「各社團銀行服務研究委員會」，由下列工商機構組成：香港總商會，香港中華廠商聯合會，印度商會，香港美國商會，香港工業總會，香港出口商會。選出香港出口商會代表杜德爲主席，香港中華廠商聯合會代表朱師康爲副主席。

該委員會權限爲「便利工商業對有關銀行服務各種需要交換意見及資料，於必要時聯合向有關機構交涉。」委員會成員機構代表歡迎各界提供有關銀行服務問題意見，如有任何查詢可逕函九龍星光行一六二五室香港出口商會秘書處，轉交各社團「銀行服務」研究委員會主席收。

開平儒良同鄉會 新員今就職

（國際社）開平儒良同鄉會，今（八）日假瓊華酒樓，慶祝廿週年暨舉行第十一屆董事就職敬老，請行政局議員胡百全監督，胡氏宗親總會永遠榮譽會長胡忠碩選任督。

第十一屆職員：會長：胡持敦，灼棠，耀坤，潤才，持濟。主席：胡兆泉，仲釗，灝賢。總務：文棟，民偉，旺根。財務：潮容，博賢。文書：明傑，忠霖，博生。福利：胡位，榮效。會員：忠廷，維才。教育：公磊，胡賀。康樂：維富，銘浩，胡珠。僑務：持德，沃欽。宣傳：孟剛，偉權。婦女：胡勵，瑞芳。稽核：仲評，維全。

警察少年訓練學校 配戴眼鏡者 亦可以投考

（港訊）配戴眼鏡而又欲投考警察少年訓練學校的青少年，從今起可從心所願，申請前往該校就讀。

根據以往的入學標準，投考該校的青少年是需要視力正常，無需配戴眼鏡的。

該校的一名發言人說，由於本港大部份學生都配戴眼鏡，故實有將此限制放寬的需要，讓他們有資格申請投考此校。

他說：「只要投考者的近視或遠視程度不太嚴重，而經檢驗後，證明視力無繼續變壞的跡像，便會與視力正常的投考者一樣被考慮取錄。」

該校欲招募四百名學生於八月及十月入學。

投考者的年齡爲十五歲半至十七歲，起碼高五呎三吋，重一百零五磅，他們必須小學畢業，最好曾接受中學教育。

被取錄者會接受爲期兩年的預備教育，課程包括學科，體育及職業訓練等，並被選派參加中學會考。

投考者可前往灣仔警察總部警員招募處，

柴灣垃圾處理廠正式啓用。（上圖）市局議員何楊展翹主持開幕禮。（下圖）該廠外貌。

大半個澳門 停電兼缺水 各行各業大受影響

發電機有故障

（特訊）澳門消息：昨日下午三時，澳門大部份地區停電，並且無水，使市民大感不便，恐慌四起，市面各行業大受影響。

電力公司設在路環九澳的發電廠的電機，昨日下午三時突生故障，無法運行，致使大半個澳門停電，因爲停電關係，水壓不足食水無法輸送給各用戶，使居民深感不便，電力工人搶修至下午五時半，仍未修復。

由於停電關係，各行業大受影響，日場電影被迫中斷，戲迷大叫「冇癮」，酒樓，餐廳，咖啡室因爲沒有照明，沒有冷氣，食客均不願光顧，政府機關亦被迫停止辦公。（雲）

本港每日有垃圾四千五百噸

當局增設備處理垃圾廢物 柴灣垃圾處理廠正式啓用

（特訊）耗資四千七百五十萬元的柴灣垃圾混合處理廠昨日正式啓用，由市政局議員何楊展翹主持開幕典禮。

該處理廠爲全港第一個大規模的垃圾混合處理廠，連同尼地城的焚化爐，將可處理港島上每日從民居所收集的全部垃圾，初期每日可處理垃圾二百四十公噸，至本年十月初全面投入服務時，則每日可處理四百八十公噸的垃圾。

何女士在致詞時說，本港各住戶和工商業的垃圾每日達四千五百噸以上，皆由工務司署處理，且垃圾數量每年增長，柴灣垃圾混合處理廠便是一項長期廢物處理計劃一部份，旨在確保經常都有足夠的設備，以處理垃圾廢物。

垃圾廢物的收集和處理工作，要達高效率水平，勢必有許多難題要加克服，何女士因此向市政事務署及工務司署有關員工爲本港居民提供這項服務，表示謝意。

垃圾的處理方式可將垃圾體積縮至四與一之比，在運輸上及填土上節省大量空間，這辦法除不會造成空氣污染外，將垃圾留置在密封的淨化室內時，更可將廢料內的有機體轉變爲一種安全衛生而無臭味的物料或肥化土，可作爲護養草皮與園藝及農業之用。而經過濾器除去紡織品、紙張、玻璃等廢料，將廢料送到廢料化，以待運往填土區。

她又指出，根據環境衛生及保護自然環境觀點，混合處理程序如其他程序比較，是一項優良的選擇，原因是它不會排出任何氣體，並透過混合物料的利用，使天然的有機體回到土地內。

最後何女士向所有參與此計劃及興建的人士致賀。（廿）

香港政府公佈

香港最高法院

一九七九年破產案件第六宗

關於永泰貿易公司前在香港德輔道中二四七號德昌大廈七〇一室事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九七九年五月三十一日

第一次會議日期及地點——一九七九年六月二十二日（星期五）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 翟克誠

香港最高法院

一九七九年公司結束事件第三十宗

關於公司條例（第三十二章）及 關於 APU ENTERPRISES LIMITED 事

高等法院於一九七九年五月二十八日頒令委任下開人員爲本案監察委員會委員襄助破產管理官處理該公司清算事宜：

（一）B. CHOKSI 先生
（二）DAVID DORFMAN 先生
（三）S. BEN SHAY 先生
（四）Y. HAREL 先生
（五）MEHTA V.K. 先生及
（六）VINCENT LIANG 先生

破產管理官暨臨時清算人 翟克誠

香港政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：

PT/16/79 承供應警察制服用之皮具
PT/17/79 承供應蘇打

詳請參閱一九七九年六月八日出版之政府憲報

香港政府物料供應處處長 楊俊

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

茲宣佈將一九七七年政府告示第二五五一號（即前經刊載在分別於一九七七年十月二十日、十月二十八日及十一月四日出版之第四十二、第四十三及第四十四期憲報之內者），予以撤消。

特此公佈週知。

一九七九年六月八日　署理工務司 貝璋

香港電台徵聘

道具室管理員（合約僱員）

資歷：
（一）中學畢業或同等學歷；
（二）凡三年或以上有關之道具室工作經驗，懂得管理，收藏，分類登記，交收記錄，保養，製作及採購各種道具；
（三）對各種古今中西大小道具有廣泛之認識。

如申請人之學歷未達上述水準，但具有五年以上之有關工作經驗，亦將予以考慮。

月薪：大約一千七百元（視資歷及工作經驗而定）。

註：須作不定時或輪班工作。

申請人請於一九七九年六月十六日前附詳細履歷函九龍中央郵箱二百號香港電台製作事務部人事科收。

告示

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將上海街六百七十三號後巷之私有部份，即九龍內地段第二六七一號A段第一分段，改爲公用。該地段之範圍業已在圖則K4901A-D號內用粉紅色表明。該圖則及本告示之副本將由田土註冊處登記備案。特此公佈週知。

一九七九年五月二十五日　地政測量處處長 華以德

告示

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將長沙灣道一百號後巷之私有部份，即新九龍內地段第一二七零號A段，改爲公用。該地段之範圍業已在圖則NK4464A-D號內用粉紅色表明。該圖則及本告示之副本將由田土註冊處登記備案。特此公佈週知。

一九七九年五月二十五日　地政測量處處長 華以德

告示

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將廣東道一千零八十四號後巷之私有部份，即九龍內地段第一零七六號E段第一分段，改爲公用。其範圍業已在圖則K6121-D號內用粉紅色表明。該圖則及本告示之副本將由田土註冊處登記備案。特此公佈週知。

一九七九年五月二十五日　地政測量處處長 華以德

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

（甲）將大埔道一部份道路之路綫與路面闊度及水平予以修改，其範圍業已在圖則CM 113（以下簡稱「上述圖則」）內用斜綫表明。

（乙）將通往新界政務司官邸之通路一部份路綫及路面水平予以修改，其範圍亦已在上述圖則內表明。是項工程乃與擬在大埔新界政務司官邸附近興建之道路分層交匯處工程有關。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處、九龍何文田公主道一〇一號房屋委員會總辦事處大廈六樓新界民政署及新界大埔墟大埔理民府署，供各界人士查閱。

任何人士，如反對該項擬發命令者，必須於一九七九年七月一日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七九年八月一日或該日之前將申請書送達工務司署。

一九七九年六月一日　署理工務司 貝璋

人民入境條例

（香港法例第一一五章）第四十七款第（五）段

車輛扣押通告

查摩托車輛編號BR 7697甚於本人認爲按照人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七款第（二）段之規定可予沒收之故，已於一九七九年五月十七日在新界沙田瀝源邨停車場予以扣押。茲根據該條例第四十七款第（五）段之規定，特行公告週知。

人民入境事務處處長 布立之

一九七九年六月八日

注意

根據一九七一年人民入境條例第四十七款第（六）段之規定，任何人士如有權提出有關上述船隻或車輛之聲請者，可於該項由專人送達或用掛號郵遞之通知書發出之日起三十天內，或於該項通告張貼之最初日期起三十天內，用書面向人民入境事務處處長聲請免將該船隻或車輛予以沒收。

根據一九七一年人民入境條例第四十七款第（七）段之規定，如該條例第四十七款第（六）段所規定提出聲請書之期限屆滿時，仍未有人向人民入境事務處處長提出是項聲請書者，則該船隻或車輛即由政府予以沒收。

香港政府物料供應處佈告

本處於一九七九年五月二十五日政府憲報第一三三二零號所公佈之下列標書截止日期現已延長至一九七九年七月六日：——

編號	項目
PT/14/79	承供應X光器材

香港政府物料供應處處長 楊俊

教育獎學基金 修訂頒發條例通告

（根據香港法例第一〇八五章，教育獎學基金條例規定辦理）

教育獎學基金委員會根據上述法例第十七條所賦權力，爲公衆利益計，決定修訂北九龍獅子會獎學金之頒發條例。又根據該法例第十八條之規定，通告如后：

（一）獎學金登記冊第三部所刊載之北九龍獅子會獎學金頒發條例原文爲：

甲、獎學金定名爲北九龍獅子會獎學金，係頒予由香港理工學院院長，按年所推薦之兩名曾參加香港中學會考而成績優異，並獲香港理工學院取錄攻讀三年全日制課程且家境清貧之學生者。此項推薦必須經教育獎學基金委員會核准。

乙、頒發此項獎學金之目的在資助具備足夠資格之學生修畢整個課程者（目前爲期三年），惟該生必須維持良好之品行及學習進度。

丙、預料由一九七三—七四學年度始，每年從投資所得之收益，當足以應付全年所須總支出。

丁、教育獎學基金委員會將按一九七三年第六十三號之教育獎學金（修訂）條例第十二條第二款所規定爲此獎學金設立一獨立備備金或帳戶，俾能運用收支盈餘以應付虧損。倘委員會認爲需要時，有全權決定增減此獎學金之金額，或延、縮此獎學金之年期。

戊、教育司在獲得委員會之同意後，有絕對權力決定投資之方式。

（二）教育獎學基金委員會現建議修訂北九龍獅子會獎學金頒發條例，將登記冊第三部所刊載之甲項刪除，以下述條例代之：

甲、獎學金定名爲北九龍獅子會獎學金。每年由香港理工學院院長提名，經教育獎學基金委員會同意，頒發予兩名曾參加香港中學會考或香港理工學院所認可具備其同等入學資格之其他公開考試，成績優異經香港理工學院取錄，攻讀三年全日制課程之家境清貧學生。

（三）任何人士對教育獎學基金之建議有所反對者，可於本通告公佈後一月內，以書面陳述理由，寄香港希慎道利園大廈教育司署，教育獎學基金委員會秘書，或親自於一九七九年七月九日向該委員會闡明反對理由。

右通告

教育獎學基金委員會秘書 黃鈺霞

市政局招標佈告

售賣小食

本局茲招商承投在長沙灣運動場售賣小食之專營權，期間由一九七九年九月一日起至一九八二年八月卅一日止。

投標表格及其他詳情可向九龍元州街五十五號五樓市政事務署深水埗辦事處索取，如有疑問，請致電三——八六一四二五向區秘書查詢。

投標書必須在一九七九年七月六日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

海事處佈告

船舶及海港管理條例第76/78號

扣押船隻通告

海事處處長現已根據船舶及海港管理條例第二十一（三）節將被棄置及擱淺在大嶼山南岸鷄翼灣之勝昌號又名新安號輪船扣押，藉此通告：

（甲）海事處處長並不知道該船船東及船長之姓名，
（乙）船上並無發現任何貨物或物件，
（丙）該船於上述地點被扣押，
（丁）船上並無任何貨物或物件，
（戊）認領該船之要求，須於一九七九年六月一日起三十日之內向香港干諾道中一零二號海事處提出。

署理海事處處長 戴偉

教育獎學基金 修訂頒發條例通告

（根據香港法例第一〇八五章，教育獎學基金條例規定辦理）

教育獎學基金委員會根據上述法例第十七條所賦權力，爲公衆利益計，決定修訂獅子會三〇三區獎學金之頒發條例。又根據該法例第十八條之規定，通告如后：

（一）獎學金登記冊第三部所刊載之獅子會三〇三區獎學金頒發條例原文爲：

甲、獎學金定名爲：獅子會三〇三區獎學金，係頒予由香港理工學院院長，按年所推薦之兩名曾參加香港中學會考而成績優異並獲香港理工學院取錄攻讀三年全日制課程且家境清貧之學生者。此項推薦必須經教育獎學基金委員會核准。

乙、頒發此項獎學金之目的在資助具備足夠資格之學生修畢整個課程者（目前爲期三年），惟該生必須維持良好之品行及學習進度。

丙、預料由一九七〇年起，每年從投資所得之收益，當足以應付全年所需總支出。

丁、教育獎學基金委員會將按一九七三年第六十三號之教育獎學金（修訂）條例第十二條第二款所規定爲此獎學金設立一獨立備蓄金或帳戶，俾能運用收支盈餘以應付虧損。倘委員會認爲需要時，有全權決定增減此獎學金之金額，或延、縮此獎學金之年期。

戊、教育司在獲得委員會之同意後，有絕對權力決定投資之方式。

（二）教育獎學基金委員會現建議修訂獅子會三〇三區獎學金頒發條例，將登記冊第三部所刊載之甲項刪除，以下述條例代之：

甲、獎學金定名爲獅子會三〇三區獎學金。每年由香港理工學院院長提名，經教育獎學基金委員會同意，頒發予兩名曾參加香港中學會考或香港理工學院所認可具備其同等入學資格之其他公開考試，成績優異，經香港理工學院取錄，攻讀三年全日制課程之家境清貧學生。

（三）任何人士對教育獎學基金之建議有所反對者，可於本通告公佈後一月內，以書面陳述理由，寄香港希慎道利園大廈教育司署，教育獎學基金委員會秘書，或親自於一九七九年七月九日向該委員會闡明反對理由。

右通告

教育獎學基金委員會秘書 黃鈺霞

教育獎學基金 修訂頒發條例通告

（根據香港法例第一〇八五章，教育獎學基金條例規定辦理）

教育獎學基金委員會根據上述條例第十七條所賦權力，爲公衆利益計，決定修訂梅眞理獎學金之頒發條例，又根據該法例第十八條之規定，通告如后：

（一）獎學金登記冊第三部所刊載，業經數次修訂之梅眞理獎學金頒發條例原文爲：

（甲）獎學金定名爲梅眞理獎學金，每年在下列學校或學院頒發

①文法中學或工業中學

由一九七八——七九學年度始，頒發予曾於軒尼詩道官立小學上午校，廣東道官立小學，馬頭涌官立小學下午校，海壩街官立小學上午校，元朗官立小學上午校（上述學校各獲獎學金一名）至少連續就讀兩年並獲派官立或資助之文法中學或工業中學學位之學生，以完成其中學課程；並由上述小學校長依據該等學生之五，六年級校內成績提名。

②大學預科班

頒發予香港中學會考成績優異，而在任何官立或資助學校修讀大學預科課程之學生。修讀英文中學之大學預科班者，其獎學金爲期兩年；而就讀中文中學之大學預科班者，其獎學金則爲期一年。

③香港理工學院

頒發予香港中學會考成績優異，並獲香港理工學院取錄攻讀三年全日制課程之學生。

（乙）頒發此項獎學金之目的在資助具備足夠資格之學生修畢整個課程，即五年中學課程或兩年中學大學預科課程或一年中文中學大學預科課程，或三年香港理工學院課程，惟該生必須維持良好之品行及學習進度。凡具備上述資格之印度籍學生，將獲優先考慮。

（丙）首五年內，部份捐款將用作各年獎學金之支付款項，其餘則撥作投資；實際數額之分配，則由教育獎學基金委員會決定。於第六年開始每年從投資所得之收入應足以應付該年之總支出。

（丁）第一學年內，即一九六五至六六年度，獎學金之名額，每類以兩名爲限。

（戊）教育獎學基金委員會將按一九七三年第六十三號之教育獎學基金（修訂）條例第十二條第二款所規定爲此獎學金設立一獨立備備金或帳戶，俾能運用收支盈餘以應付虧損。倘該委員會認爲需要時有全權增減此項獎學金之金額；或延、縮此獎學金之年期。

（己）教育司在獲得委員會之同意後有絕對權力決定投資之方式。

（二）教育獎學基金委員會現建議修訂梅眞理獎學金頒發條例，將登記冊第三部份所刊載之（甲）③項刪除，以下述條例代之

甲③香港理工學院

頒發予香港中學會考，或香港理工學院所認可具有同等入學資格之任何其他公開考試成績優異，而獲香港理工學院取錄攻讀三年全日制課程之學生。

（三）任何人仕對教育獎學基金之建議有所反對者，可於本通告公佈後一月內，以書面陳述理由，寄香港希慎道利園大廈教育司署，教育獎學基金委員會秘書或親自於一九七九年七月九日向該委員會闡明反對理由。

右通告

教育獎學基金委員會秘書 黃鈺霞

教育獎學基金 修訂頒發條例通告

（根據香港法例第一〇八五章，教育獎學基金條例規定辦理）

教育獎學基金委員會根據上述法例第十七條所賦權力，爲公衆利益計，決定修訂高詩雅獎學金之頒發條例，又根據該條例第十八條之規定，通告如后：

（一）獎學金登記冊第三部所刊載，業經修訂之高詩雅獎學金頒發條例原文爲：

（甲）獎學金定名爲高詩雅獎學金，係補助學校爲紀念高詩雅博士榮休而設立者。

（乙）由一九七八——七九學年度始，是項獎學金將頒發予曾於補助學校附屬小學內至少連續就讀兩年，並獲分派補助學校中學學位，且經其小學校長依據小五及小六年級校內成績而提名之學生。

（丙）補助學校協會將按年向教育獎學基金委員會推薦獲獎人選，由委員會批准。

（丁）頒發此項獎學金之目的在資助凡備足夠資格之學生完成其中學課程者，即指五年補助中學課程。惟該生必須維持良好之品行及學習進度。

（戊）教育獎學基金委員會將按一九七三年第六十三號之教育獎學基金（修訂）條例第十二條第二款所規定，爲此獎學金設立一獨立備備金或帳戶，俾能運用收支盈餘以應付虧損。倘該委員會認爲需要時，有全權決定增減此獎學金之金額，或延、縮獎學金之年期。

（己）教育司在獲得委員會之同意後，有絕對權力決定投資之方式。

（二）教育獎學基金委員會現建議修訂高詩雅獎學金頒發條例，將登記冊第三部所刊載之（乙）及（丁）項刪除，以下述條例代之：

（乙）由一九八一——八二學年度始，是項獎學金將頒發予兩名有潛質之學生，就讀於補助學校協會所指定之會員學校之中四年級由該校校長自成績優異之學生中提名。

（丁）頒發此項獎學金之目的在資助，凡備足夠條件之學生修讀中四及中五兩年課程，惟該生必須維持良好之品行及學習進度。

（三）任何人仕對教育獎學基金之建議有所反對者，可於本通告公佈後一月內，以書面陳述理由，寄香港希慎道利園大廈教育司署，教育獎學基金委員會秘書，或親自於一九七九年七月九日向該委員會闡明反對理由。

右通告

教育獎學基金委員會秘書 黃鈺霞

本港新聞

本港民航署昨宣佈 香港禁止飛行DC十型客機
多間公司已取消使用該類客機

身藏船票百多張 大黃牛被捕 解上法院判監罰款

音樂界翹楚綜合體 電腦鋼琴面世 重活名家神韻 琴設電腦手指彈奏名曲

虐待親生女兒 少婦判監半年 姑念有緩刑一年

大陸蛇客 昨日一百二

稅務局港島各部門 遷銅鑼灣皇室大廈
集中辦公市民更感方便 分兩期搬遷十一月完成

（港訊）稅務局從皇后行遷出二十一年後，又將遷回一幢名叫皇室大廈的建築物內辦公。不過這幢皇室大廈的地址不是德輔道中，而是銅鑼灣告士打道三一一號，維多利亞公園對面。

目前稅務局港島區各辦事處分設於樂成行、中區政府合署、長安大廈、西洋會所大廈、樂古行及世界貿易中心。

發言人說，港島各辦事處集中在一起辦公後，對市民及稅務局均有好處，大家都會倍感方便。

為遷辦事處將分兩期進行。若干單位先在本月內遷往新址，其餘單位則在本年十月至十一月間才搬遷。

本月內搬遷的辦事處計有：總務行政科、稅務督察組、追討欠稅組、稅收組、第三科的印花稅署、商業登記署及遺產稅署、電腦組、訓導組、物業稅組、利息稅暨個人入息課稅組及薪俸稅科。

發言人說：為設法減少搬遷影響服務起見，各辦事處將利用六月中各週末遷往新址。稅收組將於本月三十日（星期六）暫停辦公，以便搬遷，因此，須在該日繳稅者請提前繳付。各界人士倘於稅局各辦事處搬遷期間有任何查詢，可電五－七九五九一一一。

稅務局之九龍及新界區辦事處將繼續在原址辦公。

三名蛇頭落網 分囚一年半載

四名青年劏死牛 事主反抗遭毆傷

澳門小販連人帶車失踪 原來携子闖關 扣留拱北暫居停

十名惡漢撲出見人就斬 慈雲山邨雲吞麵檔
四名食客被人襲擊 兩人走避不及背部中刀兇徒逸去

（特訊）慈雲山新區六十四座地下，有四名青年正在一間雲吞麵檔食麵時，突然有約數十個持刀青年撲出將四人追圍，揮刀亂斬，該四名青年見狀，則倉惶逃避，一時殺聲震天，坊衆紛紛逃避，其中有兩名青年走避不及，背部被斬多刀倒於血泊中，另二人則乘間逃去，事後街坊報案，由警方召救傷車將之轉送醫院救治。據坊衆稱，該宗血案可能是黑社會尋仇引致，刻下警方正調查中。（合）

塘尾道一大廈近日傳出奇臭 居民四出搜索 發現一具腐屍
一名男子身纏電線觸電死於床 留下遺書表示要回到上帝身傍

（特訊）九龍旺角塘尾道廿二號長輝大廈七樓H座，於昨晚十時許發現一具腐屍，倒臥床上，有關方面據報後，大隊中西警探到達現場並會同消防人員破門入內展開調查，迄至深夜始將屍體舁送殮房等候醫官進一步剖驗。

據悉發現腐屍命案之現場業主彭姓，以往只有其女兒及死者兒子居住，及女兒出嫁後則由其子（死者）獨居，根據上址比其鄰居稱，沒有知道他做何種工作，只經常見其走動，並說死者年約四十餘歲，平日進出從不與鄰居招呼，在與相遇時自覺其眼光光看人，令人有點驚怕，一般住戶均覺其神經有點問題，所以每於梯間相值，均避其先走，以免引起不必要之麻煩，且就此事經常告誡孩子，切勿與他爭論。

在最近六天來鄰居均不見其走動，大家均不以為意，且以為他去了別處地方，惟連日來樓上住戶，均聞到一種非常難聞之腐臭氣味，該種氣味似是一種腐爛屍體之臭味，但不明其來源，初時以為是從死貓及死鼠之身上發出，家家戶戶為了健康與安全，曾總動員展開搜索，擬將之清除，惟經過一番勞動仍無所獲，腐臭之氣味仍然中人欲嘔。

居住於九樓H．G座一戶姓鍾之人家，其對面兩層適為空宅，鍾姓家人每次推開窗戶，則發覺陣陣臭味由下層升上，為探究竟，乃前往編居自衛間向下窺看，赫然發覺七樓H座一間睡房中一名男子僵臥床上，身體發漲，且有水份流出，該男子身上只穿了一條絲色底褲，紅襪，身上似有綫狀之物體綑綁，乃立即向警方報案，當警方人員抵達現場，只見鐵門深鎖無法開門，乃通知消防局派員協助，後由消防人員破門入內調查。

警方人員發現死者係以電綫捆綁全身，並將插蘇插於電掣上，利用電流自殺，且屋內物件，並沒有淩亂，其身傍留有一封遺書，遺書上只寫了一句：「上帝，我要回到你的身邊。」三十一號，等字樣，由此證明死者可能是在去月（五）卅一號自殺，由於連日來天氣炎熱，屍體發臭腐爛，乃傳出陣陣臭味。

死者家境甚好，平日對電器非常愛好，生活也十分寫意，想不到竟自死毀滅。

該案初步列作自殺案件處理，警方調查後，迄至黑夜才將屍體舁送殮房。（合）

運輸署佈告
新界路線小巴專線事

茲根據道路交通（公共巴士、公共小型巴士及公共汽車）規例第四條之規定，特此宣佈：下列各組新界公共小型巴士專線之特營權，現在開始接受申請（路線詳情見下表），凡公共小型巴士登記車主，皆得申請經營。

申請表格，可向香港愛群道三十二號愛群大廈七樓運輸署、九龍塘打士街五十六號栢裕商業中心九樓運輸署九龍牌照部或新界民政署各理民府免費索取，填妥之表格，必須於一九七九年六月二十八日（星期四）下午五時前，以掛保信方式寄抵香港愛群道三十二號愛群大廈七樓運輸署。逾期者概不受理。

政府保留更改路線及經營細節之權利，任何申請，政府可毋須一定接受。此佈

運輸署署長 顏敦禮

路綫詳情

組別號碼	新界公共小型巴士專綫路綫	路程 公里（哩）	暫定最高車資	最少需要之車輛數目	暫定基本班次（以分鐘計）
1	（A）西貢墟至九龍灣德福花園——經宜春街、萬年街、普通道、西貢公路、清水灣道、觀塘道、偉業街而至兆業街。九龍灣（德福花園）至西貢墟——經大業街、康德道、觀塘道、清水灣道、西貢公路、普通道、萬年街而至宜春街。	14.1公里（8.8哩）	一元五角	6	每12分鐘一班
	（B）西貢墟至界咸——經宜春街、萬年街、普通道、西貢公路而至通往蠔涌及界咸之通路。界咸至西貢墟——經通往界咸及蠔涌之通路、西貢公路、普通道、萬年街而至宜春街。	6公里（3.7哩）	一元	2	每20分鐘一班
	第1組路綫最少需要之車輛總數：8				
2	（A）西貢墟至龍尾——經宜春街、萬年街、普通道、西貢公路而至通往南山、石礦仔及龍尾之通路。龍尾至西貢墟——經通往龍尾、石礦仔及南山之通路、西貢公路、普通道、萬年街而至宜春街。	4.7公里（2.9哩）	一元	3	每15分鐘一班
	（B）西貢墟至對面海——經宜春街、萬年街、普通道、西貢公路而至通往對面海臨時房屋區之通路。對面海至西貢墟——經通往對面海臨時房屋區之通路、西貢公路、普通道、萬年街而至宜春街。	2公里（1.2哩）	五角	4	每6分鐘一班
	第2組路綫最少需要之車輛總數：7				
3	（A）沙田墟至福樂村口——經未命名道路、沙田繞道、大埔公路、城河道、村南道、大圍道、大埔公路、下城門道而至水塘路。福樂村口至沙田墟——經水塘路、下城門道、大埔公路、城河道、村南道、大圍道、大埔公路、沙田繞道而至未命名道路。	8.9公里（5.5哩）	一元五角（由香粉寮起分段收費：一元）	8	每10分鐘一班
	（B）沙田墟至火炭平房區——經未命名道路、沙田繞道、大埔公路、火炭道而至通往火炭平房區之通路。火炭平房區至沙田墟——經通往火炭平房區之通路、火炭道、大埔公路、沙田繞道而至未命名道路。	3.7公里（2.3哩）	五角（由松頂下起分段收費：三角）	3	每15分鐘一班
	第3組路綫最少需要之車輛總數：11				
4	（A）沙田墟至世界花園——經未命名道路、沙田繞道、獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。世界花園至沙田墟——經通往世界花園之通路、獅子山隧道公路、沙田繞道而至未命名道路。	3公里（1.9哩）	五角	3	每12分鐘一班
	（B）世界花園至九龍塘地下鐵路車站——經通往世界花園之通路、獅子山隧道公路、窩打老道、歌和老街、根德道而至沙福道。九龍塘地下鐵路車站至世界花園——經沙福道、窩打老道、獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。	5公里（3.1哩）	一元	4	每12分鐘一班
	第4組路綫最少需要之車輛總數：7				
5	（A）荃灣至新村（芙蓉山）——經川龍街、楊屋道、大河道、青山道、荃錦公路及芙蓉山道而至新村（芙蓉山）。新村（芙蓉山）至荃灣——經芙蓉山道、荃錦公路、青山道、沙咀道而至川龍街。	2.7公里（1.7哩）	五角	6	每6分鐘一班
	（B）荃灣至石籬（梨貝街）——經川龍街、沙咀道、大河道、青山道、城門道、國瑞路、德士古道? 傑興路、油麻磡路、昌榮路、和宜合道、䓪田街、圳邊街、打磚坪街、和宜合道、大隴街、大白田街、石梨街、石排街而至梨貝街。石籬（梨貝街）至荃灣——經梨貝街、石排街、石梨街、大隴街、大白田街、童子街、梨木道、昌榮路、油麻磡路、傑興路、國瑞路、城門道、青山道、眾安街、河背街而至川龍街。	6.4公里（4哩）	一元（由油麻磡起分段收費：五角）	8	每七至八分鐘一班
	第5組路綫最少需要之車輛總數：14				
6	（A）荃灣（仁濟街）至葵盛（仁芳街）——經仁濟街、德華街、鹹田街、楊屋道、德士古道、醉酒灣道、葵涌道、興芳路、榮芳路、盛芳街、禎芳街、信芳街而至仁芳街。葵盛（仁芳街）至荃灣（仁濟街）——經仁芳街、盛芳街、榮芳路、興芳路、葵涌道、醉酒灣道、德士古道、楊屋道、古坑道、沙咀道、關門口街、荃灣街市街而至仁濟街。	3.9公里（2.4哩）	五角	5	每七至八分鐘一班
	（B）青衣碼頭至南灣角——經鄉事委員道、長青邨通路、樹花落而至南灣角通路。南灣角至青衣碼頭——經南灣角通路、樹花落、長青邨通路而至鄉事委員道。	4公里（2.5哩）	五角（由長青起分段收費：三角）	3	每12分鐘一班
	第6組路綫最少需要之車輛總數：8				
7	荃灣（仁濟街）至北葵盛（葵孝街）——經仁濟街、德華街、鹹田街、楊屋道、德士古道、青山道、葵涌道、大連排道、葵安道、興芳路、大窩口道、葵盛圍而至葵孝街。北葵盛（葵孝街）至荃灣（仁濟街）——經葵孝街、葵盛圍、大窩口道、興芳路、葵興路、葵聯道、葵涌道、青山道、德士古道、楊屋道、古坑道、沙咀道、關門口街、荃灣街市街而至仁濟街。	5.2公里（3.2哩）	一元（由葵興邨起分段收費：五角）	11	每5分鐘一班
	第7組路綫最少需要之車輛總數：11				
8	（A）屯門至寶珊下——經明愛街、河傍街、杯渡路、青山道、通往青山醫院之通路而至寶珊下。寶珊下至屯門——經青山醫院、青山道、河傍街、明藝街、屯門鄉事會路而至明愛街。	4公里（2.5哩）	五角	8	每5分鐘一班
	（B）屯門至屯子圍——經明愛街、河傍街、杯渡路、青山道而至通往新慶村及屯子圍之通路。屯子圍至屯門——經新慶村、青山道、河傍街、明藝街、屯門鄉事會路而至明愛街。	3.8公里（2.4哩）	五角	6	每6分鐘一班
	第8組路綫最少需要之車輛總數：14				
9	（A）屯門至大欖涌——經明愛街、河傍街、杯渡路、青山道而至大欖涌路。大欖涌至屯門——經大欖涌路、青山道、杯渡路、屯門鄉事會路而至明愛街。	7.5公里（4.7哩）	一元	4	每15分鐘一班
	（B）屯門至掃管笏——經明愛街、河傍街、杯渡路、青山道而至掃管笏。掃管笏至屯門——經掃管笏路、青山道、杯渡路、屯門鄉事會路而至明愛街。	4公里（2.5哩）	五角	8	每七至八分鐘一班
	第9組路綫最少需要之車輛總數：12				
10	（A）元朗至唐人新村——經豐年路、青山道而至通往新起村及唐人新村之通路。唐人新村至元朗——經新起村、青山道、體育路、教育路而至豐年路。	3.1公里（1.9哩）	五角	7	每4分鐘一班
	（B）元朗至丹桂村——經豐年路、青山道而至丹桂村路。丹桂村至元朗——經丹桂村路、青山道、體育路、教育路而至豐年路。	5公里（3.1哩）	一元	9	每4分鐘一班
	第10組最少需要之車輛總數：16				
11	（A）元朗至橫洲——經豐年路、青山道、媽廟路而至通往水田村及橫洲之通路。橫洲至元朗——經水田村、媽廟路、體育路、教育路而至豐年路	1.9公里（1.2哩）	五角	4	每6分鐘一班
	（B）元朗至大江埔——經大橋路、安寧路、西堤街、泰祥街、安樂路、青山道、錦田公路而至通往泰康圍、錦田新村、長江及大江埔之通路。大江埔至元朗——經長江、錦田新村、泰康圍、錦田公路、青山道、安樂路至至大橋路。	6.8公里（4.2哩）	一元	7	每七至八分鐘一班
	第11組路綫最少需要之車輛總數：11				
12	（A）元朗至水尾——經大橋路、安寧路、西堤街、泰祥街、安樂路、青山道、錦田公路而至通往錦慶圍、水頭及水尾之通路。水尾至元朗——經水頭、錦慶圍、錦田公路、青山道、安樂路而至大橋路	5.4公里（3.3哩）	一元	3	每15分鐘一班
	（B）元朗至大生圍（錦綉花園）——經大橋路、安寧路、西堤路、泰祥街安樂路、青山道而至通往大生圍之通路。大生圍（錦綉花園）至元朗——經通往大生圍之通路、青山道、安樂路而至大橋路。	7公里（4.3哩）	一元	8	每6分鐘一班
	第12組路綫最少需要之車輛總數：12				
13	（A）聯和墟至河上鄉——經和泰街聯發街、聯和道、聯興街、沙頭角公路、大埔道、青山道而至通往石仔嶺、燒角及河上鄉之通路。河上鄉至聯和墟——經燒角、石仔嶺、青山道、大埔道、沙頭角公路、聯和道、聯盛街而至和泰街。	7公里（4.3哩）	一元	4	每12分鐘一班
	（B）聯和墟至坑頭大布——經和泰街、聯發街、聯和道、聯興街、沙頭角公路、大埔道、青山道而至通往金錢、牛地及坑頭大布之通路。坑頭大布至聯和墟——經牛地、金錢、青山道、大埔道、沙頭角公路、聯和道、聯盛街而至和泰街。	7公里（4.3哩）	一元	4	每12分鐘一班
	（C）上水至落馬洲——經新健街、新豐路、新成路、龍琛路、新豐路、青山道而至落馬洲路。落馬洲至上水——經落馬洲路、青山道、新豐路、符興街、新城路、巡撫路而至新健街。	8.5公里（5.3哩）	一元	4	每15分鐘一班
	第13組路綫最少需要之車輛總數：12				
14	（A）聯和墟至新閣——經聯發街、聯和街、聯興街、沙頭角公路而至通往龍躍頭新閣之通路。新閣至聯和墟——經龍躍頭新閣、沙頭角公路、聯盛街、和泰街而至聯發街。	1.6公里（1哩）	四角	3	每6分鐘一班
	（B）聯和墟至坪洋——經聯發街、聯和街、聯興街、沙頭角公路、坪輋路而至通往坪洋之通路。坪洋至聯和墟——經通往坪洋之通路、坪輋路、沙頭角公路、聯盛街、和泰街而至聯發街。	6.8公里（4.2哩）	七角	8	每5分鐘一班
	第14組路綫最少需要之車輛總數：11				
15	（A）聯和墟至坪輋——經聯發街、聯和道、聯興街、沙頭角公路、坪輋路而至通往坪輋之通路。坪輋至聯和墟——經通往坪輋之通路坪輋路、沙頭角公路、聯盛街、和泰街而至聯發街。	5.5公里（3.4哩）	六角	1	每10分鐘一班
	（B）聯和墟至和合石——經聯發街、聯和道、聯興街、沙頭角公路、大埔公路而至通往和合石之通路。和合石至聯和墟——經通往和合石之通路、大埔公路、沙頭角公路、聯盛街、和泰街而至聯發街。	2.4公里（1.5哩）	四角	5	每6分鐘一班
	第15組路綫最少需要之車輛總數：9				
16	（A）大埔墟至汀角路——經南盛街、安富道、靖遠街、廣福道、汀角路而至洞梓路。洞梓至大埔墟——經洞梓路、汀角路、廣福道、安富道、懷義街、寶鄉街而至南盛街。	6.8公里（4.2哩）	七角	3	每12分鐘一班
	（B）大埔墟至牛牯鎏? ——經南盛街、安富道、靖遠街、廣福道、大埔公路、林錦公路而至通往坑下莆及牛牯鎏之通路。牛牯鎏至大埔墟——經坑下莆、林錦公路、大埔公路、廣福道、懷義街、寶鄉街而至南盛街。	4公里（2.5哩）	五角	4	每七至八分鐘一班
	（C）大埔墟至運頭村口——經南盛街、安富道、靖遠街、廣福道、大埔公路而至鐵山道。運頭村口至大埔墟——經運頭塘、鐵山道、北盛街、崇德街、廣福道、懷義街、寶鄉街而至南盛街	2.6公里（1.6哩）	五角	5	每4分鐘一班
	第16組路綫最少需要之車輛總數：12				

新界版

新界各地區・未來三年內

建六個壁球館

元朗區一座昨由新界司主持奠基

鄧肇堅爵士捐百萬元紀念羅弼時

內設四個球場 今秋十月啓用

（特訊）鄧肇堅爵士捐資百萬元，在元朗興建的一座壁球場館，昨日上午十一時半舉行奠基禮，請由新界政務司鍾逸傑主持奠基，觀禮的嘉賓甚衆。

這座壁球場館，將以羅弼時爵士命名，場館位於元朗市中心的安寧路，佔地面積共四百三十平方米，館內將建四個壁球場，是以樓梯相連分成兩幢的建築物，除四個球場外，尚有辦事處，更衣室及洗手間等，而每一個壁球場內，建有可容五十人的公衆座位，昨日奠基後，即行施工興建，預期於本年十月落成啓用。

奠基禮首由元朗理民府簡偉倫致詞，報告這座壁球場興建的緣起及感謝鄧肇堅爵士的慷慨捐款。

繼由鄧肇堅爵士致詞，略謂：這個壁球場館由本人捐資興建，以紀念羅弼時爵士服務政府多年，對香港社會作出的貢獻。

壁球是香港一項新興的室內運動，深受青少年喜愛，在港九各區，政府興建和管理的壁球場，已經有六個，在新界方面，目前只在荃灣有兩個壁球場。

元朗這個壁球場館，一共有四個壁球場，可以提供適當運動場所，給區內青少年課餘消遣，鍛鍊有益身心，陶冶性情，本人能夠藉此機會，參與新界地方發展，稍盡棉力，深感榮幸。

社會事務的興盛，有賴政府和居民互相合作，本人一向服務社會，不敢言功，秉持取諸社會，用諸社會之宗旨，以支持政府發展各項福利事業。

繼由新界政務司鍾逸傑移步至基石處主持奠基禮。

元朗羅弼時爵士壁球場館的設計款式，與九龍仔相同，建成後，將交由市政事務署管理，政府當局在未來的三年內，並在新界其他地區，增建六個。

觀禮者有社會福利署長李寨聯，周街茱，李維新，市政事務署新界署長高禮和、華倫、莫亮、黃溪豪、副理民府王永平、郭家強、譚囂、太平紳士鄧乃文、梁省德、楊少初議員、鄧英奇、黃松泉、劉皇發、陳葵、文任修、兩位文炳南、文桂枝、黃金棠、黎錦源、鄧合熙、鄧德球、吳仲溫、鄧創棠、黃武源、林仕、林彥、范上茂、柯利德、李國林、何許榮、張貴蔗、吳多泰、古道誠、趙玉金、鄧培新、鄧乾新、李東海、黃允敢、熊定嘉、蔡伯勵、鄧漢森夫人、元朗警司麥達美、醫民主任唐乃榮、黃禮信、盛志桐、羅華、鄧兆棠醫生、陳焱機、葉陳雅倫及測師姚源安等。（君）

新界政務司鍾逸傑昨主持元朗壁球場館奠基禮，右爲鄧肇堅爵士。

沙田區學行第一屆

小學校際水運大會

高級教育官陳蔭彭吳燦林主頒獎

（特訊）新界學界體育協進會沙田分會第一屆小學校際水上運動大會於昨上午假在九龍李鄭屋游泳池舉行，區內全部會員學校，共廿二單位派出健兒參與競逐四十項目，情況至爲熱鬧，正午十二時，全部競賽項目順利完成，隨即頒獎。

會長吳燦林太平紳士致詞後，繼敦請高級教育官陳蔭彭頒發優異獎；副會長劉漢傑向陳蔭彭致送紀念品，最後由主席陳耀武致謝後，禮成。

各項成績如下：

男甲：廿五公尺捷泳：一、何健光（崇真上），二、蘇沙彥（禮文），三、蘇鴻富（禮文）。

廿五公尺背泳：一、蘇馬勝（禮文），二、陳瑞明（聖華上），三、朱健榮（聖華下）。

廿五公尺胸泳：一、蘇馬來（禮文），二、蘇展翔（崇真上），三、鄧志達（主風）。

廿五公尺自由式：[illegible]

一、蘇添財（禮文），二、蘇才羅（禮文），三、黃文承（火炭）。

五十公尺任意式：一、蘇沙彥（禮文），二、蘇添財，三、黃文承（火炭）。

五十公尺捷泳：一、張本良（大圍），二、蘇才羅（禮文），三、蘇馬勝（禮文）。

五十公尺胸泳：一、陳瑞明（聖上），二、蘇漢華（聖若瑟）。

五十背泳：一、何健光。

男乙：五十胸泳：一、光明（禮文），二、振強（崇真下），三、何繼有（聖若瑟）。

廿五胸泳：一、蘇光順（海倡），二、向世龍（崇真下），三、蘇志明（海倡）。

[illegible]

荃灣區中小學學生作文比賽

文娛促進委會舉辦

提高中文水準寫作興趣

（特訊）荃灣文娛促進委員會，爲促進會內中小學生對中文寫作的興趣，及提高中文水準，特舉辦一項「荃灣區學生作文比賽」，即日起報名參加，至本（六）月[illegible]日截止。

據委員會主席陳[illegible]：主席包石元及雷克寧[illegible]是項比賽已定於本[illegible]

[illegible]

流浮山坊會建議保蠔種

籲請當局挽救蠔產

援助蠔民免使斷炊

指出當局發覺污染多年應負全責

（特訊）流浮山坊會[illegible]

……慘劇。政府並無加以管制，而任由此等廢物未經過[illegible]，使蠔業完全崩潰，今後五年內將[illegible]

又謂：根據目前經漁農處化驗公佈死因[illegible]，現促請政府提供挽救辦法，協助蠔民，使現在[illegible]區蠔民透露：漁農處所提供之大嶼山、東涌[illegible]殖，新式的科學養殖法，成本昂貴，尤以現在[illegible]

該會並宣稱：本會並籲請社團友好，各界[illegible]民，重整蠔業，在蠔產未獲收成之期間，負責[illegible]

台山商會學校開幕開放日

梁重順黃乾亨主禮

[illegible]名譽會長，副理事長翁家灼、黃福培，副監事長黃浩川，總務李植來，財務余愷慶，秘書蔡灌琛，校長伍國華等欣待嘉賓，到有教育長官、社團首長、教育先進、各校校長、主任、學生家長，各界嘉賓，該會理監事，全校教師及學生等七百餘人。

儀式首由理監事長并指出該會重彪的致開會詞，並進行申請創辦中學及該校開放日意義，隨置教育司署新界地域管梁重順主持揭幕，黃乾亨太平紳士剪綵，繼由監事長翁校董陳國平報告創辦學校經過，主禮人黃乾亨致詞後，該校監致送紀念品梁重順、黃乾亨，副理事長翁家灼致謝詞後，招待嘉賓參觀各項展覽。

廿五任意式：一、蔡九妹（禮文），二、[illegible]蘇留妹（禮文），三、徐玉英（禮文）。（木）

新界學體會沙田分會第一屆校際泳賽昨頒獎，圖爲高級教育官陳蔭彭（右）頒發女子組優勝獎後攝。

新界專綫小巴開辦今公佈路線

截止日八廿請申

[illegible]該等專綫的公共小型巴士車主，可向香港愛群道三十二號愛群大厦七樓運輸署總部，九龍登打士街五十六號柏裕商業中心九樓運輸署九龍特別部，新界民政署總部，及各區理民府索取申請表格。

他又稱，填妥之表格，必須於一九七九年六月廿八日（星期四）下午五時前，以掛號信寄抵香港愛群道三十二號愛群大厦七樓運輸署。逾期者概不受理。

絲花工業發展速

福路達實業單完枝絲花

獲英聯邦及歐註冊專利

絲花工業取代塑膠花興起甚是短短三、四年間，設立之多有如雨後春筍，目前約有大小絲花廠六百家左右，而年來增幅達百分之二百六十四，其甄梨手長華蓮屬稱人。

據絲花工業權威的FLORAL TEA CH INDUSTRIAL CO LTD。董事長李氏（BOBBY L LEE）指出，港人做生意極爲靈敏，但亦據一窩蜂的做法，企業須要長遠投資競爭，如將貨貶價，或削價競爭，如將貨貶價，祇有帶來自相殘殺的惡果，他說，絲花不同塑膠花之製作簡單，需要經過切、染、啤、定、穿、整、包、檢等八個程序，李氏繼續表示近來塑膠和布料暴漲，使該行業打擊很大，自去年十月以來軟膠由每磅一元二角漲至三元二角，布料由每碼三元升至五元，工人薪金亦比五年前漲價一倍，勞工短缺亦是該業的阻礙。

該廠址設木廠街五號地下及二樓佔地萬呎，於一九七五年創立，投下巨資，設備新型，擁有電腦機，由成本至品質控制到交貨日期等均由該電腦操作指示，爲該業獨特設備，生產絲花品種二百多款，均屬高級蓮品。李氏說，一枝絲花要造到栩栩如生，除一設備現代化外，還要劃一布料，故他每一次須選定名廠專業布料一百碼，並且以油染機械着色，單完枝絲花亦爲該廠獨家生產的榮譽出品，經英聯邦及法國，比利時，意大利等國批准註冊專利權，其他各國還在繼續申請批准中，該廠產品早已風行美國，普及歐洲和日本諸國，已誠替本港絲花工業放出光輝的異彩。

甘氏宗親總會名譽會長

甘區錦仙百齡人瑞

遺愛人間帛金行善

[illegible]會名譽會長甘區錦仙[illegible]樂善好施，對貧病同宗，呼籲不遺餘力，於日前[illegible]鄉辭世，其哲嗣錦華，秉承遺愛，[illegible]百元，捐出作爲該會之費[illegible]

本港新聞

馬頭涌官立小學

開放日參觀人衆

昨已結束獲致好評

（港訊）馬頭涌官立小學於昨日（六月七日）圓滿結束。該校此次展出第一「爲題之翌元設計，簡易急救常識、交通安全，有各科配合主題，在各教室實獲益匪淺。其次，該校校生活」爲題，介紹該校之各項活動，展品亦能圖文並茂。各界人士參觀好評。

[illegible]

圖示福路達實業公司董事長李氏（BOBBY L. LEE）

南華西報香港拯溺總會聯合舉辦免費習泳班

（特訊）本港南華西報爲鼓勵市民習泳，特聯合香港拯溺總會舉辦習泳，免費指導市民學習游泳。

本年度夏季將辦六班，由本月開始，第一班及第二班青少年班由十二至十八歲，現已開始授課，取錄學員，每班一百二十名，上課時間由下午六時至八時，每週三堂，每班授課十堂，學員如考試成功，可獲南華西報發出證書乙張。

成人習泳班，年齡由十九歲以上，現已開始接受報名。

華僑日晚報讀者，如有意學習，可填好下列申請表格，寄回南華西報推廣部，本港甄綺四十七號，讀者如獲接納，將收到通知書。

南華西報香港拯溺總會聯合舉辦免費習泳班

申請表格

姓名：

地址：

年齡：

電話：

申請者請用英文書寫

物價租金銳漲入息無法趕上與息價昂高
市面消費更弱

飲食百貨服裝娛樂、傢俬、電器、裝修、交通,以至外遊生意,兩月來已轉淡落,半月來淡勢更甚,引起減價與贈品劇烈競銷,部份商店維持不易,一般利潤大縮。除生活迫人市民節約外,部份消費轉移內地有關。難民問題影響漸見,如生產與出口實質未能好轉,舊曆年關前將有大淡風。本次蒲節送禮極寥,係一警號。

(特訊)物價繼續上升,市民消費力低降,及銀行息價高昂等因素影響,最近市面消費生意更疲弱,另一方面,在目前的情況下,工商業經營頗爲困難,預料淡風在今年內將難以改觀。

綜合商人消息報導,今年以來本港消費市場一直頗爲平淡,特別是在四、五月間本來是生意開始轉旺的季節,但却毫無改善,與去年比較確有很大不同。去年爲本港內部經濟活躍過熱的一年,消費生意大受刺激,飲食、百貨、娛樂、交通等主要行業生意均較前幾年大幅增加。但今年則淡得出奇。據商人的分析,生意不景主要有如下幾個主要原因:

(一)今年以來物價狂漲,住宅租金亦迅速上升,而市民收入則只略爲增加,且開工不足,工資升幅還追不上物價升幅,引致市民消費力低降,市民爲應付生活重担,對市面上一些消費可免則免,特別是一些家庭成員多的家庭,用錢更要「睇餸食飯」,故此對市面消費影響尤大。

(二)今年以來大陸放寬港人携帶物品進口,及內地政治氣氛轉淡等影響,港人返內地消費大增,無形中影響本地消費。

(三)息價高昂,商人經營困難,被迫提高售價。許多店舖在利息高生意淡的情況下利潤大減,索性減少入貨,形成市面更淡的現象。

(四)賭風浚風、賭馬賭六合彩投注額不斷增加,亦是影響市民消費力的一個原因。

飲食及百貨爲目前應旺未旺的兩個主要行業。本來在天氣炎熱時,酒樓及餐廳生意開始暑旺,特別是茶市及午市更有顯著的改變,但最近所見,生意仍然平平無奇,據酒樓界人士說,生意淡靜與酒樓的點心飯菜價格大幅上升有重大關係,特別是目前市民消費力不大好,市民上酒樓喫冷氣已減少,食東西亦減少。

雖然天氣時熱,百貨業仍然一蹶不振,一些夏季服裝如T恤、恤衫等,銷路上較平時好些而已,但總的來說,市民購買夏季衣物尚未有較大的興趣,與去年同期比較尤有不及。

由於息價高昂,分期付款購買電器已大爲減少,事實上,由於訂價提升及港元貶值等影響,今年夏季家庭電器售價大幅上升,在港人購買力低降之時,電器生意自然大受影響,購買電視機回鄉最近亦有所下降,主要是由於最近港人內返並不太多。

娛樂業方面受影響亦相當大,最明顯的是電影院,近來普遍吹淡風,據戲院商人說,票價太貴爲重要因素,夜總會及娛樂場等,在市民消費力低趣之時,自然難以一枝獨秀。

飲料、鮮果等夏季當銷貨,近來雖然有所起色,但仍不符理想。商人表示,這主要與市民閒錢減少有關,不過,預料暑假開始後生意將會有所好轉。

此外,交通業、文具業、鞋店、傢俬店等,近來生意均處於淡靜之中,特別是副食品方面,近來雖然價格並不太高,但生意奇淡,充分反映出市淡。

民購買力確實不斷有所下降。商人表示,近來一方面生意淡靜,另一方面則銀行息價高昂,故此經營頗爲不易,利潤大打折扣,目前可算得上是「一慘淡經營」了。今年以來銀行不斷提高息價後,內部經濟活動收縮已逐漸顯露出來,特別是消費行業影響的更首當其衝。在生產及出口方面,今年以來表現亦平平無奇,假如在今後幾個開工旺月中不能好轉,將會影響港元進一步下跌,物價高漲風將會繼續,而工人收入亦得不到合理的提高,如果這樣,在農曆年關前將會出現大淡風。

輸共市燈芯絨獲致新協議
轉口不受管制

七九年度配額四千三百六十四噸,追溯由一月初計算,實質較上年增加。今後三年內年增長率百分之六,轉口輸往其他國家不受管制之列。工商署促出口商填報實績,以便分配限額。

(特訊)本港燈芯絨布對歐洲共同市場輸出,已經獲致新的限額協議,由今年一月開始計算,全年輸出配額四千三百六十四噸,但轉口輸往共市以外的其他國家,則不受限額管制。

昨(七日)據本港有關紡織廠商消息:港府工商署官員最近在布魯塞爾與歐洲共同市場代表談判燈芯絨布限額問題,已經獲致新的協議,一九七九年度對共同市場輸出燈芯絨布配額四千三百六十四噸,追溯由一月初始計算,但經歐洲共同市場轉口輸往其他國家的燈芯絨,則不受限額管制之列。在今後三年內,每年對歐洲共同市場輸出增長率百分之六。工商署日間將向出口商及製造商通知,以及發出表格,填報一九七八年四月至一九七九年三月對歐洲共同市場輸出實績,以便分配本年度新協定出口限額。

紡織廠商指出:一九七八年本港燈芯絨輸往共同市場的燈芯絨總量六千噸,但其中有二千噸係轉口其他國家。表面來看,新協議的基本限額數字比一九七八年對歐洲共同市場輸出總量減少一千六百餘噸,但實質上供應歐洲共同市場的配額比一九七八年增加。不過,最近英國市場燈芯絨布銷轉弱,預料近期內新的配額發出後,英國商家來港訂購燈芯絨布不會轉呈活躍。

至於燈芯絨衣服對歐洲共同市場輸出,由一九七八年開始的五年爲期協定,已經受限額管制,今年首五個月,本港製衣廠接入英國、西德、荷蘭的燈芯絨褲訂單數量比去年同期增加,尤以英國訂單增加最爲明顯,截至現在爲止,本年度對歐洲共同市場方面出的褲類配額所餘無幾,廠商希望歐洲共同市場接受港府工商署最近根據雙邊協議條款下的要求,對於去年度開始實施的新協議削減配額予以補回,下半年才稍有多些配額可以接受買家訂單。

紡織廠商又表示:最近燈芯絨布產銷轉弱,採用十二支夾十六支棉紗織成的六四×一三四燈芯絨胚布廠漸多,部分布廠改用十二支夾廿一支棉紗織製開十一坑的燈芯絨。

現在燈心絨胚布價格疲定,採用十二支夾十六支棉紗織成的六四×一三四燈芯絨胚布已開坑,而未抓毛的,每碼六元至六元五角,視品質而有等差。中國大陸燈芯絨胚布供應短缺,五八×一三八組織每碼按五元八角。

價高勢危獲利回吐轉多
港金回跌十七元半
晨盆開高一七二七元收市價一七〇八元
飾黃金企住飾白金跌廿元爲二八五〇元

(特訊)本港金價昨(七)日回落十七元五角,飾白金價改低,外幣匯價多告稍跌。

週三外國金價續升,但美加市場升幅不大,倫敦收市價二八〇・〇〇美元,升五元二角半,蘇黎世二七九・七五美元,升二元七角半,加拿大二八八・七〇美元,升七角,紐約二八四・五〇美元,升四角。

國際貨幣基金會週三在每月拍賣的黃金中,出售黃金四十四萬四千安士,其破紀錄的平均價爲每安士二百八十元三角九分。此次拍賣共得一億零四百八十萬元,將撥入信託基金會,以協助世界最貧窮的國家。迄目前國際貨幣基金會經由出售黃金,共獲得二十六億三千萬元,現拍賣黃金已是最後一年。

週三的拍賣出標共一百四十五萬安士,實際上黃金只賣給出價每安士二百八十一元二角二分及二百八十一元三角七分間的出標者。

昨日本港金價回落,主因是獲利回吐所影響,由於價位太高,賣盤佔優。開市時價位爲一七二七・〇,較前日收市價還高一元五角,亦爲全日最高價,上午最低價一七一五・五,上午收市一七一八・二,下午開市一七一八・〇,稍後升上一七二〇・〇,又跌落一七一二・〇,最後以一七〇八・〇收市,較上午開市價低十九元,較前日收市價跌十七元五角,低息五元一角七・五,無現貨交收,全日最高一七二七・〇,最低一七〇五・〇,波幅二十二元。

飾黃金價每両一千八百五十元,無變動,飾白金價每両二千八百五十元,跌二十元。

外幣匯價多告稍跌,馬克略升。收市時每百美元兌五一三・三〇港元,跌一元,每英鎊兌一〇・五五港元,跌二仙,每百馬克兌二八〇・七三港元,升六角,每萬日圓兌二三五港元,跌一元。現鈔方面,每百美鈔兌五一一・六〇港元,跌一元,每英鎊兌一〇・五〇港元,每百馬克兌二六七・〇〇港元,升五角,每萬日圓兌二三二・五〇港元,升二角。人民幣仍穩,每百港元賣價爲人民幣三一・五三,買價三一・五二。

東京美元市 做價呈微降

(美聯社東京七日電)東京外匯市場星期四日美元在場中下跌超過一日元。開市價爲二一九・七五日元,在早市中穩企於二一九・六五至二一九・七五之間,星期三日的收市價則爲二二〇・八七五日元。

二三盆補給漸增加
米市成交轉呈活態
候寄米已疎薄選擇性購入供銷
泰糯繼大陸後下降二元

(特訊)昨(七)日米市,成交轉呈增加。入口米商十家開盤,其中二十款有成盤的,大陸米佔三百九十中包,泰國米佔六百大包,澳洲米佔二千九百小包。泰國糯米每担降二元。

據米業人士指出:現在候寄米已經很少,二、三盆商逐漸增加補給,但在暑季期內,食米實銷轉弱,只能作選擇性購入供銷,致令米市仍慢。糯米在端午節後,銷路轉呈退縮,中國大陸糯米去月底前價格已經回降,現在泰國糯米每担亦回降二元,這是泰國訂價每噸回降十美元的影響。

成盤紀錄:大陸靈字絲苗每担一百卅二元,安字絲苗每担一百廿三元及一百廿二元,梧字絲苗每担一百卅五元,新桂花粘每担一百一十二元,舊桂花粘每担一百〇七元,州字絲苗每担一百廿八元,泰國青葉花新米每担一百廿七元,藍金鐘新米每担一百廿一元,金鳳香米每担一百四十二元,金鳳香絲苗每担一百廿五元,金馬米碎每担九十六元,青金瓜新米每担一百廿五元,黃觀音新米每担一百廿五元,金鶴香三號米每担一百一十八元,青蜻蜓糯米每担一百廿五元,藍鳳凰糯米每担一百廿五元,澳洲金冠新絲苗每担一百四十元,雙羊新油粘每担一百一十一元。

台鋁錠及製品 即起暫停出口

(台北訊)國貿局(四)日公告:自即日起鋁錠及使用國產鋁錠製成之鋁製成品,暫停出口,並由國貿局收回出口簽證。國貿局所公告暫停出口之鋁錠及其製成品包括鋁製紛壁、鋁製槽桅、鋁管、鋁窗框架等共一一七種。

生豬市平慢 成七千餘頭
燒種較俏 價盆同升十元

(特訊)港九生豬市道持續平慢,燒種回升十元,全日成盤共七千八百餘頭。其中大陸大豬佔六千一百五十餘頭,頭盆成三百五十元,尾盆成三百四十元。燒種六百餘頭,揀手貨回升十元成四百九十元至四百八十元,其餘成四百元。另豬花七百五十餘頭,頭盆成三百四十元。尚有大陸大豬二千五百餘頭存欄。上列豬隻係從:上海,浙江,湖北,河南,江西,湖南,梧州,肇慶,海口,湛江,陽江,惠陽,東莞等地運港。

新界上市八百七十餘頭,內大豬佔一百七十餘頭,頭盆成四百三十元至四百二十元,尾盆成三百九十元至三百七十元。燒種七百餘頭,(包括中豬)細身揀手貨回升十元成五百五十元至五百四十元,尾盆成五百三十元。中豬一頭盆成五百二十元,尾盆成五百元至四百八十元。台灣純約克夏種毛豬一百二十五頭,每担成四百二十元至四百一十元。

國際貨幣基金 拍金再見新高紀錄
每安逾二八〇元 跳升逾卅四美元

(華盛頓六日合衆社電)國際貨幣基金會星期三拍賣四十四萬四千盎斯黃金,爲後進國籌集資金發展。每盎斯黃金平均價格爲二八〇・三九美元。扣除薄記賬項之後所得的一億〇四百八十萬美元,將爲世界最貧窮國家提供低息貸款。

按:這是國際貨幣基金會開始公開拍賣黃金以來的成價新高紀錄,比較上次拍賣成價的二四六・一八美元,每安士竟高出三四・二一元,最近國際自由金價迭升,係石油漲價影響人心,與基金會減少售金所致。

上半年美國單量欠佳
玩具出口量僅得六成許
下半年生意能否好轉,端視芝加哥日間舉行的玩具禮品展會反應,目前工人缺象已較和緩,工資較穩。

(特訊)上半年美國訂單注港玩具表現明顯不及去年,下半年產銷有待六月上旬在美國芝加哥舉行的「電子、玩具、禮品展覽」反應而定,如反應良好,七、八月美國將會有新單寄來,否則下半年玩具產銷仍難樂觀的。據有關廠商消息稱,雖然今年四月至五月間美國有部份買家到港訂購玩具,除了新穎電子玩具一枝獨秀外,實際上一般訂單不多,所訂貨品多爲傳統玩具,買家僅作補貨式小量訂貨,對業內生產支持力實在有限。綜計今年上半年本港玩具廠商接單表現,看來比較去年同期遜色得多,初步綜合估計,總出口量只及去年同期六成而已。其中僅有電子玩具與新款式玩具來單較爲理想而已。至於今年下半年業內產銷大勢能否改善,端視六月上旬在美國芝加哥舉行的「電子、玩具、禮品及家庭用品展覽」反應而定。如屆時反應良好,則七、八月間美國買家將會有新單開來,否則下半年的接單情勢難望改善,而本港玩具業多家廠商亦有參加該展覽,相信日內反應便會趨於明朗,而廠商亦只好寄望該展覽能收實效,使下半年生產劣勢得以扭轉。

廠商指出:近來個別買家已開始對明年銷售玩具作採盤,由此意味到今年六月份芝加哥的展覽成績如不理想,下半年玩具業生產也難樂觀。

雖然歐洲線表現較理想,但也非訂量有特別明顯增加,難以彌補美國生意退減,因此目前工人缺象已較緩和,夜班更少之又少,工資也較穩,現時業內工人平均日薪約二十八元左右。

法國銀行集團與中國銀行
簽訂巨額採購低息貸款
巴黎銀行總裁賈維說,中國正整頓現代化計劃,確定如何利用資源及訓練管理與技術人員,一旦解決,必將大量輸入物資。

法國最大國營銀行—法國巴黎銀行於五月九日代表十八間法國銀行與中國銀行簽訂協議,爲中國提供購買法國物資所需之貸款,數額可達六十八億五千萬美元,首五年週息七厘五,後五年七厘五,此爲法國政府之最優惠利率。此次乃中國迄今簽訂之最巨額信用貸款,預計日、德及美國亦將仿效。

法國巴黎銀行總裁賈維先生在港接受亞洲華爾街日報訪問時宣稱:中法貸款協議僅訂立一般原則,並未具體指定法國織華何種物資。中國正面臨世界各國所經歷之困難,即各業現代化之先後緩急問題。現時中國正整頓現代化計劃,並將確定如何利用其資源,如何使其管理及技術人員獲得充分訓練等,此類問題一旦解決,中國必將購買大量物資,其決定因素爲需要之緩急,價格之適合與否,及對方能否進口中國物資以便爲中國提供進口外國物資所需之外匯;而法國則願意購買中國產品。

賈氏認爲上述行政問題爲中國延緩購買西方物資之主要因素,而非改變現代化之決心。本港其他歐洲銀行家亦有同感,彼等表示希望能爲中國提供貸款,但預期必須經過長期而繁複之談判,方能取得中國官員之信任。歐洲各國政府均望其銀行能積極促進出口貿易,尤以法國爲然,因爲法國的銀行多爲國營銀行。

賈氏在最近一次亞洲訪問期間曾到日本及香港,並會見中國銀行香港負責人。賈氏將於數月後陞任爲世界五大銀行之一,法國國家巴黎銀行之主席,同時將訪問中國。賈氏曾於一九七〇至七四年間爲現任法國總統德斯坦任財長期間的親信及一等秘書。賈氏相信亞洲爲世界發展最快,利潤最高的地區之一,故法國巴黎銀行擬擴展在日本、香港及新加坡的業務,以便加强法國之出口貿易。賈氏對記者不指名指實某些國家利用技術、衛生及安全等行政條例阻礙進口。

股市疲靜成值大減
做價普遍低順
四證總值二千五百四十萬元,較上日少五百萬元。恒生指數跌三點四四。順福派息三分。

(特訊)昨(七日)香港股市繼續疲靜,交易數值比前日再大幅減少,做價普遍續見低順,自昨日上午開市後,雖則仍不乏賣家沽售之壓力,已感受買家接承,惟從交易數值之大幅減少與市價之低見,可想見一般買家眼購意態之審慎,由於賣家求沽心非切,使做價跌勢仍屬和緩。前日大市欲升還軟影響買家眼購心理外,實質上當前之經濟情況已使股市人士之信心暫難增強。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計,全日交易總值爲二千五百四十萬元,比前日交易總值縮減略過五百萬元。在交易總值中,香港交易所佔九百八十五萬元,遠東交易所佔一千四百八十一萬元,金銀交易所佔六十八萬元,九龍交易所佔六萬元。至於指數方面,恒生指數在上午收市,爲五三五・二〇,比前日收市指數跌三・四八,下午收市指數爲五三五・四四,全日共跌三・四四。遠東指數上午收市爲二五一・三九,下午收市指數爲……

……各項股票交投均感閒慢,並沒有一項稍現活態。至於做價方面只有青洲英坭、保華建築、和記地產較感堅好。計跌較明顯之股票爲均益倉及大酒店,同比前日之收市價跌多個價位。至於其他股票之做價則比前日各該項收市價普遍低跌一兩個價位之間。

據順福董事局昨日宣佈每股派息三分,上日截止過戶日期爲七月十日至廿三日。

歐日外匯市場 黃金價微升 美元勢回跌

(特訊)倫敦六月七日電:美元在歐洲外匯市場疲靜交投中略跌,金價則微升。倫敦黃金開市每安士由上日收市價的二七九點三〇美元,上升至二八〇點九五美元。蘇黎世金價每安士由上日二七九點五五美元,上升至二八〇點一二五美元。週三蘇黎世金價一度創每安士二八〇點六二五美元,早上金價一度爲二八〇點七五美元。

法蘭克福美元開市由上日一美元兌一點九一三一馬克,下跌至一點九一二五馬克。蘇黎世美元兌瑞士法郎由上日一點七三六五下跌至一點七三四五瑞士法郎。巴黎美元開市由上日一美元兌四點四二八五下跌至四點四二七五法郎。布魯塞爾美元開市由上日一美元兌三一點七八六下跌至三一點七五比利時法郎,阿姆斯特丹美元開市由上日一美元兌二點〇九九下跌至二點〇九七荷盾,米蘭美元開市由上日一美元兌八五五點二下跌至八五四點五里拉。東京美元收市由上日二二〇點九下跌至二二〇點一日元。

倫敦美元開市下跌,一英鎊兌二點〇六六五美元,上日爲二點〇七四美元。英鎊兌美元雖微升,但交投相當淡靜。

國際股市金融行情
（一九七九年六月七日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 十0.70（517.60）
午市 一1.10（515.80）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

股票	貨幣	買盆	賣盆
滙豐	H.K.$	13.15	13.25
置地	H.K.$	7.27	7.29
怡和	H.K.$	11.68	11.74
和記黃埔	H.K.$	4.45	4.47
會德豐	H.K.$	3.44	3.46

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 十3.95（839.48）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 十10.61（6186.26）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. 一0.70（279.30）
尾盤 U.S. 一3.95（276.09）

美元開市價格：

市場	價格	貨幣
法蘭克福	1.9138	馬克
倫敦	2.0665	美元
東京	219.75	日元
巴黎	4.4275	法郎

原棉原糖 榮辱互見

(特訊)昨(七)日香港商品交易所原棉期貨合約無成交,結算價普遍微升,幅度由五點至三十點。結算公司發表昨日公定收市價爲:七月份六三點九五美仙,上升五點,十月份六四點九五美仙,上升五點,十二月份六三點五美仙,上升十點,三月份六四點五美仙,上升二十點,五月份六五點二美仙,上升三十點。

(特訊)昨(七)日香港商品交易所原糖期貨合約無成交,現貨與期貨價均微跌,現貨價報七點八五美仙,下跌五點。結算公司發表昨日公定收市價爲:七月份八點二八美仙,下跌五點,九月份八點六八美仙,下跌五點,十月份八點八八美仙,下跌五點,一月份九點二三美仙,下跌十二點,三月份九點五三美仙,下跌十點,五月份九點七八美仙,下跌五點。

砂糖市價堅軟各異
幼糖暢銷製品商需用多
國際波動較大英倫與紐約背馳

(特訊)昨(七)日砂糖市,仍以幼糖較爲暢銷,中粗砂糖實銷仍弱,原因是最近製品商需用幼砂糖比中粗砂糖多一些。近日來據糖業人士透露:國際糖價波動較大,原因是美國國會可能批准重新加入國際糖業協定,曾刺激國際糖價上升,但近兩天倫敦糖價與紐約糖價又出現相反走勢,倫敦糖價續升,紐約糖價運迭兩天回降。故此本港糖市所受刺激不大。至於南韓幼砂糖近日報來的新貨價,文告回升,C・F・每噸二百六十三美元,照現在匯率計算,到港成本每担已達八十七港元,比較港市現貨售價還高。

昨(七)日市價:幼糖與中粗砂糖堅軟各異。南韓幼砂糖現貨碼頭交收每担八十五元五角,港島北角倉出貨每担八十五元。中國大陸榴花幼砂糖下週到港碼頭交收每噸一千二百五十元及一千二百六十元,榴花中粗砂糖現貨碼頭交收每噸一千一百三十元及一千一百四十元。

國際糖價(六日)升降各異。倫敦(六日)原糖現貨每噸仍爲一百〇一鎊。八月期貨每噸一百〇九鎊點二〇,比前升一鎊一五。十月期貨每噸一百一十三鎊點二五,比前升點九五鎊。十二月期貨每噸一百一十七鎊,比前升點七〇鎊。紐約(六日)原糖七月期貨每磅八點二五美分,比前日降〇九美分。九月期貨每磅八點六五美分,比前降點〇六美分。十一月期貨每磅八點八六美分,比前降點〇七美分。

德國基金報價

六月六日先轉港據能國際證券基金,一七・五〇—一八・六〇七;據能國際金六三・七〇—六五・七〇。

港匯指數

一九七九年六月七日(星期四)的港元實際匯兌率指數爲九一・四,下跌〇點一。

香港金融行情表
（一九七九年六月七日）

九九金 每司両 （最高）一七二七・〇〇 （最低）一七〇六・〇〇 （收市）一七〇八・〇〇

貨幣	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一三・〇〇
美單	一〇〇	五一二・八〇
美鈔	一〇〇	五一一・六〇
英鎊	一〇	一〇五・五〇
加拿大圓	一〇〇	四三四・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一四・八〇
瑞士法郎	一〇〇	二九五・〇〇
西德馬克	一〇〇	二六七・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・六〇
荷蘭盾	一〇〇	二四三・九〇
澳洲圓	一〇〇	五六三・〇〇
日本圓	一〇〇〇	二三・二五
菲律賓披索	一〇〇	六三・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九〇・〇〇
坡圓	一〇〇	二三一・〇〇
台灣圓	一〇〇	一二・〇〇
泰國銖	一〇〇	二三・八〇
印度勞卑	一〇〇	五〇・〇〇
澳門紙	一〇〇	九四・〇〇
南非蘭特	一〇〇	五〇〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九・〇〇

輸歐共市多類布匹 改採配額出口

工商署通知出口廠商，梭織絨面及圈毛花綫布匹各國限量已定，即日開始現行出口授權措施由配額取代，促於本月十九日前詳塡實績換算配額。過去一年具第卅二類付運商獲配額。

（特訊）本港工商署昨日（七）通知出口廠商，前宣佈四月二十日下午五時十五分開始，暫停簽發出口授權書予輸歐洲經濟同盟之梭織絨面布疋及圈毛花綫布疋（第三十二類目）。現與歐洲經濟同盟磋商後，已同意在七九年一月一日至十二月三十一日期內，將輸往歐洲經濟同盟之梭織絨面布疋及圈毛花綫布疋（第三十二類目）限爲下列數量：西德：一一〇、〇〇〇公斤，英國：三、六〇〇、〇〇〇公斤，荷比盧：七〇、〇〇〇公斤，丹麥：二〇、〇〇〇公斤，法國：一八四、〇〇〇公斤，義大利：八〇、〇〇〇公斤，愛爾蘭：三〇、〇〇〇公斤。

實施下列管制措施：（甲）由即日開始，第三十二類目之現行出口授權措施由配額措施取代。（乙）凡在七八年四月一日至七九年三月三十一日期內具備第三十二類目付運實績之合格商號，可獲配配額。（丙）配額按比率分發：一、如屬匹布，按五〇：五〇比率由出口商與紡織商均分。二、如屬染布疋，按四〇：三〇：三〇比率，分發予出口商、紡織商及整染商。（丁）根據上文（甲）及（乙）項，在暫停簽發前發出之七九年出口授權書須按換算爲配額，而任何付運數溢額由公司配額內扣除。（戊）七九年出口授權書（及付運紀錄）倘不能列入上文（丁）段，該署將拒簽發出口證，此等實績並不具備自動獲發八〇年配額之權利，但今後分發配額時，則作爲相等於自由類付運實績。

七九年輸歐洲經濟同盟受配額限制出口項目之管制措施已載於七八年十二月五日致出口商（紡織事務）通告：第二組第三〇——七八號，此措施亦適用第三十二類目。

廠商注意重要事項

便計算七九年第卅二類目配額起見，該署促請各出口商，包括自行付運貨品之製造商，將七八年四月一日至七九年三月三十一日期間內輸往歐洲經濟同盟之上述梭織絨面布疋及圈毛花綫布疋全部詳細列表，經交該署，統計表須清楚列出出口證編號及簽發出口證所根據之出口授權書編號，付運貨品必須按照發證日期塡報，並須連同有關出口證一併遞交，輸往個別共市會員國之貨品必須另行塡寫表格交來該署。統計表必須按本通告附錄（二）格式塡報，塡妥後最遲在六月十九日送達九龍廣東道海洋大廈十六樓該署之紡織品出口簽證事務處。該署決不考慮逾期交入之統計表。

統計表格僅須由出口商塡交，惟製造商必須留意，倘並非爲出口商，亦須督促所託之出口商塡交適當之統計表。統計表所提供資料，將作爲分配配額之用，因此，出口商務請留意在統計表上宣誓證明提供之資料確實無訛，全部統計表格，均與該署紀錄對驗。虛報資料之商號，可能根據香港法律第六十章進出口條例第三十六條第（一）款遭受檢控。

台銀外匯交易 去月首現美元買超 各幣賣超千萬美元

（台北訊）外匯交易中心估計，外匯銀行與顧客間的外匯交易，五月份全體外匯銀行共計二十五億九千餘萬美元，美元部份買超八千四百餘萬美元，此爲匯市改制以來銀行首次出現買超；但如包含其他掛牌外幣，則仍爲賣超一千萬美元。

五月份外匯銀行買入美元外匯一三億五千餘萬美元，合計二五億九千餘萬美元，金額較四月增加一億八千餘萬美元，爲二月外匯市場建立以來之最高紀錄。[illegible]

外匯交易中心的數字同時顯示，包含馬克，港幣，瑞士法郎等其他掛牌外幣的外匯交易，折算美元銀行買入爲[illegible]。如僅計算其他外幣交易部份，銀行賣出約一億二千餘萬美元，較四月份的六千一百餘萬美元顯著增加，其中以瑞士法郎居多。

銀行界人士指出，雖然近月觀光結匯與小額匯款需求仍殷，如進口方面無特殊大筆交易，六月份外匯交易依目前趨勢預測，將會出現銀行買超的現象。

東京股市轉見閃縮 交投量減少 全日指數續升十點

（特訊）野村證券供稿：六月七日東京股市，交投轉靜，投資者多採觀望態度，買意悠閒，上午大市做價續進，午後有輕微回吐，收市時大部份股票價位上落不大，互有升降。道．鍾斯平均指數最後報一六一六點二六，新市場指數亦升一〇八三點六〇，全日成交額二億七千萬股，以下爲部份股票之收市價：

星辰錶四五二，大日本印刷五五〇，凸版印刷四四八，富士通四〇二，日立二四七，本田汽車五三九，豐田汽車八九九，日產汽車六八五，小松製作三三六，三菱地產三九五，三井地產三四七，重工一四七，三菱石油一一二五，六〇〇，新日本鋼鐵一二五，九三〇，野村證券四五五，堅寶四四〇，新力二〇七〇，武田製藥四七〇，平和不動產七七〇。

電腦普通工程系統 協助建築圖則設計 伍振民則師樓電腦化

（本報訊）負責設計香港仔中心的伍振民則師樓，目前正式購置UBM/1電腦程式，用來計算不規則之柱或樑所能抵抗之彎矩，以協助該公司各項龐大建築工程之設計。

UBM/1電腦程式，是伊羅士電腦顧問公司代理之「電腦普通工程系統」的其中一分系統，它能計算任何不規則切面所能抵受之彎矩（包括壓力，拉力等），使設計圖則估計快捷及精確。伊羅士電腦顧問公司表示，越來越多建築師的考慮採用「電腦普通工程系統」，因爲它設計的程式符合本港的特殊環境，簡易，又有完善的保養、顧問服務。「電腦普通工程系統」所包括的程式相當完備，包括有工程計劃之訂定與控制、結構分析、道路設計地質分析及建築設計等四十多項及建築條例，同時操作簡易。

港元與利率的趨勢

國際商業銀行總經理張實來，昨在城市獅子會作專題演講，分析香港經濟至爲詳盡。列舉香港經濟病態，作深入研究，值得介紹。

D、通貨膨脹

由於缺乏天然資源，香港的工業原料和食物幾乎全部依靠入口，所以港元的貶值直接引致入口性的通貨膨脹。通貨膨脹不但直接影響了全港市民的生活，也增加港產出口成本及削減出口競爭能力，故通貨膨脹一定要加以控制的。

以上種種現象加起來可以統稱是香港的內部經濟過熱了。在這情況下，港府不得不採取冷却內部過熱的措施，港府削減公共開支，更促使銀行公會大幅提高港元利息，所以今年首四個月間，港元利率一共提升了五次之多，計存款利息一共增加了四厘二五至三厘半，貸款利率增加了四厘二五。

銀行利率的提升有好處也有壞處，好處是減少消費，增加存款，增加一般存款在銀行的市民的利息收入，增加外資流入或減少外資流出，支持港元減低入口價錢及控制通貨膨脹，冷却經濟過熱。壞處則是減少投資，增加工商業利息負担及減少經濟活動而引致經濟衰退。

以香港的情況來說，假如由加息三厘至四厘而能將港元對美元的匯率由五點三〇降至五點一〇以下，亦即是將港元的價值提升及百分三至四，是不只是值得而是應該的。原因係香港的入口大部份以美元計算或受港元美元匯率所影響的，所以港元對美元貶值了三至四仙，所造成的通貨膨脹的影響會遠超過三至四厘的利率增加，利率升了可以回降，價錢升了要下降就困難得多了。所以要能將港元之利率提升三至四厘而換取免除港元三至四厘的貶值是值得的。

展望港元利率的動向，今年一、二、三月息分別提高一次，四月份提高兩次。在這期間，如果說外資沒有流出的話，我們可以肯定地說外資流入是減少了。一有力證明是二、三、四月間，香港銀行在海外的存款只增加了八億元，這增長以年率來計算是百份七，與一九七八年的百份四十九，增長率比較是低了很多。

銀行貸款方面，今年頭四個月內增長的年率仍達百份四十一之高，但與去年的百份四十三增長率比較，是慢了一些，這是一好現象。

從今年第一季銀行對本地放款的分析來看，雖然銀行首季的放款增長年率是百份卅八點九之高，但是增加比較快的是對製造業的貸款，其增長是年率百份五十五點六之高，這是對增加出口和減低貿易赤字有助的。另方面，銀行對地產建築的貸款增長率只有百份十點八，和去年的百份七十三增長率比較是低了很多，反映房地產的增長放慢了。還有一點值得注意的是，首季銀行對本地放款增加數目五十一億元中的二十億元或百份四十是借給財務公司和其他銀行的。而首季接受此款公司的貸款只增百份八點八（年率），由此可見銀行貸款增加並沒有反映出香港的內部經濟過熱有持續的趨勢。而頭四個月貨幣供應的增長率仍達百份廿點三之高，但比去年百份廿五點六的增長率是減慢了。根據財政司的預測今年的生產總值將仍有百份十六，百份廿點三的貨幣增長率是算不錯的了。

對外貿易方面，今年首四個月，入口增加幅度很大達百份卅六點七，貿易赤字爲四十六億元之巨。但令人鼓舞的是出口增加更快，增長率爲百份卅九點三，與去年同期的百份十二比較，令人感到高興。

由於地產、建築業已放慢，地下鐵路已大部件接近完成，再加上政府決定限制公共開支，入口的增長應該在內部經濟增長放慢下而減低。同時如果出口現時的增長率能保持的話，貿易赤字的增長應該是會減少的。如這估計是正確的話，港元的價值將會上升。另方面，港元利率與港元兌美元的比值有密切關係的，而這匯率與美元本身的走勢又有直接關係。最近美元對其他貨幣有下跌趨勢，原因是美國四月份的貿易赤字大增，通貨膨脹率升至百份十三點九，對國內石油價格限制逐步取消的政策在國會受到挫折。如美元下跌，港元所受的壓力將會從輕。

從種種跡象顯示，當局似乎假爲五點一〇的港元兌美元匯率和九十二的港元匯率指數是港幣值合理水平。最近港元兌美元的比值游在五點一〇左右，而港元之匯率指數則徘徊於九十二左右。如這種現象能保持的話，港元利率則一定不會再升了。另一方面，如香港的內部經濟過熱現象還繼續改善，貿易赤字減少，港元利率則會慢慢降下來。（續完）

"怡和以更强結構應付將來"

摘錄自一九七八年度怡和有限公司主席兼首席常務董事紐璧堅致股東報告書。股東週年大會經於一九七九年六月七日舉行。

一九七八年：集團業績可稱滿意

在截至一九七八年十二月三十一日止之年度，怡和集團綜合淨溢利，在除稅及少數股東權益後，但未算入非經常性項目前，爲港幣三億三千六百萬元，比一九七七年度之港幣三億一千四百萬元，增加百分之七。每股溢利爲港幣一元五角九分，比上年度之一元五角一分，增百分之五點三。應加上之非經常性項目淨額爲港幣九百五十萬元，一九七七年則需減除淨額港幣六百萬元。

派發末期息相等於每股港幣五角一分，全年股息即共爲每股港幣七角一分，較一九七七年之每股港幣六角七分，增百分之六。本年度所派發股息共計港幣一億五千二百萬元，溢利與股息比率爲二點二倍。

一九七八年內，股東權益每股增至十元七角九分，反映出儲備金之增長及會計準則之改變。

數項有較嚴重問題之業務，經予削除，引致結束或出售虧損達港幣七千七百萬元。損失主要與在香港經營之輕工業有關，此外，尚須對此方面在營業賬項內另作貿易虧損準備。

	一九七七年 港幣	一九七八年 港幣
除稅後溢利	三億一千四百萬元	三億三千六百萬元
每股溢利	一元五角一分	一元五角九分
每股股息	六角七分	七角一分
股東權益	二十億四千八百萬元	二十三億一千七百萬元
每股股東權益	九元七角六分*	十元七角九分

*經修正後

一九七八年非經常性項目之溢利，遠超預期，主要來源爲出售並非作爲短期性持有之房地產。年內，集團曾深入檢討在聯號之多項投資，特別是自然資源方面，此種投資數年來並未派股息。檢討結果，集團現對若干投資撥出準備金，計共港幣九千萬元。

上述準備金對集團流動資金狀況並無影響。在一九七八年十二月三十一日，集團流動資金有顯著增長，而有期債項亦有所減低，雖於一九七八年七月，曾發行一九八五年有保証無抵押週息八厘三五之五厘債券新加坡幣三千九百二十萬元，以收購怡和（東南亞）有限公司之少數股權。集團對維持短期現金壓力之政策，繼續不變。年底時，綜合現金及存款超出銀行借款達港幣三億二千三百萬元。

不少具體業務問題已獲解決

一年前，本席曾向股東匯報三間在交易所有掛價附屬公司業績欠佳。此三間公司爲香港之怡和實業有限公司、菲律賓之怡和有限公司及南非洲之雷里斯聯合股份有限公司。現足堪告慰者，首兩間公司之困難已相當成功地予以解除或使其不致惡化，而雷里斯之業績則已大爲改善。

對怡和實業，集團已於一九七八年八月將其少數股權購入，以便將之改組或結束其虧損部門。Concept 2000集團之若干資產（包括商用名稱及商標）經已出售，同時本集團亦沽出三間與此有關之公司之股權，今後怡和實業將不再直接參與製造或銷售電子消費品。有關上項沽售之已知及預期較重要虧損，一九七八年度賬項經作有準備。

怡和有限公司已宣佈除稅及少數股東權益後，純利爲港幣四百七十萬元，一九七七年則爲港幣五十萬元。集團預期在一九七九年可保持一九七八年所獲取之進展，但倘糖價繼續留在目前水平，則收益難期激長。

雷里斯聯合股份有限公司業績在一九七八年中續有改善，使該公司淨溢利得以增加百分之六十二。雷里斯預期一九七九年將再呈佳況。

除上述三間附屬公司外，集團之貿易、服務事業、財務及房地產業務，收益普遍增加，增益不少。集中在新加坡之造船、機械及與石油有關業務，經營不易，成績頗爲遜色。澳洲方面亦因Toft Bros. Industries Ltd. 蒙受虧損，影響該地區收益。

中東方面，集團在運輸與貿易有限公司所佔權益，已由百分之二十五增至百分之四十。根據收購協議，集團已續付美金三千五百萬元，使總投資額達美金八千萬元。運輸與貿易之聯號公司在沙地阿拉伯及科威特經營，業績甚佳，業務正在擴展，並從事更多種類經營。新經營事業，將來可對此聯號提供更高收益。

集團在貿易方面，表現普遍良好，特別是在日本與香港兩地區。

集團在運輸方面所作之各項投資，頗有成果。香港方面，空運增加，加上新設之來往香港廣州包機客運，使航空部門溢利，有所增長。

集團之船務代理業務，對一九七八年總溢利，提供不少。在船舶投資方面，集團對前景頗感樂觀，已將船隊增加兩艘至十九艘，此外尚有三艘將於一九七九年交船。上述船隻除一艘外，均以滿意租金，定期租出。

保險業在經紀及承保兩方面，佔集團新資本投資較高比率，但從集團在該行業所得之利潤，證明此項投資至爲正確。最近數月來之發展包括在香港成立之一間國際分保公司；在倫敦收購之The Elizabethan Marine & General Insurance Company Ltd；收購更多Fiji Insurance Company Ltd之股份，以使集團股權增至百分之五十以上，及在倫敦將各保險經紀機構遷至同一大廈內。預期在一九七九年之發展，將會再加强集團此項服務事業。

集團之投資銀行聯號怡富有限公司，業績甚佳。集團經營之許多財務服務機構，皆因各地証券交易所交投旺盛，收益有所增加。

一九七八年，集團在發展及買賣房地產方面，頗爲活躍。在香港，集團在新界三項聯營發展作新投資，其中一項有一合股人代表北京方面投資者。近年底時，集團將在金門大廈之權益出售，利潤甚豐。所獲利潤，在一九七八年帳目內，作爲一項非經常性項目處理。

在集團經營之其他地區中，房地產市況，普遍好轉。在夏威夷，集團已將威基基太平洋中心出售，頗有所獲，並參與一項住宅樓宇計劃，此計劃在未興建前，所有樓宇已全部售出。

在香港新界方面，集團除投資房地產外，尚新設兩間辦事處。在新界之新市鎮及主要設施快速成長之際，此兩間推銷集團所經營各種業務之辦事處，目前已有良好進展。

中國與英國及香港之間，關係至爲良好。在中國之四個現代化政策及隨着該政策而來之貿易擴展，對香港及對集團之中國貿易部，皆爲喜訊。該部門去年已大爲擴充，使有助於中國現代化計劃。經其在香港總辦事處之職員及其駐北京之代表，該部門與愈來愈多國際大商行來往。集團期望今日所做之基礎工作，加上與中國在商業上之友好關係，將會有所收獲。

一九七八年內，集團解決了不少具體業務問題，在問題解決後，集團將在業務上及財政上以更强結構應付將來。盈利增長之改進，連同每股溢利及股息之一再增加，在集團而言，一九七八年業績，堪稱滿意。

怡和在一九七九年將繼續增長及擴展

瞻望一九七九年，香港經濟之未來動向，頗令集團關切。一九七八年香港經濟，榮辱互見。自年底起，政府已宣佈數項調節措施，此種措施，雖非嚴厲，但應收效。雖然如此，集團向對伊朗石油生產緩慢地回復正常及中東普遍動盪不安所對國際貿易之影響，對已發展國家保護主義之日趨高漲，及對美國經濟前景之不明朗，深以爲慮。

儘管世局如此變幻莫測，及各地利息率處在高水平，集團在一九七九年仍會增長及擴展。

主席
紐璧堅
香港　一九七九年四月三日

年報可向本公司秘書處索取。

JARDINES
怡和有限公司　香港康樂大厦

華僑文化

道畫藝術家 周尊德畫展
在銅鑼灣名店街畫廊

青年道畫家周尊德，早歲留學法國，專攻藝術有年。回港後，本我國道家老子思想，創立道畫，宏揚道教精神。本港各國人士，不少研究老子哲學，察周氏之藝術，從遊者衆。周氏在港，先後舉行個人道畫展多次，計開：在大會堂五次，香港藝術中心一次，美國俱樂部一次，文華酒店二次，香港大酒店二次，恰東大酒店一次。旅港中西人士，察名往觀。對周氏之道畫，意境深長，藝術造詣，咸表驚奇；尤其構圖氣勢，別出心裁，大嘆觀止。周氏於一九七六及七八年，先後應日本藝術界之邀請，於東京及橫須賀展出作品，深得日本文藝界之好評，飲譽一時。比觀周氏畫藝，不祗擬西洋名家筆法，且具我國清代八大之風。周氏現定本月九日至十八日，假銅鑼灣名店街畫廊，舉行畫展。歡迎文藝界人士，前往指導云。

潘雅堅美人圖

守拙齋藏書畫展 今日起展出七天

在藝術中心五樓守拙齋所藏書畫展會今日正午十二時在灣仔海傍香港藝術中心五樓包兆龍廊開始展出，展期七天，除今日正午開幕外，其餘各日，時間爲上午十一時至下午六時。全部展品均係由日本及大陸北京杭州濟南上海各地蒐求而得，大部份均未在港露面，且定價低廉，字聯屏條，最低二百元，扇面冊頁，最低亦不過三百元，且有名家作品多種，整套出售，最少六張最多十條張，尤爲此次展出之特色云。

香港土風舞協會 明舉行同樂晚會

香港土風舞協會，定本月九晚（星期六）七時半至十一時，假九龍長沙灣室內運動場舉行土風舞同樂晚會，門券可在現場購買，歡迎熱愛土風舞各界人士參加云。

「觀道圖」（周尊德作）（本月九日起展出名店街畫廊）

中舞學院速成班開課 紅磡街坊會辦舞蹈班

郎麗雯中國舞蹈學院，目前假座大會堂開辦之「週末舞蹈速成班」一本月二日已開課。由院長郎麗雯主持簡單的開學禮；並簡述：舞蹈是要接受一段頗長時期之基訓練習，從基訓和練習，證會到每個舞姿，都與身體各大小關節，一連串之活動組合而成，達到準則，便可將其變化，演出優美而又窈窕的舞蹈。該院教授舞蹈，先要學員能克若勤懇，達到上述的基礎。又該院長將主持紅磡街坊會職業訓練中心主辦之「中國舞蹈班」，已定本月十六日開課，逢星期六晚八時至九時半上課。報名處：紅磡差館里三約街坊會，電話：K─六三二六六七。

「海洋文藝」六月號出版

「海洋文藝」六月號出版。要目如下：「楊青矗和他的短篇小說」（葉如新）。蘇東坡「洞仙歌」（施蟄存）。「詩美與現感」（佟遼）。「飛天」（黃蒙田）。「寶石的文學，文學的寶石」（抗書）。「三十年後」（羅華芬）。「郁達夫日記選」。「遙想楓橋晚鐘」（一嚴君默）。外國文學方面：有「現代東非文學概觀」（辰曲譯）。「齊弗爾的短篇小說」（杜漸）。及李昕、錦銘、伊紬的新詩作，和韓牧等譯。詩歌有麥紛，蔡其福，周良沛，原甸，洪荒等有關兒童詩歌創作與翻譯。其他尚有「外國文訊」，「書頁」等。每本兩元，各大書報攤有售云。

吳歡之行書團扇

父親節享用小滿漢 新界歡樂遊表孝思
華僑日報讀者七海旅行團榮譽貢獻 嘉頓大酒樓獨家首創新小滿漢華筵

華僑日報讀者七海旅行團爲慶祝本月十七日（星期日）一年一度之父親節，特別舉辦「父親節新小滿漢歡樂遊」。自上周三端午節報導有關之消息後，即獲接不少讀者來電查詢，足見此項旅遊活動，別具興趣，廣受讀者歡迎。

我國古語有云：「父兮生我，德振三綱。」鯉庭趨訓，詩禮用張；術畜菩育，勞瘁慈蔭；燕山竇訓，五桂名揚。爲人子女者，人人都不會忘記嚴父教養教導之偉大，因此，要藉着每年的父親節使嚴父歡樂一番，以表揚父親之辛勞而表達自己由衷之敬意！

西貢風景區 新界歡樂遊

「父親節新小滿漢歡樂遊」於上午九時在香港皇后碼頭出發，屆時將有冷氣旅遊車及領隊恭候，指導各團友對號上車，前往山明水秀之有名西貢風景區，首先鞠道經西貢墟再北上泥涌作小憩，稍留片刻折返西貢墟。

東園大飯店 進海鮮午宴

西貢墟最具規模，且新近落成之東園大飯店，爲宴飲場所，東園大飯店環境優雅，可延開五十桌，設備及裝潢華麗，風格朱榮，特爲華僑日報讀者七海旅行團團友安排豐富海鮮午宴，堪稱合適不過，一家團聚，共進午餐，孝敬親心，同叙天倫之樂。

半山公園中 觀海天一色

午宴完畢，全體嘉賓稍作休息，再由旅遊車接載各團友經海底隧道返回香港區，經司徒拔道南上風景怡人之半山公園，位於半山之公園是港人在都市生活太忙或是整日困處斗室，多少可以使身心得到調劑及舒暢的好地方。大地綠草如茵，香氣可愛，使人精神百倍。如團友攜同小童，也是小童十分喜歡逗留的地方，內有遊樂場所，滑梯、鞦韆架、攀登架、鐵轆等特爲兒童而設的小玩意。

淺水灣畔 拯溺會下午茶

離半山公園作短暫逗留後，旅遊車再前往淺水灣，在設備幽雅的拯溺總會享用西式小冷飲，在大暑天時，炎熱的下午，能爲團友排一杯冰凍飲品，可說是無以尚之，飲畢，團友更可以步行到拯溺會前之天后娘娘拍照留念，亦可漫步沙灘，消閒休息，實在十分寫意。

嘉頓酒樓進 新小滿漢席

父親節壓軸精彩爲享用嘉頓酒樓首創新小滿漢華筵，亦爲七海旅行團安排全港獨家享辦之「滿漢席」一名，滿漢席流傳已久，屬於難得一嘗之名菜，需花兩個多小時才能將全部菜式一一品嘗完畢。而位於銅鑼灣維多利亞花園旁之嘉頓大酒家對烹調「新小滿漢華筵」特別加倍在色香味下功夫，務求達到適合香港人仕及食家之口味。此次得到嘉頓大酒樓嘉賓經理親自策劃及聘用名師傅親自烹製，以豐富經驗爲此次接待七海旅行團嘉賓，自當特別加料，使每一位參加者口福不淺也。

僅將「新小滿漢」全部菜式，名列於后：「魚」、「蝦」、「蟹」、「鱉」、「飛」、「潛」、「動」、「植」、「山」、「珍」、「海」、「錯」。除以上共十二大項目菜式外，更有「四京菜」、「四蜜菜」、「四冷葷」、「四熱葷」、「四美點」及「四生菜」，全部過程需兩小時多才能全部進食完竣，可說是一項創舉。

名額有限 請及早購票

「父親節新界歡樂遊」之參加券將於今日上午十時後開始發售，每位只收一百五十元，包括：旅遊車交通費、午宴、下午茶、晚餐、領隊服務……等。名額有限，報名購票地址：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，查詢電話：五─四四七一三七（四綫）。

末世聖徒教會郵票書畫展覽
在何文田石鼓街舉行

耶穌基督末世聖徒教會香港澳門地域工作大會每年於六月間召開一次，本年度大會於本月九日，在該會文聯會中心大廈，何文田石鼓街十一號舉行。研討新年度工作計劃，並於會前二天，舉行文化藝術演出及展覽。昨七日下午，郵票展覽已開幕，書畫展則今（八）日上午開幕，下午八時休息。明（九）日上午九時開始至中午十二時止，歡迎各界人士參觀。該會爲收觀摩之效，特邀本港書畫名家，張汝爲、謝家樂、雷香萍、黃脩、謝禮卿、區賢威、許統正等，選出精品展出。郵票展覽收到展品近二百件，包括英屬各地及中外郵票甚多，並出版特刊，分贈參觀人士云。

書法（區賢威作）（現展出何文田石鼓街文聯會中心大廈）

黃世華西畫展 十一日起在大會堂

本月十一至十三日（星期一至三）在大會堂高座八樓，將有一個黃世華的個人西洋畫展。黃自幼喜愛藝術，尤其音樂美術爲然。剛於上月十五日，他才在大會堂開了一次「黃世華琵琶二胡演奏會」。在美術方面，他曾隨本港名畫家黃傑兩學習多年，又曾肄業於大一藝術設計學校，萬國藝專及藝源畫室等。後從事美術教學工作十多年，並經常爲雜誌配插圖。故其所觸及的美術範圍很廣，種類繁多，技巧亦較全面。積多年來的經驗，黃君筆法及見解都頗有獨到處。

在多樣的繪畫手法中，黃認爲素描是基礎，而水彩畫則爲其致力之方向。他認爲水彩畫是較難掌握，而又表現力豐富的一種畫。除了構圖及顏色配襯以外，水彩的控制及運用則更爲重要。黃又認爲，對藝術作品的評價，不應受保守的觀念或偏見所束縛，儘量發揮各種技巧來表現創新的風格。他表示很喜歡中國山水畫清秀的氣，及較含蓄的神韻，又喜歡西洋畫豐富的表現力，及燦爛的色彩。故他希望能把兩種不同源流的手法結合起來，發揮各自的長處，使其作品在藝術上更進一步。所以他的水彩畫，可以說是在寫實的素描基礎上，帶有一點近乎山水畫的浪漫，既有簡潔的筆觸，又有細膩的描寫。他的展品水彩畫大部都是用全開紙來畫的，在港是較少見到，大部份內容都是以近年港九的風景或建築物作背景，看來頗感親切，還有油畫，靜物寫生等作品，均在展覽會中展出。這是黃氏首次主辦畫展，他希望能在這五光十色，衆說紛紜的社會中，給人以一種清新的氣息。看過他的作品，相信在本地算是難得的一個畫展，特別適合年青人的口味。愛好美術的朋友，自是不可錯過云。



「鍾馗」（周尊德作）（本月九日起展出名店街畫廊）

尚有文化消息刊在第十張第三頁

「葫蘆夢」（周尊德作）（本月九日起展出名店街畫廊）

華僑馬經

毛吉主編

明日十場賽馬 各駒狀態 操練綜合報導

明日十場賽馬排位配搭表

春暉火氣頗旺盛 皇冠之王有進步

沙田友。

華僑教育

初中學位分派結果預料 下月十六公佈

第一次註冊日期七月廿三及廿四日

官立及資助校可保留小部份中一學位自行支配

（本報專訊）本年度之初中學位分派結果，預期七月中公佈。初中學位分派中央委員會已決定如學位分配結果能於下（七）月十六日公佈，則各中學之第一次註冊日期應爲七月二十三日及二十四日（兩天整日時間），而第二次註冊日期應爲七月三十及七月卅一日（亦兩天整日時間）。

中央委員會認爲所有中學倘能於同一期間辦理新生註冊，則對各中一學生及其家長更爲方便。當局又提議在註冊期內每日之註冊時間應爲上午九時至十二時半，及由下午二時至四時。

收集各校地址 以便編訂成冊

爲使來年度攻讀中一之學生能獲知各中學之正確報到及註冊地點起見，以便……

……缺，故即使此等學生並不屬於該校所提供學位之學校網，該校亦無需知會其所屬學校網之分區委員會秘書。該等「自行支配學位」祇設於官立及資助中學，蓋因該等中學可保留一小部份中一學位（數目爲其全部中一學位百份之十至百份之十五不等），以便自行支配，其主要目的乃用以收容原校留級學生，而此辦法亦與過往之升中試並無不同之處。故此所有參加「買位」計劃之私立中學內均無「自行支配學位」設立。

若欲保留權利 必須電話聯絡

（二）所有未能於指定限期內報到及註冊之學生或其家長，若希望保留其權利，必須在第一次註冊限期結束前用電話與有關之分區委員會秘書或中學學位分配組聯絡。

盡量減少跨網 以符派位政策

（四）倘各校意欲取錄某一學生以填補上述第（二）項所產生之空缺……

（六）教署並不鼓勵轉校，惟若某生在某校註冊後始要求轉校者，則必須向該校索回「入學註冊證」。在此情形下，該校應一方面交回……「入學註冊證」。但再無需替該生保留……取錄任何未持「註冊證」之學生。（成）

點心集

低落

香港人中文程度日漸低落的說法，不知始於何時，更不知將終於何日。香港人的中文，果眞一日不如一日嗎？……

華僑日報教育版主辦 雄風出版社供應資料

初中課程綜合練習 加强應試升級信心

初中各級英數十二起刊六星期 形式參照「初中成績評核」題樣本

葡政府祝國慶 贈古地圖港大

葡文化部長昨親交黃麗松

（特訊）葡國政府爲慶祝六月十日葡國國慶，特捐贈予香港大學一套珍貴書籍「葡國古代地圖集」。

早期航海地圖

維護權益負責任 學識技能獻社會

觀塘瑪利諾夜中學畢業禮

廉政分處主任趙垣林力申

理工電腦學系 更改英文名字

（港訊）香港理工學院宣佈：電腦學系之英文名稱已由原來的DEPARTMENT OF COMPUTING STUDIES更改爲DEPARTMENT OF COMPUTING SCIENCE……

請爲考生精神負擔設想 考試局更應爲考生設想

「一中學教師」以兩字相通何不註明

讀者來函

閱貴報五月廿六日所載讀者來函：「一會考生」君提出中國文學科試卷二的第三題第二部分：「試根據史記孟嘗君列傳一文，說明馮諼與孟嘗君之爲人」一題，其中「諼」字，與一般教科書常作「驩」字有所不同。本人經查閱字書，得悉「諼」、「驩」相通。……

——一中學教師上

會考改試場早已個別通知 不安影響考生當無須知會

香港考試局秘書賀勤

台山商會校揭幕開放 地域主管梁重順主禮

教署下月中舉辦 社會教育科研討

加拿大教育家新恩教授主持

（港訊）教育司署申請署所屬校長……

對未有使用考生似不公 不准用計算機而竟准用

讀者來函促請考試局查明公開答覆

本人是本年度應屆會考生。本人在五月十四日在華富村呂明才學校應考數學科，得知本年度是不准用計算機來應考，但監考員竟然讓准某部份考生用計算機來應考，當時令到我們十分憤怒。……

——會考生

香港中國語文學會主持 中國語文信箱專欄 將在本報獨家刊出

尚有經濟消息刊在第十張第四頁


最寫實、最細膩、大胆的色情電影！
性愛夏令營續集
東方 國寶 新聲 金冠
一片撲飛聲！
今天四院五場
隆重盛大獻映
全部特麗七彩
保留上集靚女
再加超級新人
個個共你素無相識
永冇熟口熟面
份外新鮮刺激
令你好似置身其境 有埋反應 香閨十里 恨死隔籬 山水之間 最高享受
預售三天
王女桃花夜半開
性愛夏令營
大製片家
和夫夏域
加料泡製！
兒童不宜
Varsity Playthings

華僑日報創刊五十四週年紀慶

許迪珠寶有限公司敬賀

廖榮定敬賀

成昌紙行敬賀

模範英文中學敬賀

黃張敬瑜敬賀

楊世傑敬賀

伍少梅工業學校敬賀

運高時織造廠敬賀

三星織業廠同人敬賀

正安紗布有限公司敬賀

便以利禮拜堂 學校暨幼稚園

天主教母佑會 蕭明中學 聖母書院 敬賀

潔心中學同人敬賀

香港浸信會聯會敬賀

蔡振中敬賀

吳景植敬賀

輝記布行有限公司敬賀

周琢珊珠寶行 周國強 致意

鄺氏父子置業有限公司 鄺錦 鄺樹鴻 敬賀

港九電器商聯會 同人敬賀

道派陳斗國術總會 監督 謝潔玉 暨同人敬賀

香港傢俬裝飾商業總會 主席 梁根 暨同人敬賀

香港龍岡親義總會有限公司 暨全體同人敬賀

新界學界體育協進會 上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺區分會 全體委員致賀

新界學界體育協進會 大埔區分會主席孔祥河敬賀

新界學界體育協進會沙田分會 主席 陳國武 暨全體委員 敬賀

蘇氏宗親會大埔分會 理事長 蘇酒烈 蘇志強 蘇已攜 蘇好 蘇偉章 暨全體理監事 敬賀

新界惠海陸同鄉會 理事長 暨全體理監事 致意

新界大埔番禺同鄉會 理事長 徐雲 黎達 黃成 暨全體同人致意

新界大埔魚業商會 理事長 梁九 梁連和 梁平 梁榮 暨全體同人敬賀

大埔持牌小販業公會 理事長 李永圖 馮 歐榮 暨全體理監事 致意

大埔小販聯誼會 主席 陳登 李長 阮明 楊覺兆 魏國南 暨全體會董致意

左顯記蠔油食品廠 左伯明 敬賀

達昌行企業有限公司 楊達志 敬賀

裕豐針織廠敬賀

羅廣志敬賀

葉智昭 顧陵儒 施德鵬 敬賀

永興隆籐業公司敬賀 地址：九龍深水埗欽州街五十八號 電話：三—八六八〇七

陳萬昌銀號敬賀

香港利興行敬賀

九龍巴士職工總會同人敬賀

世界書局 總店：香港德輔道中一四四號 電話：⑤454151 ⑤450027 分店：九龍旺角亞皆老街一〇五號 電話：③941025

李永記鮮花敬賀 德忌笠街第四櫓 電話：五—二三五九一六

開南公司 油墨映版 印刷用品 同人敬賀 香港德輔道中60至68號萬宜大廈七樓六〇一室 電話H二三六六四三 H二三四四〇九 H二四三八五八

港九機器十三科聯合總商會敬賀

姚寶靈敬賀

榮泰祥木廠有限公司 簡爔南 敬賀

大中實業股份有限公司 尹致中 敬賀

福昌棉業貿易有限公司敬賀

港九持牌小販業公會 理事長 尹維初 胡漢坤 暨同人敬賀

建昌印染廠 鄧秀薇 敬賀

龍騰絲印有限公司 龍騰工藝公司 敬賀

新界社團協會有限公司 主席 暨全體委員 敬賀

港九侄客聯合會 會長 主席 林尊生 林歐洲 唐 李敬武 劉漢業 張錦江 暨同人敬賀

娛樂圈

陳錦棠蘇少棠聯名宴請「廣東粵劇團」

柬邀任劍輝、白雪仙、梁醒波、尤聲普、李寶瑩、羅家英、任冰兒、靚次伯……等陪席。

陳錦棠、蘇少棠，師徒聯名昨日發出請柬，於本星期六中午十二時，假金漢七樓，設午宴款待「廣東粵劇團」全體演員。

香港紅伶亦同時接到請柬，作爲陪席者，名單柬邀的有任劍輝、白雪仙、梁醒波、尤聲普、林家聲、李寶瑩、羅家英、任冰兒、石燕子、新海泉、靚次伯、龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、吳君麗、李香琴、陳好逑、鳳凰女、麥炳榮、鄧碧雲、關海山、朱秀英、林錦棠、南鳳、羅艷卿、鄭幗寶、羽佳等等。

陳老一，此次設午宴款待「廣東粵劇團」演員，目的是一盡地主之誼，同時使到港穗藝人可以同叙一堂，互相暢敍一叙老友之情。希望與衆同歡，預料到時又另有一番熱鬧。

港穗紅伶粵曲交流欣賞會，在十二號晚舉行，本港紅伶與「廣東粵劇團」之主要演員參加演唱，而且是大兜亂的方式演唱，羅品超與鄧碧雲演唱「樓台會」，林小群與林家聲演唱「胡不歸慰妻」，梁醒波與文覺非演唱古腔粵曲。

陳笑風獨唱「較玉惜晴雯」，林錦屏獨唱「昭君出塞」，龍劍笙、梅雪詩演唱「幻覺離恨天」，鳳凰女、麥炳榮演唱「鳳閣恩仇未了情」，李寶瑩、羅家英演唱「焙衣記」，以上是初步的編排，可能臨時有所改變亦未可料。

舉行此次粵曲交流欣賞會，港穗紅伶兜亂演唱，是卅年來首次的盛會。（左中棠）

英姐脚傷已痊癒

雛鳳鳴笴灣開鑼

朱秀英臨別演出

雛鳳七月份尚有「大會堂」「六月尾「大澳」兩台脚。

·河海流·

雛鳳鳴劇團昨七日起，假荀英灣開鑼，一連上演五天，除昨晚先演「六國大封相」外，繼演「九天玄女」，今晚上演「跨鳳乘龍」，九號星期六，日戲台柱加演「胭脂巷口故人來」，夜演「洛水神仙」，十日晚上演「帝女花」，壓軸戲演出「再世紅梅記」。

這一台戲老倌是龍劍笙、梅雪詩、曾雪芬升任花旦，朱劍丹小生，丑生仍爲朱秀英。

早些時，英姐在鯉魚門演出最後一場時，因扮演「裝瘋」而扭傷了脚踝，傷勢嚴重，除立即延醫到後台診治後，一些敏感人士恐怕英姐傷勢，對昔後演台脚有影響，提議準備後備，幸好朱秀英吉人天相，脚傷早已痊癒，恢復後參加演出。

荀笑灣這場戲，可說是英姐臨別演出，因爲英姐已預算下個月先行離港，假道返美，回到三藩市，探望休養中的夫婿謝君熙及照顧兒女，同時亦有很多私人業務待她處理。

朱秀英離開香港後，今後雛鳳鳴丑生一席，將由梁醒波擔任，雛鳳今年的戲裝，已知六月份除荀英灣外，還有一天乃爲保良局義演籌款者，六月廿七日又接到大澳五天神功戲，七月份，將在大會堂演出六晚，時間是七月廿六日起。

先說本月十四晚，雛鳳爲保良局演出的是「帝女花」一劇。

至于本月廿六晚起，在大澳演出的神功戲，戲目已定，第一晚演「九天玄女」，第二晚演出「再世紅梅記」，第三晚演出「帝女花」，第四晚演出「跨鳳乘龍」，第五天是星期日，日戲台柱演「洛水神仙」，夜演「紅了櫻桃碎了心」。

至于七月份，雛鳳乃應市局之聘，假大會堂演出六天，戲目如下：

這台戲由七月廿六日起，首晚演出「英烈劍中劍」，第二晚「牡丹亭驚夢」，第三晚演「紫釵記」，第四晚演「帝女花」，第五六兩晚，同演「再世紅梅記」。

代郵：何劍侯讀者，請賜地址，以便函覆。

羅文今日南飛吉隆坡登台。

梅雪詩演出「六國封相」時的車裝打扮。

明珠九點半今播獨眼龍

據「教父」「碼頭風雲」、「教父」榮獲兩屆奧斯卡最佳男主角金像獎之馬龍白蘭度，於六十年代自屯門文藝康樂協會…… [illegible]

動物屋挖苦諷刺美國大學生活劇

[illegible]

……有些社是循規蹈矩，奉校規如神明；有些社則惹事生非，唯恐天下不亂，視校規如無物。這兩種性的學生的衝突，加上一位頭腦頑固，一天到晚打學生，除了事的校長，便產生了許多趣事。「動物屋」的素材，也就是這些趣事的綜合。

「動物屋」的時代背景，是六十年代初期，那時是「美國大學歡樂時光的黃昏」，在男女大學生的荒唐胡鬧校園生活中，已潛伏着徵兵、越戰、示威、抗議等陰影。不過，當時的校園還是遊玩場，並未像稍後的成爲戰場。

觀衆在「動物屋」裏所見到的，也許是最後一批的開心動物了。



蝴蝶盃 第一場，田局實怪魚雞山起禍，圖上右胡吞（黃超全）與女兒胡鳳蓮（林小群）沿山叫賣怪魚，上左，花花公子盧世寬（合榮忠）借買怪魚爲名，調戲鳳蓮。下左，盧世寬調戲不遂，重打盧吞，爲田玉川（羅品超）路見不平，把盧世寬打至重傷，（下右），圖中是家奴放出顯犬咬田玉川。（朱）

珍芳達努力不懈做影劇界女強人

三十歲時，爲事業、婚姻而憂慮，今天已找到了定向，做

[illegible]



珍芳達演一個影劇界女強人。

麗視今設酒會慶祝貓頭鷹爲一百次

麥當雄切餅主持酒會儀式

「貓頭鷹時間」今午（八日）四時，爲慶祝一百次演出，特別假座尖沙咀新世界中心，舉行盛大酒會。

出席酒會的嘉賓，除了有節目七位主持人，黎小田、盧遠、黃植森、赤嘉、陳維英外，還有麗視多位巨頭，包括有：麥當雄、吳蕙頭、黃森、盧用雄，鄧錦麗及在一百次節目中演出期間，曾在節目中亮相的嘉賓。

紅麥石姿麗特別送出一個巨型蛋糕，重五十磅，經麥當雄主持切餅儀式後，酒會正式開始。

劉雅英唔脫又脫演出「滿宮春」

劉雅英加入港麗後，已好久沒有拍電影，同時，也似乎聽她說過以後準備不再拍脫戲。

可是，在即將推出的陳弓執導的「滿宮春」一片中，她飾演古代美人趙飛燕，卻不但大脫特脫，還有不少綺影綺聲的床上戲。她以前是在「寶身」一片中有過全身裸露鏡頭而引起哄動，也由此而大紅；但和「滿宮春」的演出相較「寶麗」「小兒科」。相信這是她聲明不再脫之前的作品吧。

馬敏兒約滿有意轉無綫

鍾慧冰保齡球場被侮辱

羅文今南飛登台吉隆坡

潘志文猛鬼橋上遇怪事

△馬敏兒與公司合約十二月屆滿，無綫正派人與之接觸，澇說她約滿後跳槽，除以甘詞厚幣引誘外，還答應將力捧她，這令馬敏兒不禁爲之心動。

馬敏兒自以「鹹魚淚」一劇走紅佳視圈後，年來影視皆忙，但她亦考慮到如繼續在麗的，她的發展可能會受到一定的限制，如果轉谷無綫，以無綫捧人的手法她很可能會更紅，所以她會對無綫的方邀慎重的考慮，不過目前爲時尚早，她還未作最後決定。

馬敏兒早已有了位親密男友，問及婚期，她表示不會在這兩三年內，因爲男友已表示如結婚就不希望她再演電視，而現在她對電視工作興趣尚濃，所以只好將婚期押後。

△出爐港姐季軍鍾慧冰昨日入無綫亦取獎品，很明顯的她比當選時消瘦了，問及她的健康狀況，她說本來她的身體不錯，但近來因爲酬酢太忙，以致消瘦。

談到當選港姐的感受，鍾慧冰說初時頗不習慣，每次出街，均被人評頭品足，日前借姑丈到保齡球場打保齡，被數名飛仔出言侮辱，不但左彈右彈，還叫她做鐘瓜，令她十分難堪。

△羅文定今日飛吉隆坡登台，爲期四天，又再飛回港稍事休息，羅文上月星加坡演唱，與娛樂唱片公司約滿，最近又簽了百代，目前正灌錄一隻國語唱片，七月則在利舞台舉行其個人演唱會，本來無綫有意安排他拍特輯，但他的排期已密麻麻，無法擠出時間，公司亦體諒他的情況，便將拍特輯的計劃放棄。

△潘志文作對記者提及一件奇事，日前他在榮獲本屆最佳影片五項金像獎的「獵鹿者」中，男星勞勃狄尼路被越共俘虜一場。

與張瑪莉隨「沈勝衣一」外景隊到猛鬼橋拍外景，本來是風和日麗的好晴天，但，到攝影機開動，大家準備開工，天色就驟然轉變，下起雨來，如是者數次，大家莫名其妙，只好收工。

不過事後潘志文他們想起也怕，認爲猛鬼橋這地名及風水都不好，歸途時大家便加快了脚步，恐大雨傾盆而下，那時就變成落湯雞了。

商台慈善演唱圓滿結束

十萬善款全部捐保良局

商台的一年一度「歡樂三日」慈善演唱大會，一連三晚在香港大會堂音樂廳舉行，已於昨晚圓滿結束。

商台對今屆熱心參加演出的各位歌星和團體購票的觀衆表示謝意，所得十萬餘元門券收入全部捐贈保良局，商台決定今後繼續舉辦此項慈善演唱大會，行善爲樂，共襄善舉。

瑪麗與當尼

瑪麗與士文跟哥哥當尼奧士文之感情相當融洽，瑪麗是奧士文家族中除了占美，就是她最小了。

瑪麗自小就聰明伶俐，加上漂亮甜美的面孔，可以說是人見人愛的。「妙兄妹鬥凶化吉」是當尼奧士文和瑪麗奧士文合演的一部驚險而富娛樂性的電影。

「妙兄妹鬥凶化吉」一片插曲多，而且悅耳，全部插曲由當尼、瑪麗及奧士文主唱。

大牌明星難擺平

孫仲攪「教頭」惹來煩惱

汪禹谷峯齊抗議

導演多喜用大牌演員，因爲影片卡士大，聲勢也大，而且成名演員水準高，容易達到導演要求。

才，能用大牌；當然要人才，但用大卡士也有煩惱，導演本身固然要有人才，分配戲份要人人允演出時，分配戲份要人人認爲恰當，影片上映之日，排名，實非易事，更傳又要面面俱圓，實非易事。

孫仲新作「教頭」定本週末上午夜場，此片在上映前爲了演員排名問題，使「教頭」一再起風波。

「教頭」是雙小生：汪禹與谷峯。文主角是賭徒，狄龍與汪禹。在戲中之教頭，任大反派，谷峯任大反派，汪禹演其徒弟。當預告片剪好後，汪禹立即提出抗議。

預告上之宣傳句是「孫仲狄龍繼「冷血十三鷹」及「風流斷劍小小刀」後又一次攜手」；汪禹說：爲何沒有「孫仲汪禹繼「笑傲江湖」後又一次攜手」？汪禹並指出開拍之前，孫仲說過排名採取雙頭牌，絕不是此種做法，如此一來豈不有欠公平？結果製片部接納汪禹抗議，通知重新製作預告片。

汪禹的問題解決後，谷峯又因爲被對爲客串主演而不滿。他自問在片中打足十七天與兩位小生輪流比武，怎算是客串主演？谷峯覺得被忽視了，一度鬧情緒要求解約。結果孫仲向製片部提出，要求更正，於是海報再改。

有人指汪禹與谷峯太計較，但瞭解電影圈的人，便明白到他們爲何斤斤計較，如果他們不爭取，他們可能吞在手天，故演員們，只得要鬧鬧情緒，否則便難再有合作機會矣！

「七十二家房客」第二週映

文覺非想重看此片未有空

新聯公司發行的「七十二家房客」，果然獲得觀衆捧場，已經進入第二週放映了。

「七十二家房客」是一部由舞台劇改編的電影，寫實的，寫抗日期間廣州一角的市民生活，對當時官場人物的咀臉，寫奸商之間的勾心鬥角，厚顏無恥的嘴臉，導演與編劇者的成功。

……顯影心聲……

這部片的人物不少，但這正是演出者的成功，導演與編劇者的成功，真叫人看了反胃。

十二家房客，人數之多興複雜，使人難以想像，有老師，有阿飛警察，有落難書生，有補鞋匠，有賭棍，有阿飛流氓，有名流紳士，有過氣舞女，住在一家之內，共有七十二家房客。

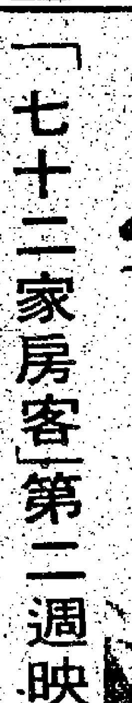
香港觀衆四十歲以上的，更覺有親切感，年輕觀衆雖未經歷過當年歲月，但對片中住客之擠迫，生活之困苦，在香港木屋區亦可看到，所以也不感到陌生。

飾演包租婆八姑，文覺非飾八姑的姘夫炳根，那兇相，叫人看了立即反感。

文覺非目前正在香港演出，他表示很希望到戲院去看看自己當年拍的「七十二家房客」，但仍未有空。







「扶搖」一個放生場面上圖：除了兩個僧人外，其餘都是演員來的。他們是黃曼梨、張英才、李司棋、陳有后、鄧碧雲、陳美琪。下圖是藍天（右起）張英才、黃淑儀、和李司棋。





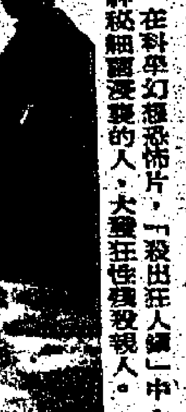


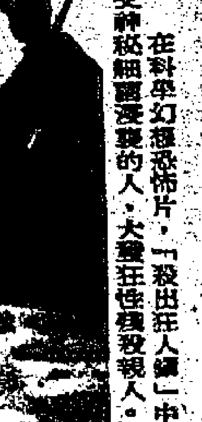
七八年度港姐陳文玉昨飛返美國繼續深造

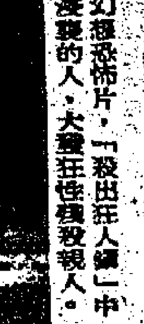
一九七八年度香港小姐陳文玉結束其過去一年來港姐的任務，昨（七）晨乘搭航機飛返美國加利福尼亞大學，繼續攻讀其工商管理系課程。

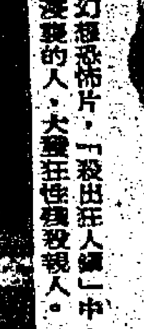
陳文玉昨晨登身飛往美國，前往機場送行除了陳文玉雙親之外，並有無綫電視助理公關經理吳香倫。

在科學幻想恐怖片，「殺出狂人鎮」中，還受神秘細菌浸襲的人，大發狂性殘殺親人。









張冲、米雪、鮑月生、徐忠信，昨日在一家「最拉龍」記者招待會上。

體育

世盃冠軍首次踏足美國土
1—0阿根廷挫宇宙
阿隊隊長柏沙連拿妙頂建功

（新澤西六月七日綜合電訊報導）阿根廷足球隊昨晚以一比〇勇挫紐約宇宙隊。在完場前十二分鐘，阿根廷隊長柏沙蘭尼妙頂建功，以一球氣走宇宙隊。

此場比賽在巨人球場舉行，共有七萬一百卅四名球迷捧場。在此役中，宇宙隊攻勢凌厲，但卻為阿根廷隊一記突襲得手。阿根廷的韋倫斯亞一記傳中，其後防守將柏沙蘭尼在宇宙門將白蘭面前十碼一頂入網。

此次乃為美國球隊首度與世界盃冠軍隊交鋒，亦為世界盃冠軍隊首次到美國作賽。

宇宙隊執行副總裁斯傘賽後表示：「我相信這對我們來說是勝利的，我們今晚才踢得像一隊球隊，如果方文里在這裏的話，我們已輸十比〇了。」

斯傘對於宇宙隊教練方文里十分不滿，他認為方文里沒有資格領導宇宙隊參加國際表演賽。

阿根廷教練文樂迪則稱：「得球之差別並不重要，最重要的事情是得到勝利。這是我們首次在人造草場比賽，我們的需二十分鐘才能適應此場地。」

沒有方文里在場，宇宙隊由馬西激授領導作戰。馬氏說：「我們在自己的最佳球員缺陣下，迎戰世界最好的球隊。我想在七八年世杯賽時，阿根廷隊陣容較現時為佳。」

十七隊勁旅參加角逐
世界羽球大賽後天杭州揭幕
南韓正候中共簽發入境證

（香港六月七日法新社電）六十三名來自十七個國家及地區的選手，將參加於本月十日至二十日在杭州舉行的第二屆世界羽毛球錦標賽。

據新華社報導，此次錦標賽由世界羽聯贊助，中共羽總主辦。

（漢城六月七日法新社電）為數十名的南韓羽毛球隊，已飛赴東京。他們正希望駐東京的中共大使館發給入境簽證予他們，使其得以參加下週在中共舉行的世界羽毛球賽。

此間的官員表示，他們是在收到中共籌委會之正式邀請，才決定派隊參賽。

一行十人的南韓隊包括四男四女之選手及二名官員，此外，據報有四名體育官員亦計劃同赴中共。

但據東京之最初報導顯示，中共大使館現仍未簽發入境證予南韓隊，因為他們尚未接到北京政府對此事情之指示。

與此同時，東京從北京所收到的電報表示，此次並非由中共體育聯會邀請南韓的，只是世界羽聯發出邀請。

該報導引述中共體聯說，世界羽聯之所以邀請南韓，是因為南韓乃為該聯會之會員。

中共體育官員稱，他不知道其政府是否發給簽證予南韓隊。

如南韓能從允入境，這將是自四九年中共建國以來，兩韓首次訪問中共。

昨夜埔頭足總盃依時上演
大雨半場腰斬
四十五分鐘〇比〇元朗市政媾和

（特訊）昨夜足總杯準決賽市政對元朗，仍如時冒大雨依時於政府大球場亮燈角逐，經過四十五分鐘水戰，打完上半場，兩隊均無紀錄，〇比〇未分勝負。由於雨勢不停，球場變成水塘，足總宣佈腰斬，請觀衆保留票根，改期補賽，持票根入場仍然有效，如欲退款，請注意足總日內決定退款日期地點。昨晚購票入場球迷一百八十四人，門票收入一千四百五十元。

市政昨戰黃金福復出把關，威爾遜復出踢左中衛，周貴然右後衛，何家賢中堅，陳貴榮右中衛，劉榮根左翼，元朗仍用林春樹把關，陳發枝正中衛，游盛鑾左中衛，何國良左翼，以上佐聯賽淨勝加山三比〇原陣對抗市政，比賽在傾盤大雨中舉行。

球場成爲澤國，兩隊球員變成水鴨，根本無法踢出水準，打完上半場，兩隊均無紀錄，休息後才正式公佈停賽，改期舉行。

兩軍對壘，上半場兩分鐘李龍國右翼位底綫傳中，陳發枝中路十九碼起左腳抽射中上路

禁區K角衝射，偏出左柱旁界外，廿九分鐘劉榮根左翼位底綫傳中，龍志成倒掛，黃文偉中路十九碼射擦出左柱旁十碼界外。卅分鐘吳汝賢開右角球，雙方球員大澗，皮球由右下柱邊出界。卅四分鐘陳發枝中路踢罰球吊交何國良，左翼位十九碼笠射右上角，黃金福接住。上半場〇比〇，雙方未分高下。下半場腰斬，擇日重賽。（七趾）

黃金福接牢。廿八分鐘何國良右翼位十八碼……兩陣如下：

市政：黃金福、……
元朗：林春樹、……

全港公開男女子團體乒球賽昨在修頓球場決賽，結果女子組：南華華冠軍，南華南亞軍，圖示：市政局議員胡法光頒發女子冠軍隊給南華華。

港田徑隊東京表現未如理想
鄭冠民竿跳三公尺八〇港新

（特訊）香港八男三女代表團，參加亞洲田徑錦標賽後，已於本週二（五號）晚返港。

今次港隊員成績平平，大部份俱未演出本身水準，其中只有鄭冠民在撐竿跳締造三公尺八〇佳績，翻新本身所保持三公尺七五之香港紀錄。

此外，冼安源在男子八百公尺締一分五七秒半，比其最佳成績一分五八秒稍有進步。

劉志強於男子四百公尺締四八秒九七，亦算較有水準表現。

其餘代表可能欠缺國際賽經驗，多未能保持本身在港水準。

鄭冠民在亞洲田徑賽撐竿跳項目，締三公尺八〇港新猷。

足總盃形勢

保濟……元朗 2——0
南華……海蜂 加時 0——0 6——5 十二碼
市政……港會 0——2
駒騰……卜公 加時 2——2 十二碼 4——3
警察……

三院中學水運會
梅美雅主持頒獎
勉學生習泳提高香港水準

（本報訊）教育司署康樂體育事務處首席教育官梅美雅透露今年約有一萬二千名學童參加教育司署主辦的暑期游泳訓練班。梅氏昨（七）日在東華三院中學聯合水運會頒獎典禮中致詞時作以上透露。

梅美雅指出香港最近曾獲F·I·N·A（國際性游泳組織）頒贈國際游泳訓練獎章，目的在嘉獎香港提倡游泳方面的貢獻，同時亦承認在泳池設備及訓練方面，香港是世界上出色地區之一。

她又表示若要真正提高香港游泳水準，基本上還是要有大多數人慣游泳，而本港學校每年舉辦水運會，鼓勵學生參加游泳比賽，正好協助達成此項工作目標。

是次水運會共有來自三院屬下七間中學學生逾四百人參加比賽，成績非常良好，共有十……

愛斯賓奴明抵港
週日挑戰港聯隊

西班牙愛斯賓奴隊
昨五比三擊退廣東
門將宇迪高查演出精彩

（馬尼拉六月七日電訊報導）西班牙勁旅愛斯賓奴，今晚以五比三擊退廣東隊，初傳捷報。臨場觀衆逾一萬人。

今晚的英雄爲西班牙隊門將宇迪高查，他撲救出不下五次險球，其中包括兩個十二碼，其精湛演出殊令觀衆拍案叫絕。宇迪高查今年廿六歲，曾四次代表國家甲隊參加去年阿根廷世界杯，國際賽經驗相當豐富。

廣東隊射手過尚斌演出亦惹人好感，不斷替隊友策動攻勢。除本身射入一球外，更於上半場十一分鐘妙傳隊友陳汝森在卅碼外遠射得手，先開紀錄。

愛斯賓奴已定於十日來港比賽一場，由港聯隊佈陣迎戰。客軍昨抽籤通知足總於九號午間來港。

萬年青訪澳
週末賽一場

各區康體活動

十日花墟開鑼
新界區際籃球

夏令盃足球
今上演四場

七人足球賽
明截止報名



華僑經濟

美英德幣止升回跌
美電成五一三・一跌一元一角
業內拆息淡率下跌一厘
活期十二厘半隔夜十一厘二五

（時訊）銀行同業拆息升後同跌，外匯市況亦轉靜，美元做價下跌，其他主要外幣亦相應下降。歐洲美元利率總中偏軟，亞洲美元利率則微升。

據金融業消息報道：昨（七）日，銀行同業拆借活動，交投平淡，業內廿四小時通知拆息成十二厘至十二厘半，比上日同跌一厘，隔晚錢則成十二厘，收市時順至十一厘二五，比上日跌八分七厘。

外滙方面，昨（七）日，銀行業內美電以滙一四點三○開成，隨後徘徊於五一三點八○至五一四點○之間，收市時成五一三點一○至五一三點五○，跌一點一○港元。英鎊成一一點六五，跌○點○六港元。馬克成二六八點三五，跌○點一五港元，日元成二三三點四五，微升○點二五港元。

歐洲美元利率：一個月期十厘三一二五，升十六分七厘；兩個月期十厘三一二五，升十六分一厘；三個月期十厘四三七五，無起跌；六個月期十厘三七五，跌十六分五厘；九個月期十厘二五，跌四分一厘；十二個月期十厘一二五，跌八分三厘。

亞洲美元利率：一個月期十厘二五，跌十六分九厘；兩個月期十厘三七五，無起跌；三個月期十厘六二五，升十六分三厘；六個月期十厘六二五，升八分一厘。

巴西建造工廠 提煉頁岩石油

（巴西利亞電）巴西計劃斥資十五億美元建造一座油頁岩煉油工廠，預計每天生產五萬桶石油。

從事這項投資計劃的巴西石油公司說，該廠首期工程完成後將自一九八三年開始生產此一產量的一半。再兩年，整個工廠將可全部完工。

巴西石油公司說，巴西具有龐大的油頁岩礦藏。生產成本約在每桶一三．七五美元左右，低於目前一五美元的進口油價。目前月產石油每天十七萬桶。

股市成交價目表（六月七日 星期四）

香港會成交：9,850,000元　遠東會成交：14,810,000元
金銀會成交：10,680,000元　九龍會成交：60,000元

四會成交總額：35,400,000元

恒生指數：553.24—3.44　遠東指數：2515.88—25.28
金指數：489.90—2.93　銀指數：479.12—2.64　金銀指數：473.74—2.77

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	151.00	151.00	151.00	—	151.00	—
匯豐銀行	13.20	13.30	13.20	13.20	13.20	13.20
海外信託銀行	3.15	3.15	3.15	—	3.15	3.15
友聯銀行	6.60	6.60	6.55	—	6.55	6.60
東亞銀行	59.00	59.00	59.00	59.00	—	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	21.50	21.60	21.50	21.60	21.60	21.50
港燈集團	4.60	4.60	4.55	4.55	4.55	4.575
中華煤氣	21.70	21.70	21.40	21.70	21.40	21.40
電話公司	23.90	23.90	23.80	23.90	23.90	23.80
油麻地小輪	26.50	26.50	26.30	—	26.30	—
九龍巴士	4.70	4.725	4.70	4.70	4.70	4.70
中華巴士	32.00	32.00	32.00	—	32.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10
隧道公司	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	32.75	33.00	32.75	33.00	33.00	33.00
恒隆	5.30	5.30	5.20	5.25	5.25	5.20
和寶	0.69	0.69	0.69	—	0.69	—
永安	3.825	3.825	3.80	—	3.825	3.80
和記黃埔	4.525	4.525	4.45	4.45	4.45	4.45
怡和	11.80	11.80	11.70	11.70	11.80	11.70
立興	2.65	2.65	2.60	—	2.60	2.625
生力啤酒（除息）	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.50	13.50	13.50	—	13.50	—
寶光實業	2.15	2.15	2.125	—	2.15	2.125
屈臣氏	4.325	4.35	4.325	4.35	4.35	—
會德豐A	3.45	3.475	3.425	3.45	3.45	3.45
信德	1.70	1.70	1.70	1.70	1.70	—
仁孚企業	0.82	0.84	0.82	—	0.83	0.83
太古洋行A	8.20	8.20	8.15	8.20	8.20	8.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	2.55	2.55	2.55	—	—	2.55
通卡佛A	6.40	6.40	6.30	—	6.30	6.35
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
信昌	2.45	2.475	2.45	—	2.475	—
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建業類						
廖創興置業	1.39	1.39	1.39	—	—	1.39
長江實業	10.70	10.70	10.50	10.70	10.70	10.60
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.97	0.98	0.97	—	0.98	0.98
大捷財務	0.42	0.42	0.42	—	—	0.42
嘉年地產	0.87	0.87	0.85	—	0.86	0.85
置地公司	7.35	7.35	7.25	7.30	7.30	7.30
信託公司A	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	—
合和實業	5.00	5.00	4.925	5.00	4.95	4.925
新昌集團	1.36	1.40	1.36	1.36	1.40	—
和記地產	10.50	10.60	10.40	10.60	10.50	—
四海地產	1.50	1.50	1.50	1.50	—	—
保興	1.76	1.79	1.76	1.76	1.79	1.78
南海	1.60	1.60	1.60	1.60	—	1.60
聯邦A	2.375	2.40	2.35	2.40	2.35	2.40
新鴻基地產	9.76	9.85	9.75	9.85	9.85	9.85
大寶	0.59	0.61	0.57	0.57	0.57	0.57
泰盛發展	1.01	1.01	1.00	1.01	1.00	1.01
嘉站（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.00	2.025	2.00	2.025	2.025	2.00
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.75	4.75	4.725	4.725	4.725	4.725
大昌地產	1.52	1.53	1.51	1.51	1.51	1.51
大新公和	2.20	2.20	2.15	2.175	2.15	—
萬生	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
建煌新記	0.79	0.79	0.79	—	0.79	0.79
王集團	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
大生地產（除息）	1.46	1.47	1.45	—	1.45	1.47
明輝發展	0.64	0.65	0.64	—	0.65	—
振聯	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025	—
美漢	1.07	1.08	1.05	—	1.06	—
華光地產	0.90	0.90	0.88	0.89	0.88	0.89
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除息）	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
太古地產	3.175	3.175	3.125	3.175	3.15	3.15
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.23	1.23	1.22	—	1.23	1.22
城都地產	1.73	1.74	1.73	1.74	1.74	1.74
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
褀漢	—	—	—	—	—	—
李蘇（除息）	1.58	1.59	1.58	—	1.58	—
世界發展	1.20	1.26	1.20	1.26	1.26	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利園	0.84	0.84	0.84	0.84	0.84	0.84
遠東發展	1.65	1.66	1.64	—	1.66	1.64
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.325	4.35	4.30	—	4.325	4.35
（五）倉塲類						
九龍倉（除息）	34.50	34.50	34.00	34.50	34.00	34.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	23.50	23.70	23.30	23.30	23.50	23.50
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.05	3.05	3.00	3.025	3.025	3.025
海港企業	20.50	20.80	20.50	20.60	20.80	—
大酒店	17.50	17.80	17.50	17.50	17.50	17.50
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	22.70	22.70	22.50	—	22.60	22.50
百樂	1.38	1.41	1.38	—	1.40	1.40
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	11.50	11.50	11.50	11.50	—	—
新馬製衣	14.00	14.00	14.00	14.00	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.775	2.80	2.775	2.775	2.775	2.775
長江製衣	8.50	8.50	8.50	—	8.50	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30
會德豐船A	3.70	3.75	3.70	—	3.75	3.725
會德豐船B	0.355	0.355	0.355	—	0.355	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
東方貨櫃	2.925	2.95	2.90	2.95	2.95	2.925
華光航業（除息）	3.00	3.00	2.95	—	2.95	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25
森那美	8.05	8.05	7.90	7.90	—	—
新鴻基證券	1.88	1.89	1.88	1.88	1.88	1.88
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	7.00	7.00	7.00	7.00	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.16	0.16	0.155	—	0.16	0.155
邵氏	3.90	4.00	3.90	3.90	3.90	—
星島報業	6.75	6.75	6.70	—	6.75	6.70
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.70	1.70	1.70	1.70	—	—
紅寶石	1.13	1.13	1.13	—	1.13	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	75.50	75.50	75.50	75.50	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
篤實	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

航訊

莎龍下週四往星洲 東京灣號日本抵達
海洋貨櫃本月十五日從高雄到
利來神戶將取道可倫坡赴東非

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之海洋貨櫃（OCEAN CONTAINER）號貨櫃輪，將由高雄港開來本港，訂下週五（十五）到埗，停泊國際櫃上落貨物，訂即日離去，前往長堤、羅省、奧克蘭、三藩市。

大源船務有限公司代理之莎龍（SARAN）號貨輪，將於下週三（十三）由日本航抵本港，寄碇B號浮泡起卸貨物，訂翌日（十四）啓程，直航往新加坡、巴生港。

太古船務（代理）有限公司代理之東京灣（TOKYO BAY）號貨櫃輪，訂今日（八日）自日本抵達香港，泊於現代櫃收取貨物，訂星期日（十）啓航，駛往修咸頓、漢堡、畢萊梅、鹿特丹等埠。

渣華輪船公司代理之利來神戶（NEDLLOYD KOBE）號貨輪，將於下週二（十二）從日本航抵本港，停泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（十三）開航，前往可倫坡、蒙巴沙、坦加等。（言）

積柏遜月中來港 訂下週五啓赴歐
英偉雅士後日往馬尼拉

（本報訊）華林船務（香港）有限公司代理之積柏遜（KNUD TESPERSEN）號貨櫃輪，將於下週五（十五）自歐洲航抵本港，停泊國際櫃收取貨物，訂即日啓程，駛往漢堡、畢萊梅、鹿特丹、安特惠普、哈佛爾等地。

東洋船務有限公司代理之英偉雅士（DYNAMIC ACE）號貨櫃輪，訂後日（十日）由台灣基隆港開抵本港，拋碇現代櫃起卸貨物，訂即日離港，轉往馬尼拉。

大利士民自帆來港 海明訂星期日抵埗

（本報訊）百保利輪船公司旗下之大利士民（TALISMAN）號貨櫃輪，將從馬尼拉開來本港，訂下週二（十二）抵達，泊於國際櫃起卸貨物，訂翌日（十三）開行，駛往溫哥華、西雅圖、大科馬、朗會、三藩市、羅省。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海明（OCEAN EMINENCE）號貨輪，將於後日（十日）從日本航抵本港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（十一）開行，前往蒙巴沙、杜拉、比羅亞、馬埠等埠。（言）

榮進日內美國到 泰士來明泊葵涌
海堡號訂二十往西非

（本報訊）利達航運有限公司代理之榮進（GREEN FORWARD）號貨櫃輪，目前正自美國航來本港，訂下……

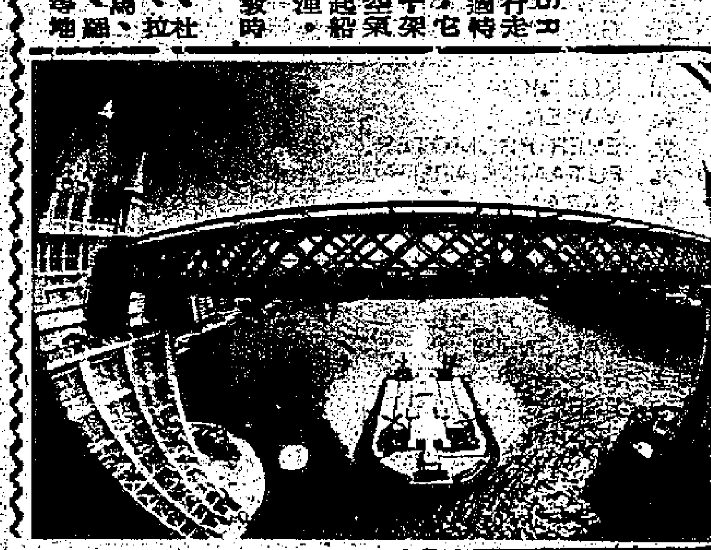
寶臨洋行代理之泰士來（TYSLA）號貨輪，訂於明日（九日）由日本駛抵本港，泊於A號浮泡上落貨物，訂星期日（十日）開行，前往邊打、阿婆巴、拉卡基亞、比利猶斯、的黎波里、里斯本。

……有限公司代理之海星（NEPTUNE SPINEL）號貨輪，將於下週一（十一）自台灣開抵本港，停泊A號浮泡收取貨物，訂翌日（十二）……

第二艘飛翔船 航行英倫海峽

（本報訊）「瑪嘉烈公主」號是第二艘SR N SUPER 4 型式設計的飛翔船，用來行走英法兩地之間的英倫海峽。該船船艙部份經過特別設計，比舊式的增長了約十七公尺，現時它的載客量已增至四一八名，容納車輛亦達六十架之多。船隻新安置了四個可隨意轉變方向的空氣推進器，加上三十噸有伸縮性的船裙，能托起船身離水面三點三公尺。該船最高速度達六十浬（哩）。

圖爲魚網鏡下世界最大的飛翔船抵達倫敦時情況。



尚有航訊刊在第七張第三頁

航訊

應付日益繁忙的空運交通 倫敦五十哩範圍內 興建第三國際機場

研究報告本年八月呈交英政府

（本報訊）[illegible]選出六個適當的地點，用以興建倫敦第三國際機場[illegible]組正在加緊研究各個地點的優劣，將會[illegible]和加域機場將不敷應用。而將來新落成[illegible]為二千克特，比現在的希斯路機場的一[illegible]客，比希斯路的二千六百萬增加約一倍[illegible]

英馬尼航談判 再度陷入僵局

歐洲空巴代替來回香港之七○七機

過來毫無進展

[illegible]

太古旅遊組織旅遊團 赴澳洲參加國際會議

[illegible]

布蘭尼航委出關島董事 下月開設香港羅省航線

（本報訊）[illegible]尼國際航空公司（BRANIFF INTERNATIONAL）七月三日即開始每[illegible]

達思航空公司透露 中東旅客訪港日增 約航直飛阿布達比

惟伊朗來港遊客數字大為減少

（本報訊）據約且航空公司之遠東總代理達思航空公司透露：今年首季由伊朗來港之旅客人數較去年同期減少百分之八十八點九，去年首季伊朗來港旅客總共三千八百九十三人，但今年同期伊朗來客總數僅得四百三十四人。

達思航稱：伊朗一向是中東訪港人數最多的國家，去年全年伊朗有九千九百七十四人訪港——與沙地阿拉伯人來港總數五千七百九十一人相比幾乎多出一倍，但今年首季大抵，由於伊朗局勢動盪，伊朗王下台因素有關。

相反地，今年首季沙地阿拉伯人訪港者共一千三百五十三人，較去年同期之九百九十三人增加百分之三十六點三，而其他中東各國來客都有繼續增長之勢，足證伊朗訪港人數銳減，是因國內政局波動所致。

據達思航透露，因業務擴張，約且航將於最近將來，自曼谷直航阿拉伯酋長國首都阿布達比，然後飛約且首都安曼，轉赴中東與歐洲各主要城市，由安曼飛紐約則增為每周四班。（從）

尚有航訊 刊在第七張第二頁

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
江功	HALMAHERA CAREER	東非	八日	泛洋
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	八日	海運
希拉	HILHAYYAN	基隆	八日	新興
利來高麗	NL.KOREA	上海	八日	渣華
利來費士高	NEDLLOYD FRESCO	台灣	八日	渣華
大拿士高	DIANA SKOU	基隆	八日	捷成
勝來	SINALOA	曼谷	八日	百保利
多蘭	TOLLAN	高雄	八日	太平
海恩	IBNLA	台灣	八日	怡和
摩羅利禮士	MALLORY LYKES	台灣	八日	和昌
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	八日	順昌
新都丸	SHINTO MARU	日本	九日	天祥
布利斯度丸	BRISTOL MARU	基隆	九日	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	[illegible]	九日	華林
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	九日	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	高雄	九日	太古
[illegible]	NL.FRANKLIN	[illegible]	九日	渣華
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	九日	海運
金鳳凰	GOLDEN PHOENIX	台灣	九日	[illegible]
輝煌雅士	BRILLIANT ACE	日本	九日	大三
東海	SEAWOOD RELIANCE	菲律賓	九日	港興
雄鋒	BRAVE PIONEER	日本	九日	大三
必早達	PATROCLUS	基隆	九日	太古
翡翠	EMERALD	日本	九日	東方
金城	KOTA MAS	基隆	九日	太平
木星	JUPITER	日本	九日	港興
班架山	SEA.BUNKER HILL	美國	九日	天祥
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	九日	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	九日	川崎
泰士來	TYSLA	日本	九日	寶隆
東方快車	EASTERN EXPRESS	波斯灣	九日	東方
海牙丸	HAGUE MARU	日本	九日	大三
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	基隆	九日	渣華
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	基隆	十日	怡和
貿易	SL.TRADE	美國	十日	海陸
長城	KOTA PANJANG	[illegible]	十日	太平
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十日	順昌
地中海	MEDITERRANEA	日本	十日	天祥
愛利安	ARIADNE	日本	十日	馬士基
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	十日	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	日本	十日	大三
[illegible]	RIVER KEREWAH	日本	十日	太古
東光	DONG KWANG	釜山	十日	東宇
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	十日	日郵
民興	MAN HING	台灣	十日	東方
東安	EASTERN ANNA	日本	十日	天祥
京加利三號	NO.3 KENDARI	日本	十日	雄源
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	十日	港恆
[illegible]	NL.HOUTMAN	歐洲	十日	渣華
華利雅士	FAMILY ACE	日本	十日	東洋
[illegible]	STRAIT CONTAINER	[illegible]	十日	[illegible]
[illegible]	NL.SEINE	新加坡	十日	渣華
樂鈴	MUSE BELL	日本	十日	日郵
[illegible]	HWAPYUNG BUSAN	釜山	十日	[illegible]
利臨	RESONANT	[illegible]	十日	協成
[illegible]	[illegible] CHAU	[illegible]	十日	[illegible]
東安	EASTERN ANNA	日本	十日	天祥
[illegible]	ALSTE EXPRESS	英國	十日	捷成
英偉雅士	DYNAMIC ACE	英國	十日	東洋
新海順	NEW HYSAN	[illegible]	十日	聯航
[illegible]	CAPE CETUS	台灣	十日	[illegible]
[illegible]	[illegible] EMERALD	日本	十日	[illegible]
[illegible]	HAMPTON MARU	日本	十一	大三
科加斯七號	KAKAS 7	日本	十一	雄源
銀星	SILVER STAR	釜山	十一	新興
神秘天	DELPHIC SKY	台灣	十一	國光
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	十一	馬士基
門羅總統	PRES. MONROE	美國	十一	總統
新依力	ZIM EILAT	[illegible]	十一	新興
[illegible]	NL. ALGOA	新加坡	十一	渣華
[illegible]	SINGAPORE ISLAND	新加坡	十一	[illegible]
[illegible]	NEPTUNE SPINEL	[illegible]	十一	佳航
長剛	EVER VALOR	歐洲	十一	利達
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	十一	怡和
安和	ANWO VENTUR	高雄	十一	日郵
安浦山丸	YASUURASAN MARU	台灣	十一	海聯
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	台灣	十一	總統
綠進	GREEN FORWARD	英國	十一	利達
紐山泰來	NUSANTARA IV	日本	十一	大三
[illegible]	CHEVALIER ROZE	歐洲	十一	沙晴
東一	DONG IL	日本	十二	東宇
多狩	NEW ENGLAND TRAPPER	英國	十二	港郵
寶達莎	POTENZA	日本	十二	大三
東方導師	ORT.EDUCATOR	日本	十二	港郵
亞道福	ADOLPHO	日本	十二	榮利
利來神戶	NL.KOBE	可倫坡	十二	渣華
海洋發展	OCEAN PROGRESS	基隆	十二	川崎
[illegible]	CHAI VGREE	基隆	十二	[illegible]
波達	VARDA	日本	十二	新興
[illegible]	NL.SIMONSKERK	南非	十二	渣華
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十二	海運
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	基隆	十二	川崎
古力加	KUZNICA	歐洲	十二	天祥
[illegible]	VIVIEN	日本	十二	[illegible]
長立	EVER PROMOTER	台灣	十二	利達
二見丸	FUTAMI MARU	日本	十二	日郵
莎龍	SARAN	日本	十二	大源
永盛	OCEAN GLORY	日本	十二	[illegible]
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	日本	十二	沙晴
金星	VENUS	日本	十三	東方
青衣島	TSING YI ISLAND	日本	十三	香島
大利仕民	TALISMAN	馬尼拉	十三	百保利
[illegible]	SARGODHA	日本	十三	[illegible]
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	美國	十三	總統
[illegible]	BENRINNES	日本	十三	[illegible]
[illegible]	CORNNELIA MAERSK	歐洲	十三	馬士基
利嘉拿	NAGARA	澳洲	十三	百保利
[illegible]	RECIFE MARU	日本	十三	大三
泰涌	HO CHUNG	日本	十三	天祥
偉航	GREAT GUIDE	日本	十三	永泰
[illegible]	PRES.VANBUREN	美國	十三	總統
大拿威利	THANA VAREE	新加坡	十三	[illegible]
尼羅丸	NILE MARU	日本	十三	大三
萬寶隆丸	MONT-BLANC MARU	日本	十四	大三
亞洲雄士	ASIA ACE	日本	十四	中在
陶南二號	DONAM 2	釜山	十四	港興
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	日本	十五	東亞
[illegible]	ELBE	日本	十六	仕嘉
[illegible]	PIONEER CHUKOTKI	歐洲	十六	華林
[illegible]	BRITTEN BURG	日本	十六	日郵
獅身人像	SPHINX U	紅海	十六	摩[illegible]

今日空郵（星期五） 截郵時間

瑞利克[illegible]、新里蘭卡、肯雅、賀比亞、新畿內亞、台灣、沙巴、汶萊 上午十時

巴林島、馬來亞、印尼、西澳洲、伊拉克 上午十一時

新加坡、[illegible]、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加、埃塞俄比亞 正午十二時

越南 下午二時

澳洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、奧地利、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、紐西蘭、利比亞、意大利、美國、南非、東非、尼日利亞、南韓、[illegible]、澳門、瑞士 下午五時

泰國、緬甸、日本、美國、中南美洲、加拿大、沖繩 下午六時

今日平郵

緬甸、德國、瑞士、丹麥、芬蘭、也門人民民主共和國、敘利亞、扎依爾、奧地利、匈牙利、波蘭、捷克、依索西亞、埃及、百慕達、約旦、利比利亞、[illegible]三丹給、賀比亞 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
普和美裴	PERVOMAYSK	加州	八日	華林
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	加州紐約	八日	港郵
利來荷拔	NL.HOBART	南美	八日	渣華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	聖地牙哥港	八日	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	九日	川崎
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	九日	泛洋
班架山	SEA.BUNKERHILL	美國西岸	九日	天祥
摩羅利禮士	MALLORY LYKES	墨西哥灣	九日	和昌
利來菲士高	NL.FRESCO	南美	九日	渣華
勝來	SINALOA	加州	九日	百保利
大拿士高	DIANA SKOU	南美	九日	捷成
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	十日	山下
貿易	SL.TRADE	美國西岸	十日	海陸
海王翡翠	NEPTUE EMERALD	美國西岸	十日	港恆
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	十日	美輪
雅斯達快輪	ALSTER EXPRSSS	加州西北太平洋	十一	捷成
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	加州	十一	總統
榮進	GREEN FORWARD	紐約	十一	利達
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	十二	港郵
神秘天	DELPHIC SKY	東加拿	十三	國光
大拿威利	THANA VAREE	美國西岸	十三	摩拿
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	聖地牙哥港	十四	總統
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十四	山下
大利仕民	TALISMAN	加州委內瑞拉	十四	百保利
亞利安士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	十五	馬士基
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	十五	香島
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	十五	森那美
多狩	NEW ENGLAND TRAPPER	西雅圖溫哥華	十六	港郵
基隆	KEELUNG	洛杉磯紐約	十六	新興
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	十六	亞運
威運	THOMAS LYNCH	紐約	十七	海運
歐洲綫				
史達雅斯汀	PETER STARDSTIN	歐洲	八日	華林
多蘭	TOLLAN	歐洲	八日	太平
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	八日	華林
必早達	PATROCLUS	來然士	九日	太古
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	十日	太古
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	十日	大三
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	十日	天祥
泰士來	TYSLA	地中海	十日	寶隆
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	十一	日郵
長剛	EVER VALOR	歐洲	十一	利達
安和	ANWO VENTUR	地中海	十二	日郵
民興	MAN HING	地中海	十二	東方
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十三	沙晴
永盛	OCEAN GLORY	地中海	十四	慧德
長仁	EVER HUMANITY	地中海	十六	利達
獅身人像	SPHINX U	塞得港	十七	摩拿
澳洲綫				
湖北	HUPEH	新畿內亞	八日	太古
奧民士基	MIKHAIL OLMINSKY	澳洲	八日	華林
歌麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	九日	森那美
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	十日	太古
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十一	新興
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十二	怡和
印・巴・中東綫				
新重丸	NIISHIGE MARU	波斯灣	八日	山下
海恩	IBN HAYYAN	紅海	九日	怡和
金城	KOTA MAS	紅海	九日	太平
雄鋒	BRAVE PIONEER	遮打	九日	大三
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	九日	新興
必早達	PATROCLUS	紅海	九日	太古
泰士來	TYSLA	遮打亞葵巴	十日	寶隆
貿易	SL.TRADE	遮打達曼	十日	海陸
輝煌雅士	BRILLIANT ACE	可倫坡	十日	大三
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	十日	香島
山口丸	YAMAGUCHI MARU	亞丁	十一	日郵
嘉鴻	CAPE CETUS	紅海	十一	嘉慶
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯海	十一	總統
紐山泰來	NUSANTARA IV	卡拉奇	十一	大三
寶達莎	POTENZA	巴士拿	十二	大三
安和	ANWO VENTUR	遮打阿葵巴	十二	日郵
利來神戶	NL.KOBE	科倫坡	十三	渣華
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	十六	東亞
東南亞綫				
世界之虎	WORD TIGER	曼谷	八日	海運
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	八日	海運
天加	TANGA	新加坡巴生	八日	大源
天城丸	AMAGI MARU	新加坡	八日	泰山
美上美	BOONKRONG	曼谷	九日	振盛行
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	九日	天祥
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	九日	東方
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十日	順昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十日	東洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十日	太平
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	十一	天祥
京加利三號	NO.3 KENDARI	新加坡巴生	十一	雄源
門羅總統	PRES.MONROE	新加坡耶加達	十一	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡印尼	十一	馬士基
東海	SEAWOOD RELIANCE	馬尼拉	十一	港興
利臨	RESONANT	新加坡巴生	十一	協成
科加斯七號	KAKAS 7	新加坡	十二	雄源
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	十二	海聯
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十二	海運
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	十三	東宇
富榮	ADOLPHO	雅加達泗水	十三	榮利
美江	AM.CAREER	曼谷新加坡	十三	美輪
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	十三	亞利來
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	十四	永泰
東一	DONG IL	印尼	十四	東宇
泰涌	HO CHUNG	新加坡巴生	十四	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十四	順昌
莎龍	SARAN	新加坡巴生	十四	大源
新海順	NEW HYSAN	三寶壟泗水	十四	聯航
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	十五	海運
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	十五	福來
東美	EASTERN MINICO	馬尼拉	十五	東源
山幸丸	SANKOU MARU	新加坡	十七	中央
台灣・日本・釜山綫				
百利怡美利	PATEVERETT	日本釜山	八日	福來
聖濤	SAN JUAN	釜山日本	九日	太古
翡翠	EMERALD	日本	九日	東方
木星	JUPITER	基隆釜山	九日	港興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	九日	豐利行
華利雅士	FAMILY ACE	日本	十日	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	十三	新興
金星	VENUS	日本	十三	東方
古力加	KUZNICA	日本	十四	天祥
陶南二號	DONAM 2	釜山	十五	港興
非洲綫				
壯歐	JOINVILLE	西非	八日	沙晴
希拉	HILLA	南非	九日	新興
江功	HALMAHERA CAREER	西非	十日	泛洋
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十日	怡和
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	南非	十日	渣華
海牙丸	HAGUE MARU	東南非	十日	大三
愛利安	ARIADNE	角城西非	十日	馬士基
樂鈴	MUSE BELL	東非	十日	日郵
若草丸	WAKAKUSA MARU	南非	十一	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	西南非	十一	大三
基利華河	RIVER KEREWA	西非	十一	太古
海洋發展	OCEAN PROGRESS	南非	十二	川崎
海傑	NEPTUNE SPINEL	拉高士亞巴巴	十二	佳航
波達	VARDA	東西非	十三	新興
利來神戶	NL.KOBE	東非	十三	渣華
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	西非	十四	川崎

兒童天地

（第五二〇七期）

小兔找蘿蔔：小白兔收藏了一個紅蘿蔔在秘密的地方，忘記了自己放在何處？小朋友你來幫牠找回來罷。（毛毛）

事事親力親爲

小朋友：

你們雖然年紀小，每天的工作不多，除了上學，回家做功課之後，似乎沒有什麼事要做的。洗衣服、煮飯，媽媽都爲你做了。你們生活得很輕鬆，家裏的人這樣對你們照顧週到，你們也應很聽話才對。不過，我却發現有不少小朋友，未能做到份內的事，而且欠缺之責任感。

你們有些什麼責任？讀書成績好，做妥功課，這就是你們的責任，我時常見到小朋友，他們每天放學回家，媽媽要力的叫他們做功課，他們就很不願意的拿出書簿來，然後提着筆，看着電視，或聽別人講話，雙手動也不動，腦子也沒有想到怎樣做功課，他的書簿就這樣的擺了數小時，才把功課做妥，又不去收拾書簿，這樣的表現，實在說明那個人沒有責任心。

除了功課要做好之外，在日常生活裏面，我們也有自己的責任，好像玩過之後，那些玩物都要好好的收拾起來，不要讓媽媽替你們去收拾，穿過的衣服，要掛回衣櫃裏，切勿掉在床上便算，襪子換過後就要放好在一定的地方去，早上起來要自己收拾床鋪，洗過面的面巾要好好掛起。

總之，我們在日常生活裏，實在有許多工作要自己做妥的，那些事情不論大小都是我們的責任，我們不要倚賴別人才好。

・唐姨姨・

小常識

雪是怎樣產生？冬天高空的空氣比較冷，水汽凝結成細小的結晶體，浮在空中，在它們下降的途中，這些密集的晶體便互相沾在一起，成爲大的雪片飛舞下來。這些雪花都是六角形的，因爲水的結晶都是六角的，它們的式樣很多，有人統計過雪花的晶體有一萬多種。

「父親節」徵文比賽

題目：我的好爸爸　歡迎小學同學參加

各位小朋友：

母親節已過去了，父親節又接踵而來，今年的父親節是六月十七日（星期日）。我們又特別爲小朋友們舉辦一次徵文比賽，以下是幾項稿例：

一、宗旨：發揚孝道，敬崇父愛。
二、題目：我的好爸爸。
三、字數：以五百字爲限。
四、用原稿紙繕寫清楚。
五、六月十二日截止收稿。
六、只限小學同學參加。

獎勵辦法：
冠軍：現金獎一百元。
亞軍：現金獎八十元。
季軍：現金獎五十元。
優異獎七名：每名現金獎三十元。

參加的小朋友，請將作品連同左面表格，填妥寄來香港荷李活道一〇六至一一六號「兒童天地版」主持人收，信封左上角請寫上「父親節徵文」字樣。小朋友，快快提起筆來參加吧。

參加父親節徵文比賽表格

姓名：　　年齡：
學校：　　班級：
地址及電話：

康樂家庭

拯總女子部　康樂家庭版　聯合主辦
女子游泳班開課禮
由正副主席許周美閨伍賴金女主持

由香港拯溺總會女子部與華僑日報康樂家庭版合辦少女游泳班及拯溺訓練班，中年婦女游泳訓練班，多年來都有舉辦，且極受婦女界歡迎。每年訓練不少女子拯溺人材及教識不少中年婦女游泳，使她們能在炎熱的夏天，與兒女共同暢泳於綠波之中，同享家庭之樂。

本年度首期女子免費游泳訓練班，於昨日下午七時在香港仔黃竹坑泳池舉行開課，首期報名者非常踴躍，但因泳池所限人數，首期只能接受五十名參加集泳，其餘報名者撥作下期訓練。

該泳訓班上課時間，每星期一、三、五下午六時半至八時半，在香港仔黃竹坑泳池上課，並有專車接送，每上課日下午五時半在大沙咀碼頭（大會堂低座對面）集合乘車前往泳池，是日由香港拯溺總會派出女子教練悉心教導。

開課禮於昨日下午在黃竹坑泳池舉行，由拯總女子部主席許周美閨，副主席伍賴金女主持，許周美閨主席在開課禮中致詞，鼓勵學員，特稱教練羅慧芝、周國萍、杜錦菲、胡美珍、朱秀梅等，她們抽出其寶貴時間教導各位，大家要珍惜時間，專心學習，將來畢業後，再求深造，參加拯溺訓練，學成後加入拯溺總會行列爲市民之水上安全服務。」等語。（奕）

圖爲：拯總女子部主席許周美閨主持女子泳訓班開課禮致勉詞。（本報記者攝）

少女免費拯溺班尚有餘額

香港拯溺總會女子部與本報康樂家庭版合辦少女免費拯溺班，尚有餘額，歡迎有興趣的年輕女性參加。參加者可填上左列表格，寄荷李活道一〇六號華僑日報康樂家庭版主持人收並在信封面寫上「申請少女拯溺班」，先到先得，並附回郵信封。

少女拯溺班（　）銅章（　）磁章

姓名：　　年齡：
通訊地址：
及電話：

家庭生活信箱

家計會設「青年熱綫」回答有關青少年問題
臭狐可以根治并注意身體清潔

周笑菱君問：（一）小妹今年十四歲半，來經已一年，還有機會增高嗎？（二）我大約到幾時才完全停止長高呢？（三）少女那時應戴胸圍呢？佩戴胸圍有何用呢？（四）貴會的熱綫電話五一七二二七三是否解答任何問題？辦公時間幾時呢？

答：（一）月經開始表示身體已進入發育階段，在意從各種食物吸收有益的營養，有適量的運動和充足休息，自然會有良好發育。（二）青春期約由十一二歲起至二十一二歲爲止。（三）佩戴胸圍的作用是幫助乳房正常發育及保持體態。到乳房發育至有需要時，便應購買合度舒適的胸圍佩戴。（四）該電話爲「青年熱綫」，特別爲青年人提供家庭生活教育而設，歡迎青少年詢問有關家庭生活的問題，服務時間爲星期一至五上午九時至下午五時，及星期六上午九時至下午一時。

REN君問：（一）今年我要中學畢業了，在兩年前我遇見一個同校的男孩子，當時大家不認識，祗是彼此一笑。以後常常遇到，我想他好像要和我交談的，但他沒有做。今年暑假，我要到外地讀書，要過一段時間才回來，我是否應該和他交朋友？應該怎樣開始？（二）我是很害羞的人，相信他也是很害羞，我應該怎樣做？

答：（一）青少年對新事物都產生好奇，對異性感興趣也很自然。不過有些青少年被一位異性的外表吸引便產生喜悅心情，希望多見面在一起。其實青春期是青少年多結交朋友最好時期，假如祗留意一個異性而忽略了與其他人的交往，便會失去很多交友機會。留意一下同班的同學及自己的友伴，不難會發現志趣相投的朋友，不必遠求。（二）與人交往，對青少年極重要，一方面可以透過與人相處更瞭解自己的性格、喜好和志願，另一方面更明白別人，更能熟習與人相處。留意待人態度誠懇有禮，多參加團體興趣小組活動都有幫助。

YMCA君問：（一）臭狐怎樣可以預防？（二）白蝕又是怎樣因成的？可以預防嗎？（三）打羽毛球會否有助胸部發育？（四）隱形眼鏡可以防止近視加深嗎？（五）甚麼運動可以使臀部縮小呢？

答：（一）……清潔，如體味嚴重可用除臭劑。（二）是一種細菌侵入皮膚引起的病，應請醫生診治。（三）……（四）有近視便應配度數適合的眼鏡，……（五）多作運動，如游泳、體操等全身運動都有助改善體型。

煩惱人君問：（一）我十六歲祗得一粒睪丸，爲甚麼？（二）睪丸有甚麼用？（三）我現在能否射精？

答：（一）來信很含糊，你有懷疑可請醫生檢查。（二）睪丸是男性生殖器官部份，製造精子。（三）到達青春期便有射精現象。

婚姻講座

愛情是盲目的嗎？

在自由戀愛的社會裏，無論男女，你選擇對象的自由，也各有各的理想。雖則如此，仍有其正確的原則，可以遵循。……

醫藥顧問　任卓琪

飛蚊症與神經衰弱

△嘉文讀友：你說本欄於五月卅日答覆一位讀者有患「飛蚊症」的處方，由於你亦有同樣症患，但不慎遺失了當日的處方，希望再行提供。

答：本病患者多爲男女青年，尤多見於近視患者，他們每因用目過度，心腎不交，肝火上升於目，故本病之治法，應以滋水明目及柔肝爲治，可試用下方製成藥丸爲治：方用：老熟地二両，山萸肉一両，淮山両半，雲苓両半，丹皮六錢，澤瀉六錢，關沙苑一両，枸杞子一両，五味子六錢，白菊花六錢，金蟬花一両，薏仁肉一両，珍珠末三錢，靈磁石一両（煅水飛劫）。（上藥研爲細末，蜜爲小丸，每服二錢，日三次，淡鹽湯送下。）此外，可用下方煎服，每週三次：方用：熟地六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，白菊花三錢，薏仁肉三錢，五味子錢半，枸杞子三錢，開多二錢。（清水煎服）本病初起一般可獲治癒。在治療過程中禁忌寒涼及辛辣刺激品。

△潮仔失意人君：你說現年十九歲，患嚴重神經衰弱兩年，症狀是强烈心悸，有敏感心理及强迫性觀念，有擅怕任何事物的傾向，思想難以控制，惡念時生，晚間乞靈於安眠藥，以致日間精神渙散，情緒極差，雖經精神科醫生及針灸等治療，又曾到本人診所求醫一次，仍無大效。又說：曾長期服用西藥鎮靜，抗抑鬱等劑，內心歸於平靜，得以安眠，然一經停服，即病態復萌。你又患哮喘病十多年，須長期服藥。由於兩年來飽受病魔纏繞，而燥熱與寒涼之藥都受不得，望提供良方，以擺脫無故心悸的病態。

答：茲根據上述病徵，處方如下：方用：防黨參三錢，天生朮二錢半，雲苓五錢，歸身三錢，白芍三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，開多二錢，炙草錢半，炙北芪三錢，五味子錢半，乾地黃五錢，正龍齒三錢，玳瑁殼三錢（清水煎服）。此外，可用辰砂三錢，燉豬心一個佐膳。至於哮喘病問題，必要時可再來信。

連卡佛精品店DAK昨開幕
設在半島酒店西翼商場

位於九龍半島酒店西翼商場，連卡佛DAKS時裝精品店於日前舉行開幕剪綵儀式，由會德豐有限公司董事李約翰之夫人主持，並由連卡佛公司總經理克達陪同。DAKS乃英國著名運動時裝，獨家在港九連卡佛公司發售，男女裝俱備，品質款式獨特，適合時尚人士穿著。半島酒店之DAKS時裝店爲第三間發售中心，第四間精品店將會位於銅鑼灣之新連卡佛百貨公司之內，該店將於本年九月正式開幕。

連卡佛時裝精品店開幕，由李約翰夫人主持剪綵。

黃竹坑道十九號業勤街
香港仔工業大廈
全層出租
六千呎三面單邊
有意電：5—238261

租賃 港香

旺舖招租 · 灣仔新洋樓 · 中區分租 · 中環出租 · 商業樓宇 · 山道舖位 · 寫字樓租 · 寫字樓租 · 舖位招租 · 旺舖 · 50 · 旺舖廉租 · 堅道旺舖

北角工廠
最近市區
鰂魚涌區中心點·華匯工業大廈·面積四千一百尺·兩面單邊·光線特別充足·交通最稱方便·請電：⑤—746148或622663陳先生或王先生洽。

50元寫字樓 · 寫字枱

北角鐘意商場
A1化粧品店 $1,600
A3飾物店 $800
NO7.時裝手袋店 $1,950
劉紹鈞測量師行
3—699159/50

澳門旺舖招租

旺舖招租 · 商業四五樓 · 寫字樓租 · 灣仔旺舖 · 商業一樓 · 寫字樓

租賃 龍九

旺舖招租
堅道一壹四號平租
面積：1205呎
租金：3500元
電話：⑤452522洽

寶確相機 騰龍鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
〈由六月一日至六月三十日止〉
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
寶確牌新單鏡反光相機
TAMRON BBAR F-SYSTEM
300MM F5.6 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$1,418.00
特別獎捌名：
各得寶確35ZF/ST
袖珍自動相機一部
每部價值：HK$365.00
RICOH 用寶確眼光夠準夠
TAMRON 選騰龍佳作入沙龍

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大
抽獎公佈日期：七月五日

50元寫字樓 · 招租旺舖 · 連閣旺舖 · 旺角區 · 地王二樓 · 地下後座 · 旺舖招租 · 吉舖招租 · 花園洋房 · 洋樓招租 · 工場招租 · 舖面工場 · 製衣工場 · 閣樓平租 · 元朗租樓 · 官塘月華 · 元朗高級

11萬 · 紅磡曲街 · 出讓 龍九 · 旺舖平租 · 大單邊旺舖 · 工廠租 · 千通本區 · 葵涌地下 · 官塘廠房 · 工廠平租 · 閣樓及地下 · 旺舖招租 · 商業彌敦道

新廠廉租
葵涌嘉慶路5—9號冠華機廠第三工業大廈每層一伙四千餘呎即租即用歡迎蒞臨參觀比較
管理處洽12—256600

鏡記 · 旺舖急售 · 樓出讓 · 元朗興發 · 洋樓急售 · 屯門 · 華樂大廈 · 鴻裕大廈 · 工業廉讓 · 錦綉花園 · 高打老山 · 元朗洋樓 · 美孚一期 · 商住吉樓 · 榮館廉讓 · 定安大廈 · 照原價 · 東成大廈 · 徽港 · 徽尖沙咀樓 · 誠意出讓 · 新髮屋 · 出國平售 · 平樓吉售

元朗旺舖 · 最近觀塘 · 寫字頂讓 · 黃埔新邨 · 首期五萬 · 出旺店讓 · 靚樓出售 · 唐樓廉售 · 商場 · 德發 · 尖沙咀區 · 別墅 · 賢文 · 吉樓平售 · 洋樓吉售 · 商場 · 德發 · 順利 · 旺角 · 一期 · 黃埔 · 中心 · 荃運 · 農地出售 · 賺錢時裝 · 力生大廈 · 九龍塘 · 廠房廉售

高尚洋樓出售
太子道麒麟閣頂樓及天台花園連車位·新裝修
劉紹鈞測量師行
3—699159/50

元朗和信 · 尖沙 · 豪華 · 平出售國 · 工官廈塘 · 旺舖出售 · 八萬舖位 · 四萬餘元 · 士多頂讓 · 德發大廈 · 徽尖沙咀樓 · 九龍中區 · 收租保值 · 嘉城 · 元朗 · 元朗唐樓 · 旺角旺舖 · 元朗大廈 · 大埔村屋 · 石崗別墅 · 旺舖頂讓

樓宇租售
康業服務有限公司
☎5-444161（十線）
歡迎委託快捷妥當

界限街舖
二千尺長期吉售
K 335211 東方

高尚住宅
美華閣 日麗園

金匯 · 黃金大廈 · 嘉業大廈 · 吉唐售樓

忠誠代客買賣
荃灣 威花園 中心
荃灣 安富

安居良機 · 柯士甸道 · 太子道 · 伙位 · 住宅 · 相連舖位 · 潤特大樓 · 餘一梯兩伙 · 蘇圍街 · 即買即住 · 有人紙

堅尼地道 · 花園屋地 · 出讓 港香

大量 紅磡灣中心
海聯地產

偉恒昌邨 快洽
海聯地產

信和中心
嘉露

荃灣中心
嘉露

大利樓 · 遠東 元朗

葵涌地皇
旺舖急售

出售
元朗高層

急出售國 · 有冰室出讓 · 靚洋樓 · 春園大廈 · 灣仔春園 · 樹福大廈 · 寶靈大廈 · 好時大廈 · 置富 · 百德大廈 · 灣景急讓 · 灣景平讓 · 石塘咀吉 · 平靚新樓 · 交吉樓廉售 · 樓花廉讓 · 旺舖廉頂 · 粥茶麵 · 新樓廉售 · 東堤小築 · 荃灣

陞寶大廈
高陞街16—20

家昌 · 豐業大廈 · 景輝大廈 · 高陞大廈 · 均益二期 · 昌寧大廈 · 珍珠閘22萬 · 工新廠建 · 太古城 · 全幢出售 · 中環新唐樓 · 灣景中心 · 北角大廈 · 鯛魚涌 · 澳門新樓 · 灣景中心 · 洋樓同售

樓宇租售
☎5 444161（十線）
康業服務有限公司

榮來工業大廈
葵涌醉酒灣永立街8—14號每層兩伙每伙陸千餘呎租每呎壹元售每呎$138
管理處洽12—251533或12—245021洽

19萬5 · 均益二期 · 台北住宅 · 寫字樓租售 · 葵涌舖售 · 舖租售 · 屯門工業 · 旺舖租售 · 租售 · 小型工廠 · 澳門豪華閣 · 高級洋樓 · 洋樓租售 · 旺舖租售 · 租讓 · 西環恒裕

南豐新邨 平售
平通本區
珠城地產

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大字四個
小字卅四個
每天六元

本報擴大廣告服務
設代收廣告處

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代收處	地址	電話
西環街坊福利會	西環·皇后大道西…街十四號	5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔·軒尼詩道… 二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣耍東街	銅鑼灣·耍東街九號A地下（文海圖書公司）	5-793915
何文田亞皆老街	何文田·亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司	3-037195
紅磡新柳街	紅磡·紅磡新柳街20—22號C 友誼書局	3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨·吉利徑17A平台 葵灣街坊福利會內	3-7418532
荃灣眾安街	荃灣·荃灣眾安街三號二樓正康公司	12-429081
新界屯門	屯門·屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局	12-812675
新界大埔	大埔·廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	12-671800
新界元朗	元朗·元朗邨第四座12號地下元朗區社團聯誼會	12-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區府服務，飽可審時，又免奔波。

招商標投安裝電燈工程
玆招商承投興華街木屋區住戶安裝電燈工程，各承辦商有意投標該項工程者，希於六月七日起到深水埗民政處長沙灣分處索取說明書及投標表格，並定於六月廿九日下午八時在長沙灣民政處（元洲街邨第三座地下）公開投標。
興華街木屋區互助委員會 1979年5月29日

離職啓事 · 失物待領 · 聲明啓事 · 學校租讓 · 啓事

遺失聲明 · 遺失 · 狗女 都都 DO DO · 尋陳素雲 · 尋人林東 · 尋訪梁大妹又名馬順英 · 訪尋

痔瘻 · 包脫墨痣 · 醫藥 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 玆遺失

遺失聲明
本行於1979年六月四日遺失現沽單式本由A801號至A900號已報警備案由即日起上述現沽單宣佈作廢
聯興電業行啓 鴨寮街152號地下
一九七九年六月六日

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

健胸隆鼻 黑痣肉粒 · 紋身 · 變眼皮疤痕 · 矮人 · 疑癖 暗瘡 鄧玲惠 皮膚

國醫 精痛 醫病 · 會 健 康 針 灸 院
精醫病痛
H.767002

汽車買賣專欄

說牌出讓

威記汽車租賃有限公司

鄉回車贈

利記車行

迅誠車行

招生

教授命理

私家托嬰

西班牙文班

中文打字

英人教授 官塘鋼琴

正式英美

授舞

英美教師

英人小姐

太陽日語

上海音專

染色絲絨花

英文教授

幼師速成

鋼琴

英人話會

英美人仕

學

學

新學

電器修護

美英人人

國語北京

陳英球 游泳 新法速成包教識

泳

葉志超 游泳

凱旋游泳學院

泳 泳

香港冬泳青年會

游泳班 青年會

學泳

速成鋼琴

泳

英日專國

教兼批命

舞

安薔妮文授

英文

油畫

結他

尖沙咀街坊 會國畫班

舞

太極拳

英日國語

攝影

網球

德法學院 五週年紀念大贈送

秘書全科

香港標準商科外文學校

青年會油麻地中心

英文成人專教

鑽石器傳授

補習

港九婦女學校

數學理化

粵曲

哥林比亞工程學校 暑期無線電速成科及無線電視電報日夜班

樂風音樂之家

指壓子術

美容班 YMCA

謝禮卿教授書畫

繪圖

自我催眠

麗虹書院

秘書全科

商業全科

速成學校 會話英專

IBM

補習精明

德誠烹飪學院

打字速成學校 速記

攝影

德信烹飪

香港芭蕾舞學院

毛妹芭蕾舞學校

素描兒童畫

攝影

最新日本語

樂風音樂藝術中心

康定舞蹈學校

探戈狐步牛仔

齊齊跳

唯一商科語言學校

暑期課程 READ FASTER AUDIOVISUAL INSTITUTE OF DYNAMIC READING

油畫

裝錶技術班

室內設計函授課程

跳級鋼琴

遊艇班 YMCA

國際聯邦書院大專暨研究院招 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE

香港法文專科商業管理學校 航空 航空票務班 Airline Ticketing and Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校 秘書

香港法文專科商業管理學校 日文

香港法文專科商業管理學校 英婦

香港法文專科商業管理學校 國語

香港法文專科商業管理學校 托福 新TOEFL

香港法文專科商業管理學校 商科

香港法文專科商業管理學校 文員 出入口文員班

香港法文專科商業管理學校 法文

香港法文專科商業管理學校 電腦 KEY-PUNCH

香港法文專科商業管理學校 電報 TELEX

香港法文專科商業管理學校 英專

西太平洋 職業訓練中心夜校

香港健力美學院 減肥 增高 健身

時裝裁剪花藝設計中心

新巴黎琴行

結他鋼琴

功玄鼎丹 傳授

英語小組

香港語商書院

保證成功

聯安公司

鳴謝

藍鈴舞蹈學校

深水埔街坊會訓練班招生

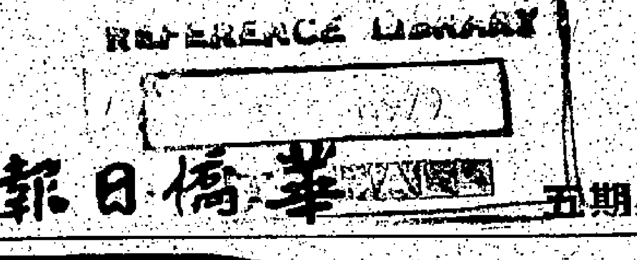
尚有分類在八張二頁

西區街坊會 鳴謝

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

123	224	434	646	720	756	924	996	1214	1271	1563





最新DC-8形噴射客機共183寬闊座位
中國空姐沿途服務

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

本團承蒙下列機構贊助：GAINHILL AIR TRAVEL LTD. SPI
STERLING SPI PHILIPPINES AIRWAYS
THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
FARALLON LTD
HOT LINES (ASIA) LTD. 熱線（亞洲）有限公司
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店



$1420

七天特級貴賓團

全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。
第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島當影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉（乘國內航機）—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭場
第七天：馬尼拉—香港

出發日期
6月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日
7月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31日
8月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日

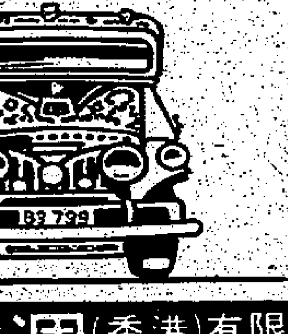
富麗旅遊團

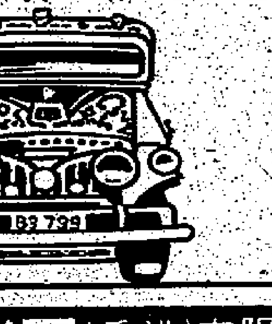
請認明商標，參加者二年內已逾45,000人

















- 乘搭DC-8型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均爲團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

康年
新電話：(5)257148—40 (5)224765夜假(5)469957
菲律賓·碧瑤·蠔島美特價
曼谷 芭堤雅·古城 六天及七天 富麗豪華團 $1650
香港辦事處：大道中14號大夏行809室（電梯按8）

永威旅運 假日照常
3-857118-9
台灣 $1250 $1350（包証）
菲律賓七天 $1150
日本九州七天 $3180
韓日七天 $3080
曼谷 六天 $1610 七天 $1680
代辦各國簽証 代售各地機票
九龍旺角彌敦道680號旺角商業大厦1304A室

環球通運(香港)有限公司
3-681295-6
美加漫遊 逢星期六出發
英航歐遊團 十五天費用由$7289起 6月15,7月6,20,27日 8月3,10,17日
泰國芭堤雅六日 $1690逢星期二、六、日
泰國桂河橋七日 $1750逢星期五（豪航）
台灣九天豪華團 $1790 逢星期六出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

漢誠
3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
暢遊阿里山·比較行程包你讚
五天 $1150 七天 $1350 九天 $1490
住圓山·芝蘭城·希爾頓·內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天 $1190 住夏宮·花園
曼谷 六天 $1590 出發：逢星期日
九龍旺角摩利臣大厦415室（按3） 香港中環華寶椅大厦512室

萬事得 MASTER TOUR
5-777609 5-777268 5-258202
本團爲有鑑賞高級人士而舉辦
泰國假期 六天$1690 七天$1790
特點：乘SPI 747號接送機往返 住宿芭堤雅最豪華之ROYAL CLIFF大酒店 曼谷CHAVALIT大酒店
本公司爲每團友免費購買旅遊保險 代辦各國簽證·代售各地機票
銅鑼灣伯利由9號新士商場大廈1606室 香港中環康樂大廈2714-2719室

康泰
大道中70號卡佛大廈10字 5-211411 3-676111 彌敦道23號琪興大廈1103室
首創桂河橋 曼谷 芭堤雅 七天豪華團 全港最平 $1499 逢週六 日 一出發
行程包括：水上市場、皇宮玉佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、芭堤雅、珊瑚島、桂河橋、大成佛祿、桂林石窟、動物園
全程一流大酒店 多晚夜總會 節目應有盡有
歡迎比較 未參問本社行程表 請慢報名

德泰
K681175-7
台灣九天精選團 $1800（免簽証費）
特價旅遊·暢遊歐洲 美加風光·菲島假期 台灣環島·日本韓國 星馬聯遊·泰國五天
代理各地機票 代辦各國簽證
九龍尖沙咀新世界中心625室

利華旅運
台北東亞大飯店贊助
四天自由團 $680 專車免費接送
台星馬泰日韓觀光團逢週六出發
代辦台灣快証各國簽証廉價機票
加強服務辦公時間延至晚上七時
旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

震邦國際旅遊服務公司
3-699395；3-699396
震邦菲律賓七天豪華團 $1290
震邦芭堤雅六天團 $1680
震邦台灣七天貴賓團 $1790
尖沙咀漢口道38—40號漢興大厦四樓

新世界
5-434488（3綫） 5-435419
香港德輔道中141號國際大廈2401室
廣州、七星岩、鼎湖 五天 $570
佛山、西樵、從化、廣州 七天 $690
（乘飛翔船往廣州，專人領隊，妥善安排）
出發日期：7月2,15,24日 8月2,15,21日
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $1690
乘搭泰航直飛清邁，住宿豪華酒店，多晚夜總會乳豬席，逢週四出發
5月31日 6月7,14,21,28日 7月5,12,19,26日
東京、大阪三晚酒店十機票 單人$1830 雙人$3100 出發

百樂
5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
曼谷 桂河橋、芭堤雅 八天 $1650
獨家主辦·乘華航747
早機去晚機返逾足八天 住新落成桂河橋大酒店 芭堤雅假日及曼谷第一 五次高級夜總會乳豬席
逢星期二、日出發 專員領隊隨團服務
5月6,13,20,27日 6月3,5,10,12,17,19,24,26 7月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31
台灣九天貴賓團 $1630 逢週六出發
菲律賓碧瑤七天 每週兩團 特價優待

日亞航台灣特選
台灣環島豪華團
九天 $1830 逢星期六出發
雙程內陸機 四晚夜總會 專人領隊 成本全港最廉 行程全港最靚
暢遊：台北 野柳 故宮 花蓮 横貫公路 梨山 台中 彰化八卦山 日月潭 嘉義 阿里山 高雄 墾丁公園 鵝鑾鼻 知本 台東 鳥來 芝蘭城 石門水庫 陽明山
查詢請電日航營業部5-245011 或各大旅行社報名
隨團日亞航精美旅行袋

康達
3-852667 3-855060
歐洲十五天 $6600
美加加十天 $5400
夏威夷七天 $3400
非洲奇趣 $9988
菲島七天 $1380
菲島觀光 $1090
台灣九天 $1700
寶島觀光 $1300
清邁芭堤 $1690
新桂河橋 $1650
星馬七天 $2750
日本六天 $3250
日本七天 $3150
協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助·敬請致電 惠索各優惠價目
彌敦道343號永安寬業大厦1503室

環通 WONG'S TOUR
5-765017 5-765035 5-776685 假日2PM-6PM
韓國四天豪華團 $1788 逢星期六出發
台灣九天豪華團 $1488 逢星期六出發
歐洲 $6688
美國 $3388
馬星泰九天豪華團 $2888 6月8,22日
曼谷·桂河橋·芭堤雅 $1688
特別加班：5月31日華航早去晚返 獨家主辦 專人領隊 住宿假日大酒店
特平歐美機票：各地簽証·代辦工廠·社團旅行團 優惠旅行團香港報名處

一永達
3-679161至4 5-266791至4
泰國專綫
桂河橋／芭堤雅／曼谷七天團 $1599
芭堤雅(住三晚)／曼谷七天團 $1599
清邁／芭堤雅／曼谷七天團 $1699
歡迎與各大旅行社行程比較，何必多付一百幾十？
總公司：九龍彌敦道92號蜜蜂大厦八樓B座二室 分公司：香港德輔道中24號彌敦銀行大厦1408室

俊勝企業旅遊有限公司
3-698688（三線）
美加 $8450
尖沙咀彌敦道86號安業大厦11樓C座

四達旅行社
3-678077 3-678078 3-680826 3-678354
台灣九天 $1850
曼谷芭堤雅六天 $1690
韓國四天 $1790
韓日七天 $3080
日本本州七天 $3190
SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊蹤
避暑勝地
特選富士山遊覽
本州七天豪華團
實收 $3150
節目豐富·忠誠盡責
日期：6月9,23 7月7,21,28 8月4,10,11,17,18日
請電各大旅行社索取章程
香港：229444 444007 243131 451130 434133 九龍：675013 689291 695545 660999 306113

佳運旅遊公司
TEL：5-739228-9
喜臨門高級遊覽團
台灣特選豪華團（包台証）
九天 $1850 七天 $1650
觀光渡假團（包台証）
九天 $1550 七天 $1400
特快台證 $150 6月9,16,23,30 7月9,14,21,28
曼谷芭堤雅桂河橋 $1680 六天
逢星期日至機去，晚機返
清邁曼谷芭堤雅七天 $1850
香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

榮泰
總行：旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223
曼谷芭堤雅 桂河橋七天
特價$1630乘華航 逢星期六出發早去夜返 足七天行程派領隊隨團 駐泰職員直接妥善安排 獨立成團保證人人稱讚
一晚桂河橋觀戰後遺跡 兩晚芭堤雅夏威夷風光 三晚曼谷旅遊佛國名勝 乳豬翅席並五次夜總會 住宿亞洲假日等大酒店
六天 $1560 五天 $1490
C.I.簽泰証只收$100

健的旅業
佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626
菲律賓七天豪華團 $1380
5月26,29 6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28 7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
台灣豪華團八天 $1680 九天 $1790
6月2,16,30 7月14,28 8月4,11,18,25
泰國豪華團六天 $1680
6月9,23 7月7,21,28 8月4,11,18,25
美加超級豪華遊 $5490—$10500
6月3,24 7月8,22,29 8月12,19 9月16
中環德輔道中16號 尖沙咀星光行1122室

多明尼加旅運公司
電5-772013 話5-798531
代辦移民多明尼加
dta 富麗旅行團
代售各地機票
軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社
各地豪華旅行團
菲律賓七天 $1420
芭堤雅、清邁八天 $1890
台灣環島九天 $1790
韓國四天 $1790 韓日七天 $3080
日本本州七天 $3280 豪華 歐洲團
九州七天 $3180 美加團
一代售機票及代辦簽證一
香港中環華寶椅大廈430室 5-440100 5-441223

星輝
3 309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓 $1250
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤，遍遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：菲律賓巴剛沙·艾爾西達夏宮·希爾頓等五星大酒店，多晚夜總會，中菜西餐，專人隨團領隊
出發日期：5月17,20,22,23,26,28日 6月1,3,4,7,10,13,16,19,21,25,27日 7月1,3,7,9,13,15,19,21,25,27,31日
曼谷七天豪華團 $1650
九龍彌敦道343—9號永安寬業大厦1606室

FTL 富諾旅運有限公司
H433384
七天 $1570 六天 $1500
曼谷芭堤雅、桂河橋豪華團
逢週二、六、日出發
特點(1)乘搭空中巴士A300前往曼谷 (2)增添新行程，遊收國費，只收$1570 (3)遍遊大成佛殿，鱷魚石洞，參觀大戰後之博物館，死亡鐵路，及金龍仙洞 (4)住宿曼谷假日大酒店兩晚 (5)專人領隊，五晚夜總會，獨立成團
德輔道中130號大生銀行大廈501室

好運旅行團
＊本公司成立五週年＊信譽可靠＊
台灣暑假十天 $1390
逢星期四乘泰航豪華客機出發
曼谷清邁芭堤雅好運團
全程七天，盡住同級之冠，專人隨團負責，兼遊素貼山，雙龍寺，釋迦牟尼聖骨泰國乳豬席多次夜總會，簽証需時，報名從速

快意
3-301277（三線） 5-240045（三線）
台灣 阿里山 溪頭
九天特價$1690 遍遊寶島名勝兼享受 住宿圓山新館梨山賓館 芝蘭城花蓮海濱希爾頓 全程超級享受 逢週六依期出發
曼谷 桂河橋 芭堤雅
七天$1550 八天$1650 ＊桂河橋酒店大戰遺跡 ＊暢遊著名大佛鱷魚潭 玫瑰花園古城珊瑚島 全程超級享受 逢週六、日依期出發
行程豪宿一流，報名前請與其他旅行團作一比較 九龍週日及假日上午十時至一時照常營業
九龍彌敦道539號 香港皇后大道中14號大東行706室

荃灣精緻旅行社
12-433808 12-433708
台灣 九天豪華團 $1550 九天觀光團 $1290
曼谷 芭堤雅豪華團 六天$1490 七天$1520 清邁七天$1690 桂河橋七天$1550
菲律賓七天團特價 $1050
專备國簽証·廉價機票 辦代客訂房·提供資料
代辦工廠社團·工商機構團體旅遊
荃灣大河道安泉街四號地下

新力
3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
英航歐遊團 華籍領隊，精心策劃 連機票$6989起
美加豪華團 遊埠探親，節目豐富 多款精美行程，歡迎取閱
曼谷芭堤雅 六天$1690 逢星期六出發
台灣特選團 九天$1790 台北 四日三晚包早餐住宿$760 天天均可出發
代辦各國簽証 機票

喜樂旅遊
5-233181 5-233182 5-233183
暑期特別貢獻
台灣七天特級豪華團
原價$1630 現收$1390
行程新穎 節目輕鬆
出發日期：7月6 13 20 24 27 8月3 7 10 14 21 28
香港中環皇后大道中36號娛樂行606A室

電子琴讓

大汽水櫃

一德 千鋼琴 五百讓 免修理 K336082

出讓 物件

永安狗店

專營外國進口名犬及靚貓
北京・杜白文・狼狗・拳師・
松鼠・波斯貓・貴婦・牧羊・
約瑟・暹羅貓・臘腸・潘打・
專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧
代客寄養訓練美容保健及借種
中環德輔道中220號地下
即新永安百貨公司對面電⑤447378

新華狗店百樂狗店

進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購
專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料
旺角西洋菜街166號③969127
尖沙咀漆咸道73號A③676530

新華狗場

S.W."實惠"狗糧

最新由泰國運到香港
實惠狗糧是為了保持閣下的狗之健康及長壽而設的・此狗糧富有多種重要滋養料和經過適當的配製經濟實用餵飼方便衛生並經專家及各大獸醫細心試驗及分析研究後所樂意推崇的
總代理新華狗店　電話發貨　方便快捷
⑧969127—9　⑧945460　⑥676530

總統狗店

專場繁殖世界各種類名犬出售
承接犬貓寄養訓練借種及殺虱
批發狗貓一切用品及藥品
代客替狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣謝斐道500號　總統戲院對面H778206　7904042歡迎詢問

狗 貓內外全科 對症下藥 一兩次便好 絕不拖症 出診港九 ⑤466074吳錦東

狗 貓畜專家 吳風 上海街式九九號 850662

狼狗仔女 68天發 有狗仔 一歲北京狗 ⑤六二〇五九二

狗 莫忠 貓保不生仔 病貓 古氏 北角 電617042

貓狗

打字機

優待學界全新$258批發價售益用家歡迎參觀座枱手提電動貨色齊備電買修理舊機換新機
香港文儀器材行・電：⑧962903亞皆老街54號五樓假日照常

夜冷電子廠

大帮原子粒電熔電解電阻IC喇叭電子遊戲膠槍成品及半成品開關製梅花插連綫G8,276及各式儀器全新80尺長運輸帶拮綫機錫爐風扇寫字樓傢俬間格咭鐘打字機工作檯光綫系統包裝機器生財用具等★限日沽清★紅磡民裕街41號⑥字樓後座（即舊冠佳廠）由後電梯上

夜冷 針織製衣廠

大帮全新兄弟755—3組奇357級骨車伊仁腸西褲頭車橡根車飛馬拜路綫骨車電剪電鈕士點爐蒸氣熨斗大批針織布料綫球拉鍊膠袋工作枱牛角扇裁床窗口冷氣機打字機鋼字枱椅文件櫃吊扇樓底扇抽氣扇傢俬什物生財用具大平賣。
九龍大角咀必發道103—105號閣樓洽

日本現貨

大量防水日本雜色T/C 65/35,45吋封；日本毛裡16MM長毛60吋封實色不縮水；新時款原料部告葵涌青山道和宜合道二號地下
12—25684

書局出讓

影印機廉讓

冷氣雪櫃

中國車床

醫用紗布

鋼琴平讓

古董急讓

蒸氣鍋爐

舊港鈔讓

新玻璃綿 輕身磚讓 ⑧437470辦公

匹布 成衣 布料 收購

高價 購收 麝香

幸福婚姻服務 P.O.BOX24KINGS CROSS 囍

永遠寄托

誠徵男友

誠徵女友

鋼琴

誠實 徵樓

外商欲徵購

誠徵女友

徵友

美籍男子

誠徵女友

永遠寄托

28 粵男未婚

鋼琴

美籍華僑

徵求

立信搬屋公司 專門搬屋
九龍：952375・958805
荃灣：969033・969617
大角咀：957351・大小搬運

搬運

友誼之聲

誠意徵偶

收買酸枝

高價收購

高價收買 酸爛枝舊

美滿婚姻

僑伯徵友

九港徵花樓

現金收購 ⑫252932洽

農場木屋

鋼琴 電蔡小姐 K681395

高價收購

徵華僑男

大集團徵購 新界換地證

香港婚姻

遠東搬運公司 提防假冒
3-7421065
3-7412007
5-405619
5-498366

立信
5-720038
5-729484
3-627545
3-634566　3-622941

東群 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓
.333792 .331194 .635357 .634892
雙人房80元 小家庭120元

超群搬運公司
專門搬屋 出入口貨運
5-457883 457887　400834

永勝搬屋公司
香港：436193・435125
荃灣：848480・848767
九龍：369569・368783
元朗：785738・大小搬運

永興搬屋公司 最平最廣 港九新界大小搬運
日夜服務
九龍：923424 922307

龍運 專門搬屋
九龍：969033 969617
荃灣：957351 958805

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李車
成功旅運公司 歡迎詢問5-440550　448271

英國護照
中華民國護照180綫印同價
世運旅遊公司 ⑥—456566

旅遊

業興搬屋 3-957235 3-922389
單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

快富搬屋 3-277839 5-502524
雙人房 小家庭 60 100

吉祥搬屋（搬琴專家）
雙人房70元 小家庭120元
3-651749・634114
5-629921・625822

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓
3-707036　5-704084
3-708019　5-705074

立誠搬運有限公司 提防假冒
718177 718469 622834 622863 944231 944232

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室　電話：5-447137

★青年渡假★特別優待★ 台灣十天 $1350（包證）

出發日期：2/7 18/7 8/8
—只辦三團・簽證需時・報名從速—
本團特為青年暑期出外遊覽而設。
行程遍及台灣各大名勝古蹟，以及安排各種戶外活動及宿營。
台泰特快證 台證$110 泰證$200
樂優悠旅行團
中環：德輔道中大生銀行大廈1103室 ⑤—456101　⑤—456102

泰國 曼谷・芭堤雅 超值酬賓團

五天祇收 $1398
出發日期：1979年八月一日（星期三）
由本公司直接主辦行程表備索
代辦各地簽證機票歐陸火車票
可發旅運 K—856199—0

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位：限排兩格高
每天收費六十元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

特平機票

英美加包機・泰證特快 $100
（專人協辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑧443055⑥441531

免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店

香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑥454811（4線）亞洲旅運

美國	980	溫哥華	950	巴西	2950	星加坡	750
歐洲	1400	英國	1340	曼谷	410	馬尼拉	380
紐約	1400	巴黎	1530	日本	680	椰加達	810
雪梨	1850	南美	2250	台北	350	漢城	750

★美加同港特價機票 乘747機在港付款・在本公司美加各地分公司取票・安全妥當

台灣

包聽包銷 包退貨
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

3小時即可完成 全身健康檢查

時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可，為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
收費低廉 準確可靠
第一健診中心 台北市八德路三段20號台實大樓 電話：7524415—9

台證機票百貨

特快120 | 台北520
包證 包銷 倘過退貨十足退款
得其利旅行社 旺角彌敦道607 新興大廈1817室按18字 電話：⑧849562 ⑧851245 ⑧859555

海外旅遊機構

免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7　⑧233847澳門87268

美國	1100	英國	1350	溫哥華	1200	台北	530
紐約	1500	巴黎	1650	多倫多	1500	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1950	巴西	3000	馬尼拉	400	曼谷	900

電子錶 水客特平 大特價 送禮佳品 電子錶

歡迎零售買一隻亦可以・批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
嘉莎電子錶廠　電話：K840380　K850786
39元（男庄錶）　45元（計時秒錶）　（一只有售・女庄錶）（太陽能錶・鬧錶）

出口價
LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能1/100秒錶 $70元起

旅遊台灣

彩虹台灣團



準時出發・無需簽證

下列各旅行社均為香港旅行社協會會員，穩健可靠。

7月15,16,22,23,29,30
8月5,6,12,13,19,20,26,27
9月2,3,9,10,16,17,23,24

台灣七天豪華團 $1,490

行程遍台北、台中、台南及高雄，旅遊台灣各處名勝——日月潭，溪頭，澄清湖八大勝景，佛光山，八卦山，梨山，花蓮，陽明山，烏來等，節目包括參觀孔雀園，溪頭原始森木之三千餘年神木，德基水庫，花蓮近郊之阿美旅文化村，故宮博物館，烏來瀑布及豪華夜總會節目等，全部一流酒店食宿。

逢星期日，一依時出發。額滿即止。

均輝有限公司
九龍漆咸道9號均輝大廈
電話：3-670021（10綫）
香港聯邦大廈地庫
電話：5-241256,247709

百福旅遊有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈八樓
電話：5-259241（10綫）
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114
電話：3-670091-3

星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-5室
電話：
5-243068-0　5-249622
5-266498-0　5-256973

大東見聞旅遊有限公司
香港皇后大道中萬邦行1509室
電話：5-251101-8, 5-230456

安達旅運有限公司
香港干諾道中15—18號大昌大廈十八樓
電話：5-266421
九龍亞士厘道29—43號九龍中心五樓
電話：3-686231

康誠旅遊 5-220069-0 5-210189-0

菲島友誼 菲律賓七天豪華團 **$1420**

暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蜂島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會，並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。
本團特點：＊香港—馬尼拉來回採用泰華波音噴射客機＊住宿著名假日大酒店蜂島樂園及碧瑤高台大酒店＊專人領隊，行程全新安排，服務週到。
出發日期：6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日

香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室

台灣
七天豪華團 $1650
九天豪華團 $1850
住宿：圓山大飯店、希爾頓及阿里山賓館多晚不同夜總會。
逢星期六出發

曼谷
芭堤雅古城六天遊 $1690
暢遊佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。
住宿：一流大酒店。
逢星期六出發

大韓遊踪
漢城華克山莊 $1790
暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳、天路及板門店等。
住宿：東急及華克山莊大酒店。
逢星期二、六出發

英航歐遊團
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝，華籍領隊隨團出發。
6月15,28日
7月6,19,20日 $7289

美加遊踪
美國西岸十天 $5690
美加東西岸十五天 $8450
6月9,23日
7月7,14,21,24日
8月4,18日

泰星馬
超級團 十二天 $3300 八天 $2750
暢遊三國名城、雲頂高原及芭堤雅等勝地多晚不同夜總會。
逢星期六出發

新航假期
日本（本州）七天豪華遊 $3190
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店、山中湖及新阪急大酒店。
逢星期五出發

美加西岸
十三天超值豪華團
遊夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、聖地牙哥、環球片場、三藩市等。
$7290
出發日期：6月7日 7月12,19,26日

夏威夷
檀香山 七天環島豪華遊 $3950
逢星期六出發

代理世界各地機票酒店及簽証

清邁・曼谷・芭堤雅・桂河橋

七天豪華團 $1890　六天豪華團 $1830

逢星期四乘搭泰航直飛清邁，內陸機飛往曼谷，行程最舒適。住清邁最新寶龍大酒店，兩晚芭堤雅假日大酒店，曼谷住文華大酒店，一晚桂河橋渡假酒店，清邁曼谷均設分社直營。
暢遊泰北清邁風光、素貼山雙龍寺、泰皇夏宮、苗人村落、美人村、曼谷市區、四面佛、三大佛寺、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、古城、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、舊皇宮、玉佛寺、桂河橋、戰俘墓園、鍾乳石窟、大成佛統等名勝。
五天早機團 $1630 逢星期六、日早機出發

旅途多享受

遊泰國

專家與你同行
華泰旅運公司
中環德輔道中34—38號億豐大廈2樓（利源東街口）電話：5-225069 5-232683
雄威旅運有限公司
九龍尖沙咀海防道34號寶豐大廈五樓D座（近廣東道口）電話：3-662888 3-680179

服務第一流

桂河橋・曼谷・芭堤雅・大城

八天豪華團 $1750　七天豪華團 $1690
六天豪華團 $1630 逢星期六、日早機出發

節目最豐富，住桂河橋最新渡假酒店，兩晚芭堤雅暹羅灣大酒店，曼谷住第一大酒店，多晚夜總會節目，曼谷分社直營。
暢遊桂河橋、戰俘墓園、鍾乳石窟、大成佛統、古都大城（世界十大遺蹟）、露天睡佛、三寶公廟（泰國黃大仙）、黑佛寺、泰皇夏宮、曼谷市區、四面佛、三大佛寺、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、古城、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、舊皇宮、玉佛寺等名勝。上列各團由六月一日起實行，精美行程表備索。

這一篇：酒色財氣

羅拔目前是在追求財富和滿足一種慾望當兒，他之對康妮栽培，是要把康妮培植成半個艾露陀的。羅拔眼光是銳利的，在他眼中，認為康妮有一股女人的魅力，會使男人顛倒的，雖則她初看上去不是頂美，但會越看越美。女人沒有魅力，是木美人，有了魅力，這將是天賦的一種大本錢，只要這個喜歡她這種典型，就會顛倒。

羅拔在公餘也帶她去交際，對人說起，這是美容中心一位院長，他不表明是和自己有關的，那是別有用心。

他亦要養成康妮有一種不滿足心理，虛榮心是人類有人以來就有的，滿足和不滿足的心理，是環境造成的。

當一個人在平平常常沒有身價時，有一個百萬身價的朋友交往，便十分滿足了，一旦他亦有百萬身價時，便希望與五百萬身價朋友在一起，有朝一日他亦是五百萬身價，立刻便想和千萬富翁交朋友了。

所以不少有了五千萬或是一億身價的人，他們可好亦吃不光，卻還要冒險去賺財富，那是他想成為一個大富豪，人心是永不會滿足的。

世界上的老千、騙子，專研究這一種心理，他們時常能把別人生意或是錢財騙到手，就有這種揣測別人心理的特長，這是一種了不起的學術。

艾露陀是為羅拔改造成功了，現在則是康妮了，女人的虛榮心特別強烈的，羅拔每天帶她交際以外，再溜輸她那種只求目的，不擇手段，那是他對康妮方式，說起，她的「玉姿美容中心」，在這幢大廈二樓只是暫時性的，將來一定要在第一流酒店的商場內，或是像大商場附近的大廈中，那才有地位。

將來什麼大的社交或是酒會，出席的太太小姐們，她們不是髮型在她那邊做，就是新裝亦是她那邊縫製的。在上流社會中，一提起康妮，要她們個個都認識，那才有地位，要有這種地位，便要有計劃去達到，康妮便一直為羅拔這種灌輸的知識在心動，想要達到這一個地位。康妮在羅拔處接受到的便是金錢第一的觀念，設法是如何去獲取到金錢，有了錢，是什麼都可解決的，有了這一種觀念，羅拔就可進一步的說服康妮，他是引誘她踏進浮沙，一點一點的下陷，終會教她沒頂的。

當所有的幻燈片和性電影中所做的，都是對性形成一種自由公開和隨便的，一點沒有什麼神秘和需保守的。

有一晚，他們在歡娛之後休息時，羅拔指指康妮的胴體笑說：「我感到你好似較一個月前成熟了許多，這是女人黃金時代的開始，有一種人說話是較市井氣，稱讚成熟者豐滿的胴體為『有本錢』，這是一種十分不尊敬的說法，女人把肉體當本錢了，那是不怎麼高尚的想法。」

（五十九）

正正邪邪

何行

島居隨寫

大陸幹部吸香烟亦分等級

岱明

有位業外朋友脫離了一個左派機構，人問何故？答道：「此刻也不再學習，開會，我們機構中甚麼照顧都無。祗是十月一日扯旗而已！政治氣氛大減。主因在于待遇太差，幾乎並不調整，福利方面有些表現，我可是一個主張自由平等的，而那邊階級觀念太深，深到有些官僚氣呢！」

「香港還好。」據前一位朋友擇口：「在大陸上，幹部的香烟也分等級，我們公司中的大波士，他喝白蘭地，當然比我們好得多往往還是『年份不知』的，而香烟是與我們一樣的，也與他的司機一樣，現在，大陸人來香港的愈來愈多，這也是一位親戚告訴我的，千真萬確，在香港，許多無黨無派的大波士如果一個人跳上私家車，往往坐在司機身邊，還是對司機的尊重，不知左派仁兄與有無尊重勞動階級的大波士？」那位脫離了左派機構的朋友說是相信不可能有那種事情呢？

我有一個朋友是經營投機業的波士，他甚麼都置「炒」，所以，他在遊宴之處遇到小職員也把他們當作朋友，他在職員方面人緣很好，他對我說：「公私必須介紹，在寫字間中，他們是我的手下，我的地位當然比他們高，在請吃年飯時的，我們還不祗是平等而已？他們又是我所請的客人，請年夜飯的是主人，主人不應該對客人客氣一些嗎？若是擺出波士面孔來，其實是我們上海人所謂『吃耳光面孔』而已！我們請客戶，法國X．O．對小夥計中週後生也是X．O。有些人對客戶用X．O對小夥計用V．S．O．P那是「小兒科」，不過，這種小兒科人物，亦愈來愈少了，也是時代的進步呢！」

本省與外省的傳統有些不同，本人還比較重職位，所以口中多「經理」與「主任」等等，即以寶文一行而言，外省特約撰述者遇到並無寶文關係的報紙方面人士，祗稱「先生」或「兄」，極少用「社長」，「社座」，「老總」與「老編」的。並且，寶文者爬格子忙，也弄不清與己無關的報紙中的人事變化，你叫了「老總」而他甫卸任，在他不是難堪麼？會寫「先生」或「兄」則不致引起任何問題。

香港竹枝詞

半個詩人

難民

越南難民，其中有不少是軍人。正是：

放下槍桿感慨多，
這場戰火卻因何，
打完還是多愁慘，
怒海餘生飽折磨。

尼羅河命案

一〇五：懷疑兇手另有其人

天下第一邪

僑樂村

牛仔重出

解放地球

這是21世紀

大漠英雄傳

三十三：南飛風雲

村中人語

點滴留痕

杜鵑開花之後

花鳥魚集

海戀

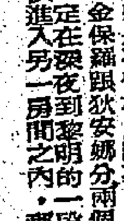
螢火點點

二七五：代溝

浪花集

鐵石心腸

一七八四：利用直升機



本港新聞

部份公務員結成朋黨收黑錢
廉署現正三管齊下 撲滅小型貪污團體
廉政專員一年回顧中重申決心 社會人士支持鼓舞下必獲勝利

（港訊）廉政專員陸鼎堂爵士在廉政公署一九七八年年報「一年的回顧」一章裏形容七八年為公署職員重申職志的一年。

他認為該署職員既須接受局部特赦的事實，亦須繼續從事撲滅貪污的工作。

他指出，在輿論界的支持及社會人士的鼓舞下，公署職員雖然矢志繼續撲滅貪污，但仍難免遭受挫折。他舉例說明在兩宗串謀貪污的案件中有大部份被告獲得省釋。

陸爵士告誡謂，及至七八年年底，雖然仍未有任何證據顯示龐大貪污集團繼續存在，但卻已有不少證據證明部份政府人員結成朋黨，向服務對象或須依法處理之人士搾取金錢。

「這種情況，好比運動大戰之後，某方決定改用游擊戰術一樣。」他並說：「目前公署必須『三管齊下』，繼續集中力量對付這些小型貪污團體。」

據陸爵士所云，執行處仍是肅貪工作的先鋒，而公署的信譽實有賴這個部門不斷的努力，偵緝及將貪污舞弊者繩之於法。

在防止貪污處方面，有關「公務員責任承担」問題的報告書已分送各政府部門研究。陸爵士並強調，公務員的訓練實有賴多方面的合作。

「公署現已積極參與各政府部門及公務員訓練組為各級人員所設的一般訓練課程；此種參與行動於七九年內將繼續增加。」

之後，陸爵士指出，繼七七年十一月所發生的事件，市民對公署可能停辦的問題表示關注，是以在七八年內，社區關係處除為公署的前途向市民作出保證外，更進一步倡導社會人士對公民責任及權利的正確態度。

陸爵士承認前任廉政專員姬達爵士去年七月離開公署時，確會引起廣大市民的殷切關注，但他認為姬達爵士轉任為布政司，祖當一個「對香港社會更具深遠影響的職位」，市民理應倍感欣慰。

陸爵士並感謝全體公署職員在過去的一年內表現高昂的士氣及肅貪的熱誠，鼎力支持他接任為廉政專員。此外，陸爵士亦就公署各諮詢委員會暨小組委員會所作的寶貴貢獻，及廣大市民給予公署的種種支持，致以衷心的謝意。

「在廣大市民與政府當局的支持下，公署深信一定能夠爭取最後勝利。」

廉署去年接獲舉報 五千一百七十五宗
其中一千一百餘宗與貪污有關 證人改口供引致該署檢控困難

報告書已於一九七八年五月呈交布政司。報告書的初步審閱工作隨於七月份在布政司委員會中進行。防止貪污處亦就布政司指示合編了一份報告摘要，分發各機關首長參閱。

一年內，防止貪污處並曾於其他政府部門進行較重要的審查工作，其中包括皇家香港警察隊、勞工處、新界民政署及市政局。

一九七八年防止貪污處在兩個大政府部門進行「概括性研究」，研究部門內各項工作方法和程序，以確立審查範圍和尚未審查範圍之間的關係，及與該部門磋商後決定以下的……

執行處報告指出：七八年內，龐大貪污集團並無死灰復燃跡象。年底時調查中的案件共三百二十二宗，其中一千二百七十五宗舉報，其中一千一百七十五宗與貪污有關，股調查則有八百三十六宗，其後舉報數目增至百分之五十五。

關於提控之舉報，宜注意者還有下列兩點：

（一）在一九七八年內，共有十二人被控向公署作虛假舉報，其中七人的誣告對象爲警務人員。

（二）經公署同意後由警務處之貪污案件有三十二宗，控罪多爲行賄警務人員。

然於一九七八年內尚未能解決的一項難題，就是控方重要證人更改他們在審訊前向執行處調查人員所作之口供。年底時，一名控方證人在出庭時更改先前所作之口供一案，已提交律政司審查，考慮是否以妨礙司法公正罪名起訴。

廉署七八年年報內的審查報告書共提出六十份，及至年底，尚有二十八項工作在進行中。

年報指出：「有些報告，因爲影響範圍廣泛或其主題獨特而具有特別意義。」

由防止貪污處草擬的「公務員責任承担」……

香港西北扶輪社 創會首次午餐會
各社社友出席致賀 馮兆康任首屆會長

（特訊）由香港西區扶輪社負責組織和輔導下誕生的「香港西北區（臨時）扶輪社」昨午假京華酒家舉行首次午餐會。參與盛會者包括港西扶輪社社長等，港九各區扶輪社代表，創會社友、親友等，濟濟一堂，氣氛融洽愉快。創組織新社之特別代表香港西區扶輪社前任社長黃頌民首先致詞，報告有關西北區臨時扶輪社籌備經過：由去年六月，香港西區扶輪社第一次理事會，由本人提委及通過輔導成立一個新扶輪社，經數月於茲，選賢任能，物色創會社友進行緊密籌備工作，期間復得馮兆康、吳頌堯兩社友長協力籌劃，各位新社友踴躍參加，最後於年底成，由六月一日起，香港西北區臨時扶輪社宣告誕生。

接着由創會社長馮兆康致歡迎詞，香港西區扶輪創社社長馮漢柱兄親臨道賀，并成爲該會第一位榮譽社員。香港西北區扶輪社擁有社友四十一位，俱爲才識卓著社會賢達，定當……實現「爲公服務，捨己爲人」之崇高理想和扶輪精神。

昨午出席創社午餐會社友社友，包括：馮漢柱、何赤昭、黃頌民、葉謀鴻、許瑞榮、龐熙、羅天樵、趙耀富、許喜義、劉奇、李漢忠、陳百生、羅洪興、彭頌、陳漢明、陳東海。

香港西北區（臨時）扶輪社首屆理事會職員包括：社長：馮兆康，副社長：吳頌堯，義務秘書：黃德展，義務司庫：余錫光，監察：陳少雄，理事：陳露川、陳鎮海、陳文椰、高瑞、梁……

西北區扶輪社首位講員馮漢柱致詞稱：今天是貴會第一次的社員餐會，我能親臨道賀，更感榮幸。扶輪分社的拓展，是扶輪運動的一種重要工作。今天我看見香港西區扶輪社在他們社友負責組織和輔導之下，使貴會終底於成。貴會獲致了幾位卓著之馮兆康社友爲首任社長，又獲有社會賢達多人爲社員，我確信在社長領導之下，必能順利達成一個極有成就的扶輪年。將來不論何時何地，如有所需，你們的母會，即香港西區扶輪社，必定樂意隨時輔導與合作。

貴會採用廣州話爲交談的方言，確是明智之舉。回憶多年前，社友葉謀鴻任職中區國際扶輪總監時，對於扶輪社所應採用的方言，已有極深刻的認識。他認爲如欲使扶輪運動在中國社會遠及多人，則必須採用中國語言。在香港大多數居民是說廣州話的，倘能多設廣州話的扶輪社，則扶輪意識，必能得到更廣泛的認識和更迅速的推進。他的卓見是對的。香港西區扶輪社是香港第一個說廣州話的扶輪社，可以說是達到葉謀鴻社友的素願。在該社成立之夕，我的演詞亦曾對此加以讚許，並希望將有一日我們能見到本港有更多採用廣州方言的扶輪社出現。至今，本港先後已增加了「九龍西區」、「新界」、「觀塘」及「九龍東區」各扶輪友社，均是採用廣州方言。時至今日，又增加了貴會成立，確是珍貴，本人至感快慰。

扶輪運動在香港有很長之歷史，個人能做扶輪社員，是人生一種光榮與特權。你們對扶輪宗旨，當然已有社友向你解釋明白。同時，國際扶輪社已印有多種專冊詳爲分析，倘有疑問，可參考照行。萬事起頭難，貴社處於初期，必須全社同人努力以赴，使能早日奠定一個好基礎。……現在，我謹以至誠，敬祝貴社會務蒸蒸日上。





圖示：香港西北區扶輪社舉行首屆午餐會，創社社長馮兆康（中）與創社社友葉謀鴻（右）、及馮漢柱（左）於會上合攝。（本報記者攝）

適時團遊馬會花園 下週末續辦深圳團

適時公司本週日（十七）上午九時半乘旅遊車往沙田馬會花園，花園族錦，綠草如茵，別有大自然風味。……

現代化廠房新設計 億萬工業中心落成

又本月十六日……

工人世界

樂民中心鼓勵社會服務
舉辦義工訓練 協助發展潛能
適合一般在職青年參加

雕刻木器工會 提出加薪要求

聖十架堂乒乓球賽 歡迎在職青年參加



路德會沙崙中心 舉辦工友遊覽團

青協油塘青年中心海恆社舉辦 工人子弟功課輔導 考試期內參加者衆
民歌八九點區內職工踴躍參加

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

文員一名、售貨員一名、柯式印刷技工一名、貨倉助理一名、電子會計機操作員一名、市政局臨時性雜工多名、二級秘書一名、醫院雜工多名

電台一週

港電台與教育司署 再合辦廣播劇比賽
共十六個社區中心參加

港台由十日起 每晚提早收台
縮短節目兩小時

港台與中文大學合辦 商業函件申請信課程
本月廿日起逢星期三晚播出

「香江之晨」減時 改播「新聞天地」

本星期日播出 官小問題
「面面觀」座談



（羅家英小影）

羅家英主持 梨園之聲

「奉告」節目 月中播出

聲韻業餘音樂社 本週日在港台播奏

球星選舉 延長截止期

論語選講

龍翔演出

「一番二番客串「少年週記」
運動項目介紹水球比賽
面具節開始收件、本月廿九截止



第一六〇期

林肯與甘迺迪 聯合郵票

美國林肯總統與甘迺迪總統，同是極力爭取民權的領袖，可惜同是遇刺喪命。這兩位總統有許多相同點，且看本文介紹的紀念郵票。

・寧漢・

[illegible]

兩位總統同一命運

[illegible]

二人同在蛇年出生

[illegible]





（甘迺迪總統在林肯總統像下演講）

許多事跡出自巧合

[illegible]

非洲發行紀念郵票

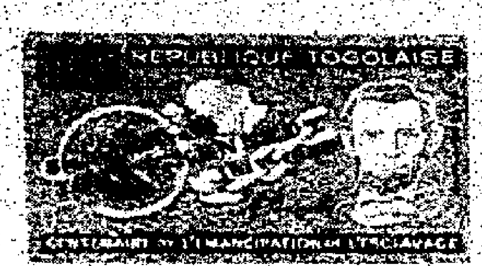
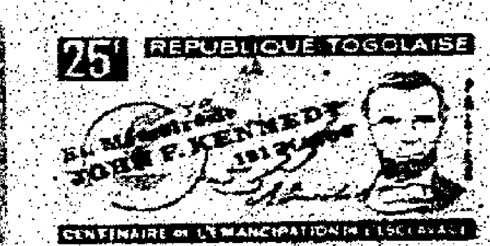
[illegible]國在一九六四年二月發出四種紀念甘迺迪總統逝世的郵票，乃將多國在一九六三年五月所出解放黑奴一百週年紀念郵票四種，二十五法郎與一百法郎（繪林肯總統像與其簽名及被折斷的鎖鍊），加印上「EN MEMOIRE DE JOHN F. KENNEDY 1917-1963」「紀念約翰F甘迺迪一九一七—一九六三」字，郵票有分有齒孔票，共兩套。又有發行小全張郵票，沒有打齒孔，又有發行一種小全張郵票與上述小全張郵票相同，但多印有甘迺迪總統剪映大像。

聯合郵票紀念偉人

在非洲西部的利比里亞共和國在一九六五年五月三日所出紀念林肯總統逝世一百週年郵票三種，其中面值二十仙郵票，圖案印出綠色的林肯總統遺像，側面印上淺褐色的甘迺迪總統遺像，在左上端印有英文「IN FREEDOM'S CAUSE」（為爭自由的運動），表示出林肯總統與甘迺迪總統所抱負的偉大使命，郵票分有齒孔及沒有齒孔共兩種，又發出小全張有齒孔郵票，面值五十仙，圖為林肯總統與甘迺迪總統遺像，印刷淺紫及淡褐色。

在中美洲的洪都拉斯共和國在一九六四年四月七日發出航空紀念甘迺迪總統逝世的郵票六種，乃將洪國在一九五九年二月十二日所出紀念林肯總統誕生一百五十週年的公用航空郵票六種，一仙與十五仙郵票，圖載林肯在出生的木屋。三仙與五十仙郵票，圖載林肯在吉堤斯堡演講，五仙郵票，圖載林肯舉行解放黑奴會議。在各郵票上印[illegible]。加印上紅色的「OFNICIAL」（公用）及黑色或藍色的「IN MEMORIAM JOHN F. KENNEDY 22 NOVEMBRE 1963」（紀念約翰F甘迺迪一九六三年十一月二十二日）。

洪都拉斯共和國在一九六四年五月二十九日發出甘迺迪總統四十七歲生辰紀念航空郵票小全張，乃將洪國在一九五九年所出林肯總統誕生一百五十週年紀念小全張郵票，一仙郵票林肯像，三仙郵票林肯在吉堤斯堡演講，十仙郵票林肯在劇院內遇刺，二十五仙郵票林肯在誕生的木屋，一利郵票林肯舉行黑奴會議，五利郵票在美國首府的林肯紀念祠，在各票上印有原色的美國及洪都拉斯國旗。用藍色或黑色油墨，在各票上印上「IN MEMORIAM JOHN F. KENNEDY 22 NOVEMBRE 1963」「紀念約翰F甘迺迪，一九六三年十一月二十二日」字様，在小全張上印有洪都拉斯國徽及美洲國家聯合進步徽，這種紀念郵票小全張發行的數目不多，首日封更少有，蓋銷紫色特別郵戳。

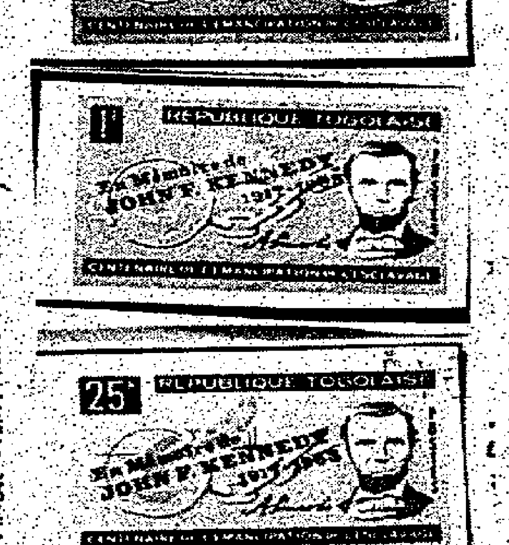





（多哥共和國所出紀念甘迺迪總統逝世小全張郵票）



（利比里亞所出紀念林肯總統逝世百年小全張郵票）


（多哥共和國所出紀念甘迺迪總統逝世有齒孔郵票）



（加印上甘迺迪總統剪映像的小全張郵票）



（盧森堡紀念巴頓將軍逝世的郵票）

巴頓將軍與郵票

二次世界大戰美著名將領之一

曾有三國出郵票表揚他的功績

・博文・

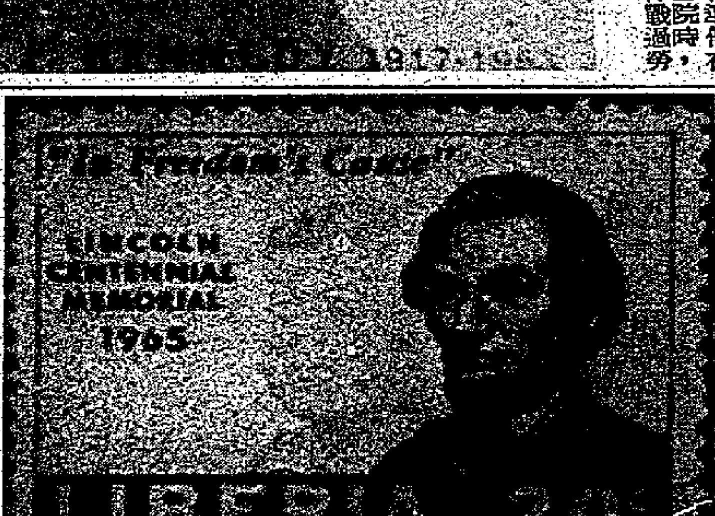
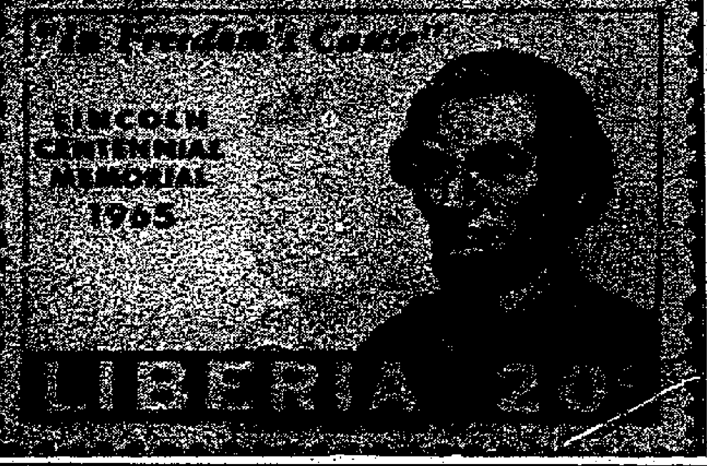
在第二次世界大戰期內，各交戰國家的將才輩出，美國的喬治S巴頓（GEORGE S PATTON）將軍是其中的表表者之一。到今為止，曾有三個國家出過郵票來表揚他的功績。巴頓將軍在戰場是勇不顧身的英雄，更富有計謀。但個性香莽，口不擇官。

巴頓於一八八五年在美國加州的聖基實爾市出生，於年輕時巳是一個優秀的運動員，在一九一二年屬美國奧林西克運動隊的成員，在田徑、游泳及射擊，得到榮譽獎。他在一九零九年畢業於美國西點陸軍學院。在第一次世界大戰時被派到法國繼作戰，直到他在一九一八年受重傷被送返國。在第二次世界大戰，他是在盟軍的將領中，轉戰掃蕩敵軍而最後得開到德國的境內，戰績殊偉。

巴頓在一九四三年曾遭一件意外事，幾乎毀滅了他的軍職事業。在當時某報章報導他在巡視一間陸軍醫院時，曾痛摑一個因作戰過勞而致精神崩潰在院休養的士兵。當盟軍最高統帥艾森豪將軍知此事，斥責巴頓，要他向所有關的人道歉。巴頓將軍解釋他這樣做，實因為他以為那個人假裝有病，藉逃避再上戰場。巴頓還有發生多件相類似的事，他受到批評，但對他受大衆的崇敬，稱為「第一等軍人」的美譽無損。他的部屬也稱他為「OLD BLOOD AND GUTS」意即「勇敢有骨氣的老頭子」而受到他們的尊敬。

有許多人感覺到驚奇，當聽到這個強硬的軍人竟利用他的餘閒來撰寫詩詞，他有計劃在戰爭結束之後就將出版。他不幸在一九四五年在歐洲的戰事停止不久後，竟在德國因汽車失事傷重斃命，享年六十歲。

盧森堡在一九四七年十月二十四日發出四種郵票紀念巴頓將軍逝世。一・五〇法郎與五法郎郵票，圖案描寫在盧森堡夏美鎮附近的美國陸軍墳場內的巴頓將軍墓，十分簡單，上面一個十字架，上面寫上他的姓名與四點星，表示他是中將軍階。三・五〇法郎與十法郎郵票，圖案描寫巴頓中將戴上有四粒星的頭盔，領襟上也各有四粒星，在肩章上也有四粒星，側面有拆斷的鐵鍊與參觸坦克車，表示在第二次世界大戰期內，在一九四四年十二月，當在比利時的巴斯杜尼市（BASTOGNE）被德軍包圍時，美國陸軍第三軍司令巴頓中將裝甲部隊赴援盧森堡的德國綠，此舉也使[illegible]得到解放。

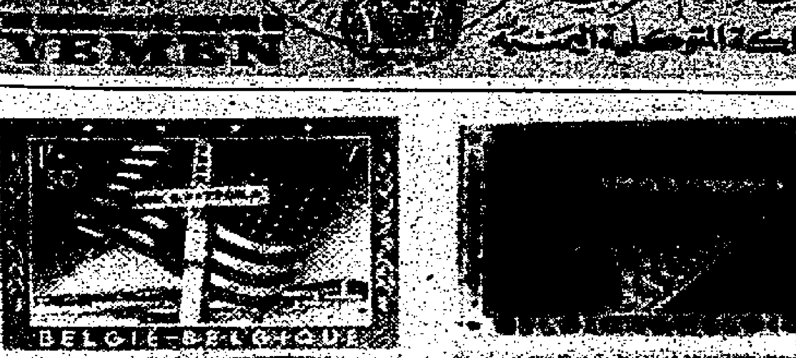
（利比里亞紀念林肯總統逝世郵票，上（無齒孔票）下（有齒孔票））。

雷諾所繪的名畫（傘子）





（雷諾自繪像）



（也門王國的母親節小全張郵票）

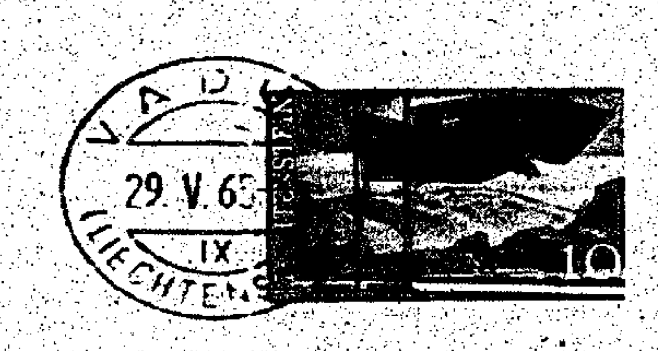





（洪都拉斯所出紀念甘迺迪總統逝世的公用航空郵票首日封）

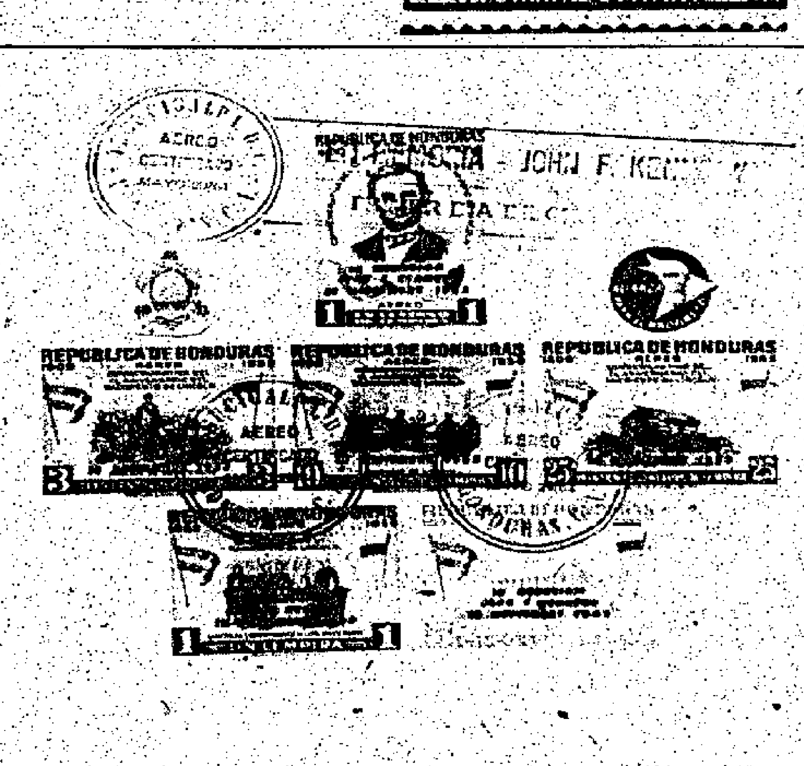



比利時所出巴頓將軍紀念基金郵票





（列支敦士登所出的甘迺迪總統紀念咭）

（洪都拉斯所出紀念甘迺迪總統四十七歲生辰小全張郵票首日封）

華僑文化

有關藝術的一束

繆業民

藝術良心

去年台灣畫家某君，把一幅臨摹畢加索「格爾尼卡」的作品，擺在展覽會場中，被報界記者指爲抄襲，而掀起畫壇上的軒然大波。本來抄襲與臨摹是學習中的一段過程，在外國的博物館，是允許人帶畫具進去臨摹；只要所帶之畫布的尺寸，不能原畫相等，或只許描繪部分。中國名家也常有抄襲，他們常有擬某某山水或仿某某人物等。當時議論紛紛，莫衷一是。有人說：傳播界濫造新聞。也有人說：這種欺騙的行爲，應該揭發。我們離分誰是誰非，那是要看畫家的動機是什麼，這是藝術良心問題。

藝術批評

本來批評藝術，是沒有一定的準則。在香港或台灣，也沒有一位如許拔李德爵士這麼出色的批評家。我國畫評，一直都以謝赫六法爲圭臬。可是，我們面對當世界藝術，就不是這麼簡單了。畢加索曾經說過：「藝術不是美的法則的應用，而是表現本能和頭腦能在法則以外的東西」。如果藝術被困在定型的法則內，那就沒有什麼進步可言了。在報刊上寫捧場文章，本來是無可厚非；不過，千篇一律的氣韻生動，那簡直是令人反胃。年前有人在報章上寫：宋人的人物畫比吳道子更高。最近又有天下第一畫法出現。我不知道捧場人對藝術的認識如何？被捧者的感覺如何？我就覺得汗毛直豎。

藝術現代

去年台灣有人高唱回歸鄉土，香港也期望長成我們混血的藝術家。有人說：今天港台所流行的水中畫，是繼承國畫的新傳統，也有人說：它是斷斷國畫靈根的劊子手！我不知道他們所謂回歸是甚麼意思？是否於蘇武牧羊由北海返中原一般，抑或把舍利子搬上畫面，要是有一天你穿上清代朝服，花翎頂戴在街上走，人們不誤爲殭屍出現才怪呢。其實，現在是由過去演變而來，將來也未必自今天而變，一切也跟着在變。潮流轉眼就過去了，我們將怎麼辦？席德進說得好：「我即藝術，我即現代」。正所謂創造之在我，我即是一切。

藝術革命

年前，有畫家雜誌在發表言論說，這一代中國畫家，如欲將中國繪畫由這條死胡同裏解救出來，就必須革中鋒的命；如要革中鋒的命，就不通帶要革筆的命。我不知道中鋒有甚麼不好，毛筆有甚麼不對。目標，現說過：「技術是手段」。我們可以採用任何技術，不擇手段地達到藝術的目上。林季南之覺春齋論畫，有以下的記載：張僧繇工畫壁，醉中以髮醮墨潑之。有人以白綾幛簷求畫，某閉戶研墨，實之瓦盆，去輝以尻坐墨中，印綾上，即以筆加枝葉，成爲豆桃。不用毛筆寫畫自古已有，我們何須革筆的命？上星期台灣畫家作品展，在藝術中心拱出來一幅水彩畫木棉花，就不是全部用毛筆畫的；部分樹枝，是用日本製造的竹筆所畫成。

徐榕生的新派藝術

（下）陳福善

另一方面：在「汚染七號」，我們看到兩一條較高的水渠的痕迹，整個背景充滿着叢林的景界。粉藍色的樹，和棕黃色的樹葉，打得一片，來表現一幅秋成的景緻。爲變化起見，徐榕生在「汚染八號」一幅，却把畫面分爲十二個格，把來來畫面分的肌理隔開，無形中便把這畫面形成隔條的畫面。這種結構的基礎，了的中心，而汚渠水孔的痕迹，其實，却處理得淡薄的畫面起來。並不是一個山崖的一般的牆壁，而是一堆堆的草皮，在不少角落繁植起來，藉以給畫面點綴。

徐榕生的近作，除了上述那「汚染」的一組外，還完成了另一組「大自然的韻律」。關于「大自然的韻律」的一幀，是描寫一幅月夜的海灘，儘管畫面沒有呈現出月，可是背後的一天空，和前景的海灘上，都反射出月亮的光輝。同時，在這幅海灘上突然呈現出一個閃光的甲板，[illegible]，這幅夜景的表現，有如一曲詩人的佳作。

其實，徐榕生在他的作品中，除了表現色調的理外，還描寫[illegible]的組合，他利用自然的媒介「光」，[illegible]。在「韻律十一號」，[illegible]六條尾虫，在一片月夜的海面，從前景一路向天涯的方向推進，看來又像另一節奏的安排。同時給月亮的光，[illegible]，那一片光輝形成一條天涯線，給觀者一種深夜的寧靜感。

此外，[illegible]……（完）

己未仲夏感遇

（詩）許筱明

涉江嘗與采芙蓉，始信情真有獨鍾。對影月猶當夜色，臨波人是舊時容。春花秋實燈前夢，楚雨巫雲劫後峯。惆悵畫樓西畔處，怕相逢也竟相逢。

（二）

落花飛絮豈無蹤？爭奈門深深九重。南內已非雙影夜，函關誰使一丸封？當時人恐偷靈藥，何處天能跨白龍？知否海棠顏外睡，應憐春夢倘慵松。

（三）

敢緩案上撲香蜂，當日凝香香尙濃。一枕夢殘難化蝶，五更夜過易聞鐘。鳴岐鳳羅靈扶輦，去國人歸暮撫松。望斷東流半江水，幷刀無力剪吳淞。

春望

（同前）

春本多情亦可憐，花開處處草芊芊。易迷香霧三里；難得東風共一年。已倦欲還林外鳥；將晴猶晦雨中天。山川北望空窮目，儘有帆歸故國船。

山近樓吟草

陳一豫

詩：長者賜書，以詩作答：

花事匆匆了一春，飄茵墮溷總傷神。黃鸝別有憐香意，可惜清啼祗惱人。

（二）

照水臨風倘有名，一枝一葉自生成。天葩何用胭脂抹？卸下紅衣骨更清。

榴紅時節，重過又一村，緬懷舊遊有作：

脈脈花前覓小詩，微瀾自卷意何癡。徘徊拾得秋多少？安石榴紅又一時。

（二）

小村沽醉與猶新，舊句曾題記此辰。回首恐愁如一夢，自憐未暇復憐人。

中夜酒醒書懷

嶙峋詩骨老猶頑，酒豈忘憂賴借顏。病眼不容塵夢入；此身疑在有無間。窮途彈鋏羞唯諾；白日高歌獨往還。愁絕江湖遙夜裏，雨風扶夢度重山。

己未詩人節

澤畔行吟今古恨，卅年一擲客中過。雜憂最是端午艾，酒無由漫汨羅。大見揶揄傷鬼泉；所哀無藥奈時何。擬懷莫喚沈魂起，風雨盈廬讀九歌。

輓徐雲鶴詞丈

（聯）

識君爲節義詩家，隨巷樂窮居，寵辱不關，留取才華還露布。早歲共唱酬白社，淡交惟數面，晤言難再，追懷耆舊愴人琴！

佛青協會舉辦 週日佛學講座 同晚講經法會

佛教青年協會菩提園佛學講座，於本週日（十日）下午二時至四時，恭請日慧法師宣說開示，題目爲「我們對佛教應有的基本認識」。一般人認爲佛教是迷信與消極；而這些人一定從沒有眞正看過或聽過佛教的經典，對佛教的教義一無所知，只是人云亦云，不求甚解；或常誤認一般拜神拜石頭，就是佛教法師此。次慈悲開示一般人的誤解與迷執，導人於正見。歡迎各界人士，蒞臨參聽。

又逢週日舉辦之講經法會，於同晚七時至八時半舉行。禮請暢懷法師續講大佛頂首楞嚴經卷二之顯見不失；並請黃德英居士粵語傳譯，歡迎參聽。以上兩項講座，假九龍界限街一四四號三樓中華佛教圖書館舉行。

宗友社週末演講 「也談萬法歸一」

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本月九日下午三時，週末講座，請心齋研道會李一覺會長，在社講「也談萬法歸一」。萬法歸一，一歸何處？原是佛教宗門下的話頭。根據禪宗的意思：萬法歸一的一，倘非究竟之處。因爲：一必須仍有所歸，待至見到一的所歸之處，才算是禪宗開悟見道之人。同樣的道理，儒家的萬法朝宗，佛家的殊途同歸，是否亦爲究竟之說？頗足吾人深入研究。故該社爲探討這一問題，特請對此有認識的李會長，介紹一下在這方面的心得，以作各界研究的參考。愛好學術人士，幸於屆時參加出席，共襄討論，相互發揮云。

東南亞 雙周刊 第六〇三期

泰國的宗教與文物

（三續完）林后振

及至一八七四年之後，既經過出現了由拉瑪第四世皇提倡之私塾，又經過第五世皇之維新，接受西方文化思想，於是形勢始爲之一變。此後所有知識之傳授，已不僅經僧人之手，所有知識之內容，已不僅如過去之局限於不爲農夫便爲官吏之界限。因爲開設學校接受西方文化教育之結果，泰人，已不再如過去之讀佛典抄經書，所有的一批批學生，既受到歐洲文藝復興之後自由主義思想之陶冶，又遇到二十世紀開頭不久，歐洲到處流行之種種思潮，於是在泰國近代的文化思想及政治運動上，發生了巨大的作用。可是到了一九三〇年以後，泰國因爲受到不景氣的影響，在行政系統之內，無法容納這許多由新式教育機關培養出來之學生，且有若干措施，不能滿足許多由歐美留學回國後，又在軍政上略有地位的知識份子之需要。於是在拉瑪第七世皇時代之一九三二年六月二十四日，即由這班留學外國之軍政中級幹部，發動一個革命。從這一時期起，泰國始由君主專制時代，進入一個君主立憲時代。而所有泰國之文化思想，以及一切的文物製作，方才進入一個新時期。

故自一九三二年政變後，泰國政府與人民，對於歷來以佛寺、僧舍、佛經、佛塔等之修整擴張之成就，雖因限於時間及財力，所成不多；可是，他們對於開辦更多的交通，修理及建築更多的街道，甚至訂定更完備的國家大法等等，則顯然有相當之成就，開發更多的實業，及開辦更多的企業工廠。因此，今日之泰國，在一切文物的具體表現中，可看到，有幾莊嚴之佛寺、佛塔、又有許多光亮整齊之西式建築物；有美觀清麗之新式住宅，又有茅廬草舍之農家漁泊，有高尙嶄新之戲院及美國之電影，又有近千年以前流傳下來之皮面戲，有新出版之歐美各樣新書，又有人正在唸誦二千年前傳入之佛典。總之，一切的文物形色，似調和又似不調和，似矛盾又似不矛盾。此正完全與某些泰人，穿起全套的西裝，坐最新型的汽車，携着花圈，去參加僧人滿堂，而大家均在等待某些巫師替死者唸好咒，然後舉行「洒水禮」的情形一樣。眞有點和諧中的矛盾，又有點矛盾中的和諧。

不過，在若干具體的文化事物之表現中，泰國的近代教育，今天確有相當的成就。雖然在較爲高深的學術思想，較爲新式的科學技術，較有世界水準的文藝創作，較有學術氣息之政經研究這些領域中，泰國還沒有較多較大的成績可言，可是，在普及性與一般性方面，以人口爲比例，她却是比過去任何時代，在最近二十多年中，有輝煌的成就。

今天，泰國已擁有各科大學五所，中學一千零八十九所；小學二萬零三百二十八所。而就學於中等學校之全部學生，已有二十多萬名；就學於小學之全部學生，已有二百多萬名。男女學生之比例，在中學約爲二與一之比；在小學則人數極爲接近。同時，又因泰文比較簡易，凡讀完小學四年之學生，已略可看報讀書，因此泰文書報，出版甚夥。目前泰文報紙，日報、週刊、月刊，已有百數十種之多。僅曼谷即有日報二十餘種，雖其水準大多不高，然也可以見其閱報人數之衆。

他翻譯方面，則比較少而落後。這當中，最重要的原因，可謂係由於一般受過高等教育的人，多能閱讀外國書，不必再由譯本，求取較高的知識；而學識較淺的人，則無興趣及能力，去閱讀較高深的書籍。同時，在泰人中，有學術興趣的人，遠比有事業興趣或娛樂興趣的人爲少。如果出了學校，又必須迅速就業，即沒有中國知識份子之閒暇，所以研究較高一級學問的人，也就比較少。故至今爲止，中國古今小說名著，譯成泰文者，如三國演義、列國誌、水滸、西遊、儒林外史等，已有數十種之多。但中國古今學術名著，例如諸子百家，以及各種叢書之翻譯，却除了「孫子」一書，近年方由翁察光譯爲泰文，並加註釋之外，餘不多見。足見泰國之文物製作，學術思想，以及教育成就，尙在新舊融會之拓荒時期。因此，也就不免時時要表現其不甚和諧的地方，或在泰人的心中眼中，已成習慣，不易驚出。但以一個外國人看來，却至顯然。

三、結語——綜上所述，泰國的宗教和文物，自有其特殊之體制、精神、方式及作風。本來此項體制、精神、方式及作風，因華僑之大量流入，且有極爲綿長之歷史，本應給予較大的影響，並逐漸改變其作風及形式。然而，事實却並不如此。泰國原來之風俗習尙，影響於華僑社會者，實際遠比華僑由中國帶來之風俗習尙，影響於泰人者爲多。這究竟是什麼原因呢？泰人各色人等之有一個根深蒂固之佛教信仰，並又有由此信仰所產生出來之有形無形的力量。而這一力量，却是泰國的社會生活與文化制度，所以能產生彈性，並排除外來一切非佛教思想及信仰的堅固基礎。

因此，泰人之佛教思想，及其由此融化各方面文物思想而產生之制度，雖未曾具備一種顯然之排他性，可是却有一種自然之排他性。由此排他性，它吸收了中國若干文化思想及制度，却不至於同化於這種思想及制度。它同樣也吸收了西方國家若干文化思想及制度，也不至於同化於這種思想及制度。是以，觀察泰國之典章、文物、禮俗、習尙，既必須了解其矛盾的現象，也必須了解其和諧的根源。

柬埔寨的畜產

夏簡仁

畜牧爲農家之副業，柬埔寨境內因飼料豐富及生殖繁速，原甚適合於大規模牧場之經營；但因土人知識幼稚，無近代科學畜殖之技能，而我華僑則大多從事工商二界，對於此業亦未加以過問，故其發展程度尙未臻於理想之境地。然就目前生產狀況而論，柬埔寨每年輸出家畜之額，仍不失居於越南全境主要地位，茲將其生產狀況略述於次：

柬埔寨之家畜以牛，豬爲主，家禽爲次，羊馬又次之。牛之總數據一九三六年調查爲一，八〇〇，〇〇〇頭，其中一，二〇〇，〇〇〇頭爲黃牛，六〇〇，〇〇〇頭爲水牛。水牛爲本地土著種，以耕田爲主，灰黑色軀體甚大，不亞於我國長江流域所產。黃牛大都紅色或黃褐色，較我國爲大，體力亦強，以曳車爲主，蓋柬埔寨之鄉間道路，大部均恃黃牛所曳之雙牛車爲交通工具也，至於宰牛及乳牛因此物非柬埔寨土人之所嗜，故微末不足道也。豬之數目約一，二〇〇，〇〇〇頭，爲土著種，有黑，灰，白三種，生殖力均異常發達，體重在百斤以外，以上柬埔寨每年所產之牛，豬除供本地需要之外，約有一半經西貢運銷香港等地，至於羊類，柬埔寨所畜之羊計有兩種：一爲山羊，一爲綿羊，然兩者合計尙不足二萬頭。因山羊喜食苗葉常蹂躪農地，故不爲農家所樂養，馬約三萬八千頭，其軀體較中國滇黔所產者爲大，足力亦健，過去爲北部山地旅行必需之品，惟自公路發達後，除一部份仍利用曳車外，其生產已有日漸減少之傾向矣。至於雞，鴨及其他家禽數目，則乏正確之統計，蓋此業極爲普遍，幾於土人家家均有畜養，每日擔雞出售，或販賣雞卵者充斥市上，現僅能於西貢海關輸出家禽及雞蛋總數額中，揣測其產量之一般也，據一九三六年調查，西貢輸往新加坡及香港之雞，鴨爲三二〇公噸，雞蛋爲三，四七八公噸，其中最少當有一半爲柬埔寨所出產也。

此外尙有馴象亦爲柬埔寨農家所飼養，用以搬運笨重之木材，或供旅行山地之乘坐，過去產量頗多，但現以逐漸減少，據最近之調查，全境僅有四五百匹而已。

與畜牧有關者，尙有皮革及角骨製品，查柬埔寨每年所產之獸皮，因當地尙未有鞣皮之創設，故全部經華商之手，運銷西貢出口。因保護方法不良，往往有霉爛之事發生，故其價格不能與他地所產之皮革匹敵。骨角亦爲柬埔寨之重要產物，技術頗佳，其象牙之工藝品，自昔即著名於世界。據南齊書扶南傳所載，當六世紀初葉，其國即曾進呈其所產之象牙塔於我國，其歷史之悠長，可以想見。關於象牙之優劣辨別，以牙質細密及色澤白潤者爲貴，其色帶黃及牙幹短小者爲下品。至於採取之經過，眞臘風土記曾云：「象牙則山僻人家有之，每一象死，方有二牙，舊傳每歲一換牙者非也。其牙以標而殺之者上也，自死而隨時爲人所取者次之，死於山中多年者斯爲下矣。」

柬埔寨除家畜家禽之外，境內因山菁林密，故一切飛禽走獸甚爲繁夥，是以西人對於柬埔寨有東方獵國之美稱。野獸中如虎，豹，犀，象，熊，野豬，野牛，山馬，黃羊，麋鹿，狼，狐，獺之類，莫不應有盡有，所少者獅子，駱駝而已。土人所最喜歡獵取者爲犀牛，以其角及蹄出售於華人最爲值錢也。關於犀角之優劣，據眞臘風土記所說：「犀角白而帶花者爲上，黑者爲下」。至於飛禽，其著者如孔雀，鸚鵡，翡翠，乃中國所無，其餘鷺，鵝，鶴，鴨均同於中國。不知名之小鳥更不可勝計。其翡翠之羽毛，用以鑲嵌金銀首飾，我國過去需要甚殷。關於此鳥之獵取，眞臘風土記所載：「翡翠甚不易得，蓋叢林中有池，池中有魚，翡翠自林飛出求魚，番人以樹葉蔽身，而坐水濱，籠一雌以誘之，手持小網，伺其來則罩之，有一日獲三、五隻，有終日全不得者。」

榴槤——馬來人最愛吃的水果

子葉

南洋地處熱帶，果木繁茂，而果類中，最爲人所重視者，厥爲榴槤。榴槤以爪哇與馬來半島出產最多，品質則馬來亞與暹羅爲最好，其中尤以中馬森美蘭與彭亨之間所產者，最爲適口。每年六月到七月，正是榴槤收穫的季節。星加坡等處商人，即來大量收購，運回發售。

榴槤的外形不甚美觀，大小亦不一致，他的外表上長滿了刺，如尖頭釘，雖不十分銳利，然刺着也很疼痛。他的重量有一斤左右者，亦有四五斤不等者。每年產生兩季，一在七月前後，一在十二月左右，他的氣味極重，從遠遠的地方，就可嗅着，但嗜之則認爲味香濃，但新到華僑却以爲臭如糞便，望而卻步。他的味甜如蜜，馬來人極嗜之，無論貴賤，都喜購食，俗謂「馬來人當沙籠吃榴槤」一語雖形容過份，亦可見馬來人嗜好榴槤的程度了。

初到南洋的華僑，大多不愛吃榴槤。當地的土著與華僑的老客（初到南洋的人統稱爲新客）每逢榴槤上市，即赴果攤選購，從它的外表猜測它的內容好醜，經驗使他們選的大致不會錯，選擇好了，講安價錢，然後交由賣者代爲剖開，因爲榴槤全身是刺，稍一不愼，即被刺傷，而販賣者有一套工具，開剖甚易，剖後遞給顧客，顧客接過來就蹲在地下，一粒一粒的送進嘴裏，吃完最後一粒，還要將手指塗到嘴裏去吮其餘甘，然後將果殼置路旁，就走開，但初到南洋的人，以爲當街蹲在地下吃東西太不雅觀，買幾個帶回家裏吃，這就發生問題了：（一）不會剖開，有時且刺傷手指或手掌；（二）不會選擇，常常選着乾而無水份的，幾乎肉不能食；（三）嘗吃不完的，一經熟透，即自然裂開，凡自然裂開，香味俱已消失，吃之無味。但有經驗的老客與當地土著，無論在街上吃，或帶到家裏吃，均能措施得當，而無前項之失。

榴槤之所以稱爲果中之王，不一定是因爲氣味奇香，美甘可口，而嗜之者亦不知它究竟有甚麼好處。及至經過科學家的化驗，才確定知道他有六種以上的維他命，極富營養的價值，任何水果均不能與之相比，稱爲果中之王，不爲無因。

馬來人吃榴槤，不問男女，不論老幼，何時有，何時吃，而華僑則不然，有謂榴槤熱氣，吃了會發熱氣，使人不舒服，以致一般怕熱氣的人雖明知其味甘美而不敢嘗試，有人說吃榴槤時絕對不可飲酒，如吃過榴槤再飲酒，可能發生危險，這是應該注意的，與榴槤同一季節產生的另一種果子名叫「山竹」，遠看如介藍頭，色紫紅，甚美觀，水份多，味至甘，若吃榴槤後，再吃一兩個「山竹」，極爲適宜，但吃「山竹」時，却不能吃蔗糖，吃了必然腹痛，又有人說華僑到了南洋，即不思家，因爲吃了榴槤以後，就會流連忘返。

印尼外島有鐵之島之稱的蘇拉威西

柯靈

在荷屬東印度時代，蘇拉威西被稱爲西里伯，印尼獨立之後，因該島中部馬麗里（MALILI）附近的弗爾百克山（BUKIT VERBEEK）蘊藏着豐富的鐵礦，鎳礦資源，而改爲今名，其意思即爲「鐵之島」。

蘇拉威西的形狀，猶如海魚，酷似「斤字」，面積與匈牙利，奧國面積之總和相等，該島四周的海洋，因爲自古即孤懸海中，深度頗大。

蘇拉威西由四個半島合併而成，居民分爲四種：㈠多拉查人（TORADA）、㈡馬都拉人（MADURA）、㈢布吉士人（BUGIS）、㈣望加錫人（MAKASSAR）。

萬鴉佬人分佈在萬鴉佬商埠一帶文官非常少，由於荷蘭人傳播基督教的影響，多數的萬鴉佬人都信仰基督教，他們的語言，接近菲律賓語。

多拉查人分佈於中部一帶，女權地位頗高，結婚時是由女子娶丈夫，即是招婿入屋，他們另有一種奇特的風俗，即人死之後，要埋在山壁洞中，以保安全。

布吉士人和望加錫人，善於航海和經商，他們原爲一系，因爲居住地分佈不同，語言因而略有差別。

蘇拉威西的物產有烏木，籐及樹脂，咖啡，魚干等，而土產更佔全印尼輸出量第一位。

蘇拉威西的商埠城市很多，望加錫是該島的政治中心，亦爲商業據點，市區有華僑三萬人，多從事經商。一九四七年馬里諾（註）會議，即曾在離望加錫市約六十公里的MALINO舉行。

（註：穆克曾在馬里諾召開會議，討論如何分割印尼。）

獲得獨立之後 菲律賓之民族主義

李業霖

DAVID WURFEL指陳菲律賓民族主義是一朵「遲放的花」（LATE BLOOMING），雖則菲律賓民族主義運動在東南亞土地上最先萌芽茁長（十）。我以爲這個論斷很有商榷的餘地。如果說菲律賓在亞洲人民反帝反殖的運動上，是一朵「遲放的花」，則堪稱中肯。但菲律賓自十九世紀七十年代以來就從不缺乏民族主義意識，而現代的菲律賓民族主義現在排斥亞洲移民的少數民族比反對與他們結下「血海之仇」的西方殖民主義者，更形劇烈和多樣化。這是菲律賓現代民族主義運動特徵之一。

在第二次世界大戰中，菲律賓是受戰爭的破壞最慘重國家之一。首都馬尼拉的損毀，有「勝過華京，僅次柏林」之譜。獨立之後最初幾個年頭，仍然遺下戰爭的廢墟，經濟蕭條，農村凋零，餓莩遍野，瘡痍滿目。這些極嚴重的社會問題，使菲律賓朝野，氣餒神喪。但仰賴美元的援助，菲律賓的社會力逐漸甦生起來。從一九四六年至一九五五年，可說是菲律賓民族主義的消沉時期，一九五五年萬隆會議（BANDUNG CONFERENCE）的召開，菲律賓代表被許多亞非國家指爲係「代表美國出席」。一九五五年以後，菲律賓人與亞非人民的接觸漸趨頻繁，政壇人物、官吏、新聞從業員、學人和學生絡繹到亞非國家訪問，眼界漸開。

菲律賓向有「棕色美國」之稱，其崇美媚美的程度，無以復加。但六十年代開始，一些政壇人物和急進份子，以炫耀民族主義來增加政治資本，鋒芒開始指向美國。他們反對「軍事基地協定」（MILITARY BASES AGREEMENT）、「聯防條約」（MUTUAL DEFENCE TREATY）（11）、外法權和駐菲美軍的「權力傲慢」（ARROGANCE OF POWER）（11）。民族資本家則高舉反對「互惠商約」（LAUREL-LANGLEY AGREEMENT）的大纛，因該商約允許美國人在菲享有「平權」（PARITY）的規定。此外，執政黨領袖過份親美及支持美國對越南的政策，也引起部份人民反美的情緒。

「反美主義」（ANTI-AMERICANISM）一辭，近年來在菲律賓很是流行。●有兩宗有關美軍槍殺菲律賓平民的不幸事件，釀成澎湃的反美浪潮。一九六四年十一月廿五日，有一菲籍青年在克拉空軍基地（CLARK AIR BASE）被美軍射殺。同年十二月十三日，菲籍漁夫在奧龍卡坡海軍基地（OLONGAPO NAVAL BASE）水域被美國海軍擊斃。馬尼拉美國領使BLAIR對前一宗事件曾召開記者會議，發表聲明，指陳該青年企圖向美國基地內的美國學校，拋擲手榴彈，故遭美軍槍殺，並出示一隻爆手榴彈，作爲物證。但是一家菲律賓報紙指責美領事故意向世界人士「默示」菲律賓人殺害天眞學童，是對菲律賓人的一項汚蔑。文章一經發表，立刻激起人民忿怒的情緒，美領事成爲菲國輿論界詬罵、諷刺和攻擊的目標。菲律賓大學學生張貼許多譴責美國教授的標語，ROCKEFELLER和FULLBRIGHT的客座教授，被學生指爲向菲大學生進行「洗腦」，政治系美籍系主任被批評得體無完膚，最爲狼狽。菲大學生復又散發傳單，指責美國獎學金機構，收集民族主義教授和學生的名單，凡是「榜上有名」的，都難得獲獎，而獎金僅開放給親美的員生，尤其是那些贊同美國對菲和越南政策的員生。一個月後，菲律賓民族主義青年團（KABATAANG MAKABAYAN）領導一個大規模的反美示威，參加者有各大學的學生，教職員，青年知識份子和工人等。他們要求政府終止美菲軍事協定，廢止互惠商約，撤銷美軍基地。他們不但反對美國人及其辯護士，而且要求MACAPAGAL總統，一如其前任者，極力宛避表示意見，同時在這熱火朝天的反美運動中，悄然離開馬尼拉。

一些有遠見的美國人看出菲律賓民族主義的反美運動，對美在菲的利益和在亞洲地位的影響，遂邀請民族主義份子、學人和在朝人士，舉行座談會，尋求彼此的了解，檢討自五十年代以來的美菲關係，他們曾達至幾項諒解。

（一）美國利用菲律賓的基地，對亞洲國家有所行動時，先要與菲律賓磋商。

（二）基地租借期限，由九十九年減爲廿五年滿約後，續約或廢止，須得雙方同意。

（三）擬具「軍援菲律賓的長期計劃」。

一九六五年八月十日菲律賓外交部代表和馬尼刺美國領使簽署一項改善基地條約第十三款的協定，在此項協定下美國同意（一）放棄基地單方司法權；（二）重新解釋「在勤」（ON DUTY）一辭的定義；（三）修改治外法權條文；（四）建立刑事司法權委員會，包括兩國官方代表。但是這些「諒解」和「協定」爲美國國防部反對，遂不能付諸實施。（未完）

集郵

盧森堡比利時美國 先後發出紀念郵票

比利時在一九五七年十月二十八日曾出五種加資紀念郵票，籌款作爲巴頓將軍紀念基金。圖案：二．五法郎加五十仙郵票，後有美國國旗，圖載巴頓將軍像。三法郎加一法郎郵票，圖載在巴斯杜尼的巴頓將軍紀念塔。五法郎加二·五法郎郵票，圖載巴頓中將將一枚獎章授與准將麥歐利手（BRIG. A. C MCAULIFFE）以表揚其英勇。（按在一九四四年十二月二十二日，巴斯杜尼被德軍包圍，德軍司令派人勸守軍司令准將麥歐利手投降，否則他將不擇手段將全市毀滅。但麥歐利手僅以「NUTS」作答，這是美國俚語——笨的，或瘋的。他堅守直到援軍到解圍。）五法郎加二·五法郎郵票，圖載巴頓將軍像。六法郎加三法郎郵票，圖案描寫在一九四四年歐洲發生的雅登尼斯（ARDENNES）在比利時的森林地帶戰役，美軍所用的「SHERMANN」坦克軍，這是巴頓將軍所擁有的王牌戰車，後面描寫在第一次世界大戰，在一九一八年法國聖米高戰役，美軍用的「RENAULT」坦克車，在當時巴頓是屬裝甲部隊的一個軍官。

美國在一九五三年十一月十一日發出一種面值三仙郵票，以表揚巴頓將軍的功績與美國陸軍的裝甲部隊的貢獻，圖載巴頓將軍像，戰車。

比利時在一九四六年六月十五日曾出兩種加資航空郵票，籌款作紀念美軍在巴斯杜尼傷亡的基金，十七．五法郎加六十二．五法郎，分兩種顏色，烏賊黑色與淺綠色，在郵票下部份印出的比利時文與法文是相調不同，圖案描寫美軍第一零一降落傘部隊隊員，該降落傘部隊的肩章，是一隻張開咀叫的鷹，戰鬥飛機，坦克車與大炮。在上述兩郵票有由私人加印上「HOMMAGE A ROOSEVELT」「向羅斯福致敬」字樣。但有人認爲印上「PATTON」更爲適合，因爲巴頓將軍對那場戰爭有極大的功績呢。

集郵隨筆 繪畫時喜唱歌的大畫家

·J B·

本年度香港中國郵學會慶祝母親節仍像去年一樣，在早一日在該會會所內預祝，正日本年五月十三日（星期日）留爲各會員在家庭內或在外與家人共同慶祝。但在預祝母親節那天，到參加的會友也有三四十人之多，場面頗爲熱鬧，最可喜者乃在其中年輕的會員佔大多數。

母親節郵票 母親節的最早提倡是由於美國的，中國郵學會乃在本港的團體中最早。在郵票上有母親節的郵票開始，故該會自從一九五零年首次舉行祝母親節到今，二十九年來在每年的集會都備有各國所發行的母親節紀念郵票，表揚母愛的郵票及描寫母親與女的郵票，（其中有不少是由世界名畫家的作品做圖案的）供會友欣賞，新的郵票的數目在每年都有增加，可見人們不會忘記母親，這些郵票是百看不厭的，更會使人拿出來看有無限感想，孝心也頓生！除外在場內有播出母親節歌與各國讚揚母愛的名曲，這些應節的音樂，在外間是頗難聽到的。

在本年所展出的郵票中，有法國大畫家雷諾（RENOIR 1841—1919）的作品郵票四種，又有雷諾所繪他自己的母親背像印本。雷諾是人常美麗，他繪畫時喜歡唱歌，他最憎惡虛僞的人。他也有不少母親與兒女的作品，他是很孝順母親的，當他畫他的母親那幅人像時，他一邊畫，一邊唱歌以娛母親，當他六歲時曾參加他的母親講述的唱歌，他說這是他最愛好的。在小學讀書時，他的音樂教員就是法國音樂大家古諾（GOUNOD 1818—1893），古諾曾經讚揚在幼小時的雷諾有好的歌喉。

雷諾的作品 雷諾是貧苦出身，但在成名後，仍勤於繪畫。他在老年時因患關節炎，要坐輪椅由人推到他的畫室，因手指不能執畫筆，他就將畫筆紮在手腕間，運用來繪畫，他仍然很愉快。其實在雷諾所繪的人物圖畫，沒有一幅顯示出有一個人面帶愁容的。雷諾在一九一九年逝世，享年七十八歲，今年乃他逝世六十年。

在這裏介紹出在中郵會預祝母親節有展出的雷諾作品郵票如下：阿拉伯酋長國富查伊拉所出雷諾在老年時的自繪像郵票。也門王國所出的母親節紀念郵票兩種，圖案一用雷諾所繪母親抱着女兒的圖畫，另一圖案用荷蘭畫家林布蘭（REMBRANDT 1606—1669）所繪的婦人像。在南阿拉伯克德拉邦的雷諾作品郵票，題名「傘子」，所見在雨天的街市，婦女有張傘子的，其中有一個母親攜帶女兒同行。阿拉伯酋長國查熙所出雷諾作品郵票，其中有描繪母親與女兒在陽台上。

最簡單的甘迺迪紀念郵品 今年五月二十九日乃已故美國總統約翰甘迺迪的六十二歲生辰。他在世時，遭到許多人景仰，被認爲是多出郵票的國家在歐洲方面的算在第一位。一九六五年所出紀念甘迺迪總統的四十八歲生辰的集郵品是十分簡單，是一張一九五九年七月二十三日所出面值十R郵票一枚，貼在印上列支敦士登在一九六五年五月二十九日所出的紀念片。郵票圖案描繪在萊茵河邊的聖德斯堡上的列支敦士登的邊境，戳日期爲六五年五月二十九日，在紀念片印有英文「約翰F甘迺迪，一九一七年五月廿九日—一九六三年十一月廿二日」。

新郵報導

歐洲議會選舉

英國郵政局在本年五月九日發出四種郵票紀念歐洲議會（EUROPEAN ASSEMBLY）的首次直接選舉。這個選舉定於本年六月舉行，預測將會有九個國家的一億七千五百萬名投票者參加選舉。郵票的圖案描寫歐洲共同集團（EUROPEAN COMMUNITY）的國旗投入投票箱內，在每種郵票上的國旗由左至右，在上行爲英國、法國、丹麥，在中行爲比利時、德國、義大利，在下行爲荷蘭、愛爾蘭、盧森堡，郵票的圖案雖是相同，但是在背景的顏色有別，九P爲藍色，十P爲粉紅色，十一P爲綠色，十三P爲棕色。

（英國）

（加拿大）

加拿大文學家

加拿大郵政局在本年五月三日發出兩種圖案不同的雙連郵票，面值都是十七仙，一種是紀念加拿大小說家高爭（FREDERICK PHILIP GROVE），圖案刻畫人用雙馬犂田，這是描寫高爭的小說「FRUITS OF THE EARTH」的一景。另一種是紀念加拿大詩人尼力根（EMILE NELLIGAN），圖案刻尼力根側面像，一艘金船在大風浪中，這是描寫尼力根所撰的詩「LE VAISSEAU D'OR」。



（向羅斯福致敬的加蓋字樣郵票）

（比利時紀念巴斯杜尼戰役加資郵票）

1979 中學會考試題預習專欄

中國文學科 建議參考資料

明德出版社提供

中國文學（二）（上）

一、（1）『詩經』『衛風』『氓』篇小序說：「刺時也。宣公之時，禮義消亡，淫風大行，男女無別，遂相奔誘，華落色衰，復相背棄，或乃困而自悔喪其妃耦，故序其事以風焉。美反正，刺淫佚也。」朱子集傳更說是：「淫婦爲人所棄，而自敍其事以道其悔恨之意。」我們看『氓』一篇所述，雖然不致用古代道學家的角度去看衛女，說她是淫佚的女性，然而也覺得她是一個意志力薄弱，充滿了一般年幼無知的少女的幻想，所以才容易被一個浮滑的青年引誘，竟然挾帶跟從他，這是完全不智的，結果引來了無限的悔咎。我們又從衛女的自悔裏知道她的品性本來是純潔的，善良的。她跟從氓後，替他挨窮，受他虐待，但是仍然沒有一些的怨言，而且也知所後悔，從這些看來，衛女的品性原是不錯的，可奈是太純真了，被愛情的幻想遮蔽了眼睛，這大概是年輕人的心理未成熟所致吧。

（2）比就是用那物比這物的意思，即今人所謂的顯喻法。在『詩經』『氓』篇裏便有這樣的例子

「于嗟鳩兮，無食桑葚。于嗟女兮，無與士耽。」

便是以鳩食桑葚，醉傷其性來比喻女子沈溺在愛河而不得脫的情況。又有例如：

「桑之未落，其葉沃若。」「桑之落矣，其黃而隕。」

即用以比喻女子豐容盛鬋與年老色衰的情景。

二、（1）韓非在『說難』一課裏講述游說人主的方法，主要在能知所說者的心，然後再想出適合的說辭來，務求達到「飾所說之所矜，而滅其所恥」，千萬不要批人主的逆鱗。舉例來說，一般人主的心理，大約不外乎三種：①愛好高名的。②愛厚利的。③暗地裏喜愛厚利而表面上愛高名的。這三種人，第一、二類較易應付，第三類就較困難了。然而只要探測清楚被說人的心理，逢迎取合，，自然可以得到人主的寵信，那麼所提出的計劃自然便會受到重視而得到實行。至於怎樣去逢迎呢？韓非在說難裏有以下的舉例：

①人君爲了私人的利益急切去幹某件事情，說者就用公義做大前題，鼓勵他快些去做。

②人君若覺得自已所幹的事很損身份很卑下，然而却不能自制，說者就要替他所幹的事文飾，說不幹實在是可惜。

③人君有崇高的理想，但實際上却不能做得到，說者就是說出理想事物的缺點，讚美他的不去實行。

④人君若自誇智慧能幹，說者就要舉出類似的不同事例，使他多有所根據，讓他可以借助於我的說法而詐作不知，讓他增加智能。

⑤若想向人君進獻有關人君或國家互相存恤的意見，就要說明這樣做一定會博取得好名聲，同時暗示這樣做對人君也有利益。

⑥若想向人君陳述對人君或國家有危害的事情，就要說明這樣做所會引起的毀謗和攻擊，暗示這樣做會對人君有害。

⑦稱譽那些與人君幹着同樣事情的人，間接讚美他。

⑧規劃別一件與人君正作着的同樣事情，暗中幫助他。

⑨看到別人做了一件跟人君所做的一般卑污事情，說者便要強調說這是無傷大雅的事，好好替他掩飾。

⑩看到有人跟人君做了一件失敗的事，就是掩飾解說，說這樣做並不算失敗，以保存他的自尊。

⑪他自以力量充足，就不要列舉許多困難的問題來挫折人君的銳氣。

⑫若人君勇於自信，認爲自己的判斷力強，說者就不要指出人君判斷錯誤的地方來激怒他。

⑬若人君自以爲智慧高人一等，說者就不要尋他的失敗的根由來窘迫他。

⑭人君惱怒時，說者千萬不要跟他衝突。

⑮向人君進言，也千萬不要跟他的意見有抵觸磨擦。

……

從這些例子裏，我們便可能知韓非說人的心法了。

二、（2）韓非『說難』析理精嚴之處，在於段落脈絡的清析，例如篇中開首即點題說明「說」何以爲「難」，然後即咬着說的難處(一)明瞭被說者心理之難，(二)適應情況措辭選材難，而提出突破這些困難的方法——「在知飾所說之所矜而滅其所耻」的揣摩迎合，博取信任的方法。層層推進，並用具體事例闡出說之難處，可招至身危受辱的若干事，又詳介所用以逢迎取合的若干具體方法，都是與大前題的二事互相呼應的。跟着又恐怕所言不能爲士人所接受，所以在第三個程序裏即引擧歷史事例以證明以上所有大前題的不謬。在全篇的結構和立論分析，的確是異常謹嚴精闢的。

此外，說難一篇，也喜引用史事做例證，例如作者爲要說明：

①說者若不能適應人君心理，便會引致身危受辱，便引用了鄭武公欲伐胡，關其思不能善爲處知，洩露武公之情，結果被武公所殺的例子來說明。此外又引用宋人被疑爲盜，饒朝受辱於秦等例來加強「處知之難」的效果

②說者爭取人君的寵信是重要的，因愛憎不同，喜怒之情亦異。便引用了彌子瑕先時獲寵於衛君，就算犯了國法（盜用君車）及對君輕慢（啗君以餘桃）都不會得罪，但後來，色衰愛弛，却是以同樣事情獲罪了。

③逢迎取合以爲用振世，非能士之耻，便引用了伊尹爲宰，百里奚爲虜，以求見用的史實

三、（1）賈誼過秦論的要旨在於論述秦的過失，這個過失便是秦代失敗的原因，就是篇末裏所點出的「仁義不施，而攻守之勢異也」。其實，作者在本篇裏不但要指出秦亡的因素，實際上也是要引古證今，使人了解治國之道，應以古爲鑑，是想漢代的統治者也以它爲參考，必須施行仁政，然後人民才會歸附，國祚才會長久。

本文裏詳述了秦代興亡的史蹟，目的是使人知道秦代的得國，完全是由於以勢凌人，自孝公以來，即不斷地侵略他國的土地，野心勃勃，力制六國，殺人無數，然後才得以宰割天下，使強國請服，弱國入朝。至秦始皇，威勢更盛，然而暴虐更甚：廢先王之道，焚百家之言，收天下之兵，以爲可以鞏固國基，使成爲子孫帝王萬世之業，怎料却在死後不久，竟被陳勝吳廣等甿隸之徒起來將她顛覆，這就是要證明無論她國力如何如何的強大，只要她不行仁義之政，那麼，終有一天，她是會被推翻的。本篇裏在敍述秦得國的過程裏，是異常地誇張着秦國歷代的國勢和她在諸侯間所用的武力的，就是要暗示她的興並非依於仁義，而是依於霸者的心理，所以她的亡是潛伏着的。這是欲抑先揚的寫作方法呢。

三、（2）馮驩這個人，根據史記孟嘗君列傳裏的描繪，初看起來，像是碌碌無能，而且貪求無饜的人，例如他走依孟嘗君時，孟嘗君問他有什麼才能，他却說沒有，只爲以貧窮無所依才走依孟嘗君的。等到孟嘗君收容了他，他又三次彈他的劍鋏向孟嘗君諸多要求，使人不期然對他產生了不知足的惡感。然而後來他替孟嘗君到薛邑去收債，才漸漸表露出他的才能，使人知道他當初只不過是深藏不露，不願在別人面前炫耀自己的才能吧了。再後來，他替孟嘗君恢復在齊的地位，並替孟嘗君預備多一條路子走時，我們才佩服他的才能，識見，同時深知他是一個有謀略，有度量，和敢作敢爲的人，使人覺得他跟孟嘗君在前後表現上是一個強烈的對比。

在史記的孟嘗君列傳裏的孟嘗君，初看起來是器量大，喜賓客的公子，雖然馮驩告訴他沒有才能，但他仍然收容了他，對馮驩三次貪得無饜的要求，也都答應了他，證明他是一個量度不錯的人。然而後來派馮驩往薛收債，他知道馮驩焚了他的債券便大怒，命人叫他立即回來，這是孟嘗君的量度便立即受到了考驗，幸而馮驩解說後，他還能「拊手而謝之」，證明他還客觀，能聽別人的解釋。到後來，孟嘗君罷了齊相，返回自己的食邑薛，受到了民衆的歡迎，他才了解馮驩焚券的苦心，於是對馮驩改觀。這時，食客們都離開了孟嘗君，只有馮驩留在他身邊替他設法復位，他復位時，對馮驩表示要唾賓客的面來羞辱他們，可見孟嘗君心胸其實很淺，幸而馮驩向他解說「物有必至，事有固然」，他才沒有那樣做，這證明，孟嘗君的爲人是很能好善，而且是一個能接納別人意見的人。

今樂府

香港第一台

香港第二台

香港第五台

商業第一台

商業第二台

綠邨電台

麗的第一台

麗的第二台

無線翡翠台

無線明珠台